SONY

MiniDisc Deck

MDS-W1

SONY®

3-862-570-**12**(1)

MiniDisc Deck



MDS-W1

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

The following caution label is located inside of the unit.





IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the deck and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the deck, check that the operating voltage of the deck is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the deck.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the deck for a long time, be sure to disconnect the deck from the wall outlet. To disconnect the AC power cord, grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On operation

If the deck is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the deck. Should this occur, the deck may not operate properly. In this case, remove the MD and leave the deck turned on for about an hour until the moisture evaporates.

On the MiniDisc cartridge

- Do not open the shutter to expose the MD.
- Do not place the cartridge where it will be subject to extremes of sunlight, temperature, moisture or dust.

On cleaning

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your deck, please consult your nearest Sony dealer.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MiniDisc Deck. Before operating the deck, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

About This Manual

Conventions

- Controls in the instructions are those on the deck; these may, however, be substituted by controls on the remote that are similarly named or, when different, appear in the instructions within brackets.
- The following icons are used in this manual:

 Indicates a procedure that requires use of the remote.

 Indicates tips for making the task easier and hints.

Note

You can only operate this deck using the supplied remote. Optional remotes are not supported.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

Recording on MDs

Playing MDs

Editing Recorded MDs

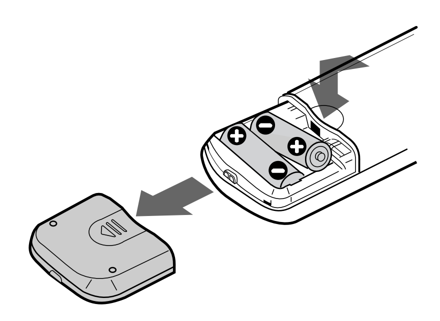
Additional Information

Unpacking

Check that you received the following items:
- Audio connecting cords (2)
- Optical cable (1)
- Remote commander (remote) RM-D21M (1)
- Sony R6 (size-AA) batteries (2)

Inserting batteries into the remote

You can control the deck using the supplied remote. Insert two R6 (size-AA) batteries by matching the + and – on the batteries. When using the remote, point it at the remote sensor ⊠ on the deck.



When to replace batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the deck, replace all the batteries with new ones.

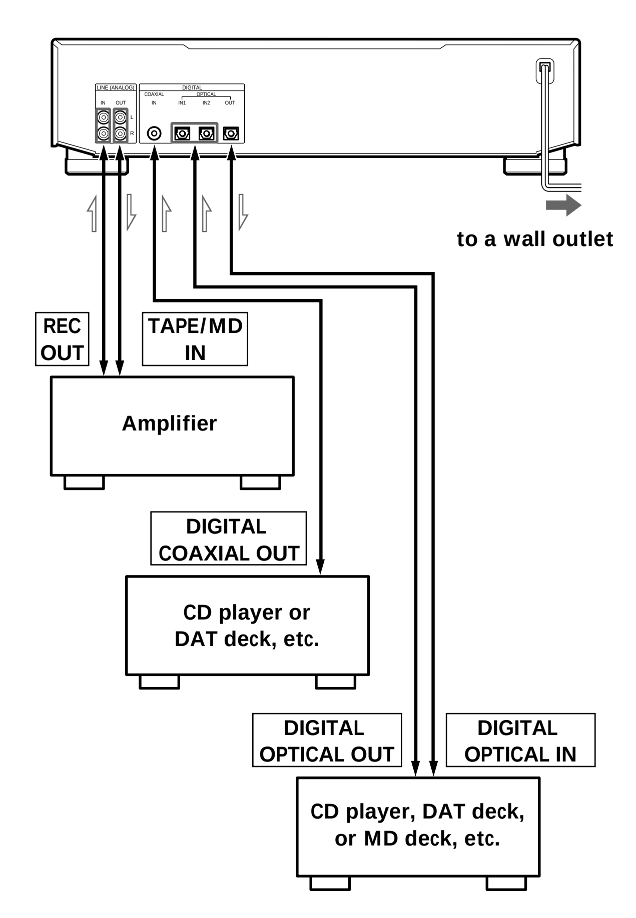
Notes

- Do not leave the remote near an extremely hot or humid place.
- Do not drop any foreign object into the remote casing, particularly when replacing the batteries.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Hooking Up the System

Overview

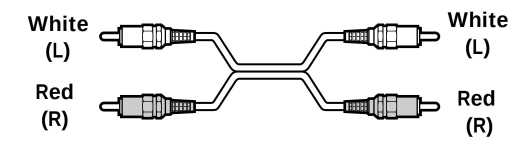
This section describes how to hook up the MD deck to an amplifier or other components such as a CD player or DAT deck. Be sure to turn off the power of each component before connection.



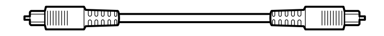
⇀: Signal flow

What cords will I need?

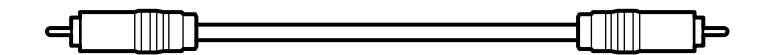
- Audio connecting cords (supplied) (2)



- Optical cables (only one supplied) (3)



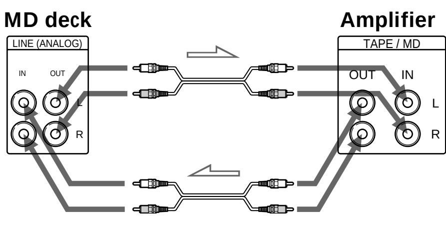
- Coaxial digital connecting cable (not supplied) (1)



Hookups

Connecting the deck to an amplifier

Connect the amplifier to the LINE (ANALOG) IN / OUT jacks using the audio connecting cords (supplied), making sure to match the color-coded cords to the appropriate jacks on the components: red (right) to red and white (left) to white. Be sure to make connections firmly to prevent hum and noise.



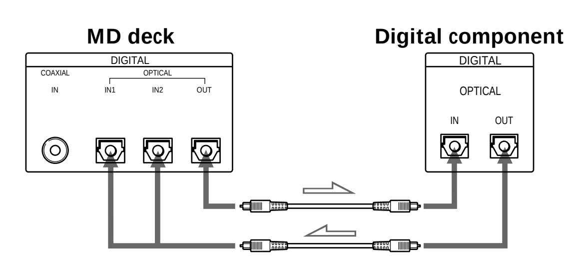
: Signal flow

Connecting the deck to a digital component such as a CD player, DAT deck, digital amplifier, or another MD deck

Connect the component through the DIGITAL OPTICAL IN1 / IN2 / OUT or DIGITAL COAXIAL IN connectors with two optical cables (only one supplied) and / or a coaxial digital connecting cable (not supplied).

When using the optical cables

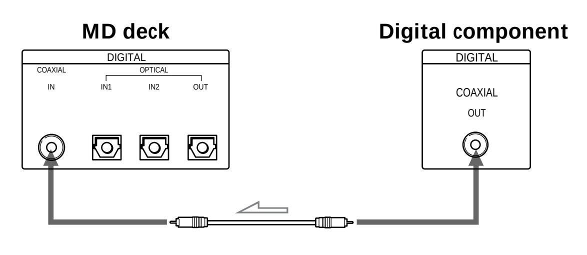
Take the caps off the connectors and then insert the plugs parallelly until they click into place.
Be sure not to bend or tie together the optical cables.



You can connect the optical cable to either OPTICAL IN1 or IN2.

: Signal flow

When using the coaxial digital connecting cable



: Signal flow

 **If “Din Unlock” and “C71” alternate in the display**

The optical cables and / or the coaxial digital connecting cable are not connected properly. Check that the connections are secure.

 **Automatic conversion of digital sampling rates during recording**

A built-in sampling rate converter automatically converts the sampling frequency of various digital sources to the 44.1 kHz sampling rate of your MD deck. This allows you to record sources such as 32- and 48-kHz DAT or satellite broadcasts, as well as compact discs and other MDs.

Note

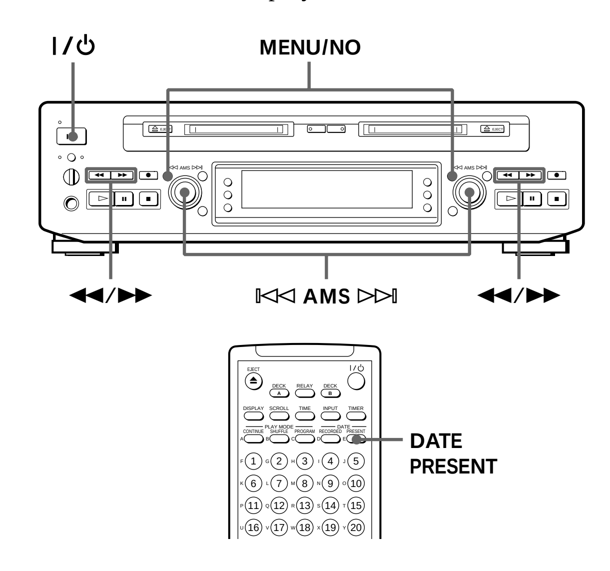
If “Din Unlock” alternates with “C71”, or “Cannot Copy” flashes in the display, recording through the digital connector is not possible. In this case, record the program source through the LINE (ANALOG) IN jacks with “ANLG” selected by A-INPUT or B-INPUT.

Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord to a wall outlet or to the outlet of a timer.

Setting the Clock

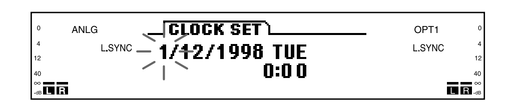
Once you set the MD deck's internal clock, the MD deck will automatically record the date and time of all recordings. When playing a track, you can display the date and time the track was recorded (see page 24).
In addition, you can also use the timer recording function (page 21). This operation can be performed using the buttons for either deck A or deck B.
Time on this deck is displayed on a 24-hour clock.



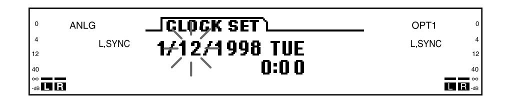
1 Press I/⏻.
The STANDBY indicator starts flashing.

2 While the deck is stopped, press MENU / NO twice to display SET UP menu.

3 Turn AMS to select "CLOCK", then press AMS.
The day indication in the display starts flashing.



4 Turn AMS to enter the current day, then press AMS.
The day indication stops flashing, and the month indication starts flashing.



5 Repeat Step 4 to enter the month, year, hour, and minute.
"" appears in the display and the clock is set.

For precise time and date stamping of recordings
Reset the time at least once a week.

Note
If the AC power cord is disconnected for a long time, the memorized clock settings will disappear and "0:00" will flash in the display the next time you plug in and turn on the deck. If this happens, reset the clock.

Displaying the current date and time

You can display the current date and time any time even when the deck is in standby status.

Press DATE PRESENT.
When you press DATE PRESENT, the date and time appear for approximately two seconds and then the display returns to the original display.

The deck shows the clock display when the deck is in standby status.

Changing the date and/or time

1 Do Steps 1 to 3 in "Setting the Clock" on this page.

2 Press AMS (or ◀◀ / ▶▶) repeatedly until the item you want to change flashes.

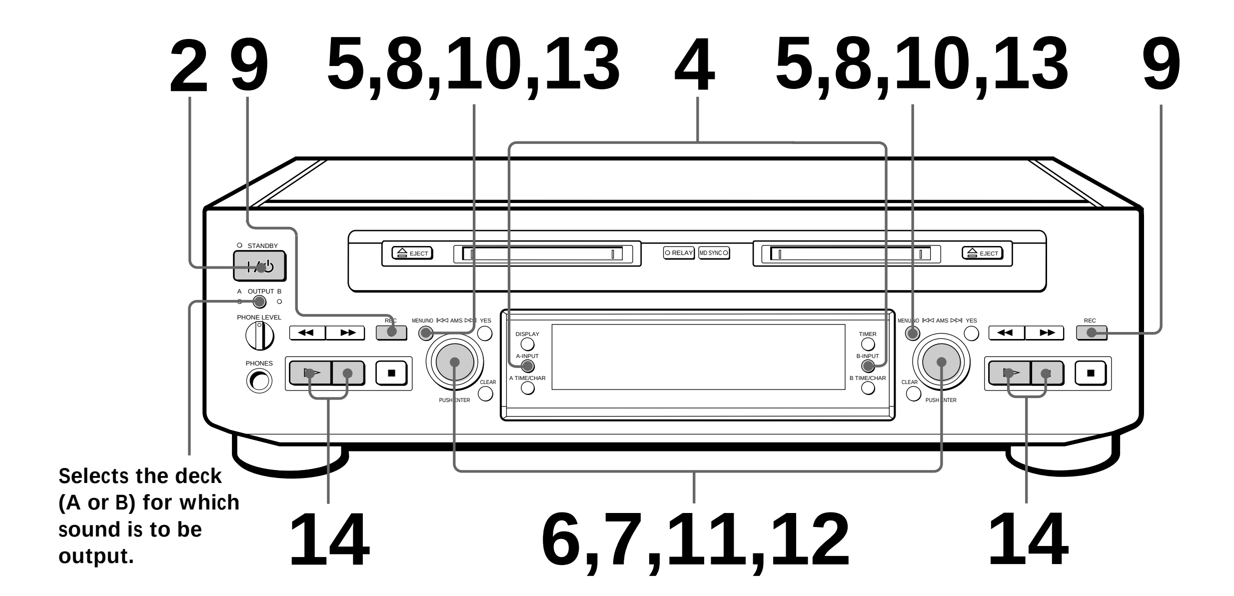
3 Turn AMS to change the contents of the selected item.

4 To complete the setting, press AMS.
The clock starts working again.

Deactivating the demonstration mode

If the MD deck does not contain a disc, demonstration mode is activated automatically after about ten minutes.
To deactivate the demonstration mode, press any button on the MD deck or the remote.
To turn off the demonstration mode, press CLEAR on both decks A and B at the same time when there is no MD in either deck. The demonstration mode will not activate next until you disconnect the AC power cord and plug it in again.

Recording on an MD



You can record on both decks.

Use the buttons for the deck containing a recordable MD.
To record on deck A and deck B at the same time, see page 8.



You can easily perform Synchro-Recording from deck A to deck B

See "Dubbing an MD" on page 11.

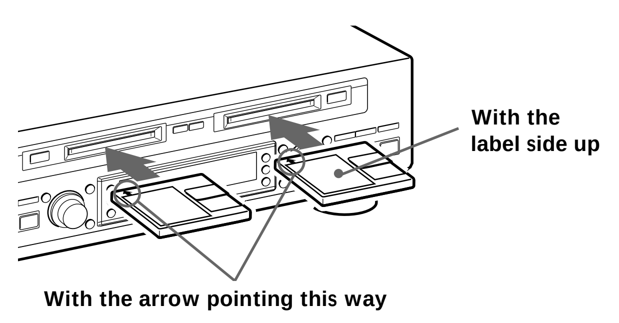
Audio output

Output switches automatically to the audio of the deck newly set to recording standby.
You can also switch the output as desired by pressing OUTPUT.

1 Turn on the amplifier and play the program source you want to record.

2 Press I/⏻.
The STANDBY indicator turns off.

3 Insert a recordable MD into deck A or deck B.



If the MD has a recorded material on it, the deck will automatically start recording from the end of the last recorded track.

(Continued)

4 Press A-INPUT or B-INPUT repeatedly until the program source you want to record appears in the display.

Press A-INPUT when you record on deck A or press B-INPUT when you record on deck B. With the remote, press DECK A or DECK B to select the deck, then press INPUT.

Recording the sound of a component connected to the deck

To record through	Press A-INPUT or B-INPUT to select
DIGITAL OPTICAL IN1	OPT1
DIGITAL OPTICAL IN2	OPT2
DIGITAL COAXIAL IN	COAX
LINE (ANALOG) IN	ANLG

Recording from deck A to deck B, or from deck B to deck A

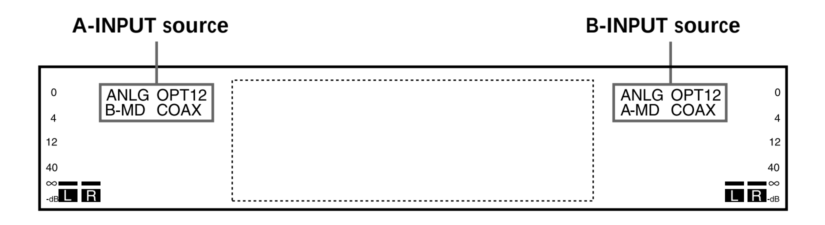
Deck A → Deck B	Press B-INPUT to select
Digital recording	A-MD
Analog recording	ANLG A-MD

Deck B → Deck A	Press A-INPUT to select
Digital recording	B-MD
Analog recording	ANLG B-MD

Make sure the input for deck A (A-INPUT) and deck B (B-INPUT) is set to a combination marked with "○" in the table below. When a combination marked with "—" is selected, you can record on only one deck.

B-INPUT / A-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	—	○
OPT1	○	—	○	—	—	○
OPT2	○	○	—	—	—	○
ANLG B-MD	—	—	—	—	—	—
B-MD	—	—	—	—	—	—
COAX	○	○	○	—	—	—

○ : Simultaneous recording possible
— : Simultaneous recording impossible



If you insert MDs to both deck A and deck B, you can record on both decks at the same time

Setting A-INPUT and B-INPUT to the combinations marked with "○" in the table to the right lets you record on both deck A and deck B at the same time.

Notes

- While one deck is recording or in recording pause mode, if you attempt to record on the other deck using a combination marked with "—" in the table to the right, "☞ Impossible" appears in the display. Select a combination marked with "○" to record on both decks.
- If you press A-INPUT or B-INPUT to change the input while both decks are recording or in recording pause mode, INPUT source that will result in a combination marked with "—" in the table to the right does not appear.



You can select SET UP menu with the remote

Press MENU SELECT ∧/∨ repeatedly until the desired menu appears, then press YES to enter it.

Monitor audio during recording

The monitor signal does not become monaural, even if you set the recording level to "MONO".

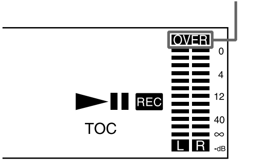
Note

When you want to make a digital recording between deck A and deck B, "Cannot Copy" may flash in the display if the MD to be recorded is the second-generation MD recorded via digital-to-digital connection (see page 47). In this case, select ANLG A-MD or ANLG B-MD with the B-INPUT or A-INPUT button.



To accurately adjust the recording level

Play the portion of the source you want to record with the strongest signal level during recording pause.
Turn AMS at this time to adjust the recording level so that the red portion of the level meter does not light (so that "OVER" does not appear). (Occasional lighting of "OVER" is acceptable.)



The volume can only be increased up to +12.0 dB. Therefore, if the output level of the connected component is too low, it may not be possible to set the recording level to maximum.

5 Press MENU / NO twice to display SET UP menu.

6 Turn AMS to select "REC MODE", then press AMS.

7 Turn AMS to select the mode you want to record in, then press AMS.

To record in	Select
Stereo sound	STEREO
Monaural sound*	MONO

* In the monaural recording, you can record about two times longer than in the stereo recording.

8 Press MENU / NO once to quit the SET UP menu.

9 Press ● REC for the deck containing a recordable MD.
The deck becomes ready to record.
When "☞ Impossible" appears, see the table on the preceding page to check the combination of A-INPUT and B-INPUT.

10 Press MENU / NO twice to display SET UP menu.

11 Turn AMS to select "REC LVL", then press AMS.

12 Turn AMS to adjust the recording level, then press AMS.
With the remote, press REC LEVEL + / – repeatedly.

13 Press MENU / NO once to quit the SET UP menu.

14 Press ▷ or ❚❚.
Recording starts.

15 Start playing the program source.

(Continued)

When "TOC Writing" appears in the display

The deck is currently updating the Table Of Contents (TOC). Do not move the deck or pull out the AC power cord. Changes to an MD made through recording are saved only when you update the TOC by ejecting the MD or changing the deck to standby by pressing the I/⏻ switch.

Do not disconnect the deck from the power source immediately after recording

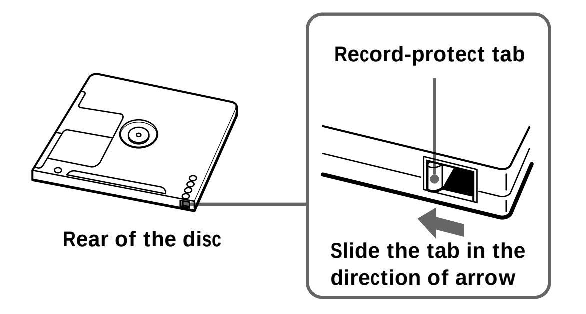
If you do, recorded material may not be saved to the MD. To save the material, after recording, press ⏏ EJECT to take out the MD or change the deck to standby by pressing I/⏻. "TOC Writing" will appear at this time. After "TOC Writing" goes out, you can pull out the AC power cord.

To	Press
Stop recording	■
Pause recording*	❚❚. Press the button again or press ▷ to resume recording.
Take out the MD	⏏ EJECT after stopping. You cannot take out the MD during recording.

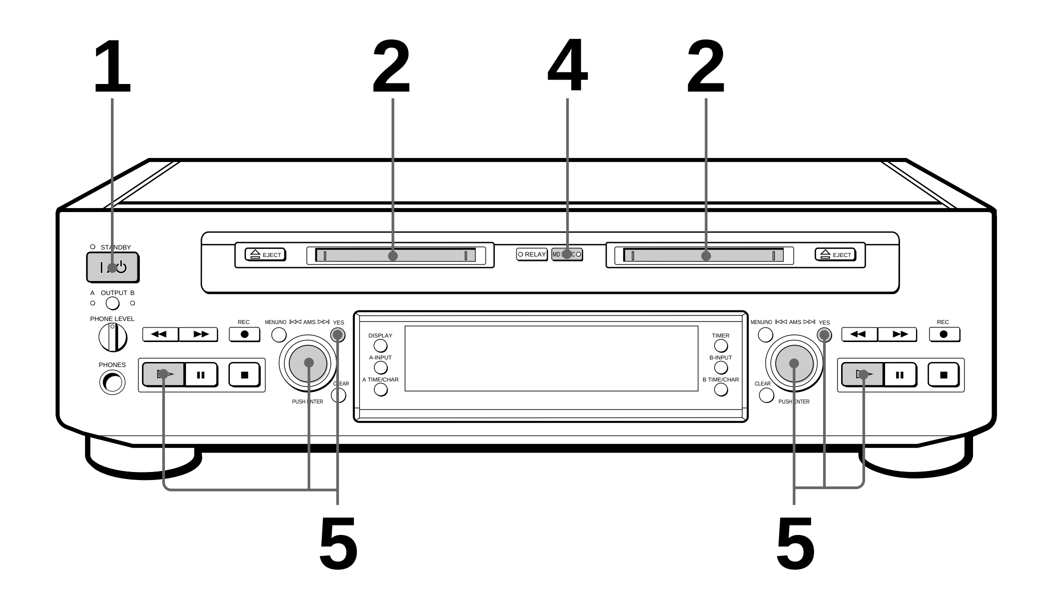
* Whenever you pause recording, the track number increases by one. For example, if you paused recording while recording on track 4, the track number increases by one and recording continues on the new track when restarted.

To protect an MD against accidental erasure

To make it impossible to record on an MD, slide the tab in the direction of arrow, opening the slot. To allow recording, close the slot.



Dubbing an MD (MD Synchro-Recording)



The MD Synchro-Recording Function lets you dub an MD in deck A to an MD in deck B.
When you want to dub from deck B to deck A, see “Recording on an MD” on page 7. In this case, the MD is dubbed by normal recording instead of MD Synchro-Recording.



There are three methods for dubbing an MD

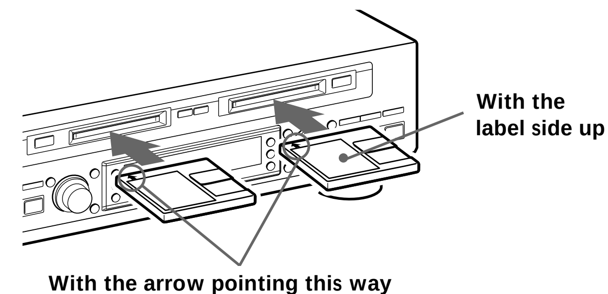
- You can copy all tracks from deck A to deck B. (All Tracks Dubbing)
- You can copy a single track from deck A to deck B. (One Track Dubbing)
- You can copy only the programed tracks from deck A to deck B. (Program Dubbing)

Notes

- When you copy all tracks, use a recordable MD that has enough time remaining to record all the tracks on deck A.
- The deck may not mark track numbers for extremely short tracks.
- You cannot dub an MD when the RELAY indicator is on. Press RELAY to turn off the indicator before starting operations.

1 Press I/⏻.
The STANDBY indicator turns off.

2 Insert a recorded MD into deck A and a recordable MD into deck B.



If the MD has a recorded material on it, the deck will automatically start recording from the end of the last recorded track.

3 Select the desired dubbing method.
Check the following table, then go to Step 4.

To perform	Make sure that
All Tracks Dubbing	the tracks are not selected while deck A is stopped.
One Track Dubbing	the track is selected while deck A is playing, pausing or stopped.
Program Dubbing	the Program Play mode in SET UP menu “PLAY MODE” is selected while deck A is stopped (page 29).

(Continued)



You can copy the disc* and track titles from the MD in deck A to the MD in deck B (Title Copy Function)

If the MD in deck A has a disc title or track titles, they are all recorded on the MD in deck B. However, if the MD in deck B already has a title, the disc title cannot be copied. In addition, the disc and track titles of premastered MDs are not copied.

* The disc title is copied only when All Tracks Dubbing.

Note

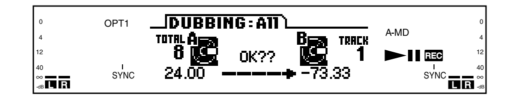
You cannot display menu screens during MD Synchro-Recording.
If you press MENU/NO, recording stops.

When "TOC Writing" appears in the display

The deck is currently updating the Table Of Contents (TOC). Do not move the deck or pull out the AC power cord. Changes to an MD made through recording are saved only when you update the TOC by ejecting the MD or changing the deck to standby by pressing the I/⏻ switch.



Press MD SYNC.
The MD SYNC indicator turns on and deck B becomes ready to record.
For All Tracks Dubbing and Program Dubbing, "DUBBING : All" and "OK??" appear, then deck A changes to playing pause at the start of the first track to be recorded.
For One Track Dubbing, "DUBBING : 1Tr" and "OK??" appear, then deck A plays the selected track repeatedly.
"A-MD" (digital recording) or "ANLG A-MD" (analog recording) is selected automatically according to the generation of the MD in deck A (see page 47).





Press AMS, ▷ or YES for either deck A or deck B.
Recording starts. The sound of deck B is output.

To	Press
Cancel the procedure	MENU/NO
Stop recording	■

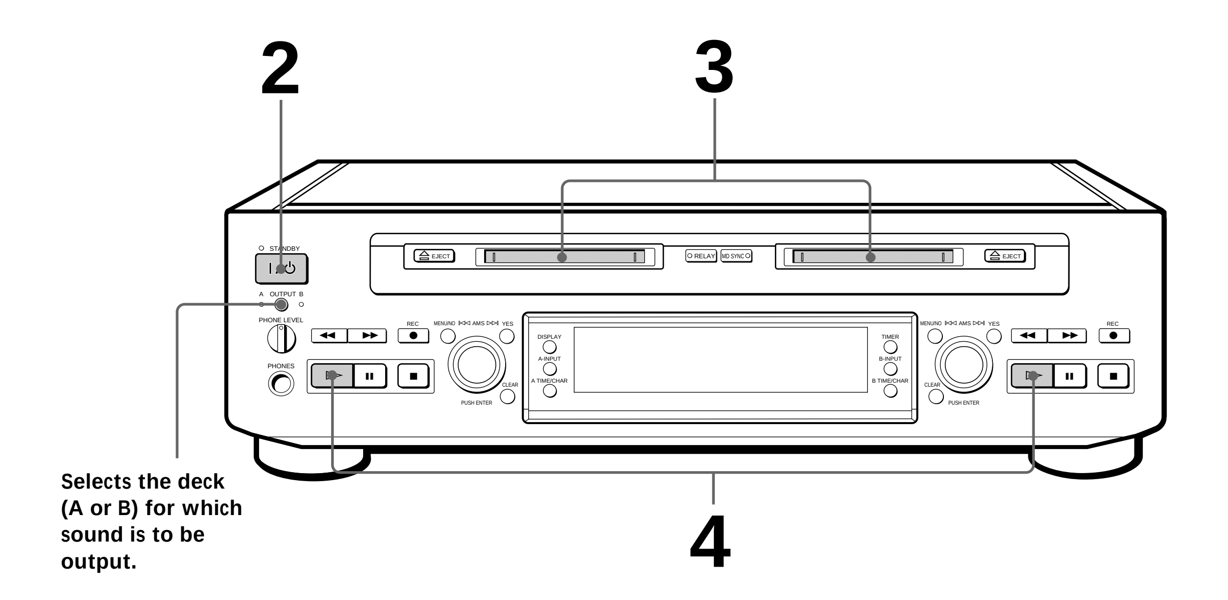
Do not disconnect the deck from the power source immediately after recording

If you do, recorded material may not be saved to the MD. To save the material, after recording, press ≜ EJECT to take out the MD or change the deck to standby by pressing I/⏻. "TOC Writing" will appear at this time. After "TOC Writing" goes out, you can pull out the AC power cord.



The recording mode (stereo recording or monaural recording) and the recording level are the same as the MD in deck A.

Playing an MD



You can use both decks for playback.

When using the controls on the deck
Use the buttons of the deck containing the MD you want to play.

When using the remote
Press DECK A or DECK B to select the deck.

Audio output

Output switches automatically to the audio of the deck which newly starts playing.
You can also switch the output as desired by pressing OUTPUT.

You can start playing with the track selected in Step 4

1 Turn AMS (or press ⏮ or ⏭) to select the track you want to play using the display*.
2 Press AMS or ▷.

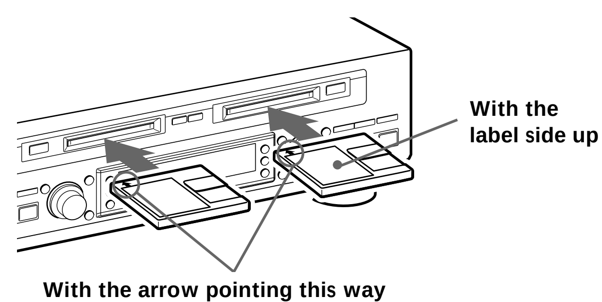
* See "Using the Display" on page 23.

To use headphones
Connect them to PHONES jack. Use PHONE LEVEL to adjust the volume.

1 Turn on the amplifier and set the source selector to the position for MD deck.

2 Press I/⏻.
The STANDBY indicator turns off.

3 Insert an MD into deck A or deck B.



4 Press ▷.
The deck starts playing. Adjust the volume on the amplifier.

To	Do the following:
Stop playing	Press ■.
Pause playing	Press ❚❚. Press the button again or press ▷ to resume playing.
Go to the next track	Turn AMS clockwise (or press ⏭ on the remote).
Go to the current track or the preceding track	Turn AMS counterclockwise (or press ⏮ on the remote).
Take out the MD	Press ≜ EJECT after stopping playing.

Notes on Recording

If "Protected!! " and "C11" appear in the display

The MD is record-protected. Close the slot to record on the disc (see "To protect an MD against accidental erasure" on page 10).

If "Din Unlock" and "C71" alternate in the display

- The digital program source is not connected as you selected with the A-INPUT or B-INPUT button in Step 4 on page 8.
  To continue, connect the program source properly.
- The program source is not on. Turn on the program source.

Depending on the SET UP menu settings and source being recorded, track numbers are marked in following ways:

- When recording from a CD or MD connected through the digital input (DIGITAL OPTICAL IN1, IN2 or DIGITAL COAXIAL IN) connector with a digital input (OPT1, OPT2 or COAX) selected by the A-INPUT or B-INPUT button, or when making a digital recording between deck A and deck B with A-MD or B-MD selected by the B-INPUT or A-INPUT button:
  The deck automatically marks track numbers in the same sequence as the original. If, however, a track is repeated two or more times (e.g. by single-track repeat play) or two or more tracks with the same track number (e.g. from different MDs or CDs) are played, the track or tracks are recorded as part of a single, continuous track with a single track number. If the source is an MD, track numbers may not be marked for tracks of less than 4 seconds.
- When recording from some CD players and multi disc players connected through one of the digital input connectors with a digital input selected by the A-INPUT or B-INPUT button:
  The deck may not automatically mark track numbers. In these cases, mark the track numbers after recording, using the deck's Divide Function (see "Dividing Recorded Tracks" on page 34).
- When recording from a source connected through the LINE (ANALOG) IN jacks with ANLG selected by the A-INPUT or B-INPUT button or when making an analog recording between deck A and deck B with ANLG A-MD or ANLG B-MD selected by the B-INPUT or A-INPUT button, or when recording from a DAT or satellite broadcast connected through one of the digital input connectors with a digital input selected by the A-INPUT or B-INPUT button and "LEVEL SYNC OFF" is selected in SET UP menu "LEVEL SYNC":
  The source will be recorded as a single track.
- Even while recording an analog source or a DAT or satellite broadcast, you can mark track numbers if "LEVEL SYNC ON" is selected in SET UP menu "LEVEL SYNC" (see "Marking Track Numbers While Recording" on page 17).
- When recording from DAT or satellite broadcasts with a digital input selected by the A-INPUT or B-INPUT button, the deck automatically marks a track number whenever the sampling frequency of the input signal changes regardless of SET UP menu "LEVEL SYNC" setting.

You can mark track numbers during or after recording

For details, see "Marking Track Numbers While Recording" (page 17) and "Dividing Recorded Tracks" (page 34).

When "TOC Writing" appears in the display

The deck is currently updating the Table Of Contents (TOC). Do not move the deck or pull out the AC power cord. Changes to an MD made through recording are saved only when you update the TOC by ejecting the MD or changing the deck to standby by pressing the I/⏻ switch.

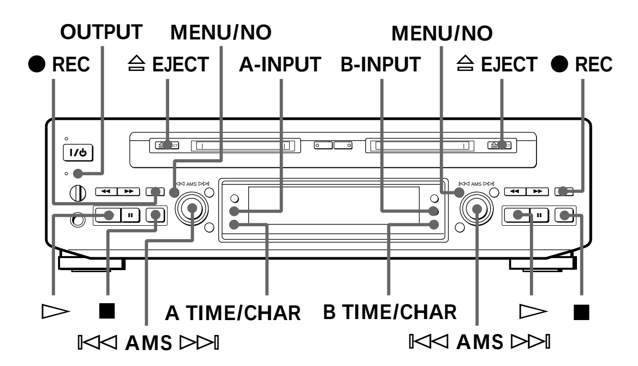
The MD deck uses the SCMS (Serial Copy Management System on page 47)

MDs recorded through digital input connector cannot be copied onto other MDs or DAT tapes through the digital output connector.

When the deck is recording or in recording pause, digital signals input through one of the digital input connectors are output to the DIGITAL OPTICAL OUT connector with the same sampling rate

To change the digital input signal to another sampling rate for output (without recording it to an MD), use Input Monitor Function (see page 15).

Useful Tips for Recording



Checking the remaining recordable time on the MD

Press A TIME / CHAR or B TIME / CHAR.

- When you press the button repeatedly while the deck is stopped, the display alternates between total disc playing time and remaining recordable time on the MD (see page 23).
- When you press the button repeatedly while recording, the display alternates between the recording time of the current track and the remaining recordable time on the MD.

Checking the remaining recordable time with the remote

Press DECK A or DECK B to select the deck, then press TIME.

Monitoring the input signal (Input Monitor)

Before starting recording, you can monitor the selected input signal through the deck's output connectors. You can monitor the input signal of deck A or deck B respectively.

1 Press ≜ EJECT to remove the MD.

2 Press A-INPUT or B-INPUT to select the input signal you want to monitor on each deck.

When an analog input (ANLG, ANLG A-MD or ANLG B-MD) is selected

The analog signal input to deck A or deck B is output to the DIGITAL OPTICAL OUT connector after A / D conversion, and then to the LINE (ANALOG) OUT jacks and the PHONES jack after D / A conversion.

When a digital input (OPT1, OPT2, COAX, A-MD or B-MD) is selected

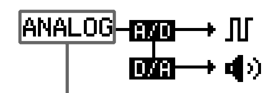
After passing through the Sampling Rate Converter (SRC), the digital signal input to deck A or deck B is output to the DIGITAL OPTICAL OUT connector, and after D / A conversion to the LINE (ANALOG) OUT jacks and PHONES jack. Set A-INPUT and B-INPUT to the combinations marked with "○" in the table below. If a combination marked with "—" is selected, you cannot monitor the input signal.

Selectable input signal combinations

A-INPUT \ B-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	○	○
OPT1	○	○	○	○	○	○
OPT2	○	○	○	○	○	○
ANLG B-MD	—	○	○	—	—	○
B-MD	○	○	○	—	—	○
COAX	○	○	○	○	○	○

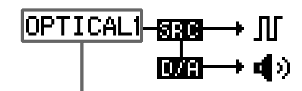
○ : possible
— : impossible

3 Press ● REC for the deck to be monitored.
When the analog signal is input to the deck, the following display appears:



Only when the deck shows detail screen for deck A or B (see page 23), the selected analog input appears.

When the digital signal is input to the deck, the following display appears:



Only when the deck shows detail screen for deck A or B (see page 23), the selected digital input appears.

SRC = Sampling Rate Converter

4 Press OUTPUT to turn on the A OUTPUT or B OUTPUT indicator.
You can monitor the input signal of the deck with the lighted indicator.

(Continued)

If “Auto Cut” appears in the display (Auto Cut)

There has been no sound input for about 30 seconds during recording. The 30 seconds of silence are replaced by a blank of about 3 seconds and the deck changes to recording pause.
If the deck continues pausing for about 10 minutes after the Auto Cut Function activated, recording stops automatically.
Note that this function does not activate even if there has been no sound input for about 30 seconds when the deck started recording from the blank portion.



You can turn off the Auto Cut Function

For details, see “To turn off the Smart Space Function and Auto Cut Function” below. Note that when you turn off the Auto Cut Function, the Smart Space Function is turned off automatically.

If “Smart Space” appears in the display (Smart Space)

There has been an extended silence of 4 to 30 seconds in length during recording. The silence is replaced with a blank of about 3 seconds and the deck continues recording. Note that new track numbers may not be marked for portions recorded while this function is activated. Also, the Smart Space Function does not activate even if there has been an extended silence of 4 to 30 seconds in length when the deck started recording from the blank portion.

To turn off the Smart Space Function and Auto Cut Function

1 While the deck is stopped, press MENU / NO twice to display SET UP menu.
2 Turn AMS to select “SMART SPACE”, then press AMS.
3 Turn AMS to select “SMART SPACE OFF”, then press AMS.
4 Press MENU / NO.

To turn on the Smart Space Function and Auto Cut Function again

1 Do Steps 1 and 2 in “To turn off the Smart Space Function and Auto Cut Function” above.
2 Turn AMS to select “SMART SPACE ON”, then press AMS.
3 Press MENU / NO.

Notes

- When you turn off the Smart Space Function, the Auto Cut Function is also turned off automatically.
- The Smart Space Function and Auto Cut Function are factory set to on.
- If you turn off the deck or disconnect the AC power cord, the deck will recall the last setting (SMART SPACE ON or OFF) of the Smart Space and Auto Cut Functions the next time you turn on the deck.

Playing back tracks just recorded

Do this procedure to immediately play back tracks that have just been recorded.

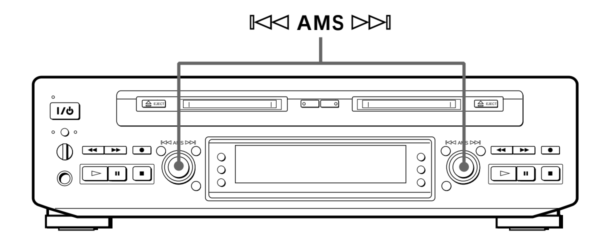
Press ▷ immediately after stopping recording.
Playback starts from the first track of the material just recorded.

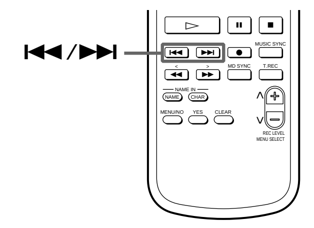
To play from the first track of the MD after recording

1 Press ■ again after stopping recording.
2 Press ▷.
Playback starts from the first track of the MD.

Recording Over Existing Tracks

Follow the procedure below to record over existing material just as you would on an analog cassette tape.





1 Do Steps 1 to 7 in "Recording on an MD" on pages 7 to 9.

2 Turn AMS (or press ⏮ or ⏭) until the number of the track to be recorded over appears.

3 To record from the start of the track, continue from Step 8 in "Recording on an MD" on page 9.

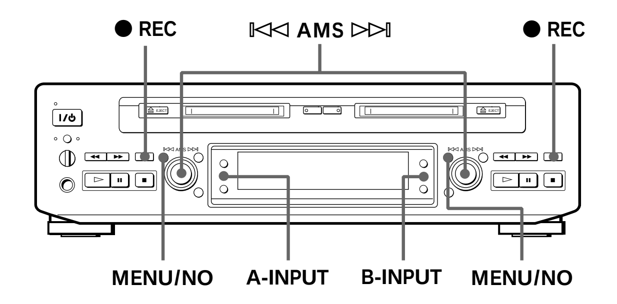
While "Over Write" flashes in the display
The deck is recording over an existing track.

To record from the middle of the track
1 After Step 2 above, press ▷ to start playback.
2 Press ❚❚ where you want to start recording.
3 Continue from Step 8 in "Recording on an MD" on page 9.

Note
You cannot record from the middle of an existing track when "PGM" or "SHUF" is on.

Marking Track Numbers While Recording

You can mark track numbers either manually or automatically. By marking track numbers at specific points, you can quickly locate the points later using the AMS Function or Editing Functions.



Marking track numbers manually

You can mark track numbers at any time while recording on an MD.

Press ● REC at the place you want to add a track mark while recording.

Marking track numbers automatically (Level Synchro Function)

The deck adds track marks differently in the following cases:

- When recording from CDs or MDs with a digital input selected by the A-INPUT or B-INPUT button (when recording from a CD or MD connected through a digital input connector, or when making a digital recording between deck A and deck B):
  The deck marks track numbers automatically. However, the deck may not automatically mark track numbers when recording from some CD players and multi disc players.
- When you make an MD Synchro-Recording (see page 11), the deck marks track numbers automatically.

(Continued)

• In all other cases:
If "LEVEL SYNC ON" is selected in SET UP menu "LEVEL SYNC", the deck marks a new track number whenever the signal drops to the specified level or below for about 1.5 seconds or longer, then rises to a specified level.

Set the "LEVEL SYNC" in SET UP menu to "ON" or "OFF" as follows:

1 Press MENU / NO twice to display SET UP menu while the deck is stopped.

2 Turn AMS to select "LEVEL SYNC", then press AMS.

3 Turn AMS to select "LEVEL SYNC ON" or "LEVEL SYNC OFF", then press AMS.
If you select "LEVEL SYNC ON", "L.SYNC" appears in the display.

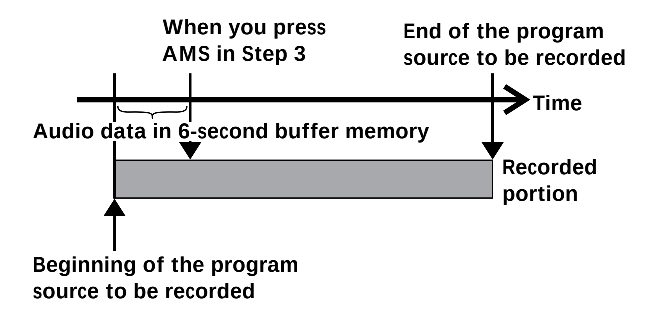
4 Press MENU / NO.

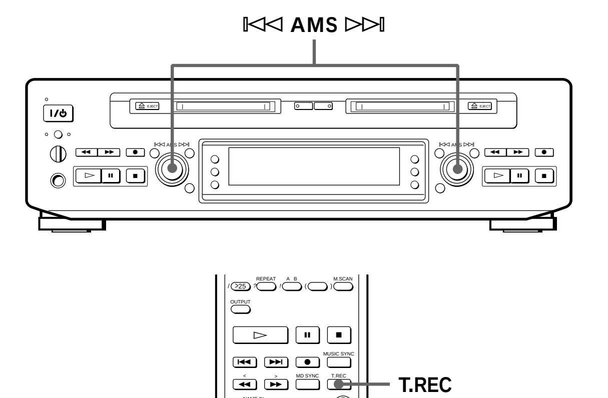
Note

If you turn off the deck or disconnect the AC power cord, the deck will recall the last setting of the Level Synchro Function ("LEVEL SYNC ON" or "LEVEL SYNC OFF") the next time you turn on the deck.

Starting Recording With 6 Seconds of Prestored Audio Data (Time Machine Recording)

When recording from an FM or satellite broadcast, the first few seconds of material are often lost due to the time it takes you to ascertain the contents and press the record button. To prevent the loss of this material, the Time Machine Recording Function constantly stores 6 seconds of the most recent audio data in a buffer memory so that when you begin recording the program source using this function, the recording actually begins with the 6 seconds of audio data stored in the buffer memory in advance as shown in the illustration below.





1 Do Steps 1 to 8 in "Recording on an MD" on pages 7 to 9.
The deck changes to recording pause.

2 Start playing the program source you want to record.
The most recent 6 seconds of audio data is stored in the buffer memory.

3 Press AMS (or T.REC) to start Time Machine Recording.
Recording of the program source starts with the 6 seconds of audio data stored in the buffer memory.

To stop Time Machine Recording

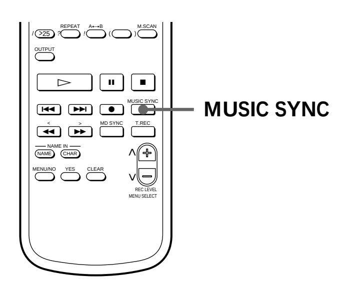
Press ■.

Note

The deck starts storing audio data when the deck is in recording pause and you start playing the program source. With less than 6 seconds of playing of the program source and audio data stored in the buffer memory, Time Machine Recording starts with less than 6 seconds of audio data.

Synchro-Recording With Audio Equipment of Your Choice (Music Synchro-Recording)

By using the MUSIC SYNC button on the remote, you can automatically start recording in sync with the signal input from the program source.
The method of marking track numbers differs, depending on the program source being recorded and the setting of the "LEVEL SYNC" in SET UP menu (see "Notes on Recording" on page 14).



1 Do Steps 1 to 7 in "Recording on an MD" on pages 7 to 9.

2 Press MUSIC SYNC.
The deck changes to recording pause.

3 Start playing the program source you want to record.
The deck starts recording automatically.

To stop Music Synchro-Recording

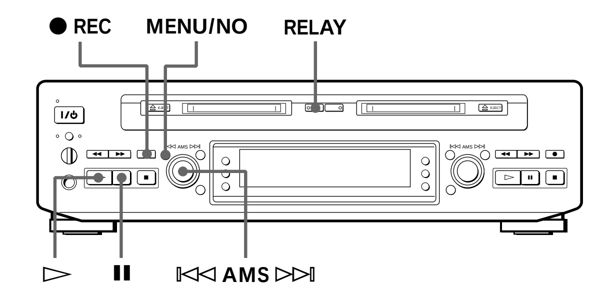
Press ■.

Note

When Music Synchro-Recording, the Smart Space Function and the Auto Cut Function turn on automatically regardless of their setting (SMART SPACE ON or OFF) and type of input (digital or analog).

Recording on Two MDs Continuously (Relay Recording)

You can make a continuous recording that beings on an MD in deck A and ends on an MD in deck B.



1 Insert recordable MDs into both decks.

2 Do Steps 4 to 7 in "Recording on an MD" on pages 8 and 9.

3 Press RELAY.
The RELAY indicator turns on.

4 Press MENU / NO twice to display SET UP menu.

5 Turn AMS to select "OVERLAP REC", then press AMS.

6 Turn AMS to select "ON" or "OFF", then press AMS.
For details of operation when Overlap Recording is ON and OFF, see "Overlap Recording" to the right.

7 Press MENU / NO.

8 Press ● REC on deck A.
Deck A changes to recording pause.

9 Adjust the recording level (see page 9).

10 Press ▷ or ❚❚ on deck A.
Recording starts.

11 Play the program source to be recorded.

To stop Relay Recording

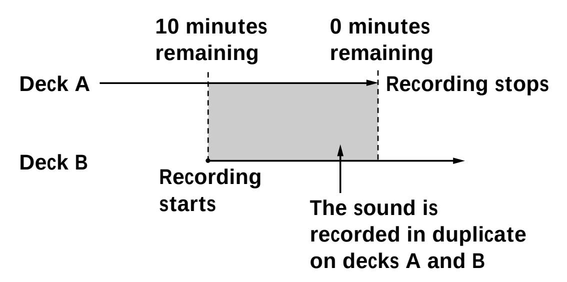
Press ■ on the deck which is recording.

Notes

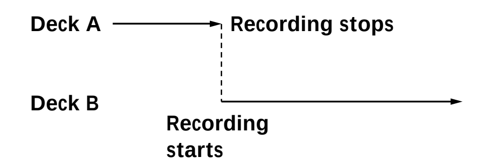
- During Relay Recording, the SET UP menu and the source you want to record are set automatically according to deck A.
- When the MD in deck A becomes full, recording on deck B (which is currently stopped) begins.
(Relay Recording cannot be performed when deck B is playing, recording or editing.)
- When Relay Recording has finished, press RELAY to turn off the RELAY indicator.

Overlap Recording

- If you set "OVERLAP REC" to "ON" in Step 6, deck B starts recording simultaneously from the point when there is 10 minutes remaining on the MD in deck A. This is useful when you do not want a track to be divided into two portions and recorded separately on two MDs while recording a music program, etc.



- If you set "OVERLAP REC" to "OFF" in Step 6, deck B starts recording immediately after deck A stops recording. This is useful for recording linguistic materials and talk shows, etc.



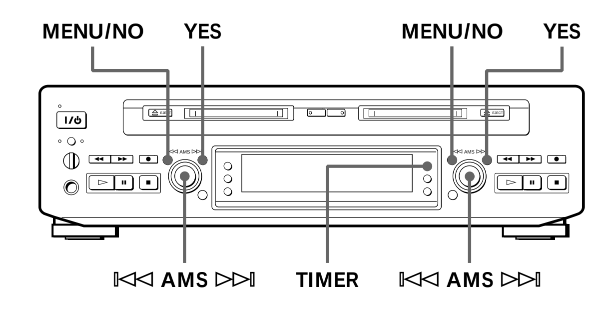
Note

To combine portions of the same track recorded on the MDs in decks A and B into a single track, perform the following operations.

1. Move the longer portion from the MD on which it is recorded to the other MD using the 1Tr Move Function (see page 42).
2. Combine the portions into a single track using the Combine Function (see page 35).
At this time, do not dub the longer portion or move the shorter portion in Step 1, as the sound may drop out part-way through the track after the edit.

Recording on an MD Using a Timer

This function can begin recording at a specified starting time, continue recording until a specified ending time, and then turn off the deck. The Relay Recording function lets the deck continue recording on a second MD, making it possible to record even long programs.
Make sure you have set the clock (see page 6).



1 Connect the program source to a digital input connector on the deck, then select that source on the amplifier.
Refer to the instructions provided with each component, and set up the program source accordingly.

2 Insert a recordable MD into deck A and / or deck B.
To record for a long time, insert MDs into both decks.

3 Press MENU / NO twice to display SET UP menu.

4 Turn AMS to select “TIMER REC”, then press AMS (or YES).

5 Turn AMS to select “ONCE” or “WEEKLY”, then press AMS (or YES).
If you select “ONCE”, the recording timer activates only once. If you select “WEEKLY”, the timer activates at the set time on the selected day(s) of every week.

6 Set the time to start recording.
1 Turn AMS to select the day indication, then press AMS (or YES).
When you selected “WEEKLY” in Step 5, the number of the flashing day indications changes as follows:

When you activate the timer	Turn AMS until
From Sunday through Saturday	SU, MO, TU, WE, TH, FR, SA indications flash
From Monday through Friday	MO to FR indications flash
From Monday through Saturday	MO to SA indications flash
Any one day of the week	One of the SU to SA indication flashes

The hour indication starts flashing.



2 Turn AMS to set the hours, then press AMS (or YES).
The minute indication starts flashing.
3 Turn AMS to set the minutes, then press AMS (or YES).

7 Set the time to stop recording.
Set the hours and the minutes in the same manner as described in Step 6.

(Continued)

8 Prepare for recording as necessary.
1 Turn AMS to select the menu you want to make setting, then press AMS (or YES).
2 Turn AMS to make the setting, then press AMS (or YES).

Menu	You can select
DISC :	the deck in which you inserted the MD in Step 2 ("A", "A→B" or "B"). To perform Relay Recording, select "A→B".
INPUT :	the source you want to record ("ANLG", "OPT1", "OPT2" or "COAX").
REC MODE :	the recording mode ("STEREO" or "MONO").
LEVEL SYNC :	"ON" or "OFF". If you select "ON", the deck marks track numbers automatically while recording (see page 17).
SMART SPACE :	"ON" or "OFF". If you select "ON", the Auto Cut and Smart Space Functions activate (see page 16).
OVERLAP REC :	"ON" or "OFF". For details on Overlap Recording, see page 20.

9 Press TIMER.
The set contents appear in the display for about two or three seconds and then disappear. The deck turns off automatically.

To cancel timer recording

Press TIMER so that the clock indication disappears.

To check the set contents when the deck stands by for timer recording

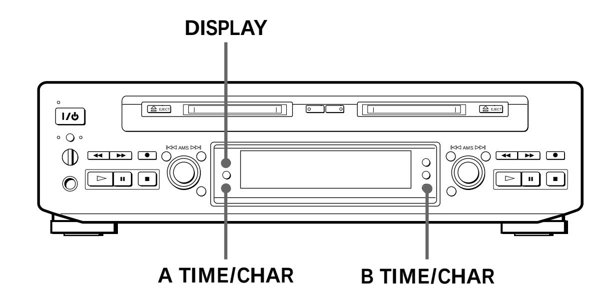
Press DISPLAY.

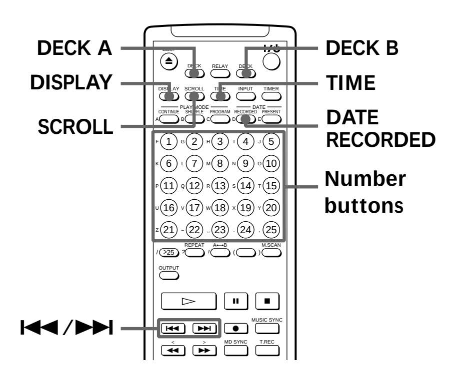
Notes

- You cannot operate any of the controls while the deck is standing by for timer recording or during timer recording. To operate the deck, cancel the timer by pressing TIMER.
- During timer recording, new material is recorded from the end of the recorded portion on the MD.
- Material recorded during timer recording is saved to the MD when the deck turns off automatically after the recording finishes. "TOC Writing" appears in the display at this time. Do not move the deck or pull out the AC power cord while "TOC Writing" is displayed to ensure the complete recording.
- Timer recording will stop if the disc becomes full.
- The deck turns on and changes to recording pause status automatically 60 seconds before the recording start time. Do not operate any of the controls during the period after the deck turns on until the actual starting time is reached. Doing so may cause the timer function to fail to operate correctly.
- Be sure to set the clock before setting the timer.
- The ONCE timer and WEEKLY timer retain their respective start and stop times settings. To use the previous timer settings, press TIMER while the deck is stopped.
  The timer check screen appears and then the deck turns off. At this time the "ONCE" or "WEEKLY" setting selected in the SET UP menu is valid.
- If you want to change the settings at the timer check screen, press MENU / NO before the deck turns off.
- Be sure to set different start and stop times.

Using the Display

You can use the display to check disc and track information such as the total track number, total playing time of the tracks, remaining recordable time of the disc, disc name, and the date when a track was recorded.



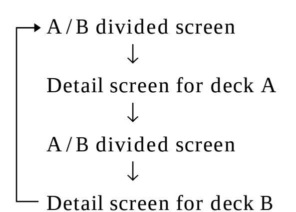


Changing the display

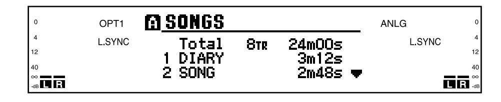
Each time you press DISPLAY while the deck is stopped or playing, you can change the display as follows:

→ A/B divided screen
↓
Detail screen for deck A
↓
A/B divided screen
↓
Detail screen for deck B

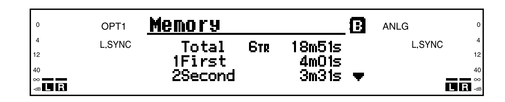
A/B divided screen



Detail screen for deck A



Detail screen for deck B

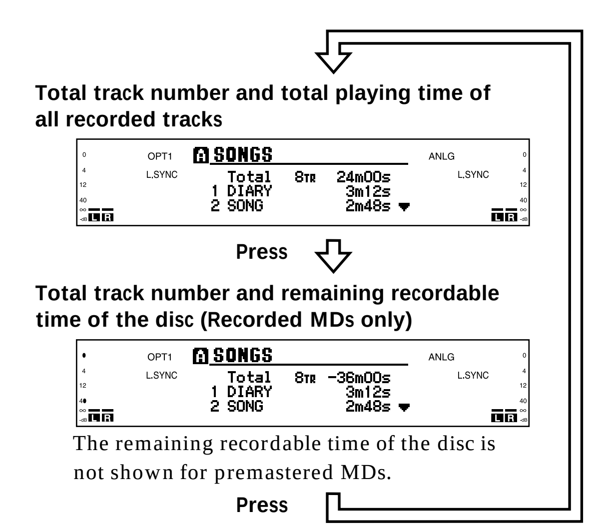


Note

If you press any controls for deck B (or deck A) while the deck shows detail screen for deck A (or deck B), the display changes to A/B divided screen.

Checking the total track number, total disc playing time and remaining recordable time of the disc

Each time you press A TIME/CHAR or B TIME/CHAR (or TIME after selecting the deck by pressing DECK A or DECK B) while the deck is stopped, you can change the display as follows: (The display below shows detail screen for deck A.)



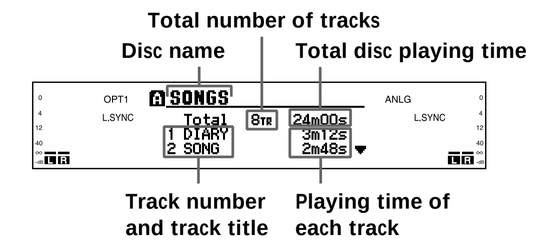
You can check all the track titles on the MD

If you turn AMS while "▼" appears in the display, the display shows the rest of the track titles and playing time of each track on the MD.

Press AMS to start playing the desired track while it is selected.

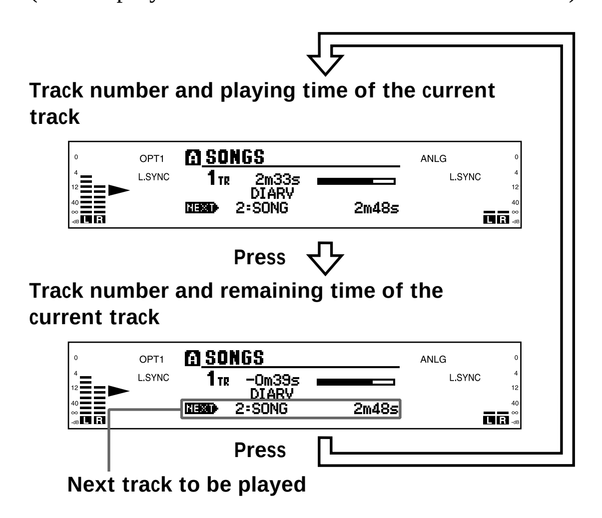
(Continued)

When you insert an MD, the disc name, total number of tracks and total disc playing time appear in the display as follows:
(The display below shows detail screen for deck A.)



Checking the playing time, remaining time, and track number

Each time you press A TIME/CHAR or B TIME/CHAR (or TIME after selecting the deck by pressing DECK A or DECK B) while playing an MD, you can change the display as follows:
(The display below shows detail screen for deck A.)



The bar in the display "▬▬▭" indicates how much of the current track has been played back.



The deck displays the disc and/or track title* any time

If no title is recorded, "No Name" appears instead of a title.
To label a recordable disc and its tracks, see "Labeling Recordings" on page 37.

* Only when the dislpay shows detail screen for deck A or B.



You can scroll a title of 8 or more characters (in A/B divided screen) or 17 or more characters (in detail screen for deck A and B)

Press SCROLL.
Since the display shows up to 7 characters (in A/B divided screen) or 16 characters (in detail screen for deck A and B) at a time, press SCROLL to see the rest of the title if the title has 8 (or 17) characters or more.
Press SCROLL again to pause scrolling, and again to continue scrolling.

Displaying the recording date

When the internal clock has been set, the deck automatically records the recording date and time of all recordings. You can then check the recording date and time of a track.

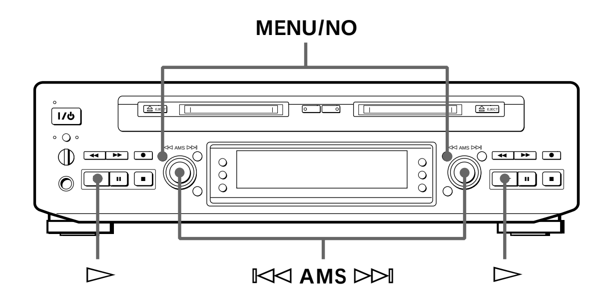
1 Locate the track for which you want to check the recording date and time.

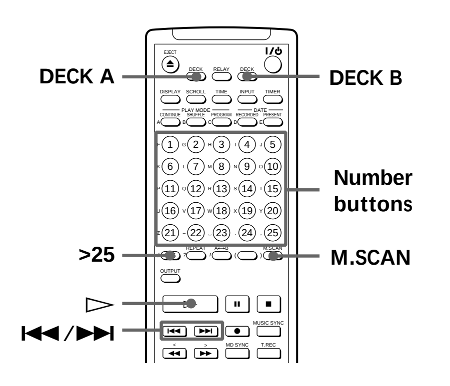
When the deck is	Press
stopped	⏮ or ⏭
playing or on play pause	⏮, ⏭, or number buttons

2 Press DATE RECORDED.
"No Date!!" appears if the internal clock has not been set or the track was recorded on another MD deck without a date and time stamp function.

Locating a Specific Track

You can quickly locate any track while playing a disc by using the AMS (Automatic Music Sensor) control, ⏮ and ⏭ buttons, number buttons, or M.SCAN button on the remote.
When using the remote, press DECK A or DECK B to select the deck to be operated.





To locate	Do the following:
The next or succeeding tracks	During playback, turn AMS clockwise (or press ⏭ repeatedly) until you find the track.
The current or preceding tracks	During playback, turn AMS counterclockwise (or press ⏮ repeatedly) until you find the track.
A specific track directly	Press number buttons to enter the track number.
A specific track by using AMS	**1** Turn AMS until the track number you want to locate appears while the deck is stopped. (The track number is flashing.) **2** Press AMS or ▷.
By scanning each track for 6 seconds (music scan)	**1** Press M.SCAN before you start playing. **2** When you find the track you want, press ▷ to start playing.



When you directly locate a track with a number over 25

You must press >25 first, before entering the corresponding digits.
Press >25 once if it is a 2-digit track number, and twice if it is a 3-digit track number.
To enter "0", press button 10.
Examples:
- To play track number 30
  Press >25 once, then 3 and 10.
- To play track number 100
  Press >25 twice, then 1, 10 and 10.



You can extend the playing time during music scan

1. While the deck is stopped, press MENU/NO twice to display SET UP menu.
2. Turn AMS to select "MUSIC SCAN", then press AMS.
3. Turn AMS to select the desired playing time (6, 10 or 20 seconds), then press AMS.
4. Press MENU/NO.



To pause playing at the beginning of a track

Turn AMS (or press ⏮ or ⏭) after pausing playback.

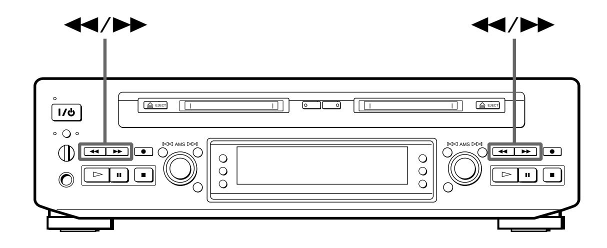


To go quickly to the beginning of the last track

Turn AMS counterclockwise (or press ⏮) while the display shows the total track number, total disc playing time or remaining recordable time of the disc (recordable disc only), or disc name (see page 23).

Locating a Particular Point in a Track

You can also use the ◀◀ and ▶▶ buttons to locate a particular point in a track during playback or playback pause.
When using the remote, press DECK A or DECK B to select the deck to be operated.



To locate a point	Press
While monitoring the sound	▶▶ (forward) or ◀◀ (backward) and keep pressing until you find the point.
Quickly by observing the display during playback pause	▶▶ or ◀◀ and keep pressing until you find the point. There is no sound output during this operation.

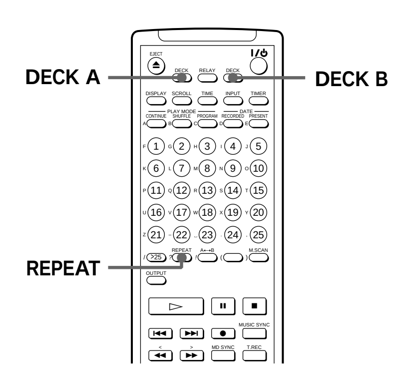
 **If "Over" appears while you are pressing ▶▶ during playback pause**
The disc has reached to its end. Press ◀◀ (or |◀◀) or turn AMS counterclockwise to go back.

Notes

- If the disc reaches the end while you are pressing ▶▶ during sound monitoring, the deck stops.
- Tracks that are only a few seconds long may be too short to scan using the search function. For such tracks, it is better to play the MD at normal speed.

Playing Tracks Repeatedly 

You can play tracks repeatedly in any play mode.



1 Press DECK A or DECK B to select the deck to be operated.

2 Press REPEAT repeatedly until "REP" appears in the display.
The deck repeats the tracks as follows:

When the MD is played in	The deck repeats
Normal play (page 13)	All the tracks
Shuffle Play (page 28)	All the tracks in random order
Program Play (page 29)	The same program

To cancel repeat play

Press REPEAT several times until "REP" disappears.

 **You can also use the controls on the deck to play tracks repeatedly**

1 Press MENU / NO twice to display SET UP menu.
2 Turn AMS to select "REPEAT", then press AMS.
3 Turn AMS to select "REPEAT ALL", then press AMS.

To cancel repeat play, select "OFF" in Step 3 above.

Repeating the current track

While the track you want to repeat is playing in normal, Shuffle or Program Play, press REPEAT several times until "REP 1" appears in the display. If you select "REP 1" while the deck is stopped, the deck repeats the next track to be played.

 **You can also use the controls on the deck to repeat the current track**

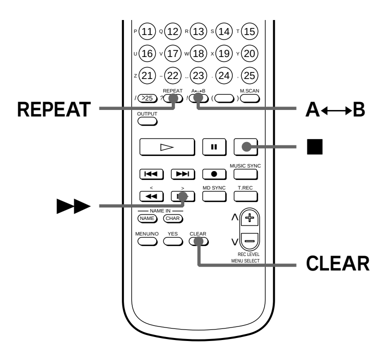
1 While the track you want to repeat is playing, press MENU / NO twice to display SET UP menu.
2 Turn AMS to select "REPEAT", then press AMS.
3 Turn AMS to select "REPEAT 1", then press AMS.

To cancel repeat play, select "OFF" in Step 3 above.

Repeating a specific portion (a-b Repeat)



You can play a specific portion of a track repeatedly. This might be useful when you want to memorize lyrics. Note that you can only repeat a portion within the boundaries of a single track.



1 While playing a disc, press A←→B at the starting point (point a) of the portion to be played repeatedly.
"a→" appears and "b" flashes in the display.

2 Continue playing the track or press ▶▶ until you reach the ending point (point b), then press A←→B again.
"a←→b" lights continuously. The deck starts to play the specified portion repeatedly.

To cancel a-b Repeat

Press REPEAT, CLEAR or ■.

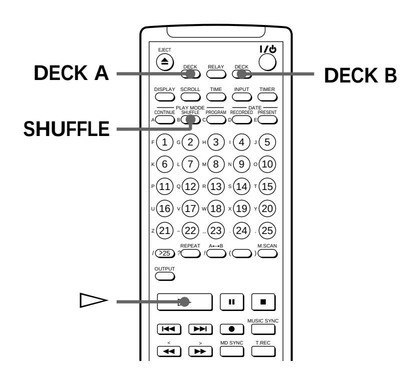
Setting new starting and ending points

You can repeat the portion immediately after the currently specified portion by changing the starting and ending points.

1 Press A←→B while "a←→b" appears.
The current ending point b becomes the new starting point a, "a→" lights continuously, and "b" flashes in the display.
2 Continue playing the track or press ▶▶ until you reach the new ending point (point b), then press A←→B again.
"a←→b" lights continuously and the deck starts playing repeatedly the newly specified portion.

Playing in Random Order (Shuffle Play)

You can have the deck "shuffle" tracks and play them in random order.



1 Press DECK A or DECK B to select the deck to be operated.

2 Press SHUFFLE when the deck is stopped.
"SHUF" appears in the display.

3 Press ▷ to start Shuffle Play.
"Shuffle" appears in the display while the deck is "shuffling" the tracks.

To cancel Shuffle Play

Press CONTINUE when the deck is stopped so that "SHUF" disappears.



You can specify tracks during Shuffle Play

- To play the next track, press ▶▶| (or turn AMS clockwise).
- To play from the beginning of the current track again, press |◀◀ (or turn AMS counterclockwise). You cannot use |◀◀ (or AMS) to go to tracks that have already been played.



You can also use the controls on the deck to set the Shuffle Play mode

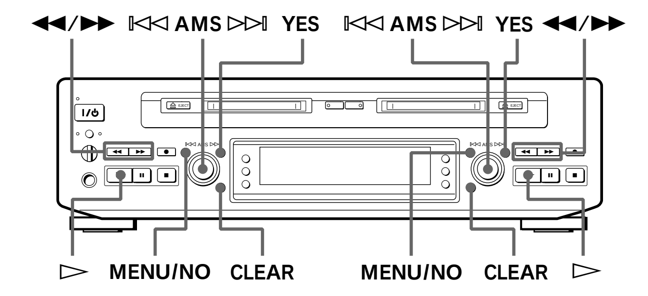
1. Press MENU / NO twice to display SET UP menu.
2. Turn AMS to select "PLAY MODE", then press AMS.
3. Turn AMS to select "SHUFFLE", then press AMS.
4. Press ▷ to start Shuffle Play.

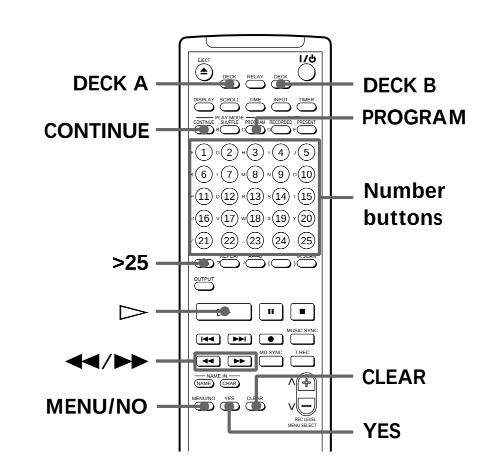
To cancel Shuffle Play, select "CONTINUE" in Step 3 above.

Creating Your Own Program (Program Play)

You can specify the playback order of the tracks on an MD and create your own programs containing up to 25 tracks.
When using the remote, press DECK A or DECK B to select the deck to be operated.

Note
You cannot create a program containing tracks from both deck A and deck B.





1 While the deck is stopped, press MENU/NO twice to display SET UP menu.

2 Turn AMS to display “PROGRAM”, then press AMS (or YES).

3 Do either **a)** or **b)** to create a program:

a) When using the controls on the deck

1 Turn AMS until the track number you want appears in the display.
2 Press AMS.

If you enter the wrong track number
Press ◀◀ or ▶▶ until the wrong track number flashes, turn AMS to set the correct track number, then press AMS.

b) When using the remote

Press the number buttons to enter the tracks you want to program in the order you want.
To program a track with a number over 25, use the >25 button (see page 25).

If you enter the wrong track number
Press ◀◀ or ▶▶ until the wrong track number flashes, then enter the correct track number with the number buttons.

4 Repeat Step 3 to enter other tracks.
The entered track is added to the location where the “_” (cursor) flashes.
Each time you enter a track, the total program time is added up and appears in the display.

5 After finishing programming, press YES.
“Complete 👍” appears and programming is completed.

6 Set the Program Play mode.

a) When using the controls on the deck

1 Press MENU/NO twice to display SET UP menu.
2 Turn AMS to select “PLAY MODE”, then press AMS.
3 Turn AMS to select “PROGRAM”, then press AMS.
“PGM” appears in the display.

b) When using the remote

Press PROGRAM so that “PGM” appears in the display.

7 Press ▷ to start Program Play.

To cancel Program Play
While the deck is stopped, select “CONTINUE” instead of “PROGRAM” in Step 6 above (or press CONTINUE on the remote).
“PGM” disappears.

The program remains even after Program Play ends
When you press ▷, you can play the same program again.

(Continued)

Notes

- The display shows "- -m - -s" instead of the total playing time when the total playing time of the program exceeds 199 minutes.
- " Program Full" appears when you program over 25 tracks. Erase the unnecessary tracks to enter other tracks.

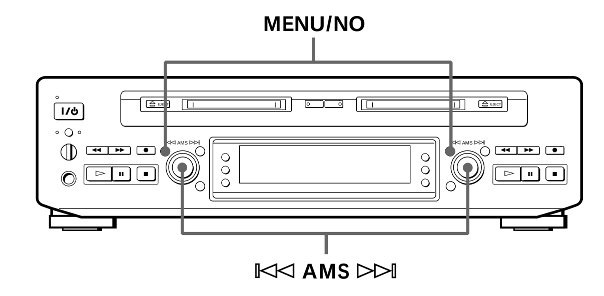
Changing the track order

You can change the order of the tracks in your program before you start playing.

To		Do the following procedure after Steps 1 and 2 in "Creating Your Own Program":
Erase	a track	Press ◀◀ or ▶▶ until the track number you want to erase flashes, then press CLEAR.
	the whole program	Keep pressing CLEAR until all programmed track numbers disappear.
Add a track	to the beginning of the program	**1** Press ◀◀ until "⎵" (cursor) flashes at the left of the first track. **2** Do Steps 3 to 5 on page 29.
	in the middle of the program	**1** Press ◀◀ or ▶▶ until the track which precedes the track to be added flashes. **2** Press AMS so that "⎵" (cursor) flashes, then do Steps 3 to 5 on page 29.
	to the end of the program	**1** Press ◀◀ until "⎵" (cursor) flashes at the right of the last track. **2** Do Steps 3 to 5 on page 29.
Change a track in the program		**1** Press ◀◀ or ▶▶ until the track number you want to change flashes. **2** Do Steps 3 to 5 on page 29.

Changing the Pitch (Pitch Control Function)

You can change the MD playback speed (pitch). The tone rises at higher pitches, and falls at lower pitches.



1 While the deck is playing, press MENU / NO twice to display SET UP menu.

2 Turn AMS to select "PITCH", then press AMS.

3 Turn AMS to change the pitch within a range of –98.5% to +12.5% (in 0.1% steps), then press AMS. When you press CLEAR, the setting returns to the initial value (0%).

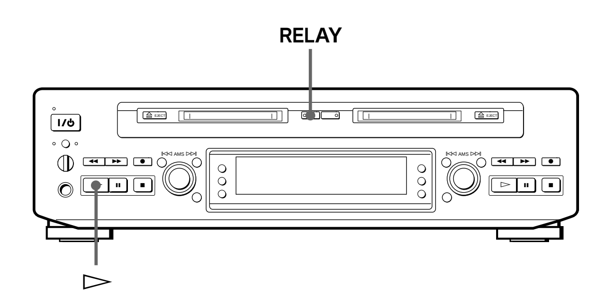
4 Press MENU / NO.

Notes

- When you change the pitch, the playback sound drops out momentarily.
- The pitch setting returns to the initial value (0%) when you turn off the deck or eject the MD.

Playing Two MDs Continuously (Relay Play)

You can have the deck play two MDs in succession from deck A to deck B in any play mode.



1 Insert MDs into both decks.

2 Press RELAY.
The RELAY indicator turns on.

3 Select the play mode you want according to the table below.

To play in	Select in SET UP menu "PLAY MODE" (or press on the remote)
Normal play (page 13)	CONTINUE
Shuffle Play (page 28)	SHUFFLE
Program Play (page 29)	PROGRAM

When "REP" or "REP 1" appears in the display, select "OFF" in SET UP menu "REPEAT" or press REPEAT on the remote until "REP" or "REP 1" disappears (see pages 26 and 27).

4 Press ▷ on deck A to start playing.
When playback on deck A finishes, playback on deck B (which is currently stopped) begins automatically.

To stop Relay Play

Press ■ on the deck which is playing.

To cancel Relay Play

Press RELAY to turn off the RELAY indicator.

Notes

- You cannot do Relay Play while deck B is playing, recording or editing.
- If you change the pitch during Relay Play, the pitch changes in the same manner for both deck A and deck B. The pitch setting returns to the initial value (0%) when you turn the deck off or eject the MDs from both deck A and deck B.
- While the RELAY indicator is on, the play mode changes in the same manner for both deck A and deck B.
- If you set either deck to "REPEAT ALL" during Relay Play, playback repeats continuously in the order of deck A → deck B → deck A → deck B → deck A ....

Notes on Editing

You can edit the recorded tracks after recording, using the following functions:

- Erase Function allows you to erase recorded tracks simply by specifying the corresponding track number.
- a-b Erase Function allows you to specify a portion within a track to erase it.
- Divide Function allows you to divide tracks at specified points so that you can quickly locate those points afterwards, using the AMS function.
- Combine Function allows you to combine two consecutive tracks into one.
- Move Function allows you to change the order of tracks by moving a specific track to a track position you want.
- Name Function allows you to create and edit titles for your recorded MDs and tracks.
- Undo Function allows you to cancel the last edit.
- All Move Function allows you to move the contents of an entire MD to another MD.
- 1Tr Move Function allows you to move a single track on an MD to the end of the recorded portion on another MD.
- Name Copy Function allows you to copy titles between two MDs.

To enter EDIT menu

1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.
2 Turn AMS to select the desired editing function, then press AMS.

Note

Be sure to use the controls for the deck containing the MD you want to edit. When using the remote, press DECK A or DECK B to select the deck to be operated.

If “Protected” and “Cannot Edit” appear in the display

The deck could not edit because the record-protect slot on the MD is open. Edit after closing the slot.

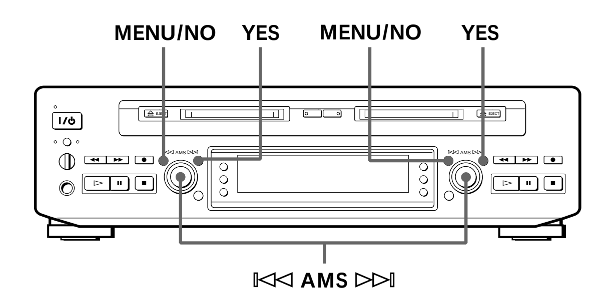
When “TOC” and “TOC Writing” appear in the display

Do not move the deck or pull out the AC power cord. After editing, “TOC” lights continuously until you eject the MD or turn off the deck. “TOC” and “TOC Writing” appear while the deck is updating the TOC. When the deck finishes updating the TOC, “TOC” goes off.

Erasing Recordings (Erase Function)

Do the procedures below to erase following:

- A single track (Tr Erase)
- All tracks (All Erase)

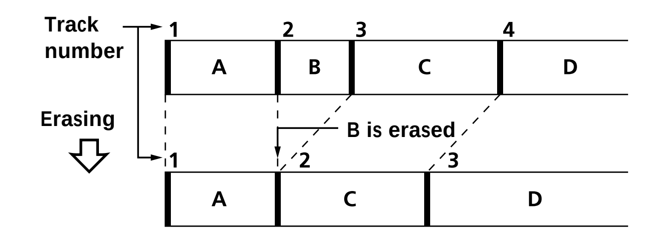


Erasing a single track (Tr Erase)

You can erase a track simply by specifying the respective track number. When you erase a track, the total number of tracks on the MD decreases by one and all tracks following the erased one are renumbered. Since erasing merely updates the TOC, there is no need to record over material.

 To avoid confusion when erasing multiple tracks, you should proceed in order of high to low track number to prevent the renumbering of tracks that have not been erased yet.

Example: Erasing B



1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS until “Tr Erase” appears in the display.

3 Press AMS or YES.
The display for erasing tracks appears and playback of the displayed track starts.

4 Turn AMS to select the track to be erased.

5 Press AMS or YES.
When the track selected in Step 4 has been erased, "Complete 👍" appears for a few seconds.
The track following the erased track begins playing. (If you erase the last track, the track preceding the erased track starts playing.)

6 Repeat Steps 1 to 5 to erase more tracks.

To cancel the Tr Erase Function

Press MENU / NO or ■.

Erasing all tracks on an MD (All Erase)

Erasing a recordable MD deletes the disc name, all recorded tracks, and titles.

1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS until "All Erase" appears in the display.

3 Press AMS or YES.
"All Erase??" appears in the display.

4 Press AMS or YES.
When the disc name, all recorded tracks, and titles on the MD have been erased, "Complete 👍" appears for a few seconds.

To cancel the All Erase Function

Press MENU / NO or ■ to turn off the "All Erase??" indication.

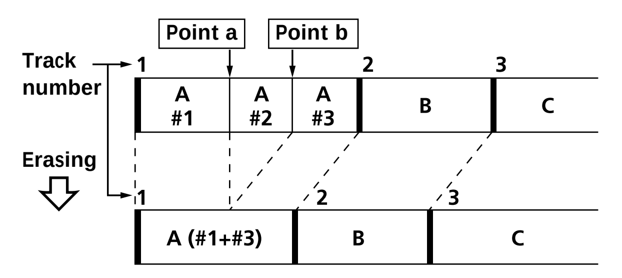
You can undo the Erase Function

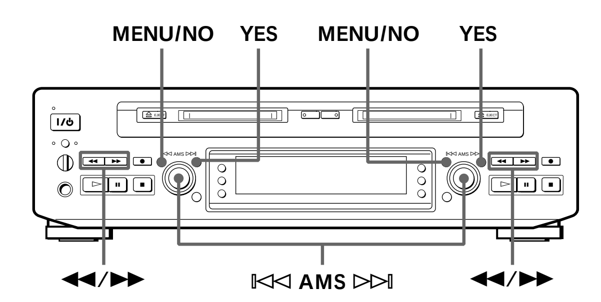
Use the Undo Function immediately after you erased the track (see page 41).

Erasing a Part of a Track (a-b Erase Function)

You can specify a portion within a track and erase the portion with ease. It is convenient when erasing unnecessary sections after recording satellite broadcast or FM broadcast.

Example: Erasing a part of track A

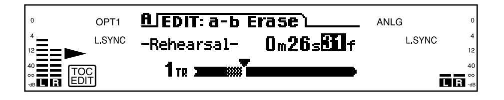




1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS until "a-b Erase" appears in the display, then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select the number of the track, then press AMS or YES.
"–Rehearsal–" and "Point a ok?" alternates in the display while the deck plays back the selected track from the beginning.



(Continued)

4 While monitoring the sound, turn AMS to find the starting point of the portion to be erased (point a). You can select the unit (“f”, “s” or “m”) by which the starting point is shifted.
Press ◀◀ or ▶▶ to select frame* “f”, second “s”, or minute “m”, then turn AMS to change the starting point.
* 1 frame is about 12 ms.

5 If the point a is still incorrect, repeat Step 4 until it is correct.

6 Press AMS or YES if the position is correct.
“Point b Set!” appears in the display and playback for setting the end point of the portion to be erased (point b) starts.

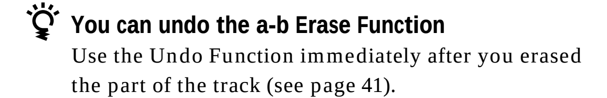
7 Continue playback (or press ◀◀ or ▶▶) until the deck reaches point b, then press AMS or YES.
“–Rehearsal–” and “Point b ok?” alternates in the display while the deck repeats a portion of a few seconds before point a and after point b successively.

8 Repeat Step 4 if point b is not correct.

9 Press AMS or YES when the position is correct.
“Complete 👍” appears for a few seconds and the portion between point a and b is erased.

To cancel the a-b Erase Function

Press MENU / NO or ■.



You can undo the a-b Erase Function

Use the Undo Function immediately after you erased the part of the track (see page 41).

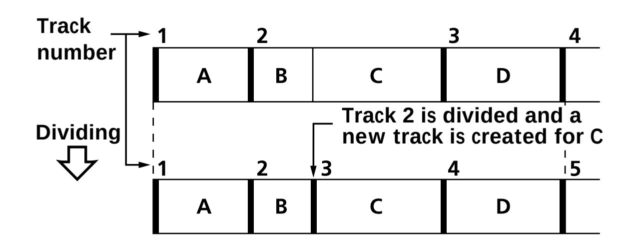
Note

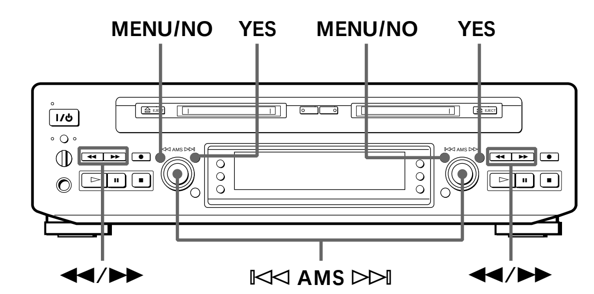
If “☞ Impossible” appears in the display, this means:
– You specified point b comes before point a.
Point b should be specified after point a.
– The specified portion cannot be erased.
This sometimes happens when you’ve edited the same track many times, and is due to a technical limitation of the MD system, not a mechanical error.

Dividing Recorded Tracks (Divide Function)

With the Divide Function you can mark a track number at places that you want to randomly access afterwards. Use this function to add tracks to MDs recorded from an analog source (and therefore contain no track numbers), or to divide an existing track into multiple portions for locating positions in the middle of a track. When you divide a track, the total number of tracks on the MD increases by one and all tracks following the divided track are renumbered.

Example: Dividing track 2 to create a new track for C



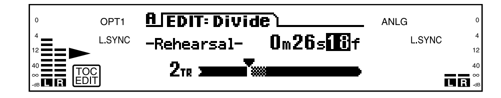


Dividing a track after selecting the track

1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS until “Divide” appears in the display, then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select the track to be divided and press AMS or YES.
“–Rehearsal–” appears in the display and the deck plays back the selected track from the beginning.

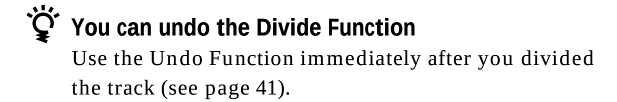


4 While monitoring the sound, turn AMS to find the point to divide the track.
You can select the unit (“f”, “s” or “m”) by which the point to divide the track is shifted.
Press ◀◀ or ▶▶ to select frame “f”, second “s”, or minute “m”, then turn AMS to change the point to divide the track.

5 Press AMS or YES when the position is correct.
“Complete 👍” appears for a few seconds and the newly created track begins playing. The new track will have no track title even if the original track was labeled.

To cancel the Divide Function

Press MENU / NO or ■.



You can undo the Divide Function
Use the Undo Function immediately after you divided the track (see page 41).

You can divide a track while recording
Mark the track numbers manually or use the Level Synchro Function (see page 17).

Dividing a track after selecting the dividing point

1 While playing the MD, press AMS at the point where you want to create a new track.
“–Rehearsal–” appears in the display and playback continues from the position you selected.

2 To make fine adjustment on the dividing position, do Step 4 in “Dividing a track after selecting the track” on this page.

3 Press YES.
“Complete 👍” appears for a few seconds and the newly created track begins playing.

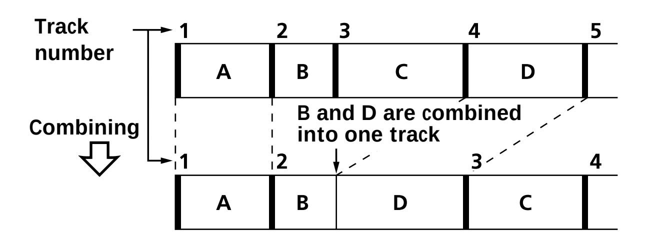
To cancel the Divide Function

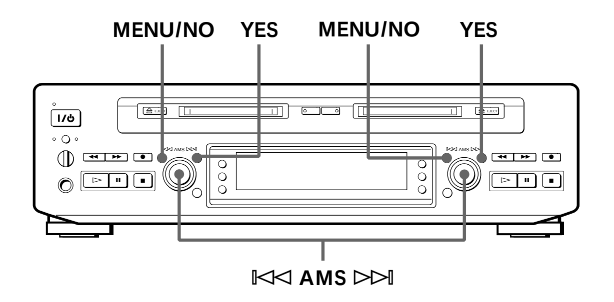
Press AMS, MENU / NO or ■.

Combining Recorded Tracks (Combine Function)

Use the Combine Function to combine tracks on a recorded MD. The two tracks to be combined need not to be consecutive and the latter track to be combined can be the track which comes before the former one in the track number order. This function is useful for combining several songs into a single medley, or several independently recorded portions into a single track. When you combine two tracks, the total number of tracks decreases by one and all tracks following the combined tracks are renumbered.

Example: Combining B and D



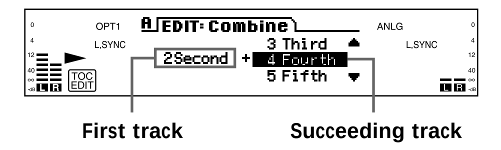


1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS to select “Combine”, then press AMS or YES.

(Continued)

3 Turn AMS to select the first track of the two to be combined and press AMS or YES.
The display for selecting the second track appears and the deck repeats the portion where the two tracks will join (i.e., the end of the first track and the beginning of the succeeding track).



4 Turn AMS to select the second track of the two to be combined and press AMS or YES.
"Complete " appears for a few seconds.
If both of the combined tracks have track titles, the title of the second track is erased.

To cancel the Combine Function

Press MENU / NO or ■.

You can undo the Combine Function

Use the Undo Function immediately after you combined the tracks (see page 41).

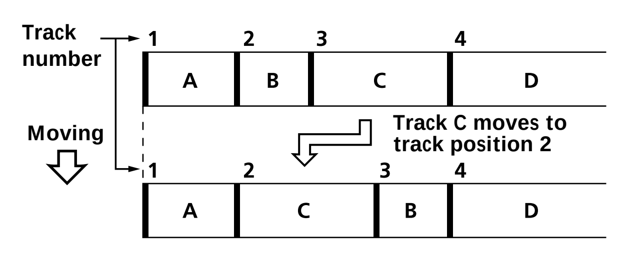
Note

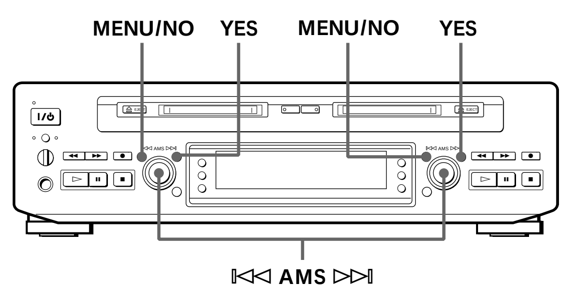
If " Impossible" appears in the display, the tracks cannot be combined. This sometimes happens when you've edited the same track many times, and is due to a technical limitation of the MD system, not a mechanical error.

Moving Recorded Tracks (Move Function)

Use the Move Function to change the order of any track within an MD. After you move a track, the track numbers between the new and old track positions are automatically renumbered.

Example: Moving track C to track position 2





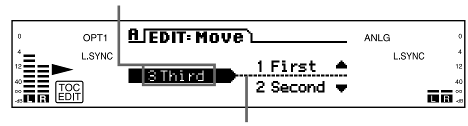
1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS to select "Move", then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select the track to be moved and press AMS or YES.

4 Turn AMS until the new track position appears.

Track number to be moved



New track position

5 Press AMS or YES.
"Complete [icon]" appears for a few seconds and the moved track begins playing back.

To cancel the Move Function

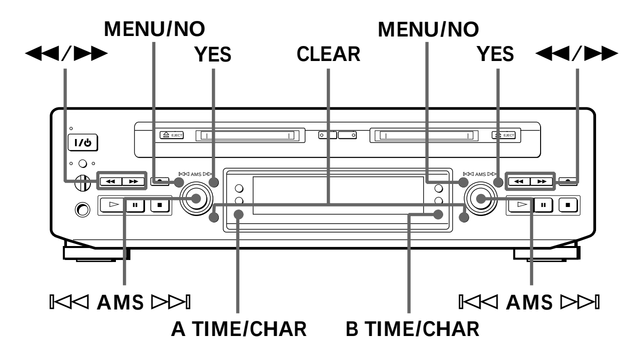
Press MENU / NO or ■.

You can undo the Move Function

Use the Undo Function immediately after you moved the track (see page 41).

Labeling Recordings (Name Function)

You can create titles for your recorded MDs and tracks. Titles — which may consist of uppercase and lowercase letters, numbers and symbols for a maximum of about 1,700 characters per disc — appear in the display during MD operation. You can also use the remote to label a track or an MD (see "Labeling tracks and MDs with the remote" on page 39).



Use the following procedure to label a track or an MD. **You can label a track while it is playing, pausing or recording. If the track is recording, be sure to finish labeling before the track ends. If the track ends before you've completed the labeling procedure, the characters already entered are not recorded and the track will remain unlabeled.**

1 Press MENU / NO to display EDIT menu.

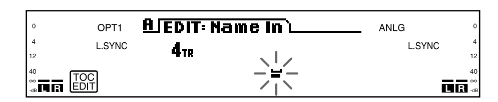
2 Turn AMS until "Name" appears in the display and press AMS or YES.
Skip this step while recording.

3 Turn AMS until "Name In" appears in the display, then press AMS or YES.

4 Turn AMS to select "Disc" to label an MD, or to specify the track to label.
While recording, go to Step 6.

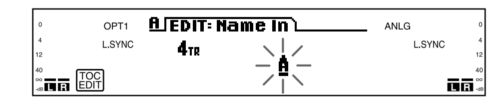
(Continued)

5 Press AMS or YES.
A flashing cursor appears in the display.



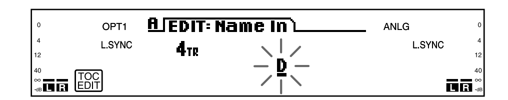
6 Press A TIME / CHAR or B TIME / CHAR to select the character type as follows:

To select	Press A TIME/CHAR or B TIME/ CHAR repeatedly until
Uppercase letters	“A” appears in the display
Lowercase letters	“a” appears in the display
Numbers	“0” appears in the display



7 Turn AMS to select the character.
The selected character flashes.
Letters, numbers, and symbols appear in sequential order as you turn AMS.
You can use the following symbols in titles:

! ” # $ % & ’ ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `



You can press A TIME / CHAR or B TIME / CHAR to change the character type at any time during Step 7 (see Step 6).

8 Press AMS to enter the selected character.
The selected character lights continuously and the cursor flashes waiting for the input of the next character.



9 Repeat Steps 7 and 8 until you have entered the entire title.

If you entered the wrong character

Press ◀◀ or ▶▶ until the character to be corrected starts flashing, and repeat Steps 7 and 8 to enter the correct character.

To erase a character

Press ◀◀ or ▶▶ until the character to be erased starts flashing, then press CLEAR.

To enter a space

Press AMS while the cursor is flashing.

10 Press YES.
This completes the labeling procedure and the title appears in the display.

To cancel labeling

Press MENU / NO or ■.

Note

You cannot label a track or an MD while you are recording over an existing track.

Copying a track or disc title within an MD (Name Copy)

You can copy a track or disc title to use it as a title of another track or the disc title within a disc. Note that you can do this operation by using the controls on the deck only.
See page 43 to copy a track or disc title between two MDs.

1 Press MENU/NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS to select "Name", then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select "Name Copy", then press AMS or YES.

4 Turn AMS to select "Disc" to copy the disc title, or the track whose title you want to copy and press AMS or YES.

If " No Name!!" appears in the display
The disc or the track has no name.

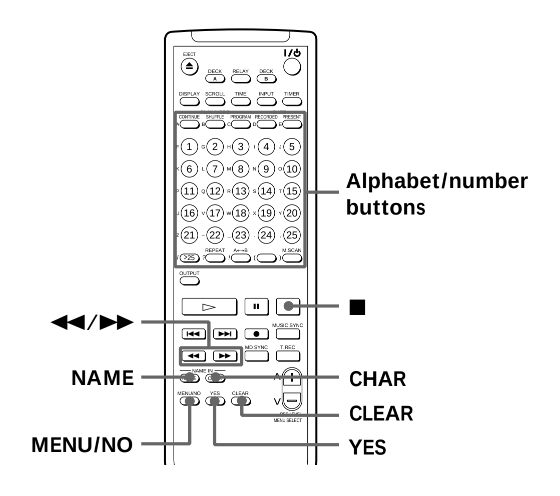
5 Turn AMS to select "Disc" for disc title or to specify the track number to copy a title, and press AMS or YES.
"Complete " appears for a few seconds to indicate that the copying operation is completed.

If "Name Over Write??" appears in the display
The disc or track you selected already has a title. If you continue the title copying, press AMS or YES.

To cancel the Name Copy Function

Press MENU/NO or ■.

Labeling tracks and MDs with the remote



1 Press NAME.
A flashing cursor appears in the display, then do the following:

To label	Make sure that the deck is
A track	Playing, pausing, recording the track to be labeled, or stopped after locating the track to be labeled
An MD	Stopped with no track number appearing in the display

2 Press CHAR repeatedly to select the character type as follows:

To select	Press CHAR repeatedly until
Uppercase letters	" ABC" appears in the display
Lowercase letters	" abc" appears in the display
Numbers	" 123" appears in the display

3 Press an alphabet/number button to enter a character.
After you enter a character, the cursor shifts rightward and waits for the input of the next character.
You can change the character type at any time during Step 3 (see Step 2).

(Continued)

4 Repeat Step 3 until you have entered the entire title.

If you entered the wrong character
Press ◀◀ or ▶▶ until the character to be corrected starts flashing.
Press CLEAR to erase the incorrect character, then enter the correct one.

5 Press NAME again.
This completes the labeling procedure and the title appears in the display.

To cancel labeling
Press MENU / NO or ■.

Changing an existing title

1 Press NAME, then do the following:

To change	Make sure that the deck is
A track title	Playing, pausing the track whose title is to be changed, or stopped after locating the track whose title is to be changed
A disc name	Stopped with no track number appearing in the display

2 Hold down CLEAR until the current title is erased.

3 Enter the new title.
Do Steps 6 to 9 of "Labeling Recordings" on page 38, or Steps 2 to 4 of "Labeling tracks and MDs with the remote" on page 39 and this page.

4 Press NAME.

Erasing a title on a disc (Name Erase)

Use this function to erase a title on a disc.

1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS to select "Name", then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select "Name Erase", then press AMS or YES.

4 Turn AMS to select "Disc" to erase the disc title, or the track whose title you want to erase and press AMS or YES.
"Complete !!" appears for a few seconds and the title is erased.

To cancel the Name Erase Function
Press MENU / NO or ■.

Erasing all titles on an MD (Name All Erase)

Use this function to erase all titles on an MD simultaneously.

1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS to select "Name", then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select "Name All Erase", then press AMS or YES.
"Name All Erase??" appears in the display.

4 Press AMS or YES again.
"Complete !!" appears for a few seconds and all titles are erased.

To cancel the Name All Erase Function
Press MENU / NO or ■.

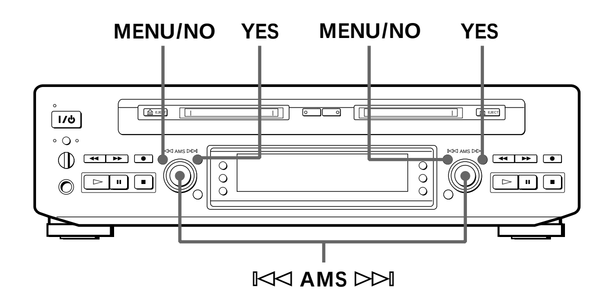
You can undo the Name Erase Function and the Name All Erase Function
See "Undoing the Last Edit" on page 41.

You can erase all recorded tracks and titles
See "Erasing all tracks on an MD" on page 33.

Undoing the Last Edit (Undo Function)

You can use the Undo Function to cancel the last edit and restore the contents of the MD to the condition that existed before editing was done. Note, however, that you cannot undo an edit if you do any of the following after the edit:

- Press the ● REC button on the deck.
- Press the ● button or the MUSIC SYNC button on the remote.
- Update the TOC by turning off the deck or ejecting the MD.
- Disconnect the AC power cord.



1 With the deck stopped and no track number appearing in the display, press MENU / NO to display EDIT menu.

2 Turn AMS until “Undo” appears in the display.
“Undo” does not appear if no editing has been done.

3 Press AMS or YES.
One of the following messages appears in the display, depending on the type of editing to be undone:

Editing done:	Message:
Erasing a single track	“Erase Undo ?”
Erasing all tracks on an MD	
Erasing a part of a track	
Dividing a track	“Divide Undo ?”
Combining tracks	“Combine Undo ?”
Moving a track	“Move Undo ?”
Labeling a track or an MD	“Name Undo ?”
Changing an existing title	
Erasing all titles on an MD	
Copying a title within an MD	

4 Press AMS or YES again.
“Complete 👍” appears for a few seconds and the contents of the MD are restored to the condition that existed before the edit.

To cancel the Undo Function

Press MENU / NO or ■.

Editing Between Two MDs

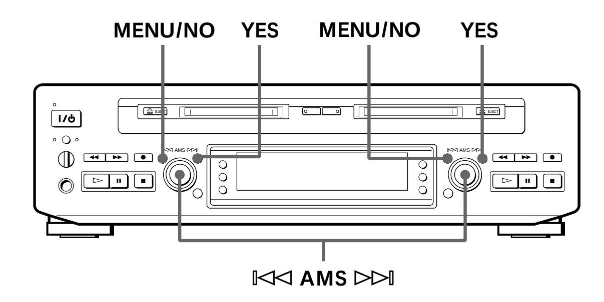
You can do a special edit (Disc→Disc) between two MDs in deck A and deck B, using the following functions:

- All Move Function
- 1Tr Move Function
- Name Copy Function

Note that you cannot use the Undo Function (page 41) to return to the previous condition for these special edits.

Moving the contents of an entire MD (All Move Function)

This function can reorganize the TOC of an MD that has been edited repeatedly, while moving the contents of that MD to another MD. (The TOC includes the information such as track numbers and the order of tracks, etc.)
Reorganizing the contents of an MD reduces battery power consumption when listening to the MD on a portable MD player, and increases the amount of time available for recording on the MD. You can move the contents in either direction between deck A and deck B.



1 While the deck is stopped, press MENU/NO on deck A to display EDIT menu.
The contents of an MD in deck A move to an MD in deck B. To move the contents from deck B to deck A, press MENU/NO on deck B.

2 Turn AMS to select "Disc→Disc", then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select "All Move", then press AMS or YES.
"OK??" starts flashing.

4 Press AMS or YES.
The contents of an MD in deck A are moved to an MD in deck B and disappear from deck A.
While moving the contents, the deck performs high-speed playback and the volume may fall or the sound may drop out. However, this is not a problem.
Moving the contents takes approximately 1/4 of the total playing time of all recorded tracks on the MD.
When the deck finishes moving the contents, "Complete " appears for a few seconds.

To cancel the All Move Function

Press MENU/NO or ■ before Step 4.

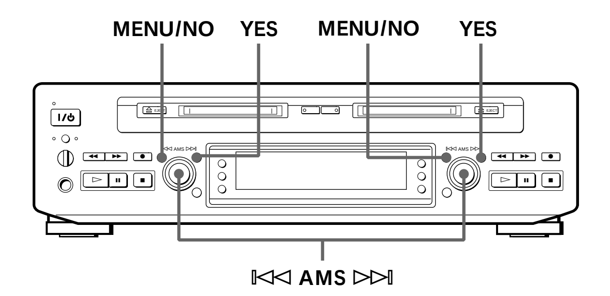
If the MD to which the contents of another MD are moved already has a disc name, the disc name is not overwritten.

Notes

- Be sure to use a blank disc to which the contents are moved using the All Move Function.
- You cannot use the All Move Function, if the total playing time of the MD to be moved is longer than that of the MD to which the contents are moved.
- Once you have moved the contents of an entire MD using the All Move Function, you cannot return to the previous condition even if you use the Undo Function on page 41.

Moving recorded tracks between two MDs (1Tr Move Function)

Use the 1Tr Move Function to move any track on the MD in deck A to the end of the recorded portion on the MD in deck B. You can also move any track from deck B to deck A.



1 While the deck is stopped, playing, or pausing, press MENU/NO on deck A to display EDIT menu.
To move a track from deck B to deck A, press MENU/NO on deck B.

2 Turn AMS to select “Disc→Disc”, then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select “1Tr Move”, then press AMS or YES.

4 Turn AMS to select the track to be moved and press AMS or YES.
The moved track begins playing back.
While moving a track, the deck performs high-speed playback and the volume may fall or the sound may drop out. However, this is not a problem.
Moving a track takes approximately 1/4 of the playing time of the track to be moved.
When the deck finishes moving a track, “Complete ” appears for a few seconds.

To cancel the 1Tr Move Function

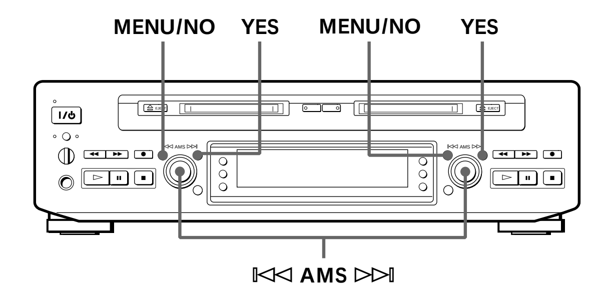
Press MENU/NO or ■ before Step 4.

Notes

- Once you have moved a track using the 1Tr Move Function, you cannot return to the previous condition even if you use the Undo Function on page 41.
- If “ Impossible” appears in the display, the track cannot be moved. This sometimes happens when you’ve edited the same track many times, and is due to a technical limitation of the MD system, not a mechanical error.
- If you move a short track, a slight portion at the end of the track may disappear.

Copying a track or disc title between two MDs (Name Copy Function)

You can copy a track or the disc title of the MD in deck A to use it as a title of another track or the disc title of the MD in deck B. You can also copy a track or the disc title from deck B to deck A.



1 While the deck is stopped, press MENU/NO on deck A to display EDIT menu.
To copy a track title or the disc title from deck B to deck A, press MENU/NO on deck B.

2 Turn AMS to select “Disc→Disc”, then press AMS or YES.

3 Turn AMS to select “Name Copy”, then press AMS or YES.

4 Turn AMS to select “Disc” to copy the disc title, or the track whose title you want to copy.

If “ No Name!!” appears in the display
The disc or the track has no name.

5 Turn AMS to select “Disc” for disc title or to specify the track number to copy a title.

6 Press AMS or YES.
“Complete ” appears for a few seconds to indicate that the copying operation is completed.

If “Name Over Write??” appears in the display
The disc or track you selected already has a title. If you continue the title copying, press AMS or YES.

To cancel the Name Copy Function

Press MENU/NO or ■ before Step 6.

Note

Once you have copied a track or the disc title between two MDs using the Name Copy Function, you cannot return to the previous condition even if you use the Undo Function on page 41.

Display Messages

The following table explains the various messages that appear in the display. Also, the deck has a Self-Diagnosis Function (see page 51).

Message	Meaning
Blank Disc	A new (blank) or erased MD has been inserted.
Cannot Copy	An attempt was made to make a second copy from a digitally dubbed MD (see page 47).
Cannot Edit	An attempt was made to edit the MD during Program or Shuffle Play.
Disc Full!!	The MD is full (see "System Limitations" on this page).
Impossible	The deck cannot do the specified editing operation, or while one deck is recording, an attempt was made to record on the other deck with the input set to an impossible combination (see page 8).
Name Full!!	The titling capacity of the MD has reached its limit (about 1,700 characters).
No Disc	There is no MD in the deck.
NO PROGRAM	The Program Play was selected in SET UP menu "PLAY MODE" when the program was not made.
Premastered	An attempt was made to record on the premastered MD.
Flashing clock indication	• The clock has not been set. • The contents recorded by timer have disappeared over time and are not be available for saving to disc, or Program Play could not be activated since the program has disappeared over time.
Edit Cancel	The editing operation was canceled.
Edit Error	Editing could not be performed properly so the editing operation was canceled.
No Name!!	The disc or track has not been labeled.
Off Time NG!	The TIMER OFF time is the same as the TIMER ON time.
Set Clock!!	The clock has not been set, so the timer cannot be set.
Set Timer!!	The timer has not been set.
No Date!!	The recording date and time have not been recorded for the specified track.
Timer Cancel	The timer function was canceled.
Program Full	The program contains the maximum number of tracks. You cannot set additional tracks.
Check Rec Time!	There is not enough time remaining on the dubbing destination disc.

System Limitations

The recording system in your MiniDisc deck is radically different from those used in cassette and DAT decks and is characterized by the limitations described below. Note, however, that these limitations are due to the inherent nature of the MD recording system itself and not to mechanical causes.

"Disc Full!! " lights up even before the MD has reached the maximum recording time (60 or 74 minutes)
When 255 tracks have been recorded on the MD, "Disc Full!! " lights up regardless of the total recorded time. More than 255 tracks cannot be recorded on the MD. To continue recording, erase unnecessary tracks or use another recordable MD.

"Disc Full!! " lights up before the maximum number of tracks is reached
Fluctuations in emphasis within tracks are sometimes interpreted as track intervals, incrementing the track count and causing "Disc Full!! " to light up.

The remaining recording time does not increase even after erasing numerous short tracks
Tracks under 12 seconds in length are not counted and so erasing them may not lead to an increase in the recording time.

Some tracks cannot be combined with others
Track combination may become impossible when tracks are edited.

The total recorded time and the remaining time on the MD may not total the maximum recording time (60 or 74 minutes)
Recording is done in minimum units of 2 seconds each, no matter how short the material. The contents recorded may thus be shorter than the maximum recording capacity. Disc space may also be further reduced by scratches.

Tracks created through editing may exhibit sound dropout during search operations.

Track numbers are not recorded correctly
Incorrect assignment or recording of track numbers may result when CD tracks are divided into several smaller tracks during digital recording. Also, when the Level Synchro Function is activated during recording, track numbers may not marked as in the original depending on the program source.

"TOC Reading" appears for a long time

If the inserted recordable MD is brand new, "TOC Reading" appears in the display longer than for MDs that have been used.

Limitations when recording over an existing track

- The correct remaining recording time may not be displayed.
- You may find it impossible to record over a track if that track has been recorded over several times already. If this happens, erase the track using the Erase Function (see page 32).
- The remaining recording time may be shortened out of proportion to the total recorded time.
- Recording over a track to eliminate noise is not recommended since this may shorten the duration of the track.
- You may find it impossible to label a track while recording over it.

The correct recorded/playing time may not be displayed during playback of monaural-format MDs.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the deck, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

The deck does not operate or operates poorly.

➡The MD may be damaged ("Disc Error!! ! " appears). Take the MD out and insert it again.
If "Disc Error!! ! " remains, replace the MD.

The deck does not play back.

➡Moisture has formed inside the deck. Take the MD out and leave the deck in a warm place for several hours until the moisture evaporates.
➡The deck is not on. Press I/⏻ to turn the deck on.
➡The MD is inserted in the wrong direction. Slide the MD into the disc slot with the label side up and the arrow pointing towards the opening.
➡The MD may not be recorded. Replace the disc with one that has been recorded.

The deck does not record.

➡The MD is record-protected ("Protected!! " and "C11" appear).
Close the record-protect slot (see page 10).
➡The deck is not connected properly to the sound source. Make connections properly to the sound source.
➡The recording level is not adjusted properly. Adjust the recording level properly (see page 9).
➡A premastered MD is inserted. Replace it with a recordable MD.
➡There is not enough time left on the MD. Replace it with another recordable MD with fewer recorded tracks, or erase unnecessary tracks.
➡There has been a power failure or the AC power cord has been disconnected during recording. Data recorded to that point may be lost. Repeat the recording procedure.

The sound has a lot of static.

➡Strong magnetism from a television or a similar device is interfering with operations. Move the deck away from the source of strong magnetism.

Cannot set the timer.

➡The clock has not been set, or the clock setting has been lost due to a power failure, etc.
Set the clock (see page 6).

The deck cannot be operated during timer standby.

➡You cannot operate the deck during timer standby. To operate the deck, press TIMER to cancel the timer function.

The timer does not function.

➡The timer was not set before the deck was turned off. Press TIMER to display the clock indication.
➡The incorrect time has been set. Check the starting and ending times, and set the correct times.

The three-digit display appears.

➡The Self-Diagnosis Function is on.
Check the table on page 51.

Note

If the deck does not operate properly even after you've attempted the prescribed remedies, turn off the deck, then reinsert the plug into the power outlet.

Specifications

System	MiniDisc digital audio system
Disc	MiniDisc
Laser	Semiconductor laser (λ = 780 nm) Emission duration: continuous
Laser output	Less than 44.6 µW* * This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7 mm aperture.
Laser diode properties	Material: GaAlAs
Revolutions (CLV)	400 rpm to 900 rpm
Error correction	Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)
Sampling frequency	44.1 kHz
Coding	Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)
Modulation system	EFM (Eight-to-Fourteen Modulation)
Number of channels	2 stereo channels
Frequency response	5 to 20,000 Hz ±0.3 dB
Signal-to-noise ratio	Over 98 dB during playback
Wow and flutter	Below measurable limit

Inputs

	Jack type	Input impedance	Rated input	Minimum input
LINE (ANALOG) IN	Phono jacks	47 kilohms	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN1	Square optical connector jack	Optical wave length: 660 nm	—	—
DIGITAL OPTICAL IN2	Square optical connector jack	Optical wave length: 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Phono jack	75 ohms	0.5 Vp-p, ±20%	—

Outputs

	Jack type	Rated output	Load impedance
PHONES	Stereo phone jack	28 mW	32 ohms
LINE (ANALOG) OUT	Phono jacks	2 Vrms (at 50 kilohms)	Over 10 kilohms
DIGITAL OPTICAL OUT	Square optical connector jack	–18 dBm	Optical wave length: 660 nm

General

Power requirements	220 – 230 V AC, 50 / 60 Hz
Power consumption	22 W
Dimensions (approx.) (w/h/d) incl. projecting parts and controls	430 × 120 × 295 mm
Mass (approx.)	5.2 kg

Supplied accessories

See page 4.

Optional accessories

Recordable MDs MDW-60 (60 min), MDW-74 (74 min)

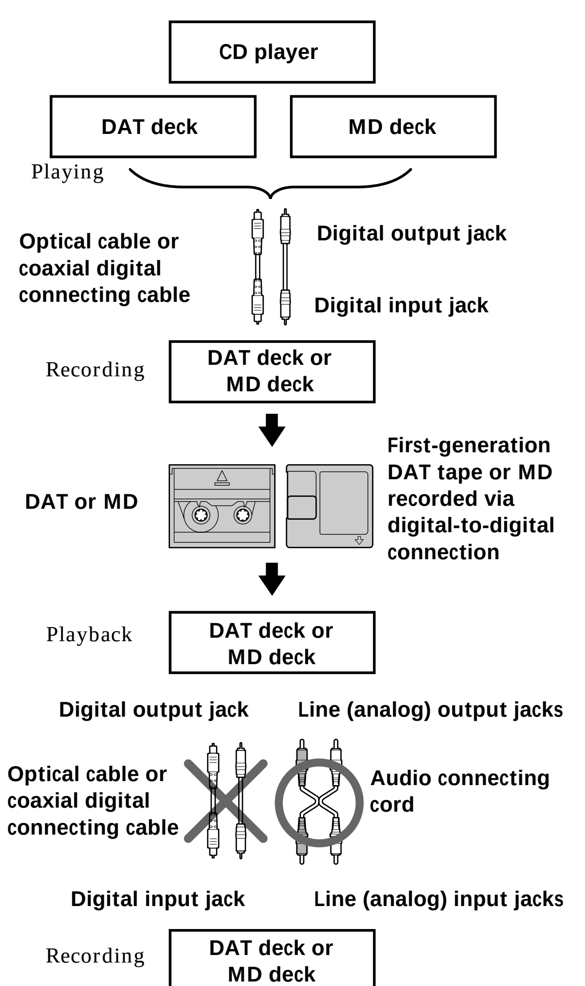
US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

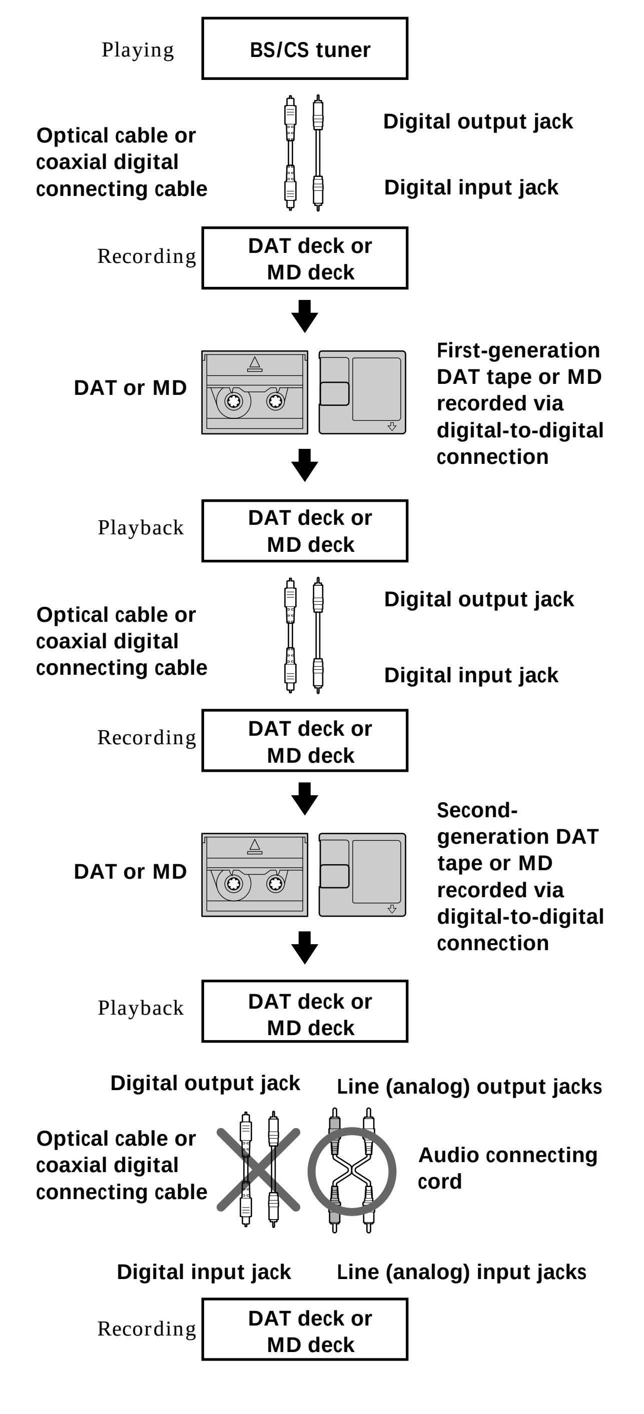
Guide to the Serial Copy Management System

This MD deck uses the Serial Copy Management System, which allows only first-generation digital copies to be made of premastered software via the deck's digital input jack. An outline of this system appears below:

1 You can record from digital program sources (CDs, DATs or premastered MDs) onto a DAT tape or recordable MD via digital input jack on the DAT or MD deck.
You cannot, however, record from this recorded DAT tape or MD onto another DAT tape or recordable MD via the digital input jack on the DAT or MD deck.

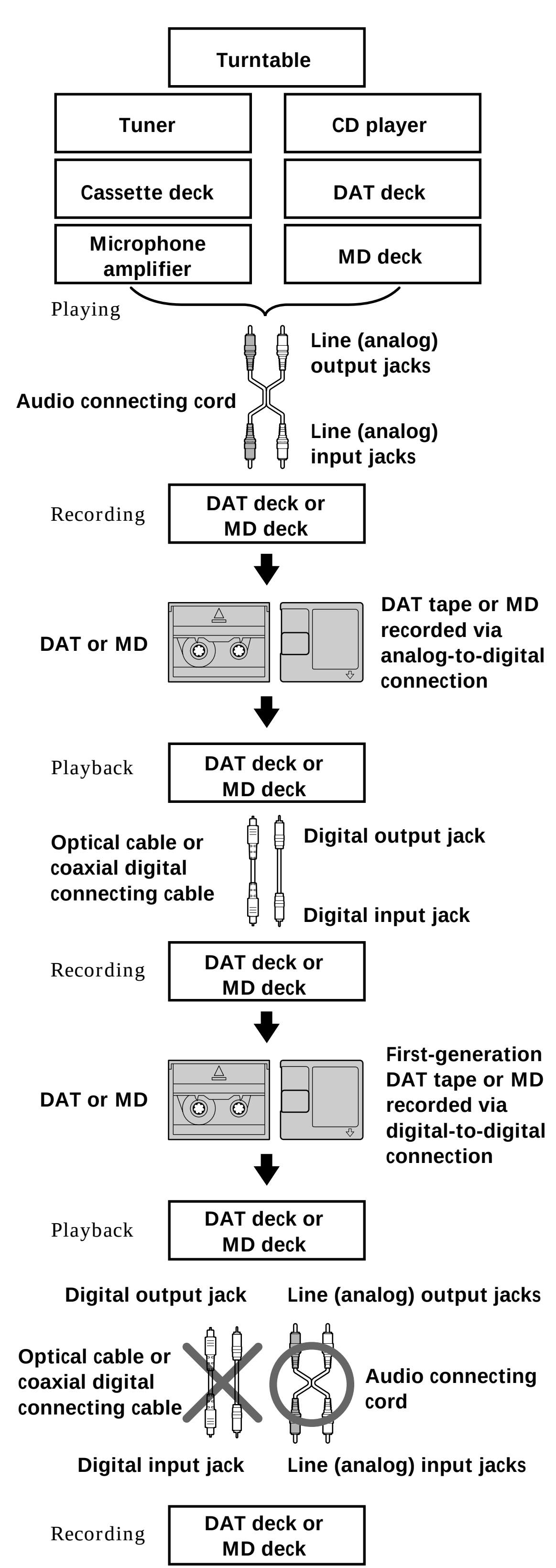


2 You can record the digital input signal of a digital satellite broadcast onto a DAT tape or recordable MD via the digital input jack on the DAT or MD deck which is capable of handling a sampling frequency of 32 kHz or 48 kHz.
You can then record the contents of this recorded DAT tape or MD (first-generation) onto another DAT tape or recordable MD via digital input jack on the DAT or MD deck to create a second-generation digital copy.
Subsequent recording from the second-generation copy onto another recordable DAT tape or MD is possible only through the analog input jack on the DAT or MD deck.
Note, however, that on some BS / CS tuners, second-generation digital copying may not be possible.



(Continued)

3 You can record a DAT tape or MD recorded via the DAT or MD deck's analog input jack onto another DAT tape or MD via the DAT or MD deck's digital output jack. You cannot, however, make a second-generation DAT tape or MD copy via the DAT or MD deck's digital output jack.



Index

M, N

O

P, Q

R

S

T

U, V, W, X, Y, Z

Names of controls

Buttons

Connectors

Controls

Indicators

Jacks

Switch

Others

Table of Setup Menus

You can make various settings on this deck by using SET UP menus. Operation related to each menu were explained in the previous sections. The table below outlines each menu, including the various parameters and initial settings.

Note

The menus you can use while the deck is stopped, playing or recording differ.

To enter the SET UP menu

While the deck is stopped, press MENU / NO twice to display SET UP menu.

Menu	Function	Parameters	Initial setting	See
REPEAT	Sets the repeat play mode.	OFF / ALL / 1	OFF	pages 26 and 27
PLAY MODE	Sets the play mode.	CONTINUE / SHUFFLE / PROGRAM	CONTINUE	pages 28 and 29
PROGRAM	Creates a program.	—	—	page 29
MUSIC SCAN	Sets the playing time during music scan.	6s / 10s / 20s	6s	page 25
REC LVL	Adjusts the recording level.	–∞dB to +12.0dB	0dB	page 9
REC MODE	Sets the recording mode.	STEREO / MONO	STEREO	page 9
LEVEL SYNC	Sets the Level Synchro Function.	ON / OFF	ON	page 18
SMART SPACE	Sets the Smart Space and Auto Cut Functions.	ON / OFF	ON	page 16
PITCH	Sets the pitch during playback.	–98.5% to +12.5%	0%	page 30
TIMER REC	Sets the timer recording.	ONCE / WEEKLY	ONCE	page 21
OVERLAP REC	Performs the settings for Relay Recording.	ON / OFF	ON	page 20
CLOCK	Sets the clock (day / month / year / hour / minute).	—	—	page 6

To reset to the initial setting

Press CLEAR while the respective SET UP menu is displayed.

Self-Diagnosis Function

The deck has a self-diagnosis display. This function shows a three-digit display (a combination of a letter and figures) and the corresponding message, so you can check the deck's condition.
If such a display appears, check the following table in order to resolve the problem.
Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Self-diagnosis display



Three-digit display/Message	Cause/Remedy
C11 / Protected!!	The inserted MD is record-protected. ➡ Take out the MD, and close the record-protect tab (page 10).
C13 / REC Error!!	The recording was not made properly. ➡ Set the deck in a stable place, and repeat the recording procedure.
	The inserted MD is dirty (with smudges, fingerprints, etc.), scratched, or not up to standards. ➡ Replace the disc, and repeat the recording procedure.
C13 / Disc Error!!	The deck could not read the TOC of the MD properly. ➡ Take out the MD, and insert it again.
C14 / Disc Error!!	The deck could not read the TOC of the MD properly. ➡ Insert another disc. ➡ If possible, erase all tracks on the MD using the All Erase Function on page 33.
C71 / Din Unlock ("C71" alternates with "Din Unlock" in the display.)	A moment's lighting is due to the signals of the digital program being recorded. This does not affect the recorded material.
	While recording from a digital component connected through the digital input connector, the digital connecting cable was unplugged or the digital component turned off. ➡ Connect the cable or turn the digital component back on.

AVERTISSEMENT

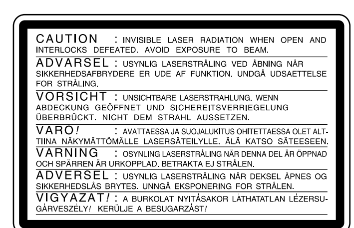
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Le composant à laser de cet appareil est susceptible d'émettre des radiations dépassant la limite des appareils de Classe 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU ACCIDENTELS, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, OU DE PERTES OU FRAIS RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

Précautions

Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez la platine et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la remettre sous tension.

Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser la platine, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de la platine.
- La platine n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même si elle est éteinte.
- Débranchez la platine de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Si le cordon d'alimentation secteur a besoin d'être changé, ne confiez cette opération qu'à un centre de réparation qualifié.

Fonctionnement

Si la platine est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou placée dans une pièce très humide, de la condensation peut se former à l'intérieur et elle risque de mal fonctionner. Dans ce cas, retirez le MD et laissez la platine allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.

Cartouche du MD

- N'ouvrez pas le volet car ceci exposerait le disque.
- Ne placez pas la cartouche dans un endroit où elle peut être exposée aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, poudres à récurer ou solvants tels qu'alcool ou benzène.

Pour toute question ou problème concernant la platine, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Bienvenue !

Merci d'avoir porté votre choix sur cette platine MiniDisc Sony. Avant de la mettre en service, veuillez lire complètement ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Présentation du mode d'emploi

Conventions

- Les opérations sont décrites avec les touches et boutons de la platine. Vous pouvez également les effectuer avec les touches de la télécommande. Lorsqu'elles ne portent pas le même nom, les touches de la télécommande sont indiquées entre parenthèses.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

 Indique que vous devez utiliser la télécommande.

 Indique des conseils qui simplifient une opération.

Remarque

Vous ne pouvez piloter cette platine qu'au moyen de la télécommande fournie. D'autres télécommandes ne sont pas utilisables.

TABLE DES MATIÈRES

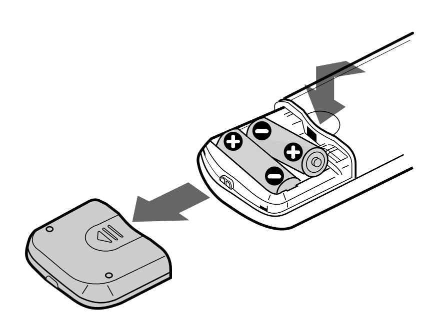
F

Déballage

Vérifiez si les articles suivants se trouvent dans l'emballage :
- Cordons de liaison audio (2)
- Câble optique (1)
- Télécommande RM-D21M (1)
- Piles Sony R6 (format AA) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la platine à distance avec la télécommande fournie.
Insérez deux piles R6 (format AA) en faisant correspondre les pôles + et – des piles. Quand vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le détecteur de télécommande ⊠ sur la platine.



Quand faut-il remplacer les piles ?

Lors d'une utilisation normale, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus commander la platine avec la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

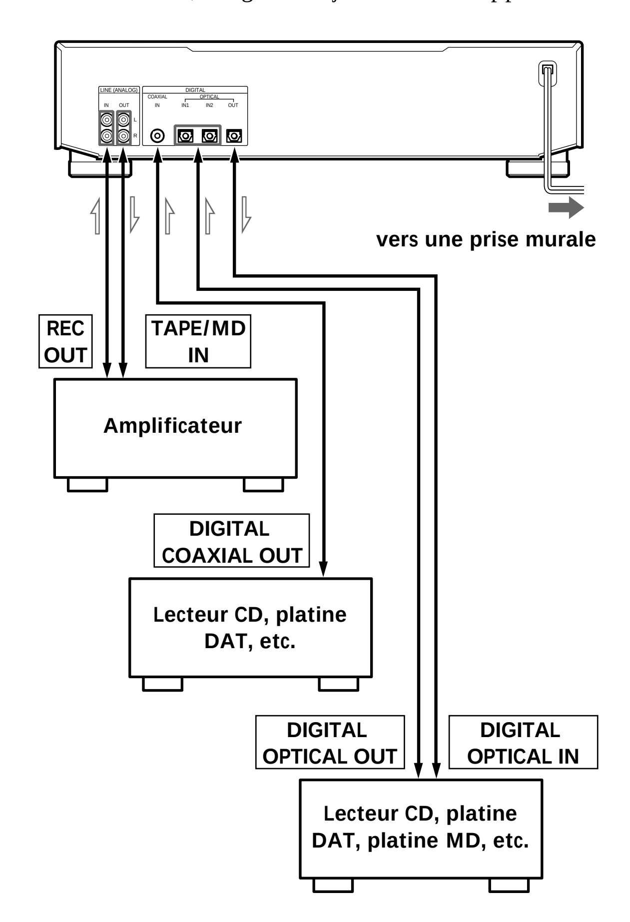
Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou humide.
- Ne laissez rien pénétrer dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le détecteur de télécommande au soleil ou à un éclairage puissant, sinon la télécommande risque de ne pas fonctionner.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter des dommages dus à l'électrolyte des piles et à la corrosion.

Raccordement de la platine

Aperçu

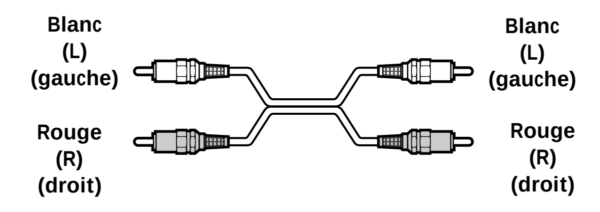
Cette section explique comment raccorder la platine MD à un amplificateur ou à d'autres appareils tels qu'un lecteur CD ou une platine DAT. Avant les raccordements, éteignez toujours tous les appareils.



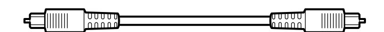
⟹ : Sens du signal

Quels cordons utiliser ?

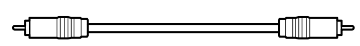
- Des cordons de liaison audio (fournis) (2)



- Des câbles optiques (un seul fourni) (3)



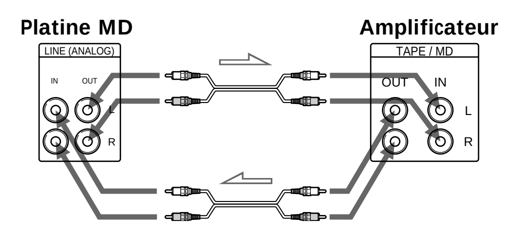
- Un câble de liaison numérique coaxial (non fourni) (1)



Raccordements

Raccordement de la platine à un amplificateur

Raccordez l'amplificateur aux prises LINE (ANALOG) IN / OUT à l'aide des cordons de liaison audio (fournis) en tenant compte de la couleur des cordons et de celle des prises. Les fiches rouges correspondent aux prises rouges (canal droit) et les fiches blanches aux prises blanches (canal gauche). Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour empêcher tout ronflement ou bruit.



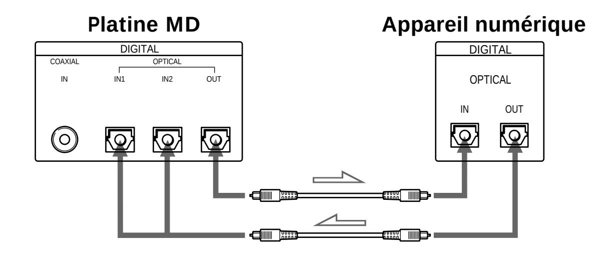
: Sens du signal

Raccordement de la platine à un appareil numérique tel qu'un lecteur CD, une platine DAT, un amplificateur numérique ou une autre platine MD

Raccordez l'appareil numérique aux prises DIGITAL OPTICAL IN1 / IN2 / OUT ou DIGITAL COAXIAL IN à l'aide de deux câbles optiques (un seul fourni) et / ou d'un câble de liaison numérique coaxial (non fourni).

Quand vous utilisez des câbles optiques

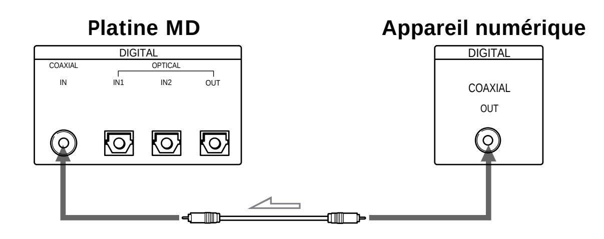
Retirez les capuchons des prises, puis insérez les fiches parallèlement jusqu'à ce qu'elles se verrouillent avec un déclic.
Ne pliez pas les câbles optiques et ne les attachez pas ensemble.



Vous pouvez connecter le câble optique à OPTICAL IN1 ou IN2.

: Sens du signal

Quand vous utilisez le câble de liaison numérique coaxial



: Sens du signal



Si "Din Unlock" et "C71" s'affichent alternativement

Les câbles optiques et / ou le câble de liaison numérique coaxial ne sont pas correctement branchés. Assurez-vous que les fiches sont bien enfoncées.



Conversion automatique de la fréquence d'échantillonnage numérique pendant l'enregistrement

Le convertisseur intégré convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage des différentes sources numériques à la fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz utilisée par votre platine MD. Vous pouvez ainsi enregistrer des sources de 32 et 48 kHz, comme les cassettes DAT, les émissions satellite, les disques compacts et bien sûr d'autres MD.

Remarque

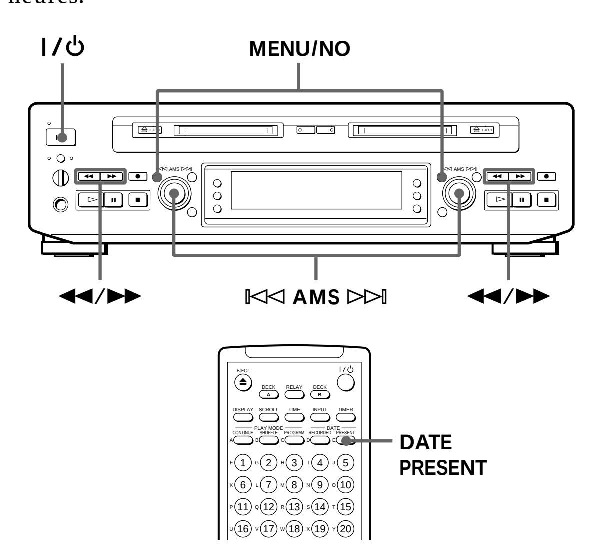
L'enregistrement par la prise numérique est impossible quand "Din Unlock" s'affiche alternativement avec "C71" ou "Cannot Copy". Dans ce cas, raccordez la source aux prises LINE (ANALOG) IN et placez A-INPUT ou B-INPUT sur "ANLG".

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale ou à la prise d'une minuterie.

Réglage de l'heure

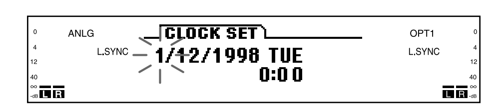
Une fois que vous avez réglé l'horloge interne de la platine MD, celle-ci enregistre automatiquement la date et l'heure de tous les enregistrements que vous effectuez. Lorsque vous écoutez une plage, vous pouvez afficher la date et l'heure de son enregistrement (voyez page 24).
Après avoir réglé l'heure, vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement programmé (page 21).
Vous pouvez régler l'heure avec les touches de la platine A ou B.
L'heure est affichée selon un cycle horaire de 24 heures.



1 Appuyez sur I/⏻.
Le témoin STANDBY clignote.

2 Appuyez deux fois sur MENU / NO quand la platine est arrêtée pour afficher le menu SET UP.

3 Tournez AMS pour sélectionner "CLOCK", puis appuyez sur AMS. L'indication du jour clignote sur l'afficheur.



4 Tournez AMS pour sélectionner le jour, puis appuyez sur AMS.
L'indication du jour s'arrête de clignoter et l'indication du mois clignote.



5 Répétez l'opération de l'étape 4 pour sélectionner le mois, l'année, les heures et les minutes.
" " s'affiche et l'horloge est mise à l'heure.

Pour que l'horodatage de vos enregistrements soit précis
Remettez l'horloge à l'heure au moins une fois par semaine.

Remarque
Si vous laissez le cordon d'alimentation secteur longtemps débranché, l'indication de l'heure est réinitialisée et "0:00" clignote sur l'afficheur quand vous rebranchez le cordon et rallumez la platine. Remettez alors l'horloge à l'heure.

Comment afficher la date et l'heure actuels



Vous pouvez afficher la date et l'heure n'importe quand, même si la platine est en mode de veille.

Appuyez sur DATE PRESENT.
Lorsque vous appuyez sur DATE PRESENT, la date et l'heure s'affichent pendant deux secondes environ, après quoi l'affichage initial réapparaît.

En mode de veille, la platine indique l'heure.

Comment changer la date et/ou l'heure

1 Effectuez les opérations des étapes 1 à 3 de "Réglage de l'heure" sur cette page.

2 Appuyez plusieurs fois sur AMS (ou sur ◀◀ / ▶▶) jusqu'à ce que l'indication que vous désirez changer clignote.

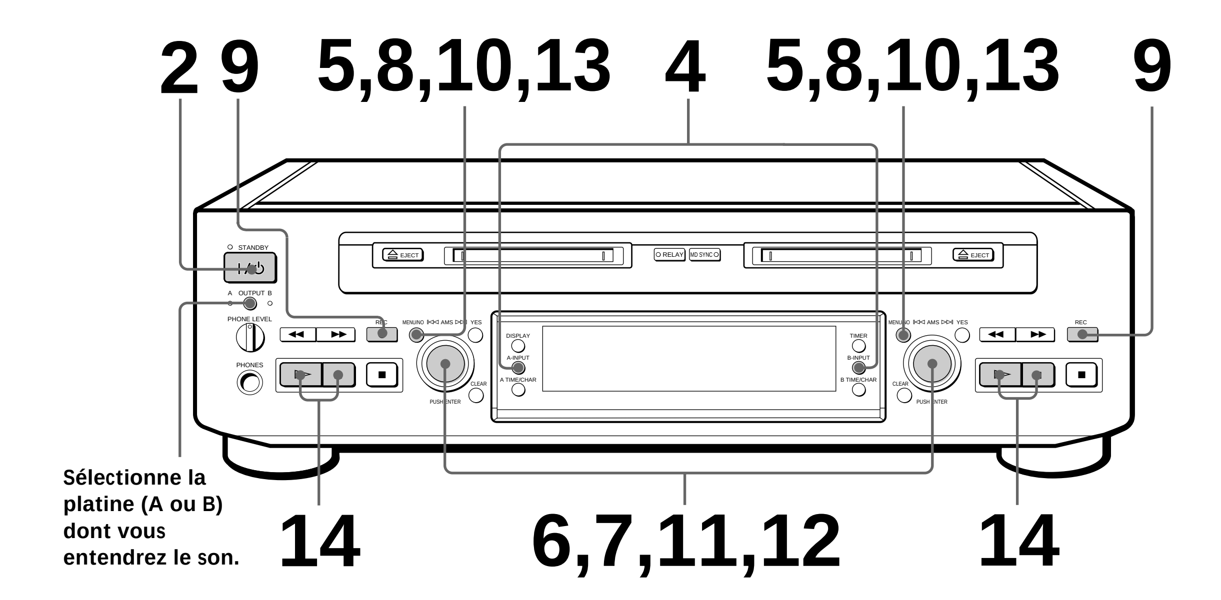
3 Tournez AMS pour changer l'indication sélectionnée.

4 Validez en appuyant sur la touche AMS.
L'horloge se remet à fonctionner.

Comment désactiver le mode de démonstration

S'il n'y pas de MD dans la platine, le mode de démonstration est automatiquement activé après une dizaine de minutes.
Pour le désactiver, appuyez sur n'importe quelle touche de la platine MD ou de la télécommande.
Pour désactiver le mode de démonstration, appuyez en même temps sur la touche CLEAR des deux platines (A et B) alors qu'il n'y a pas de MD dans celles-ci. Le mode de démonstration ne sera plus activé tant que vous n'aurez pas débranché, puis rebranché le cordon d'alimentation secteur.

Enregistrement sur un MD



Vous pouvez enregistrer sur les deux platines.
Utilisez les touches de la platine contenant un MD enregistrable. Pour enregistrer sur les platines A et B en même temps, voyez page 8.

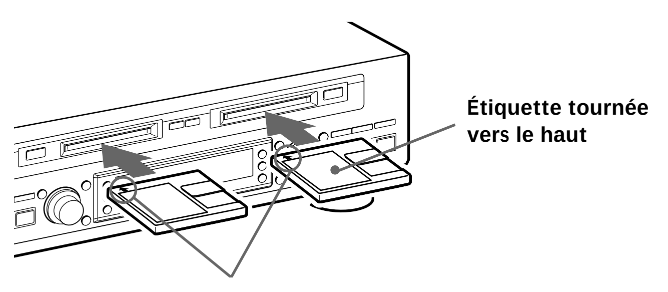
Vous pouvez effectuer facilement un enregistrement synchronisé de la platine A vers la platine B.
Voyez "Copie d'un MD" à la page 11.

Sortie du son
La sortie du son de la platine que vous venez de placer en mode d'attente d'enregistrement est automatiquement sélectionnée. Vous pouvez aussi la sélectionner manuellement en appuyant sur OUTPUT.

1 Allumez l'amplificateur et lancez la lecture de la source que vous désirez enregistrer.

2 Appuyez sur I/⏻.
Le témoin STANDBY s'éteint.

3 Insérez un MD enregistrable dans la platine A ou B.



Si le MD n'est pas vide, l'enregistrement commence automatiquement à la fin de la dernière plage enregistrée.

(suite page suivante)

4 Appuyez plusieurs fois sur A-INPUT ou B-INPUT jusqu'à ce que la source à enregistrer s'affiche.
Appuyez sur A-INPUT pour enregistrer sur la platine A, ou sur B-INPUT pour enregistrer sur la platine B. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine, puis appuyez sur INPUT.

Enregistrement du son d'un appareil raccordé à la platine

Pour enregistrer par	Appuyez sur A-INPUT ou B-INPUT pour sélectionner
DIGITAL OPTICAL IN1	OPT1
DIGITAL OPTICAL IN2	OPT2
DIGITAL COAXIAL IN	COAX
LINE (ANALOG) IN	ANLG

Enregistrement de la platine A à la platine B, ou de la platine B à la platine A

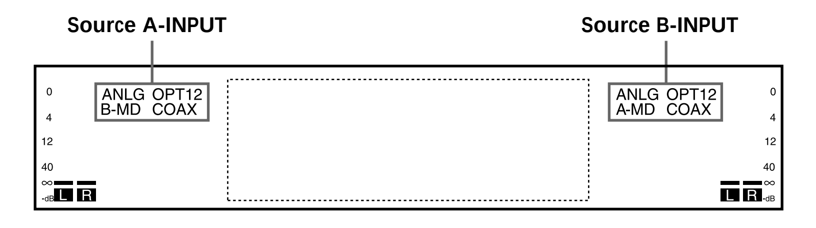
Platine A → Platine B	Appuyez sur B-INPUT pour sélectionner
Enregistrement numérique	A-MD
Enregistrement analogique	ANLG A-MD

Platine B → Platine A	Appuyez sur A-INPUT pour sélectionner
Enregistrement numérique	B-MD
Enregistrement analogique	ANLG B-MD

Assurez-vous que l'entrée pour la platine A (A-INPUT) et la platine B (B-INPUT) est placée sur une combinaison marquée "○" dans le tableau ci-dessous. Pour les combinaisons marquées "—", vous ne pouvez enregistrer que sur une seule platine.

B-INPUT / A-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	—	○
OPT1	○	—	○	—	—	○
OPT2	○	○	—	—	—	○
ANLG B-MD	—	—	—	—	—	—
B-MD	—	—	—	—	—	—
COAX	○	○	○	—	—	—

○ : Enregistrement simultané possible
— : Enregistrement simultané impossible



Si vous placez des MD dans les platines A et B, vous pouvez enregistrer sur les deux platines en même temps.
En plaçant A-INPUT et B-INPUT sur les combinaisons marquées "○" dans le tableau ci-contre, vous pouvez enregistrer sur les deux platines en même temps.

Remarques

- Lorsqu'une platine est en mode d'enregistrement ou de pause d'enregistrement, " Impossible" s'affiche si vous essayez d'enregistrer sur l'autre platine en utilisant une combinaison marquée "—" dans le tableau ci-contre. Pour enregistrer sur les deux platines, utilisez une combinaison marquée "○".
- Si vous appuyez sur A-INPUT ou B-INPUT pour changer l'entrée alors que les platines se trouvent toutes deux en mode d'enregistrement ou de pause d'enregistrement, la source d'entrée résultant d'une combinaison marquée "—" dans le tableau ci-contre ne s'affiche pas.



Vous pouvez sélectionner le menu SET UP à l'aide de la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur MENU SELECT ∧/∨ jusqu'à ce que le menu désiré s'affiche, puis appuyez sur YES pour valider.

Pour écouter le son pendant l'enregistrement

Le son ne devient pas mono même si vous réglez le niveau d'enregistrement sur "MONO".

Remarque

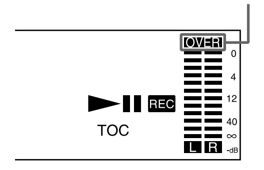
Lorsque vous essayez d'effectuer un enregistrement numérique entre la platine A et la platine B, il se peut que "Cannot Copy" clignote si le MD à enregistrer est un disque de seconde génération ayant été copié par une liaison numérique-numérique (voyez page 47). Dans ce cas, sélectionnez ANLG A-MD ou ANLG B-MD à l'aide de la touche B-INPUT ou A-INPUT.



Pour régler le niveau d'enregistrement avec précision

En mode de pause d'enregistrement, écoutez le passage de la source à enregistrer ayant le plus fort signal.
Tournez alors AMS pour régler le niveau d'enregistrement de manière que la partie rouge de l'indicateur de niveau ne s'allume pas ("OVER" ne doit pas apparaître).
(Une apparition occasionnelle de "OVER" est admissible.)

Indication OVER



Le son ne peut être augmenté que jusqu'à +12,0 dB.
Si le niveau de sortie de l'appareil raccordé est trop bas, il se peut donc que vous ne puissiez régler le niveau d'enregistrement au maximum.

5 Appuyez deux fois sur MENU / NO pour afficher le menu SET UP.

6 Tournez AMS pour sélectionner "REC MODE", puis appuyez sur AMS.

7 Tournez AMS pour sélectionner le mode dans lequel vous désirez enregistrer, puis appuyez sur AMS.

Pour enregistrer en	Sélectionnez
son stéréophonique	STEREO.
son monophonique*	MONO.

* En mode mono, vous pouvez effectuer un enregistrement deux fois plus long environ qu'en mode stéréo.

8 Appuyez une fois sur MENU / NO pour quitter le menu SET UP.

9 Appuyez sur ● REC de la platine contenant un MD enregistrable.
La platine est maintenant prête à enregistrer.
Si "☞ Impossible" s'affiche, vérifiez la combinaison de A-INPUT et B-INPUT dans le tableau de la page précédente.

10 Appuyez deux fois sur MENU / NO pour afficher le menu SET UP.

11 Tournez AMS pour sélectionner "REC LVL", puis appuyez sur AMS.

12 Tournez AMS pour régler le niveau d'enregistrement, puis appuyez sur AMS.
Avec la télécommande, appuyez plusieurs fois sur REC LEVEL + / –.

13 Appuyez une fois sur MENU / NO pour quitter le menu SET UP.

14 Appuyez sur ▷ ou ❚❚.
L'enregistrement commence.

15 Lancez la lecture de la source.

(suite page suivante)

Quand “TOC Writing” s’affiche
La mise à jour du sommaire (TOC) est en cours. Ne bougez pas la platine et ne débranchez pas le cordon d’alimentation secteur. Les changements dus à l’enregistrement ne sont sauvegardés que lorsque le sommaire a été mis à jour soit par l’éjection du MD, soit par la mise en veille de la platine avec la touche I/⏻.

Ne débranchez pas le cordon d’alimentation secteur juste après un enregistrement

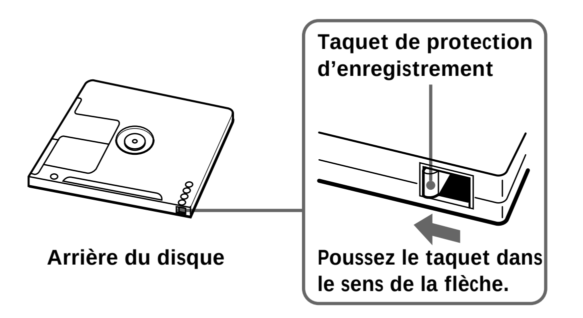
Si vous le débranchez, les données enregistrées risquent de ne pas être sauvegardées sur le MD. Pour sauvegarder l’enregistrement que vous venez d’effectuer, appuyez sur ⏏ EJECT pour sortir le MD ou mettez la platine en veille en appuyant sur I/⏻. “TOC Writing” s’affiche alors. Quand “TOC Writing” disparaît, vous pouvez débrancher le cordon d’alimentation secteur.

Pour	Appuyez sur
arrêter l’enregistrement	■.
passer en pause d’enregistrement*	❚❚. Appuyez à nouveau sur cette touche ou appuyez sur ▷ pour poursuivre l’enregistrement.
retirer le MD	⏏ EJECT après l’arrêt. Vous ne pouvez pas retirer le MD pendant l’enregistrement.

* Quand vous placez la platine en pause d’enregistrement, le numéro de plage augmente d’une unité. Si, par exemple, vous faites une pause pendant l’enregistrement de la plage 4, le numéro de plage augmente d’une unité et l’enregistrement se poursuit sur une nouvelle plage.

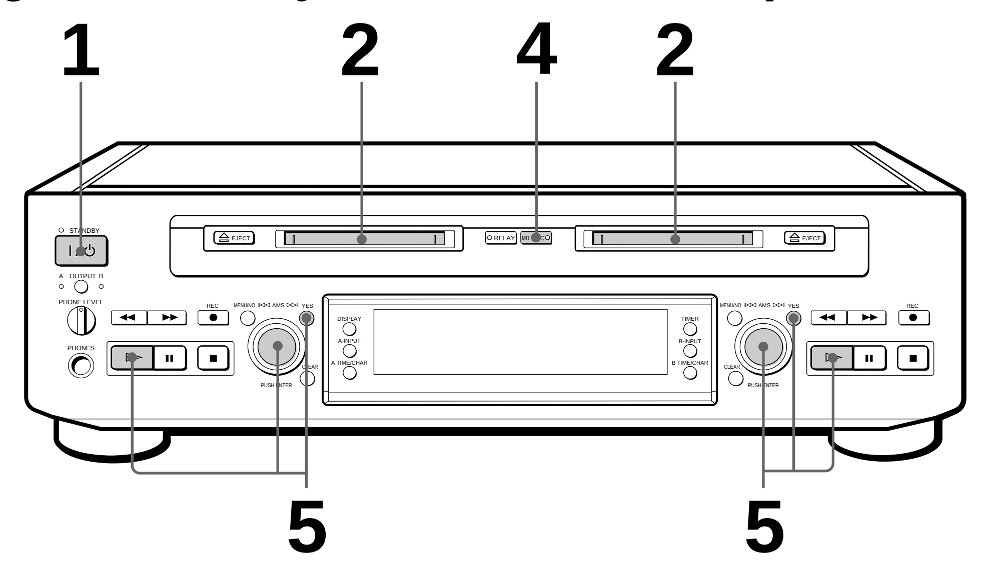
Pour protéger un MD contre un effacement accidentel

Pour rendre tout enregistrement impossible sur un MD, poussez le taquet de protection dans le sens de la flèche afin d’ouvrir la fente. Pour permettre l’enregistrement, fermez la fente.



Copie d'un MD

(Enregistrement synchronisé d'un MD)



La fonction d'enregistrement synchronisé d'un MD vous permet de copier le MD de la platine A sur le MD de la platine B.

Pour effectuer une copie de la platine B vers la platine A, voyez "Enregistrement sur un MD" à la page 7. Dans ce cas, la copie s'effectue par un enregistrement normal et non par un enregistrement synchronisé d'un MD.



Il existe trois méthodes pour copier un MD :

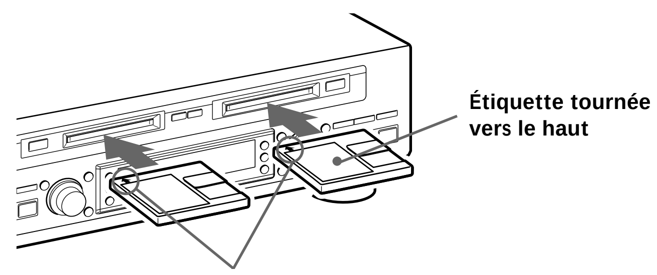
- Copie de toutes les plages de la platine A sur la platine B (Copie de toutes les plages)
- Copie d'une seule plage de la platine A sur la platine B (Copie d'une seule plage)
- Copie uniquement de plages sélectionnées de la platine A sur la platine B (Copie de plages sélectionnées)

Remarques

- Pour toutes les plages du MD de la platine A, utilisez un MD enregistrable sur lequel le temps restant pour l'enregistrement est suffisant.
- L'inscription des numéros de plage ne s'effectue pas pour les plages très courtes.
- Vous ne pouvez pas copier un MD lorsque le témoin RELAY est allumé. Avant la copie, appuyez sur RELAY pour éteindre le témoin.

1 Appuyez sur I/⏻.
Le témoin STANDBY s'éteint.

2 Insérez un MD enregistré dans la platine A et un MD enregistrable dans la platine B.



Si le MD n'est pas vide, l'enregistrement commence automatiquement à la fin de la dernière plage enregistrée.

3 Sélectionnez la méthode de copie désirée.
Avant de passer à l'étape 4, effectuez la vérification indiquée dans le tableau suivant.

Pour	Assurez vous que
copier toutes les plages	les plages ne sont pas sélectionnées quand la platine A est en mode d'arrêt.
copier une seule plage	la plage est sélectionnée quand la platine A est en mode de lecture, de pause ou d'arrêt.
copier des plages sélectionnées	le mode de lecture programmée est sélectionné pour "PLAY MODE" du menu SET UP quand la platine A est en mode d'arrêt (page 29).

(suite page suivante)



Vous pouvez copier le titre de disque* et les titres de plage du MD de la platine A sur le MD de la platine B (fonction Title Copy).

Si le MD de la platine A porte un titre de disque ou des titres de plage, ceux-ci sont tous enregistrés sur le MD de la platine B. Le titre de disque n'est pas copié si le MD de la platine B en porte déjà un. Les titres de disque et de plage des MD préenregistrés ne sont pas copiés.

* Le titre de disque n'est copié qu'en mode de copie de toutes les plages.

Remarque

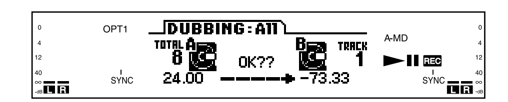
Vous ne pouvez pas afficher des écrans de menu pendant l'enregistrement synchronisé d'un MD. Si vous appuyez sur MENU / NO, l'enregistrement s'arrête.

Quand "TOC Writing" s'affiche

La mise à jour du sommaire (TOC) est en cours. Ne bougez pas la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur. Les changements dus à l'enregistrement ne sont sauvegardés que lorsque le sommaire a été mis à jour soit par l'éjection du MD, soit par la mise en veille de la platine avec la touche I/⏻.



Appuyez sur MD SYNC.
Le témoin MD SYNC s'allume et la platine B est maintenant prête à enregistrer.
Pour la copie de toutes les plages et la copie de plages sélectionnées, "DUBBING : All" et "OK??" s'affichent, puis la platine A est placée en mode de pause de lecture au début de la première plage à enregistrer.
Pour la copie d'une seule plage, "DUBBING : 1Tr" et "OK??" s'affichent, puis la platine A lit la plage sélectionnée et la répète.
La sélection de "A-MD" (enregistrement numérique) ou "ANLG A-MD" (enregistrement analogique) s'effectue automatiquement selon la génération du MD dans la platine A (voyez page 47).





Appuyez sur AMS, ⊳ ou YES pour la platine A ou B.
L'enregistrement commence. Vous entendez le son de la platine B.

Pour	Appuyez sur
annuler l'opération	MENU / NO.
arrêter l'enregistrement	■.

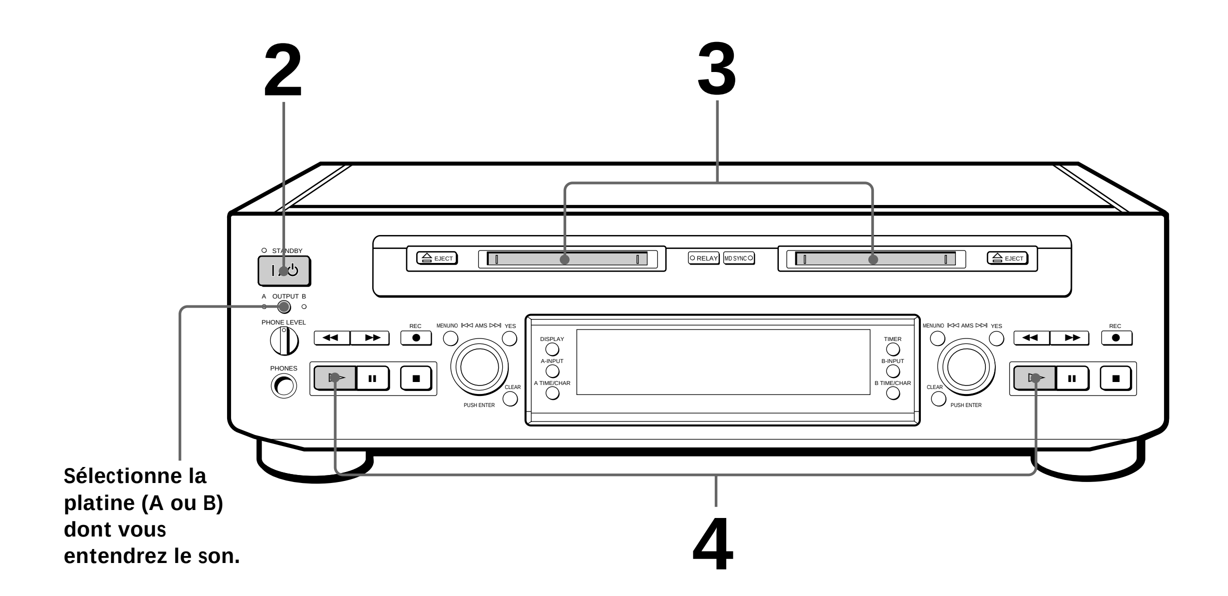
Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur juste après un enregistrement

Si vous le débranchez, les données enregistrées risquent de ne pas être sauvegardées sur le MD. Pour sauvegarder l'enregistrement que vous venez d'effectuer, appuyez sur ≜ EJECT pour sortir le MD ou mettez la platine en veille en appuyant sur I/⏻. "TOC Writing" s'affiche alors. Quand "TOC Writing" disparaît, vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation secteur.



Le mode d'enregistrement (stéréo ou mono) et le niveau d'enregistrement sont les mêmes que pour le MD de la platine A.

Lecture d'un MD



Vous pouvez utiliser les deux platines pour la lecture.

Si vous utilisez les commandes de la platine
Utilisez les touches de la platine où se trouve le MD que vous désirez écouter.

Si vous utilisez la télécommande
Appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine.

Sortie du son

La sortie du son de la platine que vous venez de placer en mode de lecture est automatiquement sélectionnée. Vous pouvez aussi la sélectionner manuellement en appuyant sur OUTPUT.

Vous pouvez commencer la lecture à la plage sélectionnée à l'étape 4.

1 Tournez AMS (ou appuyez sur ⏮ ou ⏭) pour sélectionner la plage désirée sur l'afficheur*.
2 Appuyez sur AMS ou ▷.

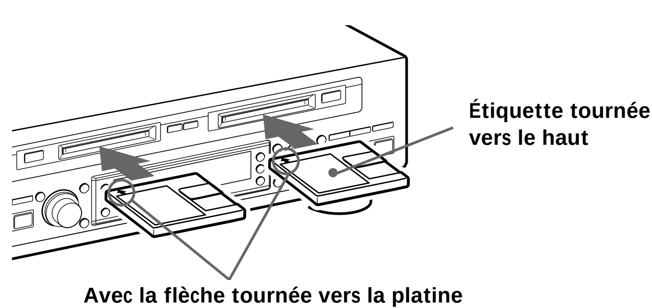
* Voyez "Utilisation de l'affichage" à la page 23.

Pour utiliser le casque d'écoute
Raccordez le casque d'écoute à la prise PHONES. Réglez le volume avec PHONE LEVEL.

1 Allumez l'amplificateur et placez le commutateur de source sur la position pour la platine MD.

2 Appuyez sur I/⏻.
Le témoin STANDBY s'éteint.

3 Insérez un MD dans la platine A ou B.



4 Appuyez sur ▷.
La lecture commence. Réglez le volume sur l'amplificateur.

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause de lecture	Appuyez sur ❚❚. Appuyez à nouveau sur cette touche ou appuyez sur ▷ pour poursuivre la lecture.
passer à la plage suivante	Tournez AMS vers la droite (ou appuyez sur ⏭ de la télécommande).
revenir au début de la plage actuelle ou de la plage précédente	Tournez AMS vers la gauche (ou appuyez sur ⏮ de la télécommande).
retirer le MD	Appuyez sur ⏏ EJECT après avoir arrêté la lecture.

Remarques sur l'enregistrement

Si "Protected!! ⊶" et "C11" s'affichent

Le MD est protégé contre l'enregistrement. Pour enregistrer sur le disque, fermez la fente (voyez "Pour protéger un MD contre un effacement accidentel" à la page 10).

Si "Din Unlock" et "C71" s'affichent alternativement

- La prise à laquelle est raccordée la source numérique ne correspond pas à la sélection effectuée avec la touche A-INPUT ou B-INPUT à l'étape 4 de la page 8.
  Pour continuer, raccordez correctement la source.
- La source n'est pas allumée. Allumez la source.

Selon les options sélectionnées sur le menu SET UP et la source que vous enregistrez, les numéros de plage s'inscriront différemment :

- Lors de l'enregistrement d'un CD ou d'un MD avec la source raccordée à une prise d'entrée numérique (DIGITAL OPTICAL IN1, IN2 ou DIGITAL COAXIAL IN) et avec une entrée numérique (OPT1, OPT2 ou COAX) sélectionnée à l'aide de la touche A-INPUT ou B-INPUT, ou lors d'un enregistrement numérique entre la platine A et la platine B avec A-MD ou B-MD sélectionné à l'aide de la touche B-INPUT ou A-INPUT :
  La platine inscrit automatiquement les numéros de plage dans le même ordre que sur la source. Toutefois, si une même plage est lue plusieurs fois (lecture répétée d'une plage, par exemple) ou si plusieurs plages de même numéro sont lues (plages de différents MD ou CD, par exemple), ces plages sont enregistrées comme une seule plage continue avec un seul numéro de plage.
  Si la source est un MD, il se peut que les numéros des plages ayant une durée inférieure à 4 secondes ne soient pas inscrits.
- Lors de l'enregistrement depuis certains lecteurs CD et lecteurs multidisque raccordés à l'une des prises d'entrée numérique avec une entrée numérique sélectionnée à l'aide de la touche A-INPUT ou B-INPUT :
  Il se peut que la platine n'inscrive pas automatiquement les numéros de plage. Dans ce cas, inscrivez-les manuellement après l'enregistrement en utilisant la fonction Divide (voyez "Division d'une plage enregistrée" à la page 34).
- Lors de l'enregistrement d'une source raccordée aux prises LINE (ANALOG) IN avec ANLG sélectionné à l'aide de la touche A-INPUT ou B-INPUT, d'un enregistrement analogique entre les platines A et B avec ANLG A-MD ou ANLG B-MD sélectionné à l'aide de la touche B-INPUT ou A-INPUT, ou de l'enregistrement d'une cassette DAT ou d'une émission satellite avec la source raccordée à l'une des prises d'entrée numérique et une entrée numérique sélectionnée à l'aide de la touche A-INPUT ou B-INPUT et "LEVEL SYNC OFF" sélectionné pour "LEVEL SYNC" du menu SETUP :
  La source est enregistrée comme une seule plage.
- Lors de l'enregistrement d'une source analogique, d'une cassette DAT ou d'une émission satellite, vous pouvez inscrire les numéros de plage si "LEVEL SYNC ON" est sélectionné pour "LEVEL SYNC" du menu SET UP (voyez "Inscription des numéros de plage pendant l'enregistrement" à la page 17).
- Lors de l'enregistrement d'une cassette DAT ou d'une émission satellite avec une entrée numérique sélectionnée à l'aide de la touche A-INPUT ou B-INPUT, la platine inscrit automatiquement un numéro de plage quand la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée change, quel que soit le mode sélectionné pour "LEVEL SYNC" du menu SET UP.

Les numéros de plage peuvent être inscrits pendant ou après l'enregistrement

Pour plus d'informations, voyez "Inscription des numéros de plage pendant l'enregistrement" (page 17) et "Division d'une plage enregistrée" (page 34).

Quand "TOC Writing" s'affiche

La mise à jour du sommaire (TOC) est en cours. Ne bougez pas la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur. Les changements dus à l'enregistrement ne sont sauvegardés que lorsque le sommaire a été mis à jour soit par l'éjection du MD, soit par la mise en veille de la platine avec la touche I/⏻.

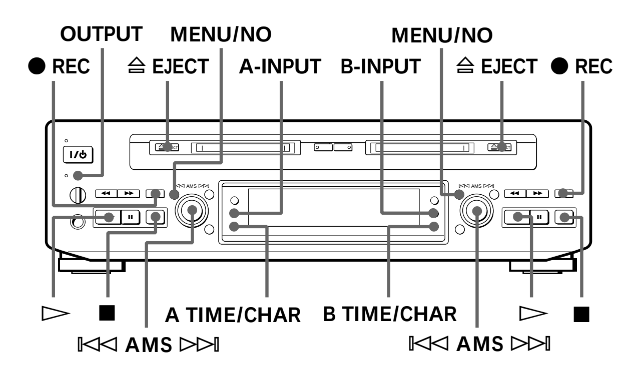
La platine MD utilise le système de protection contre la copie abusive (SCMS) (page 47).

Les MD enregistrés par une prise d'entrée numérique ne peuvent pas être copiés sur d'autres MD ou sur des cassettes DAT si vous utilisez la prise de sortie numérique.

Pendant l'enregistrement ou une pause d'enregistrement, les signaux numériques fournis à l'une des prises d'entrée numérique sont transmis à la prise DIGITAL OPTICAL OUT avec la même fréquence d'échantillonnage

Pour choisir une autre fréquence d'échantillonnage pour le signal de sortie (sans l'enregistrer sur un MD), utilisez la fonction de contrôle d'entrée (voyez page 15).

Conseils utiles pour l'enregistrement



Vérification du temps restant sur le MD pour l'enregistrement

Appuyez sur A TIME/CHAR ou B TIME/CHAR.

- Quand vous appuyez plusieurs fois sur la touche en mode d'arrêt, le temps total de lecture du disque et le temps restant sur le MD pour l'enregistrement s'affichent alternativement (voyez page 23).
- Quand vous appuyez plusieurs fois sur la touche pendant l'enregistrement, le temps d'enregistrement de la plage actuelle et le temps restant sur le MD pour l'enregistrement s'affichent alternativement.

Vérification du temps restant pour l'enregistrement à l'aide de la télécommande

Appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine, puis appuyez sur TIME.

Contrôle du signal d'entrée (Contrôle de l'entrée)

Avant de commencer un enregistrement, vous pouvez contrôler le signal de l'entrée sélectionnée par les prises de sortie de la platine.
Vous pouvez contrôler le signal d'entrée de la platine A ou de la platine B.

1 Appuyez sur ≜ EJECT pour retirer le MD.

2 Appuyez sur A-INPUT ou B-INPUT pour sélectionner le signal d'entrée à contrôler sur chaque platine.

Quand une entrée analogique (ANLG, ANLG A-MD ou ANLG B-MD) est sélectionnée

Le signal analogique fourni à la platine A ou B est envoyé à la prise DIGITAL OPTICAL OUT après conversion analogique-numérique, puis aux prises LINE (ANALOG) OUT et à la prise PHONES après conversion numérique-analogique.

Quand une entrée numérique (OPT1, OPT2, COAX, A-MD ou B-MD) est sélectionnée

Après être passé par le convertisseur de fréquence d'échantillonnage (SRC), le signal numérique fourni à la platine A ou B est envoyé à la prise DIGITAL OPTICAL OUT et, après conversion numérique-analogique aux prises LINE (ANALOG) OUT et à la prise PHONES. Placez A-INPUT et B-INPUT sur les combinaisons marquées "○" dans le tableau ci-dessous. Pour les combinaisons marquées "—", vous ne pouvez pas contrôler le signal d'entrée.

Combinaisons de signal d'entrée pouvant être sélectionnées

A-INPUT \ B-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	○	○
OPT1	○	○	○	○	○	○
OPT2	○	○	○	○	○	○
ANLG B-MD	—	○	○	—	—	○
B-MD	○	○	○	—	—	○
COAX	○	○	○	○	○	○

○ : Sélection possible
— : Sélection impossible

3 Appuyez sur ● REC pour la platine dont vous désirez contrôler le son.
Lorsqu'un signal analogique est fourni à la platine, l'indication suivante s'affiche :

ANALOG A/D D/A

L'entrée analogique sélectionnée n'apparaît que lorsque l'écran de détail de la platine A ou B est affiché (voyez page 23).

Lorsqu'un signal numérique est fourni à la platine, l'indication suivante s'affiche :

OPTICAL1 SRC D/A

L'entrée numérique sélectionnée n'apparaît que lorsque l'écran de détail de la platine A ou B est affiché (voyez page 23).

SRC = Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

4 Appuyez sur OUTPUT pour allumer le témoin A OUTPUT ou B OUTPUT.
Vous pouvez contrôler le signal d'entrée de la platine dont le témoin est allumé.

(suite page suivante)

Si “Auto Cut” s’affiche (Coupure automatique)

Aucun son n’a été fourni pendant 30 secondes environ lors de l’enregistrement. Le passage silencieux de 30 secondes est remplacé par un espace blanc de 3 secondes environ et la platine est placée en pause d’enregistrement.
Si la pause se prolonge pendant une dizaine de minutes après l’activation de la fonction Auto Cut, l’enregistrement s’arrête automatiquement.
Lorsque l’enregistrement commence sur un espace vierge de la bande, cette fonction n’est pas activée si aucun son n’est fourni pendant 30 secondes environ.

 **Vous pouvez désactiver la fonction Auto Cut.**
Pour plus d’informations, voyez “Pour désactiver les fonctions Smart Space et Auto Cut” ci-dessous. Quand vous désactivez la fonction Auto Cut, la fonction Smart Space est automatiquement désactivée.

Si “Smart Space” s’affiche (Réduction d’espace)

Il y a eu un silence de 4 à 30 secondes lors de l’enregistrement. Ce silence est remplacé par un espace blanc de 3 secondes environ et la platine continue l’enregistrement. Notez que les nouveaux numéros de plage risquent de ne pas être inscrits quand cette fonction est activée. Lorsque l’enregistrement commence sur un espace vierge de la bande, la fonction Smart Space n’est pas activée si le silence se prolonge pendant 4 à 30 secondes.

Pour désactiver les fonctions Smart Space et Auto Cut

1. Appuyez deux fois sur MENU / NO quand la platine est arrêtée pour afficher le menu SET UP.
2. Tournez AMS pour sélectionner “SMART SPACE”, puis appuyez sur AMS.
3. Tournez AMS pour sélectionner “SMART SPACE OFF”, puis appuyez sur AMS.
4. Appuyez sur MENU / NO.

Pour réactiver les fonctions Smart Space et Auto Cut

1. Effectuez les opérations des étapes 1 et 2 de “Pour désactiver les fonctions Smart Space et Auto Cut” ci-dessus.
2. Tournez AMS pour sélectionner “SMART SPACE ON”, puis appuyez sur AMS.
3. Appuyez sur MENU / NO.

Remarques

- Quand vous désactivez la fonction Smart Space, la fonction Auto Cut est automatiquement désactivée.
- A la sortie d’usine, les fonctions Smart Space et Auto Cut sont activées.
- Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d’alimentation secteur, le dernier état (SMART SPACE ON ou OFF) des fonctions Smart Space et Auto Cut sera rappelé quand vous rallumerez la platine.

Lecture des plages venant juste d’être enregistrées

Procédez comme suit pour écouter les plages qui viennent juste d’être enregistrées.

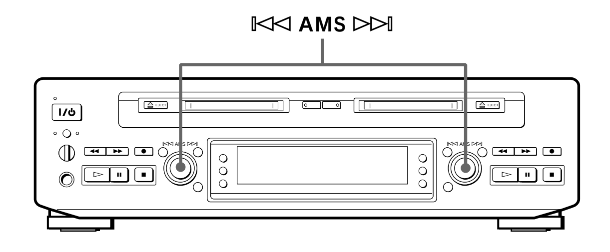
Appuyez sur ▷ immédiatement après avoir arrêté l’enregistrement.
La lecture commence à la première plage de l’enregistrement qui vient d’être effectué.

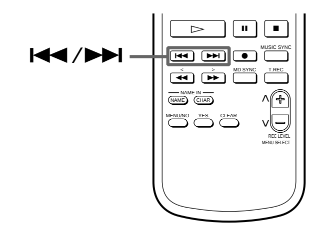
Pour commencer la lecture au début du MD après un enregistrement

1. Appuyez à nouveau sur ■ après avoir arrêté l’enregistrement.
2. Appuyez sur ▷.
   La lecture commence à la première plage du MD.

Enregistrement sur des plages préexistantes

Procédez comme suit pour enregistrer sur des plages existantes, comme vous le feriez avec une cassette analogique.





1 Effectuez les opérations décrites aux étapes 1 à 7 sous “Enregistrement sur un MD” aux pages 7 à 9.

2 Tournez AMS (ou appuyez sur ⏮ ou ⏭) jusqu'à ce que le numéro de la plage sur laquelle vous désirez enregistrer s'affiche.

3 Pour enregistrer depuis le début de la plage, continuez à l'étape 8 de “Enregistrement sur un MD” à la page 9.

Quand “Over Write” clignote sur l'afficheur

Ceci indique que la platine enregistre sur une plage existante.

Pour enregistrer à partir du milieu d'une plage

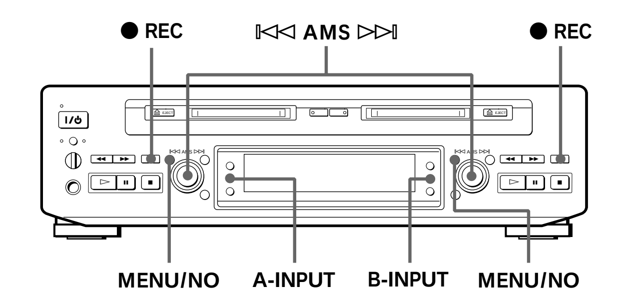
1 Après l'étape 2 ci-dessus, appuyez sur ▷ pour lancer la lecture.
2 Appuyez sur ❚❚ à l'endroit où vous désirez commencer l'enregistrement.
3 Continuez à l'étape 8 de “Enregistrement sur un MD” à la page 9.

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer depuis le milieu d'une plage existante en mode “PGM” ou “SHUF”.

Inscription des numéros de plage pendant l'enregistrement

L'inscription des numéros de plage peut se faire manuellement ou automatiquement. En inscrivant des numéros de plage en des points donnés, vous pourrez localiser rapidement les passages correspondants à l'aide de la fonction AMS ou utiliser les différentes fonctions de montage.



Inscription manuelle des numéros de plage

Vous pouvez inscrire un numéro de plage n'importe où sur le MD pendant l'enregistrement.

Appuyez sur ● REC à l'endroit où vous désirez insérer un repère de plage pendant l'enregistrement.

Inscription automatique des numéros de plage (fonction Level Synchro)

La platine ajoute des repères de plage différemment selon le cas :

- Lors de l'enregistrement depuis un CD ou un MD avec une entrée numérique sélectionnée à l'aide de la touche A-INPUT ou B-INPUT (lors de l'enregistrement depuis un CD ou un MD par une prise d'entrée numérique ou d'un enregistrement numérique entre les platines A et B) :
  La platine inscrit les numéros de plage automatiquement.
  Toutefois, il se peut que la fonction d'inscription automatique des numéros de plage ne soit pas activée lorsque vous enregistrez depuis certains lecteurs CD et lecteurs multidisque.
- Lorsque vous effectuez un enregistrement synchronisé d'un MD (voyez page 11), la platine inscrit les numéros de plage automatiquement.

(suite page suivante)

• Dans tous les autres cas :
Si “LEVEL SYNC ON” est sélectionné pour “LEVEL SYNC” du menu SET UP, la platine inscrit un nouveau numéro de plage à chaque fois que le signal descend à un niveau donné, ou en dessous, pendant plus de 1,5 seconde, puis revient au niveau donné.

Placez “LEVEL SYNC” du menu SET UP sur “ON” ou “OFF” en procédant comme suit :

1 Appuyez deux fois sur MENU / NO quand la platine est arrêtée pour afficher le menu SET UP.

2 Tournez AMS pour sélectionner “LEVEL SYNC”, puis appuyez sur AMS.

3 Tournez AMS pour sélectionner “LEVEL SYNC ON” ou “LEVEL SYNC OFF”, puis appuyez sur AMS.
Si vous sélectionnez “LEVEL SYNC ON”, l’indication “L.SYNC” s’affiche.

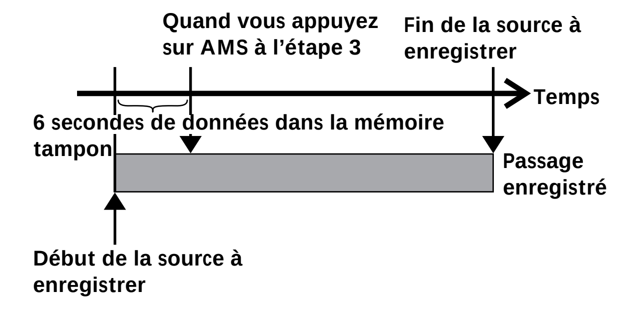
4 Appuyez sur MENU / NO.

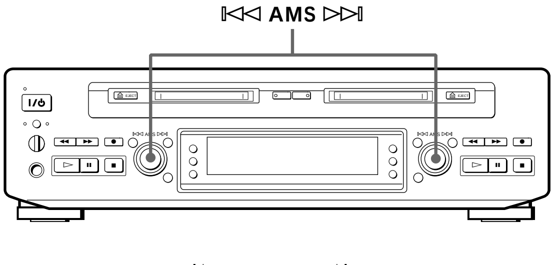
Remarque

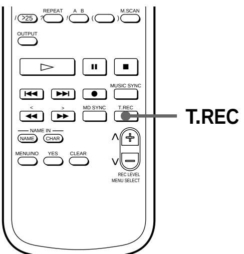
Si vous éteignez la platine ou débranchez le cordon d’alimentation secteur, le dernier état (“LEVEL SYNC ON” ou “LEVEL SYNC OFF”) de la fonction d’inscription automatique des numéros de plage sera rappelé quand vous rallumerez la platine.

Début d’enregistrement avec mémorisation préalable de 6 secondes de données audio (Enregistrement avec préstockage)

Quand vous enregistrez une émission FM ou satellite, vous en perdez souvent les premières secondes en raison du temps que vous mettez à appuyer sur la touche d’enregistrement. Cette fonction résout le problème en stockant continuellement dans une mémoire tampon les 6 secondes de données de son les plus récentes. Quand vous appuyez sur la touche d’enregistrement, l’enregistrement commence par les 6 secondes de données de la mémoire tampon, comme l’illustre la figure suivante :







1 Effectuez les opérations décrites aux étapes 1 à 8 de “Enregistrement sur un MD” aux pages 7 à 9.
La platine MD est placée en pause d’enregistrement.

2 Commencez à écouter la source que vous désirez enregistrer.
Les 6 dernières secondes de données sont stockées dans la mémoire tampon.

3 Appuyez sur AMS (ou T.REC) pour commencer l'enregistrement avec les données mémorisées.
L'enregistrement de la source commence par les 6 secondes de données de la mémoire tampon.

Pour arrêter l'enregistrement avec les données mémorisées

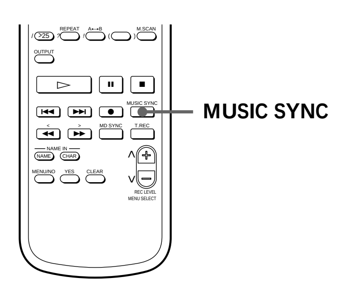
Appuyez sur ■.

Remarque

La platine commence mémoriser les données en mode de pause d'enregistrement dès que vous écoutez la source. S'il y a moins de 6 secondes de données dans la mémoire tampon au moment où vous commencez à enregistrer, moins de 6 secondes de données seront ajoutées au début de l'enregistrement.

Enregistrement synchronisé avec l'appareil audio de votre choix (Enregistrement musical synchro)

La touche MUSIC SYNC de la télécommande vous permet de faire démarrer automatiquement l'enregistrement avec l'entrée du signal de la source.
La méthode d'inscription des numéros de plage diffère selon la source que vous enregistrez et l'option choisie pour "LEVEL SYNC" du menu "SET UP" (voyez "Remarques sur l'enregistrement" à la page 14).



1 Effectuez les opérations décrites aux étapes 1 à 7 de "Enregistrement sur un MD" aux pages 7 à 9.

2 Appuyez sur MUSIC SYNC.
La platine est placée en pause d'enregistrement.

3 Lancez la lecture de la source que vous désirez enregistrer.
L'enregistrement commence automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement musical synchro

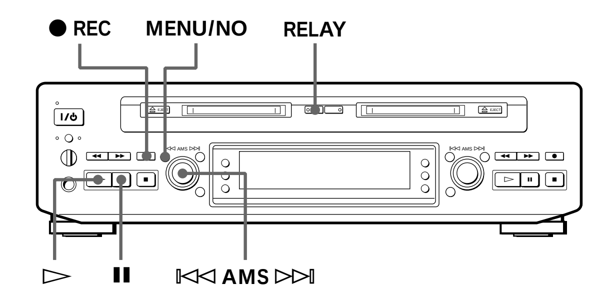
Appuyez sur ■.

Remarque

Lors de l'enregistrement musical synchro, les fonctions Smart Space et Auto Cut sont automatiquement activées quel que soit leur état (SMART SPACE ON ou OFF) et le type d'entrée (numérique ou analogique).

Enregistrement enchaîné sur deux MD (Enregistrement à relais)

Vous pouvez effectuer un enregistrement continu qui commence sur le MD de la platine A et se termine sur le MD de la platine B.



1 Insérez des MD enregistrables dans les deux platines.

2 Effectuez les opérations décrites aux étapes 4 à 7 de “Enregistrement sur un MD” aux pages 8 et 9.

3 Appuyez sur RELAY.
Le témoin RELAY s’allume.

4 Appuyez deux fois sur MENU / NO pour afficher le menu SET UP.

5 Tournez AMS pour sélectionner “OVERLAP REC”, puis appuyez sur AMS.

6 Tournez AMS pour sélectionner “ON” et “OFF”, puis appuyez sur AMS.
Pour plus d’informations sur l’opération quand “OVERLAP REC” est sur ON ou OFF, voyez “Enregistrement simultané” ci-contre.

7 Appuyez sur MENU / NO.

8 Appuyez sur ● REC de la platine A.
La platine est placée en pause d’enregistrement.

9 Réglez le niveau d’enregistrement (voyez page 9).

10 Appuyez sur la touche ▷ ou II de la platine A.
L’enregistrement commence.

11 Lancez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l’enregistrement à relais

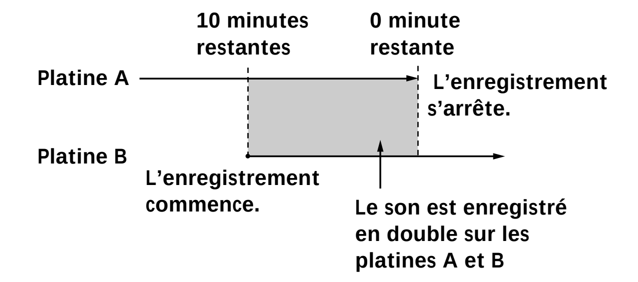
Appuyez sur ■ de la platine qui enregistre.

Remarques

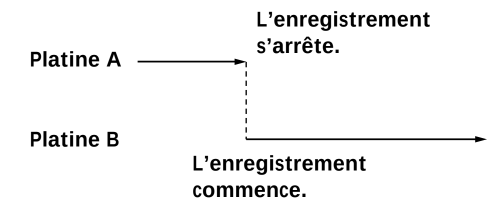
- Pendant l’enregistrement à relais, le menu SET UP et la source à enregistrer sont automatiquement configurés selon la platine A.
- Lorsque le MD de la platine A est plein, l’enregistrement se poursuit sur la platine B (celle-ci était arrêtée jusqu’ici). (L’enregistrement à relais n’est pas possible lorsque la platine B est en mode de lecture, d’enregistrement ou de montage.)
- A la fin de l’enregistrement à relais, appuyez sur RELAY pour éteindre le témoin RELAY.

Enregistrement simultané

- Si vous placez “OVERLAP REC” sur “ON” à l’étape 6, la platine B commence à enregistrer parallèlement à l’autre platine quand il ne reste plus que 10 minutes sur le MD de la platine A. Ceci vous permet d’éviter qu’une plage soit coupée en deux et chaque partie enregistrée sur un MD différent.



- Si vous placez “OVERLAP REC” sur “OFF” à l’étape 6, la platine B commence à enregistrer dès que la platine A s’arrête. Ce mode est utile pour enregistrer des cours de langue, des débats radiophoniques, etc.



Remarque

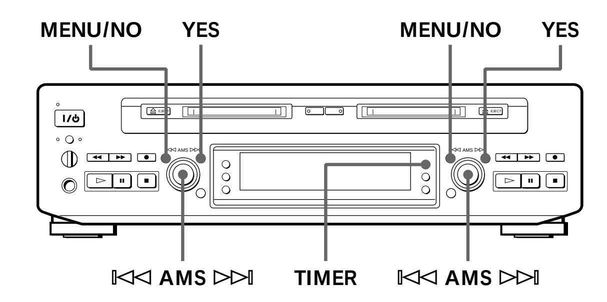
Pour joindre les deux parties d’une même plage ayant été avez enregistrées sur les MD des platines A et B, procédez comme suit :

1 Déplacez la partie la plus longue sur l’autre MD à l’aide de la fonction 1Tr Move (voyez page 42).

2 Joignez les deux parties en une seule plage à l’aide de la fonction Combine (voyez page 35).
A l’étape 1 ci-dessus, ne copiez pas la partie la plus longue et ne déplacez pas la partie la plus courte. Il pourrait en résulter des pertes de son dans la plage après le montage.

Enregistrement programmé sur un MD

Cette fonction vous permet de programmer le début et la fin d'un enregistrement. A la fin de l'enregistrement programmé, la platine s'éteint. Si vous utilisez la fonction d'enregistrement à relais, l'enregistrement se poursuit sur le second MD, ce qui vous permet d'enregistrer un long programme.
Avant de programmer un enregistrement, assurez-vous que l'horloge a bien été mise à l'heure (voyez page 6).



1 Raccordez la source à une prise d'entrée numérique de la platine, puis sélectionnez cette source sur l'amplificateur.
Préparez la source comme il est indiqué dans son mode d'emploi.

2 Insérez un MD enregistrable dans la platine A et/ ou la platine B.
Si l'enregistrement à effectuer est long, insérez un MD dans chaque platine.

3 Appuyez deux fois sur MENU/NO pour afficher le menu SET UP.

4 Tournez AMS pour sélectionner "TIMER REC", puis appuyez sur AMS (ou YES).

5 Tournez AMS pour sélectionner "ONCE" ou "WEEKLY", puis appuyez sur AMS (ou YES).
Si vous sélectionnez "ONCE", l'enregistrement programmé n'a lieu qu'une fois. Si vous sélectionnez "WEEKLY", l'enregistrement programmé se répète chaque semaine au jour (ou aux jours) et à l'heure spécifiés.

6 Programmez l'heure de début d'enregistrement.
1 Tournez AMS pour sélectionner le jour, puis appuyez sur AMS (ou YES).
Si vous avez sélectionné "WEEKLY" à l'étape 5, les indications de jour qui clignotent changent comme suit :

Pour programmer un enregistrement	Tournez AMS jusqu'à ce que
du dimanche au samedi	les indications SU, MO, TU, WE, TH, FR, SA clignotent.
du lundi au vendredi	les indications MO à FR clignotent.
du lundi au samedi	les indications MO à SA clignotent.
tous les jours de la semaine	l'une des indications SU à SA clignote.

L'indication des heures clignote.



2 Tournez AMS pour sélectionner les heures, puis appuyez sur AMS (ou YES).
L'indication des minutes clignote.
3 Tournez AMS pour sélectionner les minutes, puis appuyez sur AMS (ou YES).

7 Programmez l'heure de fin d'enregistrement.
Réglez les heures et les minutes comme il a été indiqué à l'étape 6.

(suite page suivante)

8 Effectuez la préparation nécessaire pour l'enregistrement :
1 Tournez AMS pour sélectionner le menu, puis appuyez sur AMS (ou YES).
2 Tournez AMS pour sélectionner une option, puis appuyez sur AMS (ou YES).

Menu	Pour sélectionner
DISC :	la platine dans laquelle vous avez inséré un MD à l'étape 2 (“A”, “A → B” ou “B”). Pour un enregistrement à relais, sélectionnez “A → B”.
INPUT :	la source que vous désirez enregistrer (“ANLG”, “OPT1”, “OPT2” ou “COAX”).
REC MODE :	le mode d'enregistrement (“STEREO” ou “MONO”).
LEVEL SYNC :	“ON” ou “OFF”. Si vous sélectionnez “ON”, les numéros de plage s'inscrivent automatiquement pendant l'enregistrement (voyez page 17).
SMART SPACE :	“ON” ou “OFF”. Si vous sélectionnez “ON”, les fonctions Auto Cut et Smart Space sont activées (voyez page 16).
OVERLAP REC :	“ON” ou “OFF”. Pour plus d'informations sur l'enregistrement simultané, voyez page 20.

9 Appuyez sur TIMER.
La programmation effectuée s'affiche pendant deux ou trois secondes. La platine s'éteint automatiquement.

Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez sur TIMER de manière que l'indication de l'heure disparaisse.

Pour vérifier la programmation lorsque la platine est en mode d'attente d'enregistrement programmé

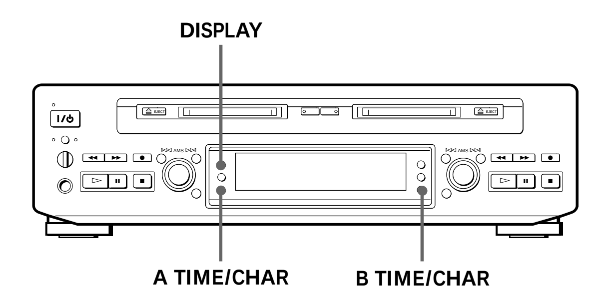
Appuyez sur DISPLAY.

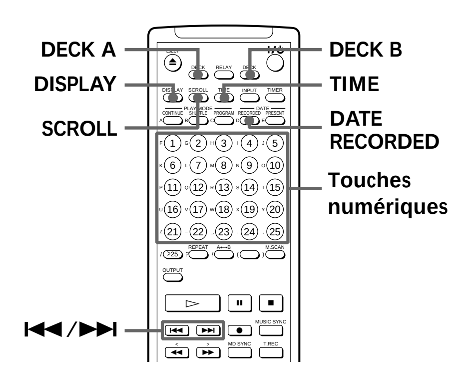
Remarques

- En mode d'attente d'enregistrement programmé ou pendant un enregistrement programmé, toutes les commandes de la platine sont inopérantes. Pour utiliser la platine, désactivez la fonction d'enregistrement programmé en appuyant sur TIMER.
- Si le MD n'est pas vide, l'enregistrement programmé commence à la fin de la dernière plage enregistrée.
- Lors d'un enregistrement programmé, les données sont sauvegardées sur le MD lorsque la platine s'éteint automatiquement à la fin de l'enregistrement.
  “TOC Writing” s'affiche alors. Ne bougez pas la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur lorsque “TOC Writing” est affiché. L'enregistrement risquerait d'être incomplet.
- L'enregistrement programmé s'arrête lorsque le disque est plein.
- La platine s'allume automatiquement et passe en mode de pause d'enregistrement 60 secondes avant l'heure programmée. Ne touchez pas aux commandes entre le moment où la platine s'allume et celui où l'enregistrement commence. La fonction de programmation risquerait de ne pas fonctionner correctement.
- Avant de programmer un enregistrement, assurez-vous que l'horloge a été mise à l'heure.
- Les programmations ONCE et WEEKLY ne sont pas effacées après l'enregistrement programmé. Pour les réutiliser, appuyez sur TIMER quand la platine est arrêtée. L'écran de vérification de programmation s'affiche et la platine s'éteint. La programmation de l'option “ONCE” ou “WEEKLY” sélectionnée sur le menu SET UP est maintenant activée.
- Pour changer la programmation à l'écran de vérification de programmation, appuyez sur MENU/NO avant que la platine ne s'éteigne.
- Veillez à ce que l'heure de début d'enregistrement ne soit pas la même que l'heure de fin d'enregistrement.

Utilisation de l'affichage

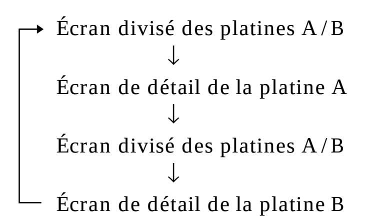
L'affichage vous permet de vérifier des informations de disque et de plage telles que nombre total de plages, temps total de lecture des plages, temps restant sur le disque pour l'enregistrement, nom du disque et date d'enregistrement d'une plage.



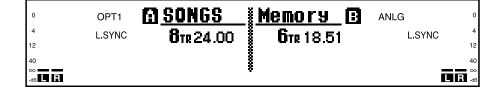


Changement de l'affichage

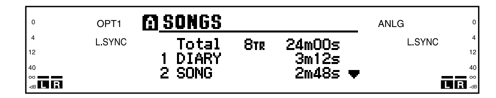
À chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY en mode de lecture ou d'arrêt, l'affichage change comme suit :



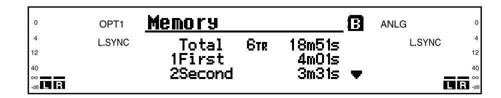
Écran divisé des platines A/B



Écran de détail de la platine A



Écran de détail de la platine B

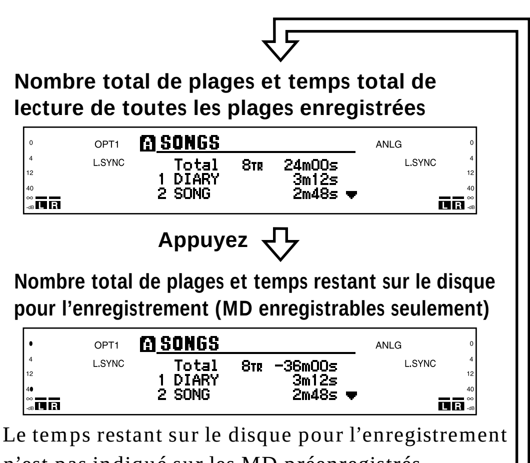


Remarque

Si vous appuyez sur une commande d'une platine B (ou A) alors que l'écran de l'autre platine A (ou B) est affiché, l'écran divisé des platines A / B s'affiche.

Vérification du nombre total de plages, du temps total de lecture du disque et du temps restant sur le disque pour l'enregistrement

À chaque pression sur A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR (ou sur TIME après avoir sélectionné la platine en appuyant sur DECK A ou DECK B) en mode d'arrêt, l'affichage change comme suit :
(L'affichage ci-dessous est celui de l'écran de détail de la platine A.)



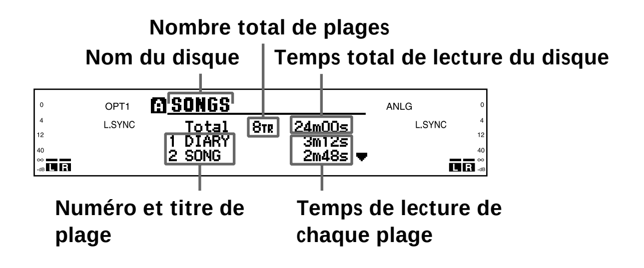


Pour vérifier tous les titres de plage sur le MD

Si vous tournez AMS alors que "▼" est affiché, vous pouvez voir le reste des titres de plage et le temps de lecture de chaque plage du MD.
Vous pouvez lancer la lecture de la plage sélectionnée en appuyant sur AMS.

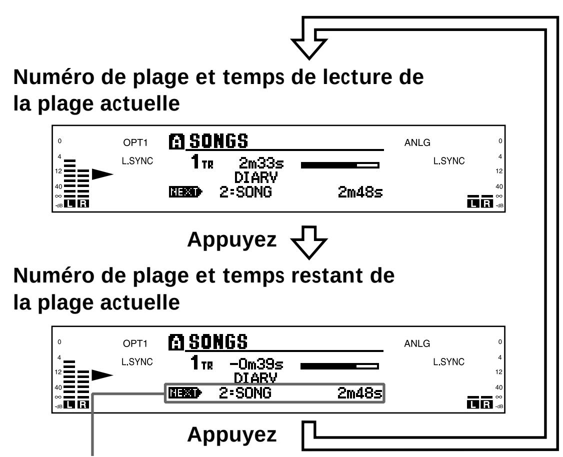
(suite page suivante)

Lorsque vous insérez un MD, le nom de disque, le nombre total de plages et le temps total de lecture du disque s'affichent comme suit :
(L'affichage ci-dessous est celui de l'écran de détail de la platine A.)



Vérification du temps de lecture, du temps restant et du numéro de plage

À chaque pression sur A TIME/CHAR ou B TIME/CHAR (ou sur TIME après avoir sélectionné la platine en appuyant sur DECK A ou DECK B) pendant la lecture d'un MD, l'affichage change comme suit :
(L'affichage ci-dessous est celui de l'écran de détail de la platine A.)



La barre "▬▬" sur l'afficheur indique la progression de la lecture de la plage actuelle.



La platine affiche le titre du disque et/ou de la plage*

Si aucun titre n'est enregistré, "No Name" s'affiche à la place du titre.
Pour titrer un MD enregistrable et ses plages, voyez "Titrage des enregistrements" à la page 37.

* Seulement quand l'écran de détail de la platine A ou B est affiché.



Vous pouvez faire défiler les titres de plus de 7 caractères sur l'écran divisé des platines A/B ou de plus de 16 caractères sur l'écran de détail de la platine A ou B

Appuyez sur SCROLL.
Vous ne pouvez voir que 7 caractères du titre à la fois sur l'écran divisé des platines A/B et 16 caractères à la fois sur l'écran de détail de la platine A ou B. Appuyez sur SCROLL pour voir le reste du titre si celui-ci comporte respectivement plus de 7 ou 16 caractères.
Vous pouvez interrompre le défilement en appuyant sur SCROLL et le reprendre en appuyant à nouveau sur cette touche.

Affichage de la date d'enregistrement 

Une fois que l'horloge interne a été mise à l'heure, la platine enregistre automatiquement la date et l'heure de tous les enregistrements. Ceci vous permet de vérifier la date et l'heure d'enregistrement d'une plage.

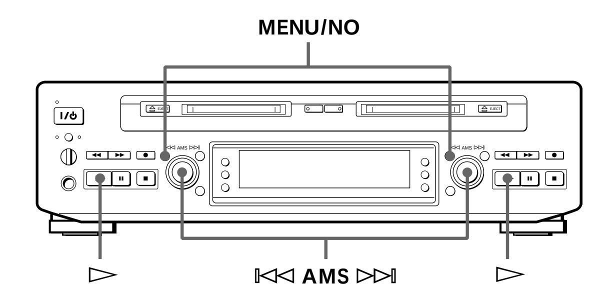
1 Localisez la plage dont vous désirez vérifier la date et l'heure d'enregistrement.

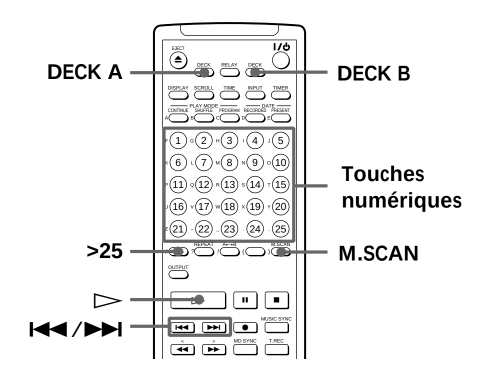
Lorsque la platine est	Appuyez sur
arrêtée	⏮ ou ⏭.
en mode de lecture ou de pause de lecture	⏮ ou ⏭ (ou sur les ou de touches numériques).

2 Appuyez sur DATE RECORDED.
"☞ No Date!!" s'affiche lorsque l'horloge interne n'a pas été mise à l'heure ou que la plage a été enregistrée sur une platine MD qui n'est pas dotée d'une fonction d'horodatage.

Localisation d'une plage donnée

Vous pouvez localiser rapidement une plage pendant la lecture d'un disque avec la commande AMS (Automatic Music Sensor), les touches ⏮ et ⏭, les touches numériques ou la touche M.SCAN de la télécommande.
Lorsque vous utilisez la télécommande, appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine.





Pour localiser	Faites ceci :
la ou les plages suivantes	Pendant la lecture, tournez AMS vers la droite (ou appuyez plusieurs fois sur ⏭) jusqu'à ce que vous trouviez la plage recherchée.
la plage actuelle ou les plages précédentes	Pendant la lecture, tournez AMS vers la gauche (ou appuyez plusieurs fois sur ⏮) jusqu'à ce que vous trouviez la plage recherchée.
directement une plage donnée	Composez le numéro de plage à l'aide des touches numériques.
une plage donnée avec AMS	**1** Tournez AMS jusqu'à ce que le numéro de plage recherché s'affiche quand la platine est arrêtée. (Le numéro de plage clignote.) **2** Appuyez sur AMS ou ▷.
une plage en écoutant les 6 premières secondes de chaque plage (balayage des plages)	**1** Appuyez sur M.SCAN avant de lancer la lecture. **2** Quand vous avez trouvé la plage recherchée, appuyez sur ▷ pour lancer la lecture.



Pour localiser directement un numéro de plage supérieur à 25

Vous devez appuyer sur la touche >25 avant de composer le numéro de plage.
Appuyez une fois sur la touche >25 pour un numéro de plage de 2 chiffres, et deux fois pour un numéro de plage de 3 chiffres.
Pour saisir "0", appuyez sur la touche 10.
Exemples :
- Pour écouter la plage numéro 30
  Appuyez une fois sur >25, puis sur 3 et 10.
- Pour écouter la plage numéro 100
  Appuyez deux fois sur >25, puis sur 1, 10 et 10.



Vous pouvez changer le temps de lecture des débuts de plage pour le balayage des plages

1. Appuyez deux fois sur MENU / NO quand la platine est arrêtée pour afficher le menu SET UP.
2. Tournez AMS pour sélectionner "MUSIC SCAN", puis appuyez sur AMS.
3. Tournez AMS pour sélectionner le temps de lecture désiré (6, 10 ou 20 secondes), puis appuyez sur AMS.
4. Appuyez sur MENU / NO.



Pour faire une pause au début d'une plage

Tournez AMS (ou appuyez sur ⏮ ou ⏭) après avoir placé la platine en pause de lecture.

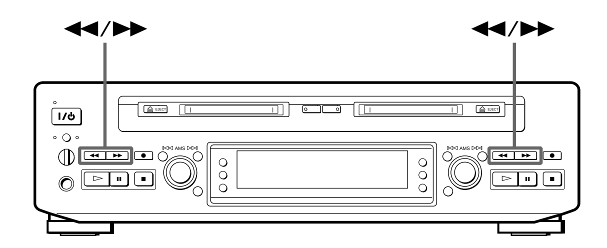


Pour aller rapidement au début de la dernière plage

Tournez AMS vers la gauche (ou appuyez sur ⏮) quand l'affichage indique le nombre total de plages, le temps total de lecture du disque et le temps restant sur le disque pour l'enregistrement (MD enregistrable seulement) ou le nom du disque (voyez page 23).

Localisation d'un point donné d'une plage

Vous pouvez aussi utiliser les touches ◀◀ ou ▶▶ pour localiser un point donné sur une plage en mode de lecture ou de pause de lecture.
Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine.



Pour localiser un point	Appuyez sur
en écoutant le son	▶▶ (recherche avant) ou ◀◀ (recherche arrière) jusqu'à ce que vous trouviez le point recherché.
rapidement en observant l'affichage en pause de lecture	▶▶ ou ◀◀ jusqu'à ce que vous trouviez le point recherché. Dans ce cas, vous n'entendez pas le son.

 **Si "Over" s'affiche tandis que vous appuyez sur ▶▶ en pause de lecture**

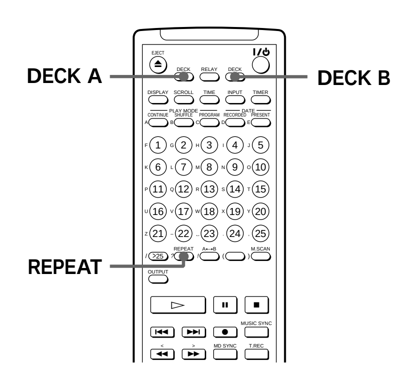
Vous avez atteint la fin du disque. Appuyez sur ◀◀ (ou sur I◀◀), ou tournez AMS vers la gauche pour revenir en arrière.

Remarques

- Lorsque vous effectuez une recherche avec la touche ▶▶ en écoutant le son et que vous atteignez la fin du disque, la platine s'arrête.
- Les plages qui ne durent que quelques secondes peuvent être trop courtes pour être localisées lors d'une recherche en écoutant le son. Dans ce cas, il est préférable d'écouter le MD à vitesse normale.

Lecture répétée des plages 

Vous pouvez écouter plusieurs fois de suite les mêmes plages dans n'importe quel mode de lecture.



1 Appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine.

2 Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" s'affiche.
La platine répète les plages comme suit :

Quand vous écoutez un MD en mode de	La platine répète
lecture normale (page 13)	toutes les plages.
lecture aléatoire (page 28)	toutes les plages dans un ordre aléatoire.
lecture programmée (page 29)	le même programme personnel.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" disparaisse.

 **Vous pouvez également utiliser les commandes de la platine pour une lecture répétée.**

1 Appuyez deux fois sur MENU / NO pour afficher le menu SET UP.
2 Tournez AMS pour sélectionner "REPEAT", puis appuyez sur AMS.
3 Tournez AMS pour sélectionner "REPEAT ALL", puis appuyez sur AMS.

Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez "OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Répétition de la plage actuelle

Pour répéter la plage que vous écoutez actuellement en mode de lecture normale, aléatoire ou programmée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REP 1" s'affiche. Si vous sélectionnez "REP 1" quand la platine est arrêtée, la platine répétera la plage suivante.



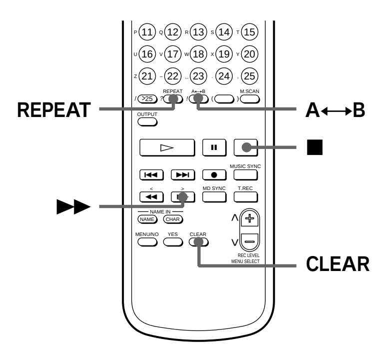
Vous pouvez également utiliser les commandes de la platine pour répéter la plage actuelle.

1 Appuyez deux fois sur MENU / NO pendant la lecture de la plage à répéter pour afficher le menu SET UP.
2 Tournez AMS pour sélectionner "REPEAT", puis appuyez sur AMS.
3 Tournez AMS pour sélectionner "REPEAT 1", puis appuyez sur AMS.

Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez "OFF" à l'étape 3 ci-dessus.

Répétition d'un passage donné (Répétition a-b)

Vous pouvez écouter plusieurs fois de suite un passage d'une plage. Cette fonction est pratique lorsque vous désirez apprendre les paroles d'une chanson. Le passage répété doit cependant faire partie d'une seule plage.



1 Pendant la lecture du disque, appuyez sur A↔B au début du passage (point a) qui doit être répété.
"a→" s'affiche et "b" clignote sur l'afficheur.

2 Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur ▶▶ jusqu'à la fin du passage (point b), puis appuyez une nouvelle fois sur A↔B.
"a↔b" reste continuellement allumé. La lecture répétée du passage spécifié commence.

Pour annuler la répétition a-b

Appuyez sur REPEAT, CLEAR ou ■.

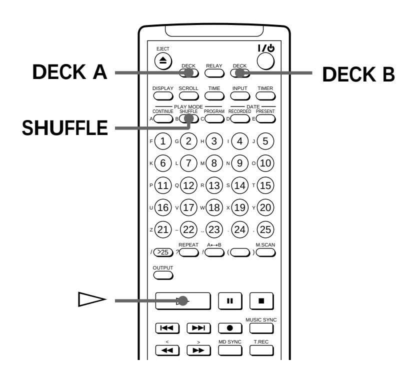
Pose de nouveaux points de départ et de fin

Vous pouvez répéter le passage qui suit immédiatement le passage spécifié en changeant le début et la fin du passage.

1 Appuyez sur A↔B quand "a↔b" est affiché.
La fin du passage actuel (point b) devient le début du passage suivant (point a), "a→" reste allumé et "b" clignote sur l'afficheur.
2 Continuez la lecture de la plage ou appuyez sur ▶▶ jusqu'à la nouvelle fin (point b), puis appuyez à nouveau sur A↔B.
"a↔b" reste allumé et la lecture répétée du passage spécifié commence.

Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

La platine peut “mélanger” les plages et les lire chaque fois dans un ordre différent.



1 Appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine.

2 Appuyez sur SHUFFLE quand la platine est arrêtée.
“SHUF” s’affiche.

3 Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture aléatoire.
“Shuffle” s’affiche quand la platine “mélange” les plages.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur CONTINUE quand la platine est à l’arrêt pour faire disparaître “SHUF”.



Vous pouvez spécifier des plages pendant la lecture aléatoire.

- Pour écouter la plage suivante, appuyez sur ▶▶| (ou tournez AMS vers la droite).
- Pour recommencer la lecture au début de la plage actuelle, appuyez sur |◀◀ (ou tournez AMS vers la gauche). Vous ne pouvez pas utiliser |◀◀ (ou AMS) pour revenir sur des plages que vous avez déjà écoutées.



Vous pouvez également utiliser les commandes de la platine pour passer en mode de lecture aléatoire.

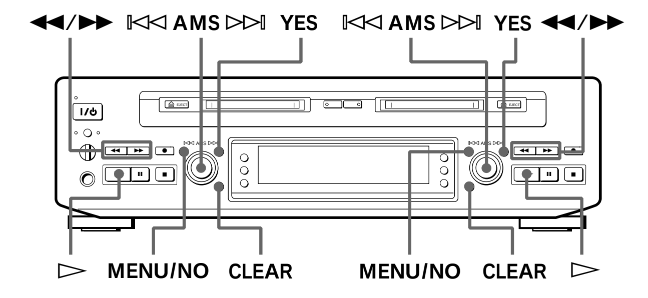
1 Appuyez deux fois sur MENU / NO pour afficher le menu SET UP.
2 Tournez AMS pour sélectionner “PLAY MODE”, puis appuyez sur AMS.
3 Tournez AMS pour sélectionner “SHUFFLE”, puis appuyez sur AMS.
4 Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture aléatoire.

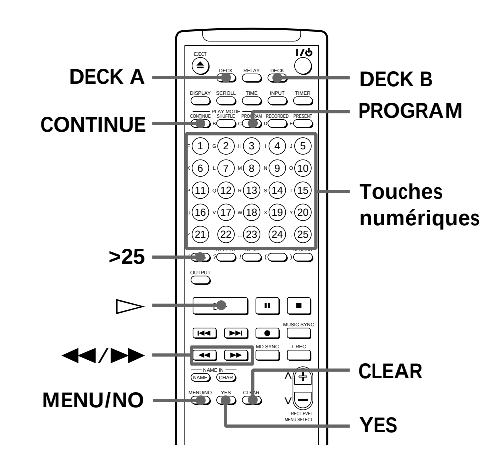
Pour annuler la lecture aléatoire, sélectionnez “CONTINUE” à l’étape 3 ci-dessus.

Création d'un programme (Lecture programmée)

Vous pouvez spécifier l'ordre dans lequel les plages d'un MD seront lues et créer ainsi votre propre programme. Un programme peut contenir jusqu'à 25 plages.
Lorsque vous utilisez la télécommande, appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine.

Remarque
Vous ne pouvez pas créer un programme contenant à la fois des plages de la platine A et de la platine B.





1 Appuyez deux fois sur MENU/NO quand la platine est arrêtée pour afficher le menu SET UP.

2 Tournez AMS pour sélectionner “PROGRAM”, puis appuyez sur AMS (ou YES).

3 Sélectionnez les plages par la méthode **a)** ou **b)** :

a) Avec les commandes sur la platine

1 Tournez AMS jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée s'affiche.
2 Appuyez sur AMS.

En cas d'erreur
Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage incorrect clignote, tournez AMS pour le corriger, puis appuyez sur AMS.

b) Avec la télécommande
A l'aide des touches numériques, composez les numéros de plage dans l'ordre où vous désirez les programmer.
Pour programmer un numéro de plage supérieur à 25, utilisez la touche >25 (voyez page 25).

En cas d'erreur
Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage incorrect clignote, puis composez le numéro de plage correct à l'aide des touches numériques.

4 Répétez l'opération de l'étape 3 pour d'autres plages.
La nouvelle plage programmée est ajoutée à l'endroit où le “_” (curseur) clignote.
Chaque fois que vous programmez une plage, le temps total du programme augmente et s'affiche.

5 Après voir terminé la programmation, appuyez sur YES.
“Complete ” s'affiche et la programmation est validée.

6 Passez en mode de lecture programmée.

a) Avec les commandes sur la platine

1 Appuyez deux fois sur MENU/NO pour afficher le menu SET UP.
2 Tournez AMS pour sélectionner “PLAY MODE”, puis appuyez sur AMS.
3 Tournez AMS pour sélectionner “PROGRAM”, puis appuyez sur AMS.
“PGM” s'affiche.

b) Avec la télécommande
Appuyez sur PROGRAM pour afficher “PGM”.

7 Appuyez sur ▷ pour lancer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée

Alors que la platine est arrêtée, sélectionnez “CONTINUE” au lieu de “PROGRAM” à l'étape 6 ci-dessus (ou appuyez sur CONTINUE de la télécommande).
“PGM” disparaît.

Le programme n'est pas effacé après la lecture programmée.
Vous pouvez réécouter le programme en appuyant sur ▷.

(suite page suivante)

Remarques

- L'affichage indique "- -m - -s" au lieu du temps total de lecture quand le temps total du programme dépasse 199 minutes.
- Si vous programmez plus de 25 plages, "☞ Program Full" s'affiche. Pour programmer d'autres plages, effacez les plages inutiles.

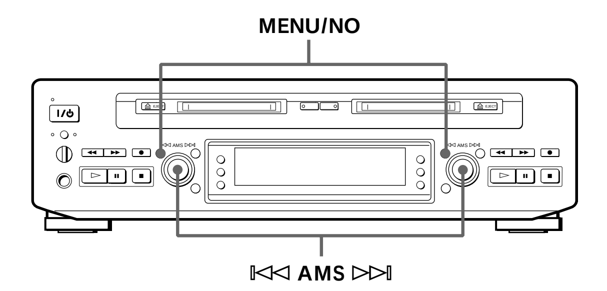
Changement de l'ordre des plages

Vous pouvez changer l'ordre des plages programmées avant de commencer la lecture.

Pour		Après les étapes 1 et 2 de "Création d'un programme", faites ceci :
effacer	une plage	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage à effacer clignote. Appuyez sur CLEAR.
	tout le programme	Appuyez continuellement sur CLEAR jusqu'à ce que tous les numéros de plage programmés disparaissent.
ajouter une plage	au début du programme	**1** Appuyez sur ◀◀ jusqu'à ce que "␣" (curseur) clignote à gauche de la première plage. **2** Effectuez les opérations des étapes 3 à 5 à la page 29.
	au milieu du programme	**1** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage précédant la plage à ajouter clignote. **2** Appuyez sur AMS de sorte que "␣" (curseur) clignote, puis effectuez les opérations des étapes 3 à 5 à la page 29.
	à la fin du programme	**1** Appuyez sur ◀◀ jusqu'à ce que "␣" (curseur) clignote à droite de la dernière plage. **2** Effectuez les opérations des étapes 3 à 5 à la page 29.
changer une plage dans le programme		**1** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage que vous désirez changer clignote. **2** Effectuez les étapes 3 à 5 à la page 29.

Changement de la vitesse (fonction de réglage de vitesse)

Vous pouvez régler la vitesse de lecture du MD (pitch). La hauteur tonale augmente à grande vitesse et diminue à faible vitesse.



1 Alors que la platine est en mode de lecture, appuyez deux fois sur MENU / NO pour afficher le menu SET UP.

2 Tournez AMS pour sélectionner "PITCH", puis appuyez sur AMS.

3 Tournez AMS pour changer la vitesse entre –98,5% et +12,5% (par pas de 0,1%), puis appuyez sur AMS.
Quand vous appuyez sur CLEAR, la correction de vitesse revient à la valeur initiale (0%).

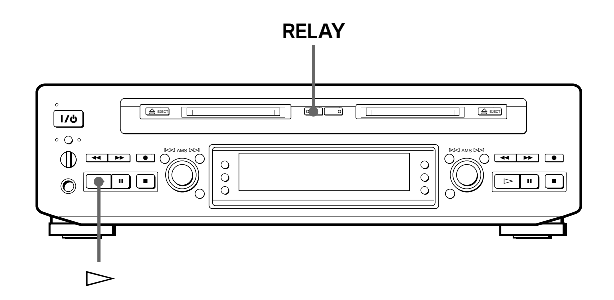
4 Appuyez sur MENU / NO.

Remarques

- Lorsque vous changez la vitesse, il y a une perte de son momentanée.
- La correction de vitesse revient à la valeur initiale (0%) lorsque vous éteignez la platine ou éjectez le MD.

Lecture enchaînée des deux MD (Lecture à relais)

Vous pouvez écouter les deux MD à la suite de la platine A à la platine B dans n'importe quel mode de lecture.



1 Insérez un MD dans chaque platine.

2 Appuyez sur RELAY.
Le témoin RELAY s'allume.

3 Sélectionnez le mode de lecture désiré dans le tableau ci-dessous.

Pour lire en mode de	Sélectionnez l'option suivante dans "PLAY MODE" du menu SET UP (ou appuyez sur la touche suivante de la télécommande) :
lecture normale (page 13)	CONTINUE
lecture aléatoire (page 28)	SHUFFLE
lecture programmée (page 29)	PROGRAM

Si l'indication "REP" ou "REP 1" s'affiche, faites-la disparaître en sélectionnant "OFF" dans "REPEAT" du menu SET UP ou en appuyant sur REPEAT de la télécommande (voyez page 26 et 27).

4 Appuyez sur ▷ de la platine A pour lancer la lecture.
Lorsque la lecture est terminée sur la platine A, la lecture sur la platine B (celle-ci était arrêtée jusqu'ici) commence automatiquement.

Pour arrêter la lecture à relais

Appuyez sur ■ de la platine qui effectue actuellement la lecture.

Pour annuler la lecture à relais

Appuyez sur RELAY pour éteindre le témoin RELAY.

Remarques

- Vous ne pouvez pas commander une lecture à relais lorsque la platine B est en mode de lecture, d'enregistrement ou de montage.
- Si vous changez la vitesse de lecture pendant une lecture à relais, la correction de vitesse est la même pour les deux platines. La correction revient à la valeur initiale (0%) lorsque vous éteignez la platine ou que vous éjectez les MD des deux platines.
- Lorsque le témoin RELAY est allumé, le mode de lecture change de la même manière pour les deux platines.
- Si vous placez l'une des platines en mode "REPEAT ALL" lors d'une lecture à relais, la lecture se répète continuellement dans l'ordre de platine A → platine B → platine A → platine B → platine A...

Remarques sur le montage

Après l'enregistrement, vous pouvez effectuer des montages en utilisant les fonctions suivantes :
- La fonction Erase vous permet d'effacer des plages enregistrées en spécifiant simplement le numéro de la plage.
- La fonction a-b Erase vous permet de spécifier un passage d'une plage pour l'effacer.
- La fonction Divide vous permet de diviser une plage au point spécifié pour vous permettre de retrouver rapidement ce point avec la fonction AMS.
- La fonction Combine vous permet de combiner deux plages consécutives en une seule.
- La fonction Move vous permet de changer l'ordre des plages en déplaçant une plage donnée sur la position désirée.
- La fonction Name vous permet de donner des titres aux MD et plages que vous enregistrez et de les modifier.
- La fonction Undo vous permet d'annuler la dernière opération de montage effectuée.
- La fonction All Move vous permet de transférer tout le contenu d'un MD sur un autre MD.
- La fonction 1Tr Move vous permet de transférer une plage d'un MD à la fin du dernier enregistrement d'un autre MD.
- La fonction Name Copy vous permet de copier des titres entre deux MD.

Pour accéder au menu EDIT

1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS pour sélectionner la fonction de montage désirée, puis appuyez sur AMS.

Remarque

Utilisez les commandes de la platine contenant le MD que vous désirez monter. Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur DECK A ou DECK B pour sélectionner la platine désirée.

Si "Protected " et "Cannot Edit" s'affichent alternativement

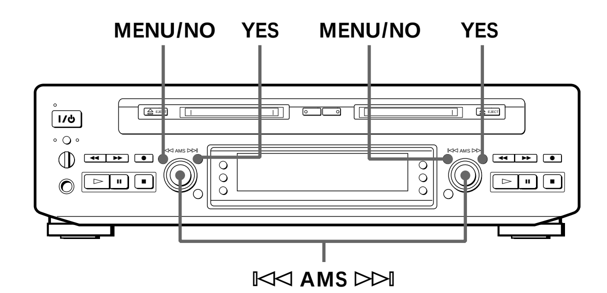
La platine n'a pu effectuer le montage car la fente de protection contre l'enregistrement du MD est ouverte. Effectuez le montage après avoir fermé la fente.

Si "TOC" et "TOC Writing" clignotent sur l'afficheur

Ne bougez pas la platine et ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur. Après le montage, "TOC" reste allumé jusqu'à ce que vous éjectiez le MD ou éteignez la platine. "TOC" et "TOC Writing" s'affichent pendant la mise à jour du sommaire. Lorsque la mise à jour est terminée, "TOC" s'éteint.

Effacement d'un enregistrement (fonction Erase)

Procédez comme suit pour effacer :
- une seule plage (Tr Erase) ;
- toutes les plages (All Erase).

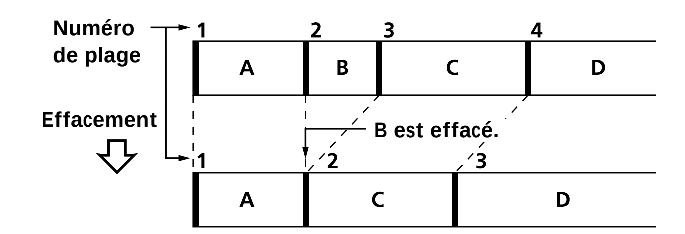


Effacement d'une seule plage (Tr Erase)

Vous pouvez effacer une plage en spécifiant simplement son numéro. Quand vous effacez une plage, le nombre total de plages sur le MD diminue d'une unité et toutes les plages qui suivent la plage effacée sont renumérotées.
L'effacement consiste en une simple mise à jour du TOC. Vous n'avez donc pas besoin d'enregistrer par-dessus une plage pour l'effacer.

Pour ne pas risquer de vous tromper lorsque vous effacez plusieurs plages, commencez par les numéros de plage les plus grands et allez aux plus petits. Ceci empêchera la renumérotation des plages qui n'ont pas encore été effacées.

Exemple : Effacement B



1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS jusqu'à ce que "Tr Erase" s'affiche.

3 Appuyez sur AMS ou YES.
L'affichage pour l'effacement des plages apparaît et la lecture de la plage affichée commence.

4 Tournez AMS pour sélectionner la plage à effacer.

5 Appuyez sur AMS ou YES.
Quand la plage sélectionnée à l'étape 4 a été effacée, "Complete " s'affiche pendant quelques secondes.
La lecture de la plage suivant celle qui a été effacée commence. (Si vous effacez la dernière plage, la lecture de la plage précédant celle qui a été effacée commence.)

6 Répétez les opérations des étapes 1 à 5 pour effacer d'autres plages.

Pour annuler la fonction Tr Erase

Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Effacement de toutes les plages d'un MD (All Erase)

Quand vous effacez un MD enregistrable, le nom du disque, les plages enregistrées et leurs titres sont effacés.

1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS jusqu'à ce que "All Erase" s'affiche.

3 Appuyez sur AMS ou YES.
"All Erase??" s'affiche.

4 Appuyez sur AMS ou YES.
Quand le nom du disque, toutes les plages enregistrées et leurs titres ont été effacés, "Complete " s'affiche pendant quelques secondes.

Pour annuler la fonction All Erase

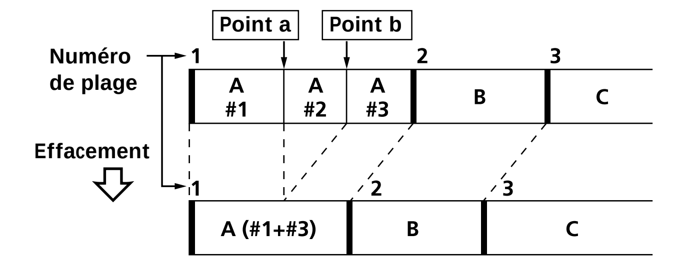
Appuyez sur MENU / NO ou ■ pour que l'indication "All Erase??" disparaisse.

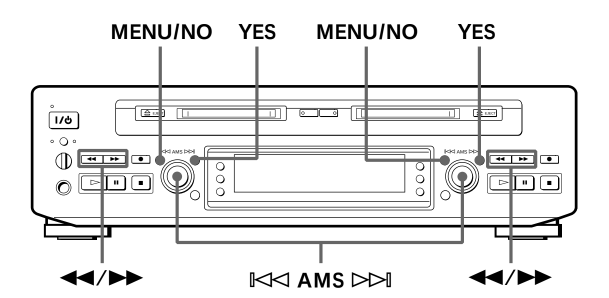
Vous pouvez annuler l'effacement que vous venez d'effectuer.
Utilisez la fonction Undo juste après l'effacement (voyez page 41).

Effacement d'un passage d'une plage (fonction a-b Erase)

Vous pouvez spécifier un passage d'une plage et l'effacer facilement. Ceci est pratique pour supprimer des passages inutiles après l'enregistrement d'une émission FM ou satellite.

Exemple : Effacement d'un passage de la plage A

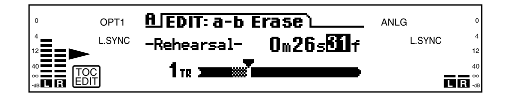




1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS jusqu'à ce que "a-b Erase" s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner le numéro de la plage, puis appuyez sur AMS ou YES.
"–Rehearsal–" et "Point a ok?" s'affichent alternativement tandis que la platine lit le passage sélectionné depuis le début.



(suite page suivante)

4 Tout en écoutant le son, tournez AMS pour trouver le début du passage à effacer (point a).
Vous pouvez sélectionner l'unité (“f”, “s” ou “m”) de déplacement du point de départ.
Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner “f” (trame*), “s” (seconde) ou “m” (minute). Tournez ensuite AMS pour régler la position du point de départ.
* Une trame correspond à 12 ms environ.

5 Si le point a n'est toujours pas correct, répétez l'opération de l'étape 4 jusqu'à ce qu'il le soit.

6 Lorsque la position est correcte, appuyez sur AMS ou YES.
“Point b Set!” s'affiche et la lecture commence pour vous permettre de spécifier la fin du passage à effacer (point b).

7 Continuez la lecture (ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶) jusqu'à ce que la platine atteigne le point b, puis appuyez sur AMS ou YES.
“–Rehearsal–” et “Point b ok?” s'affichent alternativement tandis que la platine répète successivement quelques secondes avant le point a et après le point b.

8 Si le point b n'est pas correct, répétez l'opération de l'étape 4.

9 Si la position est correcte, appuyez sur AMS ou YES.
“Complete 👍” s'affiche pendant quelques secondes et le passage entre les points a et b est effacé.

Pour annuler la fonction a-b Erase

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Vous pouvez annuler l'effacement a-b.

Utilisez la fonction Undo juste après avoir effacé le passage (voyez page 41).

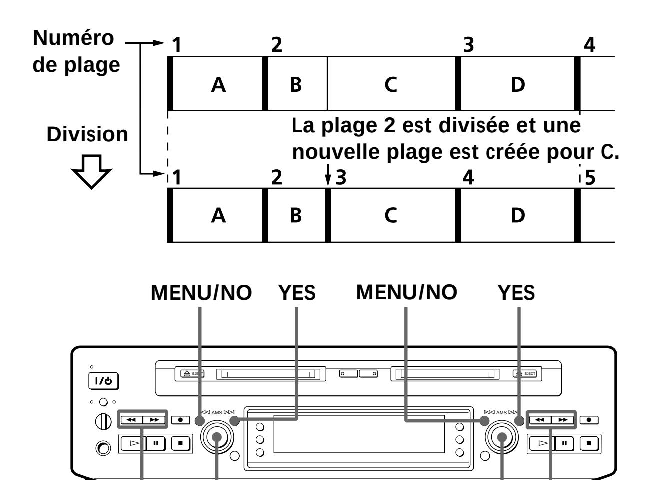
Remarque

Si “☞ Impossible” s'affiche, cela signifie que :
– Vous avez spécifié le point b avant le point a.
Le point b doit être spécifié après le point a.
– Le passage spécifié ne peut pas être effacé.
Ceci se produit parfois si vous avez effectué de nombreux montages de la même plage. La cause en est une limite technique du système MD et non une erreur mécanique.

Division d'une plage enregistrée (fonction Divide)

La fonction de division vous permet d'inscrire un numéro de plage en certains points du disque afin de pouvoir y revenir plus tard. Vous pouvez l'utiliser pour ajouter des numéros de plage à un MD que vous avez enregistré depuis une source analogique (et qui ne contient donc pas de numéros de plage). Vous pouvez également l'utiliser pour diviser une plage en plusieurs parties afin de pouvoir retrouver rapidement des points au milieu de cette plage. Quand vous divisez une plage, le nombre total de plages sur le MD augmente d'une unité et toutes les plages qui suivent sont renumérotées.

Exemple : Division de la plage 2 pour créer une nouvelle plage pour C

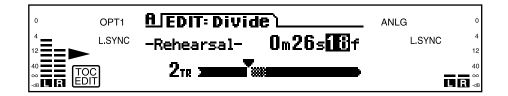


Division d'une plage après sélection de cette plage

1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO pour afficher le menu “EDIT”.

2 Tournez AMS jusqu'à ce que “Divide” s'affiche, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner la plage à diviser et appuyez sur AMS ou YES.
“–Rehearsal–” s'affiche tandis que la platine lit le passage sélectionné depuis le début.



4 Tout on écoutant le son, tournez AMS jusqu'au point où vous désirez diviser la plage.
Vous pouvez sélectionner l'unité ("f", "s" ou "m") de déplacement du point de division.
Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "f" (trame), "s" (seconde) ou "m" (minute). Tournez ensuite AMS pour régler la position du point de division.

5 Lorsque la position est correcte, appuyez sur AMS ou YES.
"Complete 👍" s'affiche pendant quelques secondes et la lecture de la plage que vous venez de créer commence. Cette plage n'est pas titrée même si la plage d'origine l'était.

Pour annuler la fonction Divide

Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Vous pouvez annuler la division de la plage.
Utilisez la fonction Undo juste après avoir divisé la plage (voyez page 41).

Vous pouvez diviser une plage pendant l'enregistrement.
Inscrivez manuellement les numéros de plage ou utilisez la fonction d'inscription des numéros de plage (voyez page 17).

Division d'une plage après sélection du point de division

1 Pendant la lecture d'un MD, appuyez sur AMS au point où vous désirez créer une nouvelle plage.
"–Rehearsal–" s'affiche et la lecture se poursuit à partir de la position sélectionnée.

2 Pour positionner avec précision le point de division, effectuez l'opération décrite à l'étape 4 de "Division d'une plage après sélection de cette plage" à ci-dessus.

3 Appuyez sur YES.
"Complete 👍" s'affiche pendant quelques secondes et la lecture de la plage que vous venez de créer commence.

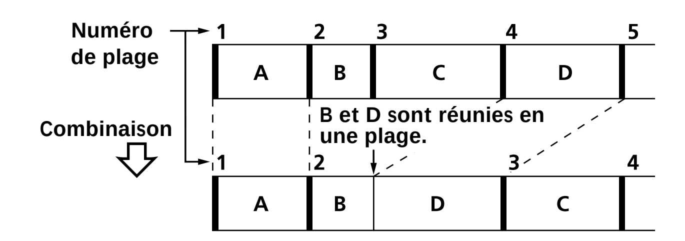
Pour annuler la fonction Divide

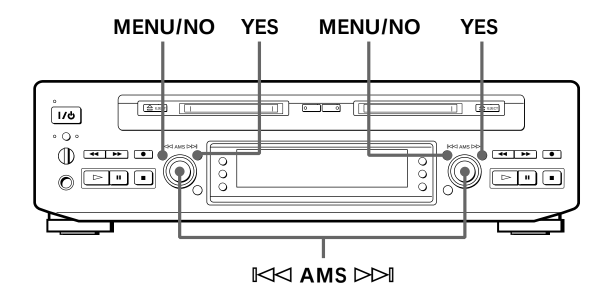
Appuyez sur AMS, MENU / NO ou ■.

Combinaison de plages enregistrées (fonction Combine)

Utilisez la fonction Combine pour combiner deux plages d'un MD enregistré. Il n'est pas nécessaire que les deux plages se suivent et vous pouvez placer la seconde avant la première. Cette fonction vous permet de créer un pot-pourri avec plusieurs chansons ou de joindre en une seule plage différents passages. Quand vous combinez deux plages, le nombre total de plages diminue d'une unité et toutes les plages qui suivent les plages combinées sont renumérotées.

Exemple : Combinaison de B et D



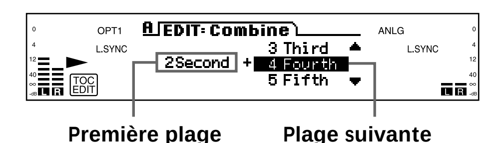


1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Combine", puis appuyez sur AMS ou YES.

(suite page suivante)

3 Tournez AMS pour sélectionner la première des deux plages à combiner, puis appuyez sur AMS ou YES.
L'affichage pour la sélection de la seconde plage apparaît et le passage où les deux plages vont se joindre (fin de la première plage et début de la suivante) est répété.



4 Tournez AMS pour sélectionner la seconde des deux plages à combiner et appuyez sur AMS ou YES.
"Complete " s'affiche pendant quelques secondes.
Si les deux plages combinées ont un titre, le titre de la seconde est effacé.

Pour annuler la fonction Combine

Appuyez sur MENU/NO ou ■.

Vous pouvez annuler la combinaison de plages.
Utilisez la fonction Undo juste après avoir combiné les plages (voyez page 41).

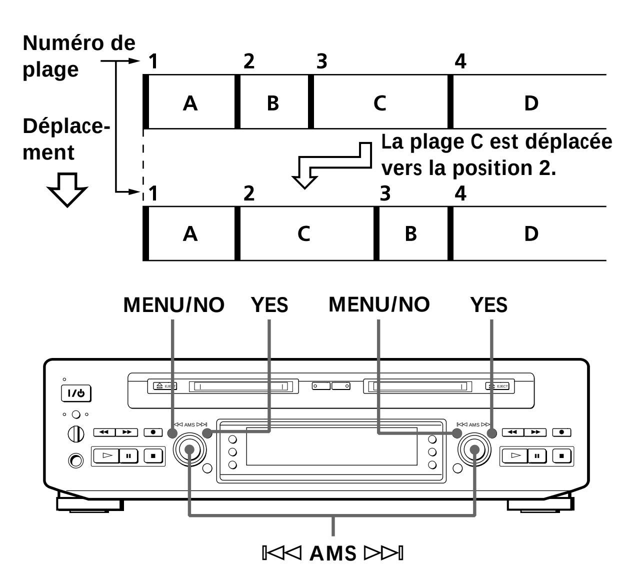
Remarque

Si " Impossible" s'affiche, les deux plages ne peuvent pas être combinées. Ceci se produit parfois si vous avez effectué de nombreux montages de la même plage. La cause en est une limite technique du système MD et non une erreur mécanique.

Déplacement d'une plage enregistrée (fonction Move)

Utilisez la fonction Move pour changer l'ordre des plages sur un MD. Quand une plage a été déplacée, les plages entre la nouvelle et l'ancienne position sont automatiquement renumérotées.

Exemple : Déplacement de la plage C vers la position 2

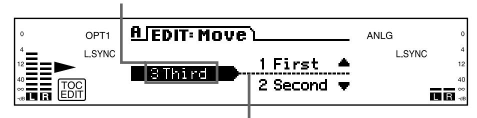


1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Move", puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner la plage à déplacer et appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS jusqu'à ce que la nouvelle position apparaisse.



5 Appuyez sur AMS ou YES.
"Complete [icon]" s'affiche pendant quelques secondes et la lecture de la plage déplacée commence.

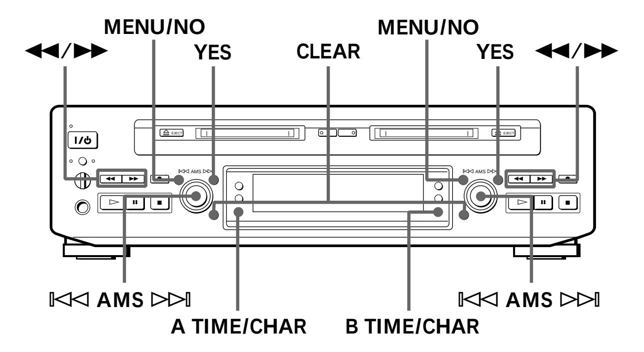
Pour annuler la fonction Move

Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Vous pouvez annuler le déplacement.
Utilisez la fonction Undo juste après avoir déplacé la plage (voyez page 41).

Titrage d'un enregistrement (fonction Name)

Vous pouvez créer des titres pour les MD et plages que vous avez enregistrés. Les titres peuvent comprendre des majuscules ou minuscules, des chiffres et des symboles et ne doivent pas dépasser 1 700 caractères par disque. Ils s'affichent pendant le fonctionnement de la platine MD. Vous pouvez également utiliser la télécommande pour titrer une plage ou un MD (voyez "Titrage des plages et d'un MD avec la télécommande" à la page 39).



Procédez comme suit pour titrer une plage ou un MD.
Vous pouvez titrer une plage en mode de lecture, de pause ou d'enregistrement. Si vous effectuez le titrage pendant l'enregistrement d'une plage, terminez-le avant la fin de la plage. Sinon, aucun caractère ne sera enregistré et la plage restera sans titre.

1 Appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

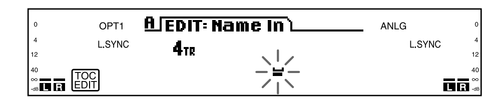
2 Tournez AMS jusqu'à ce que "Name" s'affiche et appuyez sur AMS ou YES.
Sautez cette étape si la platine est en mode d'enregistrement.

3 Tournez AMS pour sélectionner "Name In", puis appuyez sur AMS et YES.

4 Tournez AMS pour sélectionner "Disc" pour titrer un MD ou pour spécifier la plage à titrer.
Passez à l'étape 6 si la platine est en mode d'enregistrement.

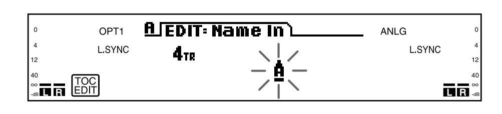
(suite page suivante)

5 Appuyez sur AMS ou YES.
Un curseur clignotant s'affiche.



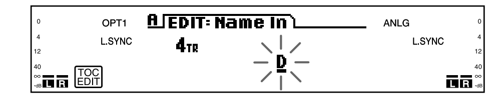
6 Appuyez sur A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR pour sélectionner un type de caractères :

Pour sélectionner	Appuyez plusieurs fois sur A TIME/CHAR ou B TIME/CHAR jusqu'à ce que
des majuscules	"A" s'affiche.
des minuscules	"a" s'affiche.
des chiffres	"0" s'affiche.



7 Tournez AMS pour sélectionner le caractère.
Le caractère sélectionné clignote.
Les lettres, chiffres et symboles apparaissent dans l'ordre quand vous tournez AMS.
Vous pouvez utiliser les symboles suivants dans les titres :

! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ _ `



A l'étape 7, vous pouvez changer le type de caractères à tout moment en appuyant sur A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR (voyez étape 6).

8 Appuyez sur AMS pour valider le caractère sélectionné.
Le caractère validé reste continuellement allumé.
Le curseur clignote et attend la saisie du caractère suivant.



9 Répétez les opérations des étapes 7 et 8 pour tous les caractères du titre.

En cas d'erreur

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le caractère à corriger clignote, puis saisissez le caractère correct comme il est indiqué aux étapes 7 et 8.

Pour effacer un caractère

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le caractère à effacer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

Pour saisir un espace

Appuyez sur AMS quand le curseur clignote.

10 Appuyez sur YES.
Le titrage est terminé et le titre s'affiche.

Pour annuler la fonction Name

Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Remarque

Vous ne pouvez pas titrer une plage ou un MD quand vous enregistrez sur une plage existante.

Copie d'un titre de plage ou de disque à l'intérieur d'un MD (Name Copy)

Vous pouvez copier un titre de plage ou de disque à l'intérieur d'un MD pour l'utiliser pour une autre plage ou pour le disque. Cette opération n'est possible qu'avec les commandes de la platine.
Pour copier un titre de plage ou de disque entre deux MD, voyez page 43.

1 Appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Name", puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner "Name Copy", puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS pour sélectionner "Disc" si vous désirez copier le titre du disque ou pour sélectionner la plage dont vous désirez copier le titre, puis appuyez sur AMS ou YES.

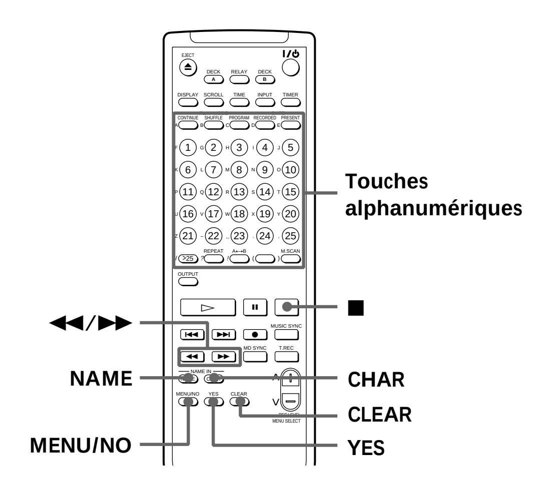
Si " No Name!!" s'affiche
Le disque ou la plage n'a pas de titre.

5 Tournez AMS pour sélectionner "Disc" si vous désirez attribuer le titre copié au disque ou pour spécifier le numéro de la plage à laquelle sera attribué le titre copié, puis appuyez sur AMS ou YES.
"Complete " s'affiche pendant quelques secondes pour indiquer que la copie est terminée.

Si "Name Over Write??" s'affiche
Le disque ou la plage que vous avez sélectionnés portent déjà un titre. Pour continuer la copie du titre, appuyez sur AMS ou YES.

Pour annuler la fonction Name Copy
Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Titrage des plages et d'un MD avec la télécommande



1 Appuyez sur NAME.
Un curseur clignotant s'affiche. Effectuez alors les opérations suivantes :

Pour titrer	Assurez-vous que la platine est
une plage	en cours de lecture, de pause ou d'enregistrement de la plage à titrer, ou à l'arrêt après localisation de la plage à titrer.
un MD	à l'arrêt, sans aucun numéro de plage affiché.

2 Appuyez plusieurs fois sur CHAR pour sélectionner un type de caractères :

Pour sélectionner	Appuyez plusieurs fois sur CHAR jusqu'à ce que
des majuscules	"ABC" s'affiche.
des minuscules	"abc" s'affiche.
des chiffres	"123" s'affiche.

3 Appuyez sur une touche alphanumérique pour saisir un caractère.
Quand vous avez saisi un caractère, le curseur se déplace d'une position vers la droite et attend la saisie du caractère suivant.
A l'étape 3, vous pouvez changer le type de caractères à tout moment (voyez étape 2).

(suite page suivante)

4 Répétez l'opération de l'étape 3 pour tous les caractères du titre.

En cas d'erreur
Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le caractère à corriger clignote.
Appuyez sur CLEAR pour effacer le caractère incorrect, puis saisissez le caractère correct.

5 Appuyez à nouveau sur NAME.
Le titrage est terminé et le titre s'affiche.

Pour annuler le titrage
Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Changement d'un titre existant

1 Appuyez sur NAME, puis effectuez les opérations suivantes :

Pour changer	Assurez-vous que la platine est
un titre de plage	en cours de lecture ou de pause de la plage dont le titre doit être changé, ou à l'arrêt après localisation de la plage.
un titre de MD	à l'arrêt sans aucun numéro de plage affiché.

2 Exercez une pression continue sur CLEAR jusqu'à ce que le titre actuel soit effacé.

3 Saisissez le nouveau titre.
Effectuez les opérations des étapes 6 à 9 de "Titrage d'un enregistrement" à la page 38 ou des étapes 2 à 4 de "Titrage des plages et d'un MD avec la télécommande" à la page 39 et sur cette page.

4 Appuyez sur NAME.

Effacement d'un titre sur un disque (Name Erase)

Utilisez cette fonction pour effacer un titre sur un disque.

1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Name", puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner "Name Erase", puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS pour sélectionner "Disc" si vous désirez effacer le titre du disque ou pour sélectionner la plage dont vous désirez effacer le titre, puis appuyez sur AMS ou YES.
"Complete" s'affiche pendant quelques secondes pour indiquer que le titre a été effacé.

Pour annuler la fonction Name Erase
Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Effacement de tous les titres d'un MD (Name All Erase)

Utilisez cette fonction pour effacer tous les titres d'un MD en même temps.

1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Name", puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner "Name All Erase", puis appuyez sur AMS ou YES.
"Name All Erase??" s'affiche.

4 Appuyez à nouveau sur AMS ou YES.
"Complete" s'affiche pendant quelques secondes pour indiquer que tous les titres ont été effacés.

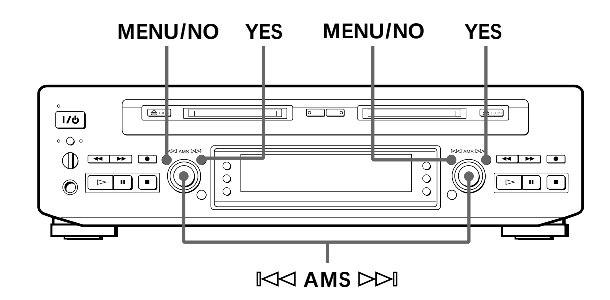
Pour annuler la fonction Name All Erase
Appuyez sur MENU / NO ou ■.

Vous pouvez annuler l'effacement d'un titre ou l'effacement de tous les titres.
Voyez "Annulation du dernier montage" à la page 41.

Vous pouvez effacer toutes les plages et tous les titres enregistrés.
Voyez "Effacement de toutes les plages d'un MD" à la page 33.

Annulation du dernier montage (fonction Undo)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour annuler le dernier montage effectué et rétablir le contenu du MD à l'état avant le montage. Vous ne pourrez cependant pas annuler le montage si, après le montage, vous avez :
- appuyé sur la touche ● REC de la platine ;
- appuyé sur la touche ● ou MUSIC SYNC de la télécommande ;
- mis à jour le sommaire (TOC) en éteignant l'appareil ou en éjectant le MD ;
- débranché le cordon d'alimentation secteur.



1 Quand la platine est à l'arrêt et aucun numéro de plage n'est affiché, appuyez sur MENU / NO pour afficher le menu EDIT.

2 Tournez AMS jusqu'à ce que “Undo” s'affiche.
“Undo” ne s'affiche pas si vous n'avez effectué aucun montage.

3 Appuyez sur AMS ou YES.
Selon le type de montage à annuler, l'un des messages suivants s'affiche :

Montage effectué :	Message :
Effacement d'une seule plage	
Effacement de toutes les plages d'un MD	“Erase Undo ?”
Effacement d'un passage d'une plage	
Division d'une plage	“Divide Undo ?”
Combinaison de plages	“Combine Undo ?”
Déplacement d'une plage	“Move Undo ?”
Titrage d'une plage ou d'un MD	
Changement d'un titre existant	“Name Undo ?”
Effacement de tous les titres d'un MD	
Copie d'un titre à l'intérieur d'un MD	

4 Appuyez à nouveau sur AMS ou YES.
“Complete ” s'affiche pendant quelques secondes pour indiquer que le contenu du MD a été rétabli à l'état avant le montage.

Pour annuler la fonction Undo

Appuyez sur MENU / NO ou ■.

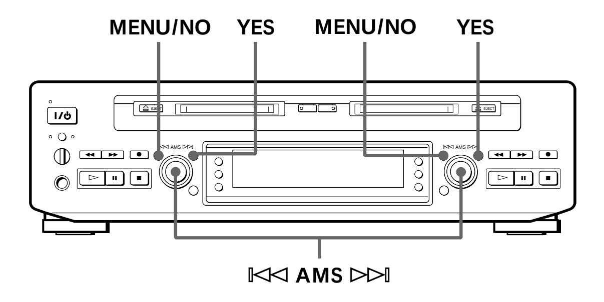
Montage entre deux MD

Vous pouvez effectuer des montages spéciaux (Disc→Disc) entre les deux MD des platines A et B en utilisant les fonctions suivantes :
- Fonction All Move
- Fonction 1Tr Move
- Fonction Name Copy

Pour ces montages spéciaux, vous ne pouvez pas revenir à l'état antérieur en utilisant la fonction Undo (page 41).

Déplacement de tout le contenu d'un MD (fonction All Move)

Cette fonction vous permet de réorganiser le TOC d'un MD ayant subi de nombreux montages en déplaçant le contenu de ce MD sur un autre MD. (Le TOC contient des informations telles que numéros de plage, ordre des plages, etc.)
La réorganisation du contenu du MD vous permet d'économiser les piles lorsque vous écoutez le MD sur un lecteur MD portable. Elle augmente aussi le temps disponible pour l'enregistrement sur le MD. Vous pouvez déplacer le contenu d'une platine à l'autre dans les deux sens.



1 Appuyez sur MENU / NO de la platine A quand la platine est arrêtée pour afficher le menu EDIT.
Dans ce cas, le transfert du contenu du MD s'effectue de la platine A vers la platine B. Pour un transfert de la platine B vers la platine A, appuyez sur MENU / NO de la platine B.

2 Tournez AMS pour sélectionner “Disc→Disc”, puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner “All Move”, puis appuyez sur AMS ou YES.
“OK??” clignote.

4 Appuyez sur AMS ou YES.
Le contenu du MD de la platine A est transféré au MD de la platine B. Il est effacé du MD de la platine A.
Lors du transfert, la platine lit le contenu à vitesse accélérée. Il se peut alors que vous constatiez une baisse du volume ou des pertes de son. Ceci n'est pas une anomalie.
Le temps nécessaire pour le déplacement du contenu représente environ 1/4 du temps total de lecture de toutes les plages enregistrées du MD.
A la fin du déplacement du contenu, “Complete ” s'affiche pendant quelques secondes.

Pour annuler la fonction All Move

Appuyez sur la touche MENU / NO ou ■ avant l'étape 4.

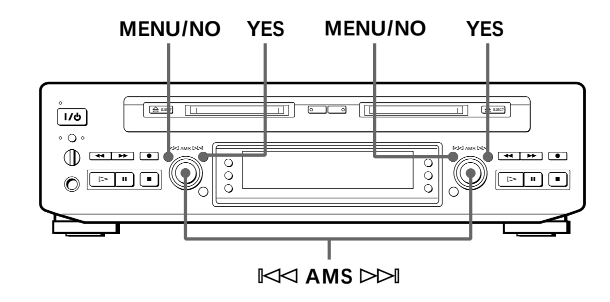
Si le MD sur lequel est transféré le contenu de l'autre MD porte déjà un nom, le titre du disque ne change pas.

Remarques

- Utilisez toujours un disque vierge comme MD de destination lorsque vous déplacez le contenu avec la fonction All Move.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction All Move si le temps total de lecture du MD dont vous désirez déplacer le contenu est supérieur à celui du MD de destination.
- Lorsque vous avez déplacé tout le contenu d'un MD avec la fonction All Move, vous ne pouvez pas revenir à l'état antérieur en utilisant la fonction Undo (page 41).

Déplacement d'une plage entre deux MD (fonction 1Tr Move)

Cette fonction vous permet de transférer une plage du MD de la platine A à la fin du dernier enregistrement du MD de la platine B. Un transfert d'une plage de la platine B vers la platine A est également possible.



1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU / NO de la platine A pour afficher le menu EDIT.
Pour le déplacement d'une plage de la platine B vers la platine A, appuyez sur MENU / NO de la platine B.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Disc→Disc", puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner "1Tr Move", puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS pour sélectionner la plage à déplacer et appuyez sur AMS ou YES.
La lecture de la plage à déplacer commence.
Lors du transfert, la platine lit la plage à vitesse accélérée. Il se peut alors que vous constatiez une baisse du volume ou des pertes de son. Ceci n'est pas une anomalie.
Le temps nécessaire pour le déplacement d'une plage représente environ 1/4 du temps de lecture de cette plage.
A la fin du déplacement de la plage, "Complete " s'affiche pendant quelques secondes.

Pour annuler la fonction 1Tr Move

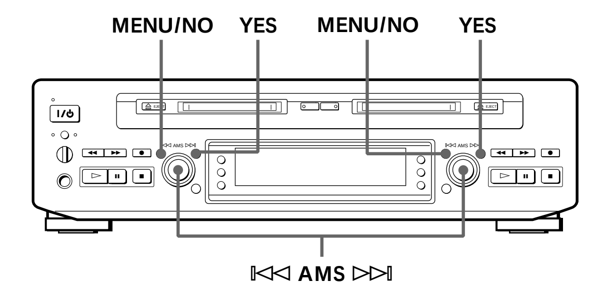
Appuyez sur la touche MENU/NO ou ■ avant l'étape 4.

Remarques

- Lorsque vous avez déplacé une plage avec la fonction 1Tr Move, vous ne pouvez pas revenir à l'état antérieur en utilisant la fonction Undo (page 41).
- Si " Impossible" s'affiche, la plage ne peut pas être déplacée. Ceci se produit parfois si vous avez effectué de nombreux montages de la même plage. La cause en est une limite technique du système MD et non une erreur mécanique.
- Si la plage que vous déplacez est très courte, il se peut qu'une toute petite partie soit coupée à la fin de la plage.

Copie d'un titre de plage ou de disque entre deux MD (fonction Name Copy)

Vous pouvez copier un titre de plage ou le titre de disque du MD de la platine A afin de l'utiliser comme titre de plage ou titre de disque sur le MD de la platine B. Vous pouvez également copier un titre de plage ou de disque de la platine B vers la platine A.



1 Alors que la platine est en mode d'arrêt, appuyez sur MENU/NO de la platine A pour afficher le menu EDIT.
Pour copier un titre de plage ou de disque de la platine B vers la platine A, appuyez sur MENU/NO de la platine B.

2 Tournez AMS pour sélectionner "Disc→Disc", puis appuyez sur AMS ou YES.

3 Tournez AMS pour sélectionner "Name Copy", puis appuyez sur AMS ou YES.

4 Tournez AMS pour sélectionner "Disc" si vous désirez copier le titre du disque ou pour sélectionner la plage dont vous désirez copier le titre.

Si " No Name!!" s'affiche

Le disque ou la plage n'a pas de titre.

5 Tournez AMS pour sélectionner "Disc" si vous désirez attribuer le titre copié au disque ou pour spécifier le numéro de la plage à laquelle vous désirez attribuer le titre copié.

6 Appuyez sur AMS ou YES.
"Complete " s'affiche pendant quelques secondes pour indiquer que la copie est terminée.

Si "Name Over Write??" s'affiche

Le disque ou la plage que vous avez sélectionnés portent déjà un titre. Pour continuer la copie du titre, appuyez sur AMS ou YES.

Pour annuler la fonction Name Copy

Appuyez sur MENU/NO ou ■ avant l'étape 6.

Remarque

Lorsque vous avez copié un titre de plage ou de disque entre deux MD à l'aide de la fonction Name Copy, vous ne pouvez pas revenir à l'état antérieur en utilisant la fonction Undo (page 41).

Messages affichés

Le tableau ci-dessous donne une explication des divers messages qui apparaissent sur l'afficheur. La platine possède également une fonction d'autodiagnostic (voyez page 51).

Messages	Signification
Blank Disc	Un MD neuf (vierge) ou effacé a été inséré.
Cannot Copy	Vous essayez de faire une seconde copie d'un MD copié numériquement (voyez page 47).
Cannot Edit	Vous essayez de faire un montage d'un MD pendant la lecture programmée ou la lecture aléatoire.
Disc Full!!	Le MD est plein (voyez "Limites du système" sur cette page).
Impossible	L'opération de montage spécifiée ne peut pas être effectuée par la platine, ou pendant l'enregistrement sur une platine, vous avez essayé d'enregistrer sur l'autre avec une combinaison impossible pour l'entrée (voyez page 8).
Name Full!!	La capacité de titrage du MD a atteint sa limite (environ 1 700 caractères).
No Disc	Il n'y a pas de MD dans la platine.
NO PROGRAM	Vous avez sélectionné la lecture programmée dans "PLAY MODE" du menu SET UP mais n'avez pas créé de programme personnel.
Premastered	Vous avez essayé d'enregistrer sur un MD préenregistré.
Indication d'horloge clignotante	• L'horloge n'a pas été mise à l'heure. • L'enregistrement effectué avec la fonction d'enregistrement programmé a disparu et ne peut être sauvegardé sur le disque, ou la lecture programmée n'a pu être activée car le programme de lecture personnel a disparu.
Edit Cancel	L'opération de montage a été annulée.
Edit Error	L'opération de montage n'a pu être correctement effectuée et a été annulée.
No Name!!	Le disque ou la plage n'ont pas été titrés.
Off Time NG!	L'heure de début d'enregistrement (TIMER ON) programmée est la même que l'heure de fin d'enregistrement (TIMER OFF).
Set Clock!!	Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de programmation car l'horloge n'a pas été mise à l'heure.
Set Timer!!	Aucune programmation n'a été effectuée.
No Date!!	La date et l'heure d'enregistrement n'ont pas été enregistrées pour la plage spécifiée.
Timer Cancel	La fonction de programmation a été annulée.
Program Full	Le programme de lecture personnel contient le nombre maximum de plages. Vous ne pouvez pas en programmer d'autres.
Check Rec Time!	Il ne reste pas assez de place sur le disque de destination de la copie.

Limites du système

Le système d'enregistrement de votre platine MiniDisc (MD) est très différent de celui des platines-cassette ou DAT. Il présente un certain nombre de limites qui se manifestent comme suit. Ces limites sont liées au système d'enregistrement MD et n'ont pas une origine mécanique.

"Disc Full!! " s'allume avant que le temps d'enregistrement maximum du MD (60 ou 74 minutes) ne soit atteint

Lorsque 255 plages ont été enregistrées sur un MD, "Disc Full!! " s'allume même s'il reste encore de la place sur le disque. Il n'est pas possible d'enregistrer plus de 255 plages sur le MD. Pour continuer à enregistrer, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD enregistrable.

"Disc Full!! " s'allume avant que le nombre maximum de plages (255) ne soit atteint

Des fluctuations d'accentuation à l'intérieur d'une plage sont quelquefois interprétées par le système comme des espaces interplages. Ceci augmente le nombre de plages et "Disc Full!! " s'allume.

Le temps d'enregistrement restant sur le disque n'augmente pas après l'effacement de nombreuses plages courtes

Les plages de moins de 12 secondes ne sont pas comptées. Le temps d'enregistrement n'augmente donc pas lorsque vous les effacez.

Certaines plages ne peuvent pas être combinées avec d'autres

Les combinaisons de plages sont parfois impossibles lorsque celles-ci ont déjà subi plusieurs opérations de montage.

La somme du temps total des plages enregistrées et du temps restant sur le MD ne correspond pas au temps d'enregistrement maximum (60 ou 74 minutes)

L'enregistrement s'effectue toujours par unités de 2 secondes au minimum. Il se peut donc que le contenu enregistré soit plus court que la capacité maximale. Des rayures peuvent également réduire l'espace sur le disque.

Les plages créées par montage peuvent présenter des pertes de son pendant une recherche.

Les numéros de plage ne s'inscrivent pas correctement
Lors d'un enregistrement numérique, une plage peut être fragmentée. Si les plages sont très fragmentées, l'affectation des numéros de plage ou leur inscription peut être incorrecte. Selon la source que vous enregistrez, il se peut aussi que les numéros de plage ne s'inscrivent pas comme sur le disque d'origine lorsque vous utilisez la fonction Level Synchro.

"TOC Reading" reste longtemps affiché
Si le MD enregistrable est neuf, "TOC Reading" reste affiché plus longtemps que pour un MD ayant déjà été utilisé.

Limites lors de l'enregistrement sur une plage existante
- Il se peut que l'affichage du temps restant pour l'enregistrement soit incorrect.
- Il peut être impossible d'enregistrer sur une plage sur laquelle plusieurs enregistrements ont déjà été effectués. Dans ce cas, effacez la plage avec la fonction Erase (voyez page 32).
- Il se peut que le temps restant pour l'enregistrement soit inférieur à ce qu'il devrait être compte tenu du temps total des enregistrements effectués.
- Il est déconseillé d'enregistrer sur une plage pour en éliminer le bruit car ceci peut réduire la durée de la plage.
- Il est parfois impossible de titrer une plage lorsque vous la ré-enregistrez.

Il se peut que le temps d'enregistrement/lecture affiché ne soit pas correct lors de la lecture d'un MD mono.

Guide de dépannage

Si l'un des problèmes suivants survient quand vous utilisez la platine, reportez-vous à ce guide pour le résoudre. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

La platine ne fonctionne pas ou fonctionne mal.
➡Le MD est peut-être endommagé ("Disc Error!! ❗" s'affiche).
Sortez le MD et insérez-le à nouveau.
Si "Disc Error!! ❗" reste affiché, remplacez le MD.

La lecture est impossible.
➡De la condensation s'est formée dans la platine. Sortez le MD et laissez la platine dans une pièce chaude pendant quelques heures pour que l'humidité s'évapore.
➡La platine est éteinte. Appuyez sur I/⏻ pour l'allumer.
➡Le MD est inséré dans le mauvais sens. Insérez le MD dans la fente avec son étiquette tournée vers le haut et la flèche dirigée vers la platine.
➡Le MD n'est peut-être pas enregistré. Remplacez-le par un MD enregistré.

L'enregistrement est impossible.
➡Le MD est protégé contre l'enregistrement ("Protected!! 🔑" et "C11" s'affichent).
Fermez la fente de protection contre l'enregistrement du MD (voyez page 10).
➡La platine n'est pas raccordée correctement à la source d'enregistrement. Effectuez correctement les raccordements à la source.
➡Le niveau d'enregistrement n'est pas correctement réglé. Réglez-le correctement (voyez page 9).
➡Un MD préenregistré a été inséré. Remplacez-le par un MD enregistrable.
➡Il ne reste pas assez de place sur le MD. Remplacez-le par un autre MD enregistrable sur lequel moins de plages ont été enregistrées ou effacez des plages inutiles.
➡Il y a eu une panne de courant ou le cordon d'alimentation secteur a été débranché pendant l'enregistrement. Il se peut que les données enregistrées jusque-là aient été effacées. Recommencez l'enregistrement.

Le son est très parasité.
➡Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire perturbe le fonctionnement de la platine. Éloignez la platine de la source de magnétisme.

La programmation d'un enregistrement est impossible.
➡L'horloge n'a pas été mise à l'heure ou a été réinitialisée lors d'une panne de courant, etc.
Réglez l'heure (voyez page 6).

L'utilisation de la platine est impossible en mode d'attente d'enregistrement programmé.
➡Il n'est pas possible d'utiliser la platine en mode d'attente d'enregistrement programmé. Pour utiliser la platine, appuyez sur TIMER pour désactiver la fonction d'enregistrement programmé.

La fonction d'enregistrement programmé est inopérante.
➡Vous n'avez pas programmé d'enregistrement avant d'éteindre la platine.
Appuyez sur TIMER pour afficher l'indication de l'horloge.
➡Vous avez programmé une heure d'enregistrement incorrecte. Vérifiez l'heure de début et de fin d'enregistrement et corrigez-les.

Un code de trois caractères s'affiche.
➡La fonction d'autodiagnostic est activée.
Consultez le tableau de la page 51.

Remarque
Si la platine ne fonctionne toujours pas normalement malgré les mesures ci-dessus, éteignez-la, débranchez la fiche secteur, puis rebranchez-la.

Spécifications

Système Système audionumérique MiniDisc
Disque MiniDisc
Laser Laser à semiconducteur (λ = 780 nm)
Durée d'émission : continue
Sortie laser Inférieure à 44,6 µW*
* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le capteur optique pour une ouverture de 7 mm.
Propriétés de la diode laser
Matériau : GaAlA
Vitesse de rotation (CLV) 400 à 900 tr / mn
Correction d'erreur Code ACIRC (Nouveau code Reed Solomon à imbrication transversale)
Fréquence d'échantillonnage
44,1 kHz
Codage Codage ATRAC (Adaptative Transform Acoustic Coding)
Système de modulation EFM (Modulation huit à quatorze)
Nombre de canaux 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence 5 à 20 000 Hz ± 0,3 dB
Rapport signal/bruit Supérieur à 98 dB pendant la lecture
Pleurage et scintillement Non mesurable

Entrées

	Type de prise	Impédance d'entrée	Entrée nominale	Entrée minimale
LINE (ANALOG) IN	Prises Cinch	47 kilohms	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN1	Prise optique carrée	Longueur d'onde : 660 nm	—	—
DIGITAL OPTICAL IN2	Prise optique carrée	Longueur d'onde : 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Prise Cinch	75 ohms	0,5 Vp-p, ±20%	—

Sorties

	Type de prise	Puissance nominale	Impédance de charge
PHONES	Prise stéréo	28 mW	32 ohms
LINE (ANALOG) OUT	Prises Cinch	2 Vrms (à 50 kilohms)	Supérieure à 10 kilohms
DIGITAL OPTICAL OUT	Prise optique carrée	–18 dBm	Longueur d'onde : 660 nm

Généralités

Alimentation 220 – 230 V CA, 50 / 60 Hz
Consommation 22 W
Dimensions (approx.) (l/h/p), pièces saillantes et commandes comprises 430 x 120 x 295 mm
Poids (approx.) 5,2 kg

Accessoires fournis

Voyez page 4.

Accessoires en option

MD enregistrables MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

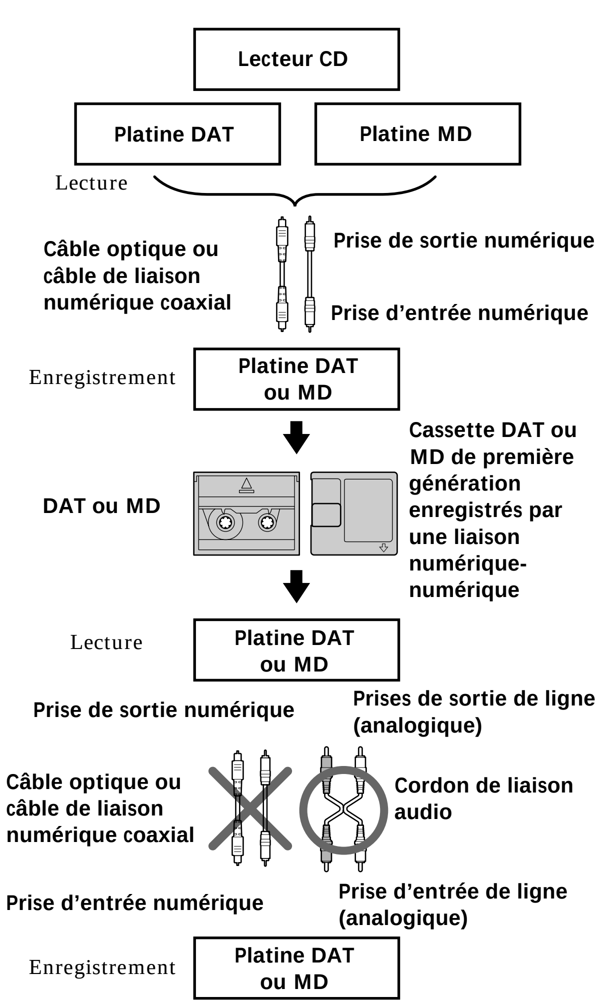
Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une license d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

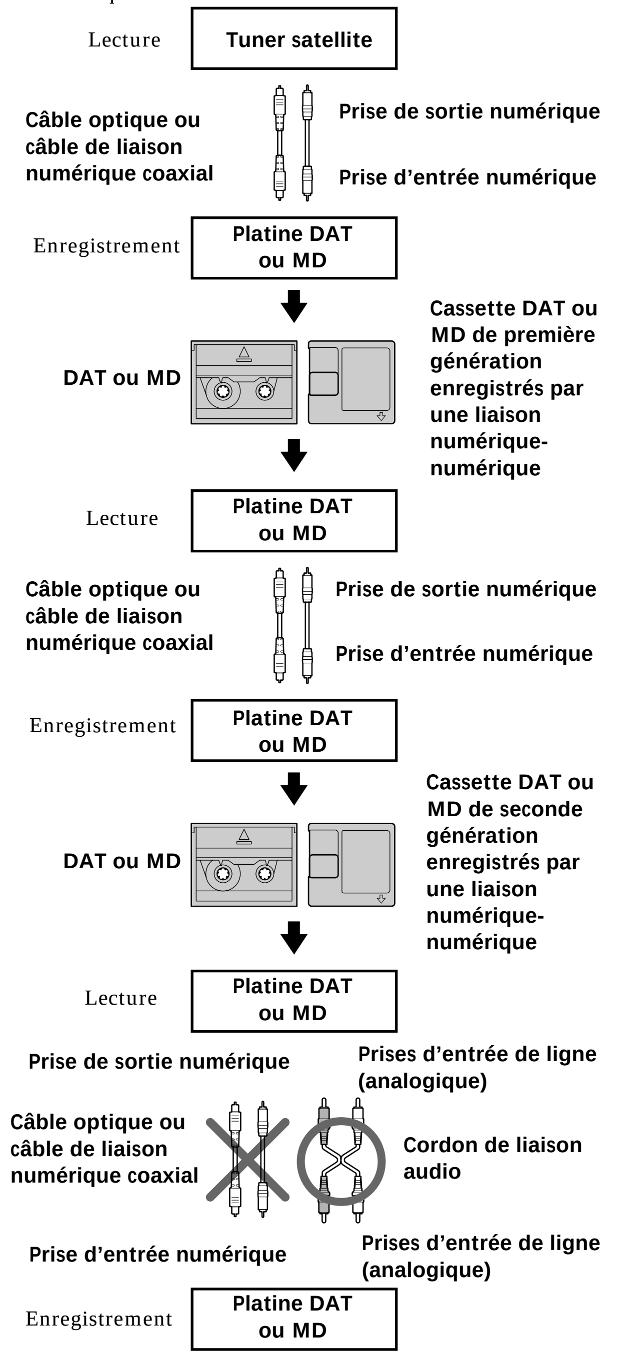
Système de protection contre la copie abusive

Cette platine MD utilise le système de protection contre la copie abusive (SCMS) qui n'autorise qu'une seule copie numérique de première génération par la prise d'entrée numérique de la platine. Voici un aperçu de ce système :

1 Vous pouvez enregistrer une source numérique (CD, DAT ou MD préenregistrés) sur une cassette DAT ou un MD enregistrable par la prise d'entrée numérique de la platine DAT ou MD.
Vous ne pouvez toutefois pas recopier la cassette DAT ou le MD ainsi enregistrés sur une autre cassette DAT ou un autre MD enregistrable par la prise d'entrée numérique de la platine DAT ou MD.

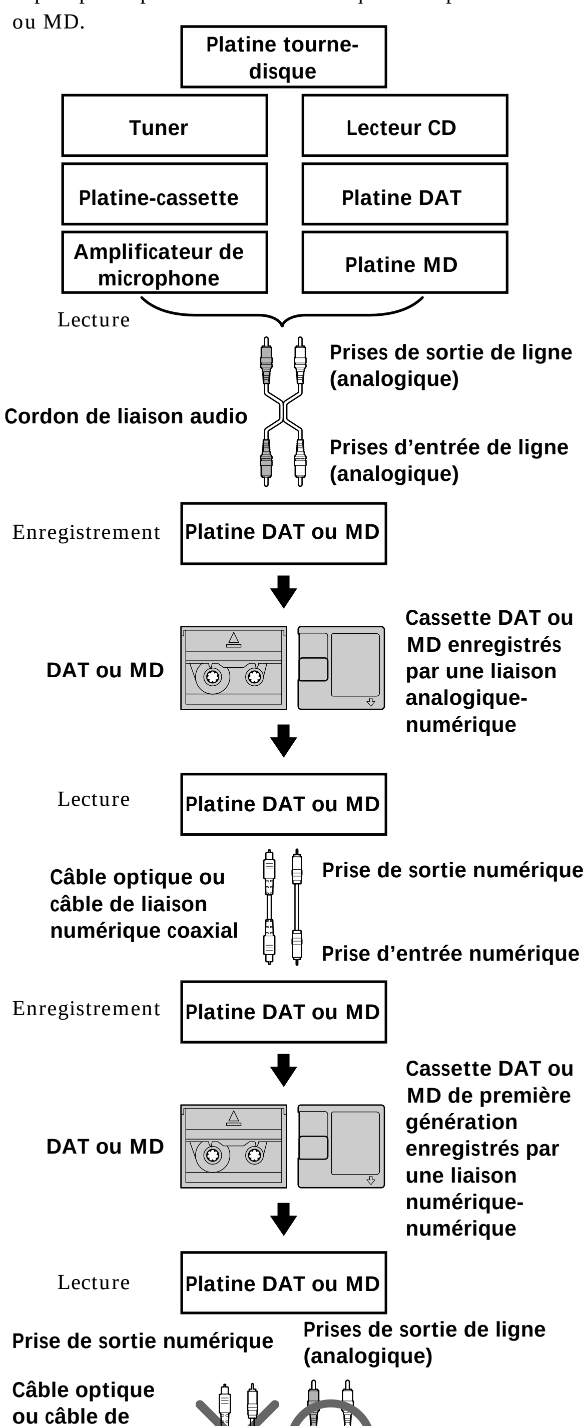


2 Vous pouvez enregistrer le signal numérique d'une émission satellite sur une cassette DAT ou un MD enregistrable par la prise d'entrée numérique d'une platine DAT ou MD capable de traiter des fréquences d'échantillonnage de 32 kHz ou 48 kHz. Vous pouvez ensuite copier en numérique le contenu de la cassette DAT ou du MD (copie de première génération) sur une autre cassette DAT ou un autre MD enregistrable par la prise d'entrée numérique de platine DAT ou MD pour créer une copie de seconde génération.
A partir de la seconde génération, vous ne pouvez effectuer que des copies analogiques sur une cassette DAT ou un MD par les prises d'entrée analogique de la platine DAT ou MD. Notez que certains tuners satellite ne permettent pas une copie de seconde génération en numérique.



(suite page suivante)

3 Vous pouvez copier une cassette DAT ou un MD enregistrés par la prise d'entrée analogique d'une platine DAT ou MD sur une autre cassette DAT ou un autre MD en utilisant la prise de sortie numérique de la platine DAT ou MD. Vous ne pouvez, toutefois, pas faire une copie de seconde génération de la cassette DAT ou du MD ainsi copiés par la prise de sortie numérique de la platine DAT ou MD.



Index

Nomenclature

Tableau des menus de réglage

Vous pouvez effectuer divers réglages en utilisant les menus SET UP. Les opérations pour chaque menu ont été expliquées dans les différentes sections de ce manuel. Le tableau suivant donne un aperçu de chaque menu avec les différents paramètres et leur réglage initial.

Remarque
Les menus que vous pouvez utiliser sont différents selon que la platine est en mode d'arrêt, de lecture ou d'enregistrement.

Pour accéder au menu SET UP

Appuyez deux fois sur MENU / NO quand la platine est arrêtée pour faire apparaître le menu SET UP.

Menu	Fonction	Paramètres	Réglage initial	Voir
REPEAT	Sélectionne le mode de lecture répétée.	OFF / ALL / 1	OFF	pages 26 et 27
PLAY MODE	Sélectionne le mode de lecture.	CONTINUE / SHUFFLE / PROGRAM	CONTINUE	pages 28 et 29
PROGRAM	Créée un programme de lecture personnel.	—	—	page 29
MUSIC SCAN	Sélectionne le temps de lecture des débuts de plage pour la fonction de balayage des plages.	6s / 10s / 20s	6s	page 25
REC LVL	Règle le niveau d'enregistrement.	–∞dB à +12.0dB	0dB	page 9
REC MODE	Sélectionne le mode d'enregistrement.	STEREO / MONO	STEREO	page 9
LEVEL SYNC	Active / désactive la fonction Level Synchro.	ON / OFF	ON	page 18
SMART SPACE	Active / désactive les fonctions Smart Space et Auto Cut.	ON / OFF	ON	page 16
PITCH	Règle la vitesse de lecture.	–98,5% à +12,5%	0%	page 30
TIMER REC	Sélectionne le mode d'enregistrement programmé.	ONCE / WEEKLY	ONCE	page 21
OVERLAP REC	Active / désactive l'enregistrement à relais.	ON / OFF	ON	page 20
CLOCK	Permet de régler l'horloge (jour / mois / année / heures / minutes).	—	—	page 6

Pour rétablir le réglage initial d'une fonction

Appuyez sur CLEAR alors que le menu SET UP correspondant est affiché.

Fonction d'autodiagnostic

La platine possède une fonction d'affichage de code d'autodiagnostic. Cette fonction affiche alternativement un code de trois caractères (une lettre suivie de chiffres) et le message correspondant. Ceci vous permet de vérifier l'état de la platine.
Si une telle indication apparaît, utilisez le tableau suivant pour résoudre le problème.
Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Affichage d'autodiagnostic



Code à trois caractères/Message	Cause/Remède
C11 / Protected!!	Le MD dans la platine est protégé contre l'enregistrement. ➡ Sortez le MD et fermez la fente de protection contre l'enregistrement (page 10).
C13 / REC Error!!	L'enregistrement ne s'est pas effectué correctement. ➡ Placez la platine dans un endroit stable et recommencez l'enregistrement.
	Le MD dans la platine est sale (avec des taches, traces de doigts, etc.), rayé ou non conforme. ➡ Remplacez le disque et recommencez l'enregistrement.
C13 / Disc Error!!	La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD. ➡ La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD.
C14 / Disc Error!!	La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD. ➡ Insérez un autre disque. ➡ Effacez si possible toutes les plages du MD à l'aide de la fonction All Erase décrite à la page 33.
C71 / Din Unlock ("C71" et "Din Unlock" s'affichent alternativement.)	Un éclairage de courte durée est dû aux signaux du programme numérique en Ceci n'affecte pas l'enregistrement.
	Lors d'un enregistrement depuis un appareil numérique branché au connecteur d'entrée numérique, le câble de liaison numérique a été débranché ou l'appareil numérique a été éteint. ➡ Rebranchez le câble ou rallumez l'appareil numérique.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

El componente lasérico de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepase el límite para la clase 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparato está clasificado como producto lasérico de clase 1.
La inscripción CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.

En el interior de la unidad se encuentra la etiqueta de precaución siguiente:



EL VENDEDOR NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS, NI DE INDIRECTOS, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO O DE LA UTILIZACIÓN DE LOS MISMOS.

Precauciones

Para su seguridad

Si cayera un objeto sólido o líquido dentro de la platina, desenchúfela y solicite a un técnico cualificado que la inspeccione antes de seguir utilizándola.

Alimentación eléctrica

- Antes de hacer funcionar la platina, confirme que el voltaje de funcionamiento de la platina corresponde con el de la alimentación eléctrica local. Este voltaje aparece en la placa del modelo en la parte trasera de la platina.
- La unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad se halle apagada.
- Si no va a utilizar la platina durante mucho tiempo, desconéctela de la toma de corriente. Desenchufe el cable de alimentación de CA tomándolo por el enchufe, no tire del cable.
- Cuando tenga que cambiar el cable de alimentación de CA, solicite esto a un taller de reparaciones cualificado solamente.

Funcionamiento

Si se trae la platina directamente de un lugar frío a uno caliente o está en una habitación con mucha humedad, podrá condensarse humedad en las lentes dentro de la platina. En este caso, la platina podrá no funcionar correctamente. Saque el MD y deje la platina encendida durante aproximadamente una hora, hasta que se evapore la humedad.

Cartucho del MD

- No abra el obturador para dejar el MD al descubierto.
- No ponga el cartucho donde pueda quedar sometido a la luz solar directa, altas temperaturas, humedad, o polvo.

Limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en agua o en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta platina, póngase en contacto con su proveedor Sony.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de esta platina de MD Sony. Antes de utilizar la platina, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Información sobre este manual

Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles de la platina. Sin embargo, también podrá utilizar los controles del telemando que tienen nombres similares o, cuando sean diferentes, que aparecen en paréntesis.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:

 Indica que puede realizar la operación con el telemando.

 Indica consejos para facilitar la tarea.

Nota

Usted solamente podrá operar esta platina con el telemando suministrado. Esta platina no funciona con telemandos opcionales.

ÍNDICE

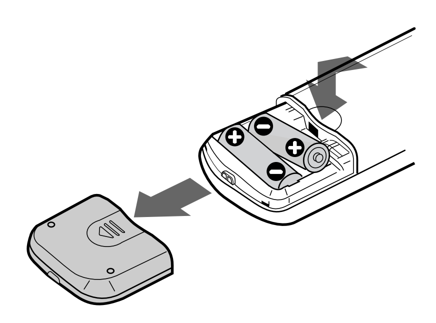
ES

Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes:
- Cables de conexión de audio (2)
- Cable óptico (1)
- Telemando (remoto) RM-D21M (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) Sony (2)

Colocación de las pilas en el telemando

Usted puede controlar el deck utilizando el telemando suministrado.
Colóquele dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir sus polos + y –. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto ◼ de la platina.



 **Cuándo reemplazar la pilas**

Con un uso normal, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el telemando no pueda controlar la platina, reemplace todas las pilas por otras nuevas.

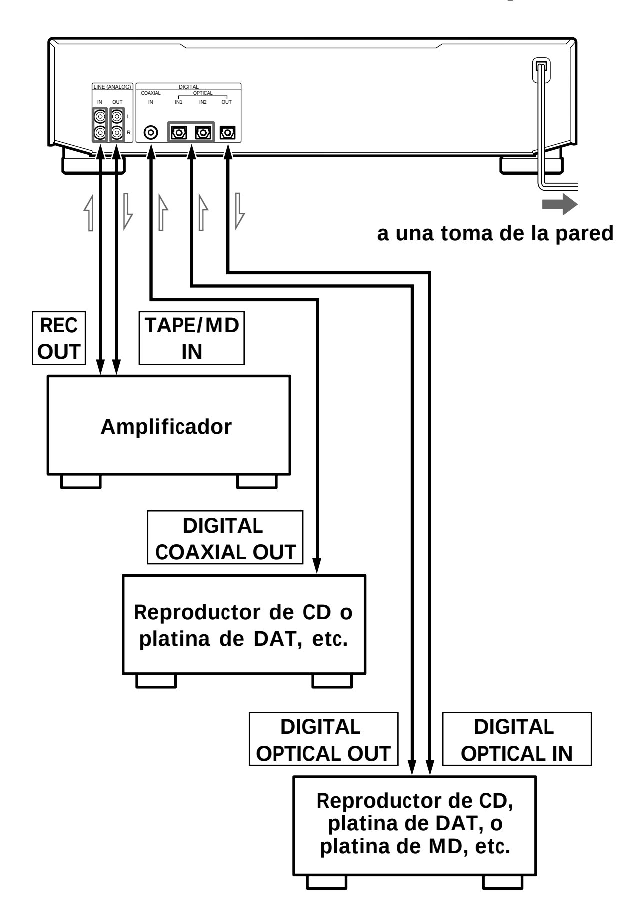
Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro del telemando, especialmente cuando reemplace las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar el daño que podría causar la corrosión que producen las fugas de su líquido.

Conexión del sistema

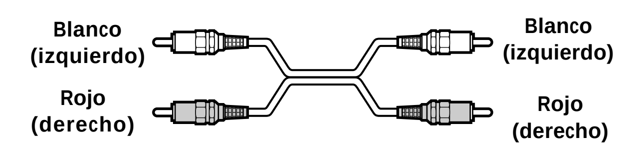
Descripción general

Esta sección describe cómo conectar la platina de MD a un amplificador o a otros componentes, tal como un reproductor de CD o una platina DAT. Antes de conectar cualquier otro componente, cerciórese de desconectar la alimentación de todos los componentes.

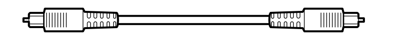


¿Qué cables se necesitan?

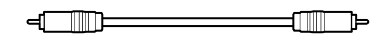
- Cables de conexión de audio (suministrados) (2)



- Cables ópticos (solamente se suministra uno) (3)



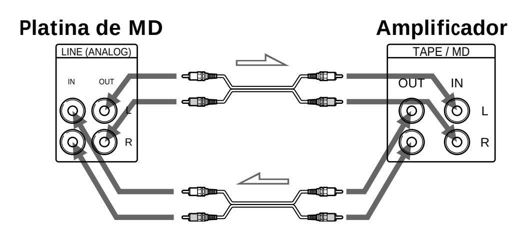
- Cable de conexión digital coaxial (no suministrado) (1)



Conexiones

Conexión de la platina a un amplificador

Conecte el amplificador a las tomas LINE (ANALOG) IN / OUT utilizando los cables de conexión de audio (suministrados), cerciorándose de hacer coincidir los cables codificados en color con las tomas apropiadas de los componentes: rojo (derecha) al rojo y blanco (izquierda) al blanco. Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.



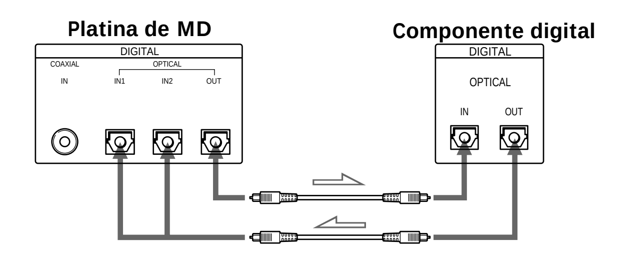
: Flujo de la señal

Conexión del deck a un componente digital que puede ser un reproductor de CD, platina DAT, amplificador digital u otra platina de MD

Conecte los componentes a través de los conectores DIGITAL OPTICAL IN1 / IN2 / OUT o DIGITAL COAXIAL IN utilizando dos cables ópticos (solamente se suministra uno) y / o un cable de conexión digital coaxial (no suministrado).

Cuando se utilizan los cables ópticos

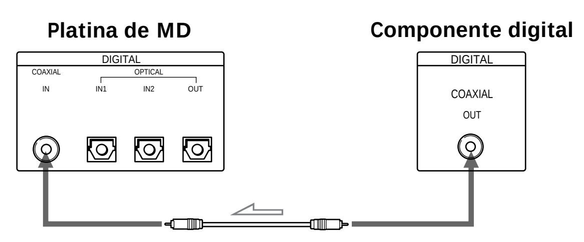
Quite los tapones de los conectores y luego inserte las clavijas paralelamente hasta que queden enchufadas produciendo un chasquido.
Asegúrese de no doblar ni atar juntos los cables ópticos.



El cable óptico puede conectarse indistintamente a OPTICAL IN1 o IN2.

: Flujo de la señal

Cuando se utiliza el cable de conexión digital coaxial



: Flujo de la señal



Si “Din Unlock” y “C71” alternan en el visualizador

Los cables ópticos y / o el cable de conexión digital coaxial no están debidamente conectados. Compruebe que las conexiones sean seguras.



Conversión automática de la frecuencia de muestreo digital durante la grabación

Un convertidor de frecuencia de muestreo incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de diversas fuentes digitales a la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz de su platina de MD. Esto le permite grabar fuentes de 32 y de 48 kHz tales como cintas DAT o emisiones vía satélite, y también discos compactos y otros MDs.

Nota

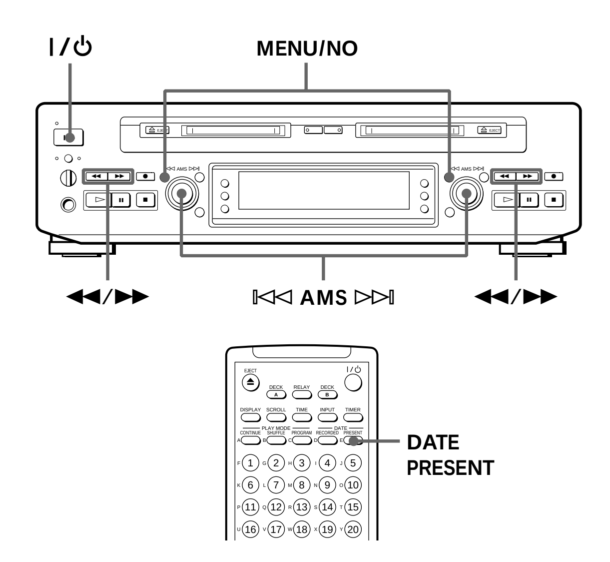
Si en el visualizador “Din Unlock” alterna con “C71” o parpadea “Cannot Copy”, no se podrá grabar a través del conector digital. En este caso, grabe la fuente del programa a través de las tomas LINE (ANALOG) IN seleccionando “ANLG” con A-INPUT o B-INPUT.

Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente de la pared o a la toma de corriente de un temporizador.

Puesta en hora del reloj

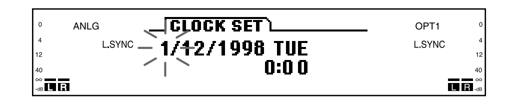
Después de haber ajustado el reloj interno de la platina de MD, éste registrará automáticamente la fecha y la hora de todas las grabaciones. Cuando reproduzca una canción, podrá hacer que se visualice la fecha y la hora en que fue grabada (consulte la página 24).
Además, también podrá utilizar la función de grabación con temporizador (página 21). Esta operación puede realizarse utilizando indistintamente los botones de la platina A o de la platina B.
La hora en esta platina se visualizará en el sistema de 24 horas.



1 Presione I/⏻.
El indicador STANDBY comenzará a parpadear.

2 Estando parada la platina, presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

3 Gire AMS para seleccionar “CLOCK”, y después presione AMS.
En el visualizador comenzará a parpadear la indicación del día.



4 Gire AMS para introducir el día actual, y después presione AMS.
La indicación del día dejará de parpadear, y comenzará a parpadear la indicación del mes.



5 Repita el paso 4 para introducir el mes, año, hora y minutos.
En el visualizador aparecerá “ ” y el reloj estará puesto en hora.



Para que la hora y la fecha se registren con precisión en las grabaciones
Ajuste la hora una vez a la semana por lo menos.

Nota
Si deja desconectado el cable de alimentación de CA durante largo tiempo, los ajustes memorizados del reloj desaparecerán y la próxima vez que enchufe y conecte la alimentación de la platina en el visualizador parpadeará “0:00”. En este caso, vuelva a ajustar el reloj.

Visualización de la fecha y hora actuales 

Se puede visualizar la fecha y hora actuales en cualquier momento, incluso estando la platina en espera.

Presione DATE PRESENT.
Cuando presione DATE PRESENT, la fecha y la hora aparecerán durante dos segundos aproximadamente y después el visualizador retornará a la visualización original.

La platina muestra la visualización del reloj cuando está en espera.

Cambio de la fecha y/o la hora

1 Realice los pasos 1 a 3 de “Puesta en hora del reloj” de esta página.

2 Presione repetidamente AMS (o ◀◀ / ▶▶) hasta que parpadee el elemento que quiera cambiar.

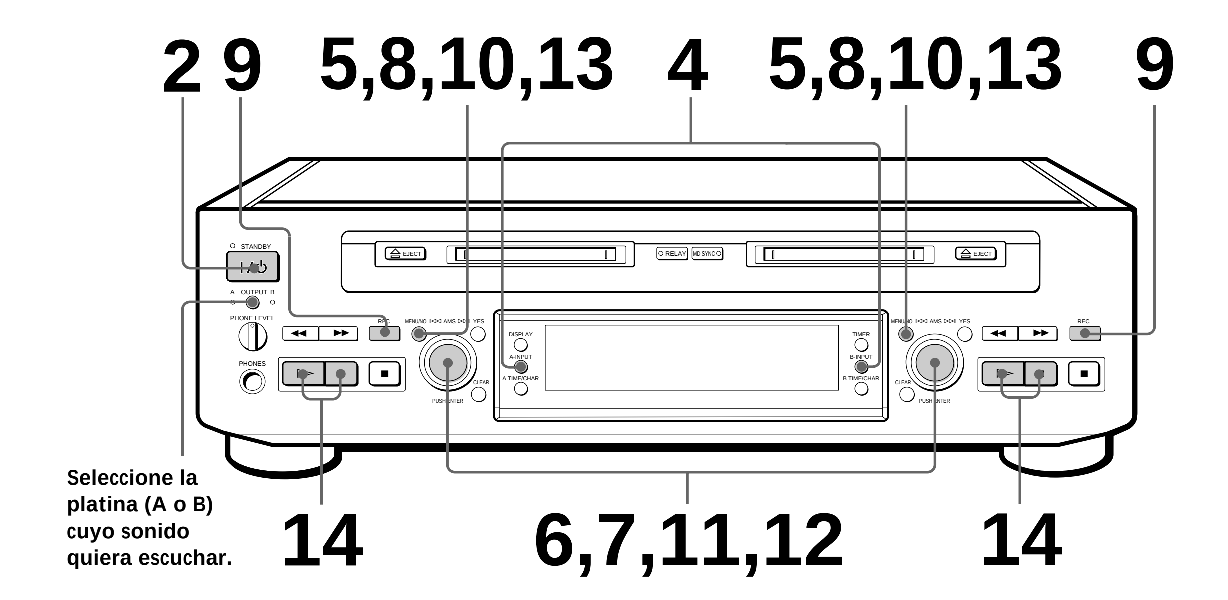
3 Gire AMS para cambiar el contenido del elemento seleccionado.

4 Para completar el ajuste, presione AMS.
El reloj se pondrá otra vez en funcionamiento.

Desactivación del modo de demostración

Si la platina de MD no tiene ningún disco en su interior, después de unos 10 minutos se activará automáticamente el modo de demostración.
Para desactivar el modo de demostración, presione cualquier botón en la platina de MD o en el telemando.
Para desactivar el modo de demostración, presione CLEAR en ambas platinas A y B al mismo tiempo cuando no haya MD en ninguna de ellas. El modo de demostración no se volverá a activar hasta que desenchufe el cable de alimentación de CA y lo vuelva a enchufar.

Grabación de un MD



Podrá grabar en ambas platinas.
Utilice los botones de la platina que contenga el MD grabable. Para grabar en la platina A y en la platina B al mismo tiempo, consulte la página 8.

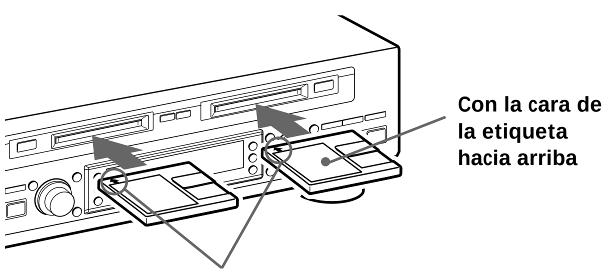
Podrá realizar fácilmente grabaciones sincronizadas desde la platina A a la platina B.
Consulte “Copiado de un MD” en la página 11.

Salida de audio
La salida de audio se cambiará automáticamente al audio de la platina nuevamente puesta en espera de grabación.
También podrá cambiar la salida a la platina deseada presionando OUTPUT.

1 Conecte la alimentación del amplificador y reproduzca la fuente del programa que desee grabar.

2 Presione I/⏻.
El indicador STANDBY se apagará.

3 Inserte un MD grabable en la platina A o en la platina B.



Si el MD contiene material grabado, la platina iniciará automáticamente la grabación desde el final de la última canción grabada.

(continúa en la página siguiente)

4 Presione repetidamente A-INPUT o B-INPUT hasta que aparezca en el visualizador la fuente del programa que quiera grabar.
Presione A-INPUT cuando quiera grabar en la platina A o presione B-INPUT cuando quiera grabar en la platina B. Con el telemando, presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina, y después presione INPUT.

Para grabar el sonido de un componente conectado a la platina

Para grabar a través de	Presione A-INPUT o B-INPUT para seleccionar
DIGITAL OPTICAL IN1	OPT1
DIGITAL OPTICAL IN2	OPT2
DIGITAL COAXIAL IN	COAX
LINE (ANALOG) IN	ANLG

Para grabar de la platina A a la platina B, o de la platina B a la platina A

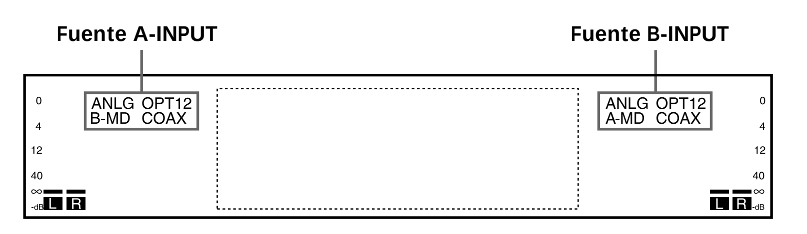
Platina A → Platina B	Presione B-INPUT para seleccionar
Grabación digital	A-MD
Grabación analógica	ANLG A-MD

Platina B → Platina A	Presione A-INPUT para seleccionar
Grabación digital	B-MD
Grabación analógica	ANLG B-MD

Asegúrese de que la entrada para la platina A (A-INPUT) y la platina B (B-INPUT) esté puesta en una combinación marcada con "○" en la tabla de abajo. Cuando haya seleccionado una combinación marcada con "—", sólo podrá grabar en una platina.

B-INPUT / A-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	—	○
OPT1	○	—	○	—	—	○
OPT2	○	○	—	—	—	○
ANLG B-MD	—	—	—	—	—	—
B-MD	—	—	—	—	—	—
COAX	○	○	○	—	—	—

○ : Se puede grabar simultáneamente
— : No se puede grabar simultáneamente



Si inserta MDs en la platina A y en la platina B, podrá grabar en ambas platinas al mismo tiempo.
Si ajusta A-INPUT y B-INPUT en las combinaciones marcadas con "○" en la tabla de la derecha, podrá grabar al mismo tiempo en la platina A y en la platina B.

Notas
- Si intenta grabar en la otra platina usando la combinación marcada con "—" en la tabla de la derecha mientras la platina esté grabando o en el modo de pausa de grabación, en el visualizador aparecerá "☞ Impossible". Para grabar en ambas platinas, seleccione una combinación marcada con "○".
- Si presiona A-INPUT o B-INPUT para cambiar la entrada mientras ambas paltinas estén grabando o en el modo de pausa de grabación, no aparecerá la fuente INPUT que resultaría de una combinación marcada con "—" en la tabla de la derecha.



El menú SET UP puede seleccionarse con el telemando.

Presione repetidamente MENU SELECT ∧/∨ hasta que aparezca el menú deseado, y después presione YES para introducirlo.

Monitor de audio durante la grabación

Aunque ponga el nivel de grabación en "MONO", la señal del monitor no pasará a ser monoaural.

Nota

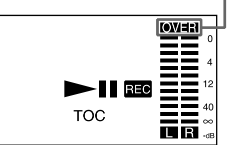
Cuando quiera hacer una grabación digital entre la platina A y la platina B, si el MD a grabar es de segunda generación, es decir, grabado vía conexión digital a digital (consulte la página 47), en el visualizador podrá parpadear "Cannot Copy". En este caso, seleccione ANLG A-MD o ANLG B-MD con el botón B-INPUT o A-INPUT.



Para ajustar de forma precisa el nivel de grabación

Reproduzca una porción de la fuente que quiera grabar con el nivel de señal más fuerte durante la pausa de grabación. Gire AMS en ese momento para ajustar el nivel de grabación de forma que la parte roja del indicador de nivel no se encienda (de forma que no aparezca "OVER"). (La aparición ocasional de "OVER" es aceptable.)





El volumen solamente se puede aumentar hasta +12,0 dB. Por consiguiente, si el nivel de salida del componente conectado es demasiado bajo, quizás no sea posible ajustar el nivel de grabación al máximo.

5 Presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

6 Gire AMS para seleccionar "REC MODE", y después presione AMS.

7 Gire AMS para seleccionar el modo en el que quiera grabar, y después presione AMS.

Para grabar en	Seleccione
Sonido estéreo	STEREO
Sonido monoaural*	MONO

* Si graba en monoaural, podrá grabar un tiempo de unas dos veces más largo que si graba en estéreo.

8 Presione MENU / NO una vez para salir del menú SET UP.

9 Presione ● REC en la platina que contenga un MD grabable.
La platina estará lista para grabar.
Si aparece "☞ Impossible", consulte la tabla de la página anterior para comprobar la combinación de A-INPUT y B-INPUT.

10 Presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

11 Gire AMS para seleccionar "REC LVL", y después presione AMS.

12 Gire AMS para ajustar el nivel de grabación, y después presione AMS.
Con el telemando, presione repetidamente REC LEVEL + / –.

13 Presione MENU / NO una vez para salir del menú SET UP.

14 Presione ▷ o ❚❚.
Se iniciará la grabación.

15 Inice la reproducción de la fuente del programa.

(continúa en la página siguiente)

Si en el visualizador aparece "TOC Writing"
La platina se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC). No mueva la platina ni desconecte el cable de alimentación de CA. Los cambios de un MD realizados durante la grabación se memorizan sólo cuando se actualiza la tabla de índice extrayendo el MD y poniendo la platina en espera presionando el interruptor I/⏻.

No desconecte la platina de la fuente de alimentación inmediatamente después de la grabación

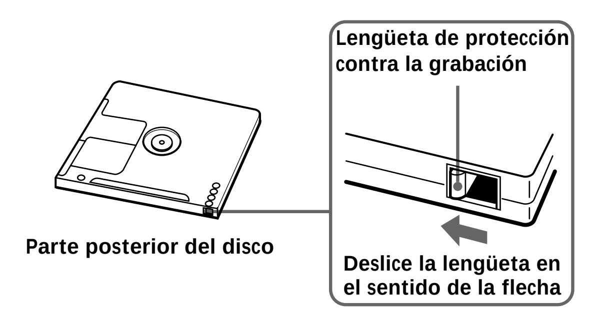
Si lo hace, el material grabado podrá no almacenarse en el MD. Para memorizar el material, después de la grabación, presione ⏏ EJECT para extraer el MD o ponga la platina en espera presionando I/⏻. En este momento, en el visualizador aparecerá "TOC Writing". Después de que "TOC Writing" desaparezca, podrá desconectar el cable de alimentación de CA.

Para	Presione
Parar la grabación	■.
Pausa en la grabación*	❚❚. Para reanudar la grabación, vuelva a presionarlo o presione ▷.
Extraer el MD	⏏ EJECT después de parar. El MD no se puede extraer durante la grabación.

* Cada vez que realice una pausa en la grabación, el número de canción aumentará en uno. Por ejemplo, si realiza una pausa durante la grabación de la canción 4, el número de canción aumentará en uno y la grabación continuará en la nueva canción cuando la reanude.

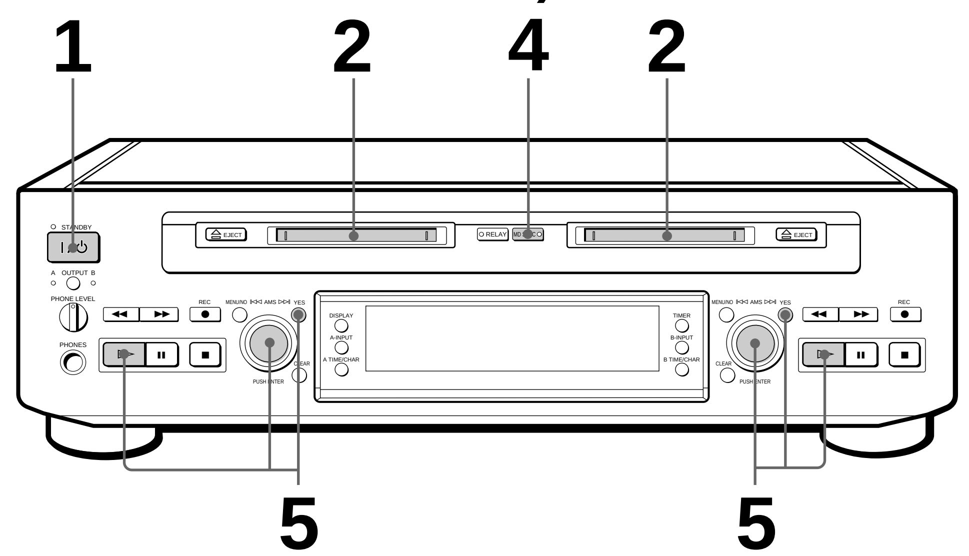
Para proteger un MD contra el borrado accidental

Para impedir la grabación en un MD, deslice la lengüeta en el sentido de la flecha, con objeto de abrir la ranura. Para permitir la grabación, cierre la ranura.



Copiado de un MD

(Grabación sincronizada de MDs)



La función de grabación sincronizada de MD le permite copiar un MD insertado en la platina A en un MD insertado en la platina B.

Cuando quiera copiar desde la platina B a la platina A, consulte "Grabación de un MD" en la página 7. En este caso, el MD se grabará en el modo de grabación normal en lugar de en el modo de grabación sincronizada de MDs.



Existen tres métodos de copiar un MD.

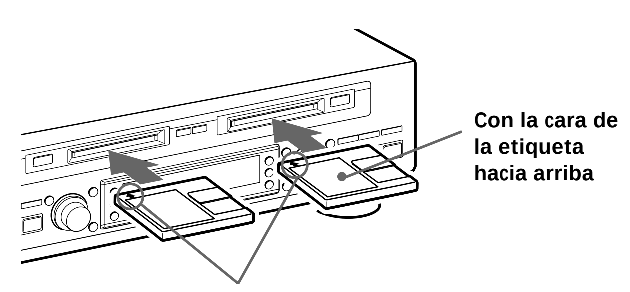
- Puede copiar todas las canciones desde la platina A a la platina B. (Copiado de todas las canciones)
- Puede copiar una sola canción desde la platina A a la platina B. (Copiado de una canción)
- Puede copiar solamente las canciones programadas desde la platina A a la platina B. (Copiado de un programa)

Notas

- Cuando copie todas las canciones, utilice un MD grabable que tenga suficiente tiempo de grabación restante para grabar todas las canciones que haya en la platina A.
- La platina podrá no marcar los números de canción de las canciones que sean muy cortas.
- Cuando el indicador RELAY esté encendido no podrá copiar un MD. Presione RELAY para apagar el indicador antes de comenzar las operaciones de copiado.

1 Presione I/⏻.
El indicador STANDBY se apagará.

2 Inserte un minidisco grabado en la platina A y un MD grabable en la platina B.



Si el MD contiene material grabado, la platina iniciará automáticamente la grabación desde el final de la última canción grabada.

3 Seleccione el método de copiado deseado.
Compruebe la siguiente tabla, y después vaya al paso 4.

Para realizar el	Asegúrese de que
Copiado de todas las canciones	las canciones no estén seleccionadas mientras la platina A esté parada.
Copiado de una canción	la canción esté seleccionada mientras la platina A esté en reproducción, pausa o parada.
Copiado de un programa	en "PLAY MODE" del menú SET UP esté seleccionado el modo de reproducción programada mientras la platina A este parada (consulte la página 29).

(continúa en la página siguiente)

Operaciones básicas



Puede copiar los títulos de disco* y de canciones del MD de la platina A en el MD de la platina B (Función de copiado de títulos).

Si el MD de la platina A tiene título de disco o títulos de canciones, todos ellos serán grabados en el MD de la platina B. Sin embargo, si el MD de la platina B ya tiene título, el título de disco no podrá ser copiado. Además, los títulos de disco y de canciones de un disco pregrabado no se copian.

* El título de disco solamente se copia cuando se realiza el copiado de todas las canciones.

Nota

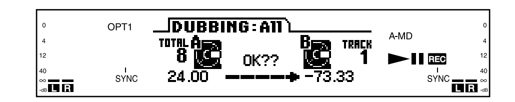
Durante la grabación sincronizada de MD no se pueden visualizar pantallas de menús.
Si presiona MENU / NO, se parará la grabación.

Si en el visualizador aparece "TOC Writing"

La platina se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC). No mueva la platina ni desconecte el cable de alimentación de CA. Los cambios de un MD realizados durante la grabación se memorizan sólo cuando se actualiza la tabla de índice extrayendo el MD o poniendo el deck en espera presionando el interruptor I/⏻.



Presione MD SYNC.
El indicador MD SYNC se encenderá y la platina B estará lista para grabar.
Para el copiado de todas las canciones o el copiado de un programa, aparecerá "DUBBING : All" y "OK??", y después la platina A se pondrá en el modo de reproducción en pausa al principio de la primera canción a grabar.
Para el copiado de una canción, aparecerá "DUBBING : 1Tr" y "OK??", y después la platina A reproducirá repetidamente la canción seleccionada.
"A-MD" (grabación digital) o "ANLG A-MD" (grabación analógica) se seleccionará automáticamente de acuerdo con la generación del MD de la platina A (consulte la página 47).





Presione AMS, ▷ o YES de la platina A o de la platina B.
Se iniciará la grabación. Se escuchará el sonido de la platina B.

Para	Presione
Cancelar el procedimiento	MENU / NO
Parar la grabación	■

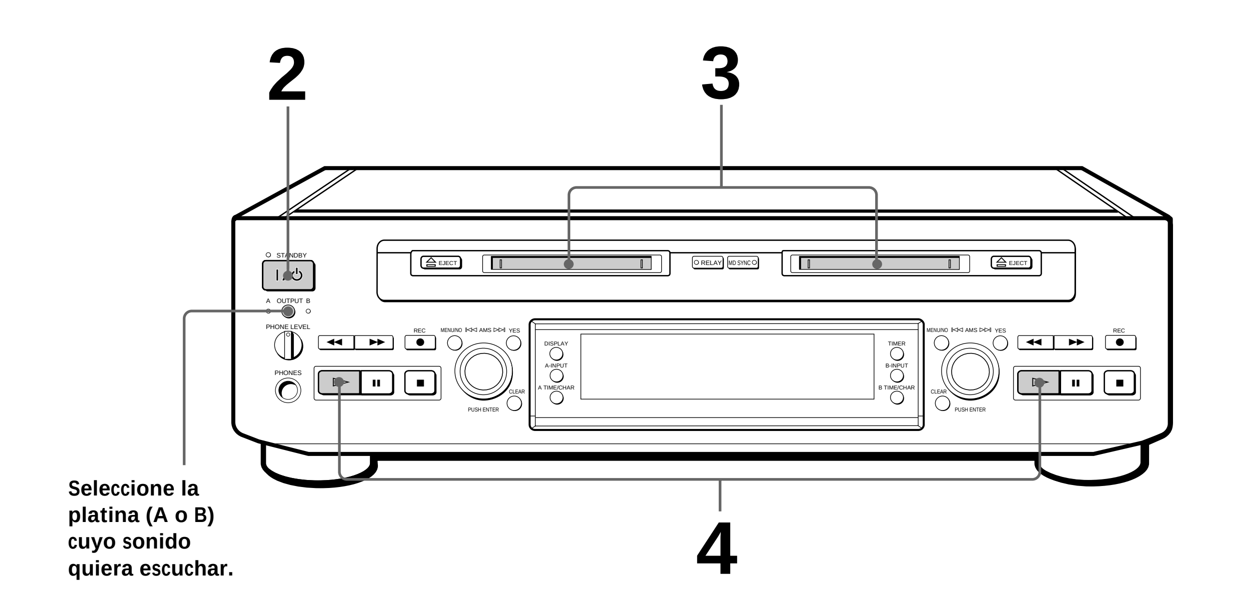
No desconecte la platina de la fuente de alimentación inmediatamente después de la grabación

Si lo hace, el material grabado podrá no almacenarse en el MD. Para memorizar el material, después de la grabación, presione ≙ EJECT para extraer el MD o ponga la platina en espera presionando I/⏻. En este momento, en el visualizador aparecerá "TOC Writing". Después de que "TOC Writing" desaparezca, podrá desconectar el cable de alimentación de CA.



El modo de grabación (grabación en estéreo o monoaural) y el nivel de grabación serán los mismos que los del MD de la platina A.

Reproducción de un MD



Podrá utilizar ambas platinas para la reproducción.

Cuando utilice los controles del deck
Utilice los botones de la platina que contenga el MD que quiera reproducir.

Cuando utilice el telemando
Presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina.

Salida de audio

La salida de audio se cambiará automáticamente a la platina que comienza la reproducción nuevamente. También podrá cambiar la salida a la platina deseada presionando OUTPUT.

Podrá comenzar la reproducción a partir de la canción seleccionada en el paso 4.

1 Gire AMS (o presione ⏮ o ⏭) para seleccionar la canción que desee reproducir utilizando el visualizador*.
2 Presione AMS o ▷.

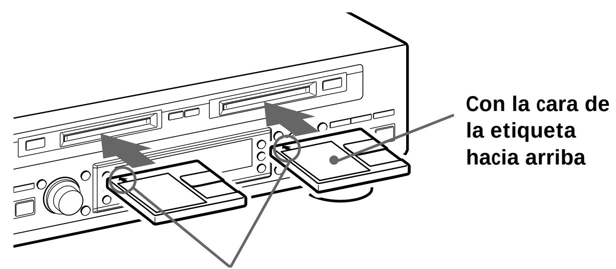
* Consulte "Utilización del visualizador" en la página 23.

Para utilizar auriculares
Conecte los auriculares a la toma PHONES. Utilice PHONE LEVEL para ajustar el volumen.

1 Conecte la alimentación del amplificador y ponga el selector de fuente en la posición para la platina de MD.

2 Presione I/⏻.
El indicador STANDBY se apagará.

3 Inserte un MD en la platina A o en la platina B.



4 Presione ▷.
La platina iniciará la reproducción. Ajuste el volumen en el amplificador.

Para	Haga lo siguiente:
Parar la reproducción	Presione ■.
Pausa de reproducción	Presione ❙❙. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionar o presione ▷.
Pasar a la canción siguiente	Gire AMS hacia la derecha (o presione ⏭ en el telemando).
Pasar a la canción actual o anterior	Gire AMS hacia la izquierda (o presione ⏮ en el telemando).
Extraer el MD	Presione ⏏ EJECT después de haber parado la reproducción.

Notas sobre la grabación

Si aparece “Protected!! 🔑” y “C11” en el visualizador

El MD estará protegido contra la grabación. Cierre la lengüeta para poder grabar en el disco (consulte “Para proteger un MD contra el borrado accidental” en la página 10).

Si “Din Unlock” y “C71” alternan en el visualizador

- La fuente del programa digital no está conectada de la forma que ha seleccionado con el botón A-INPUT o B-INPUT en el paso 4 de la página 8.
  Para continuar, conecte correctamente la fuente del programa.
- La fuente del programa no está encendida. Encienda la fuente del programa.

Dependiendo de los ajustes del menú SET UP y la fuente que esté grabando, los números de canciones se marcarán de la forma siguiente:

- Cuando grabe de un CD o MD conectado a través del conector de entrada digital (DIGITAL OPTICAL IN1, IN2 o DIGITAL COAXIAL IN) seleccionando una entrada digital (OPT1, OPT2 o COAX) con el botón A-INPUT o B-INPUT, o cuando haga una grabación digital entre la platina A y la platina B seleccionando A-MD o B-MD con el botón B-INPUT o A-INPUT:
  La platina marcará automáticamente los números de canciones en la misma secuencia que la de la fuente original. Sin embargo, si repite una canción dos o más veces (por ejemplo, reproducción con repetición de una sola canción) o dos o más canciones con el mismo número de canción (por ejemplo, de MDs o CDs diferentes) la canción o las canciones se grabarán como parte de una sola canción continua con un solo número de canción. Si la fuente es un MD, es posible que los números de las canciones no se registren para canciones de menos de 4 segundos.
- Cuando grabe de algunos reproductores de CD y reproductores de múltiples discos conectados a través de uno de los conectores de entrada digital seleccionando una entrada digital con el botón A-INPUT o B-INPUT:
  La platina podrá no marcar automáticamente los números de canciones. En estos casos, marque los números de canciones después de hacer la grabación, utilizando la función de división de la platina (consulte “División de canciones grabadas” en la página 34).
- Cuando grabe de una fuente conectada a través de las tomas LINE (ANALOG) IN seleccionando ANLG con el botón A-INPUT o B-INPUT o cuando haga una grabación analógica entre la platina A y la platina B seleccionando ANLG A-MD o ANLG B-MD con el botón B-INPUT o A-INPUT, o cuando grabe desde una cinta DAT o emisión vía satélite conectada a través de uno de los conectores de entrada digital seleccionando una entrada digital con el botón A-INPUT o B-INPUT y estando seleccionado “LEVEL SYNC OFF” en “LEVEL SYNC” del menú SET UP:
  La fuente se grabará como una sola canción.
- Incluso cuando grabe una fuente analógica o una DAT o emisiones vía satélite, si selecciona “LEVEL SYNC ON” en “LEVEL SYNC” del menú SET UP podrá marcar los números de canciones (consulte “Marcación de números de canciones durante la grabación” en la página 17).
- Cuando grabe de una cinta DAT o emisiones vía satélite seleccionando la entrada digital con el botón A-INPUT o B-INPUT, la platina marcará automáticamente un número de canción cada vez que cambie la frecuencia de muestreo de la señal de entrada sea cual sea el ajuste “LEVEL SYNC” del menú SET UP.

Los números de canciones podrán marcarse durante o después de la grabación.
Para más detalles, consulte “Marcación de números de canciones durante la grabación” (página 17) y “División de canciones grabadas” (página 34).

Si en el visualizador aparece “TOC Writing”

La platina se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC). No mueva la platina ni desconecte el cable de alimentación de CA. Los cambios de un MD realizados durante la grabación se memorizan sólo cuando se actualiza la tabla de índice extrayendo el MD y poniendo la platina en espera presionando el interruptor I/⏻.

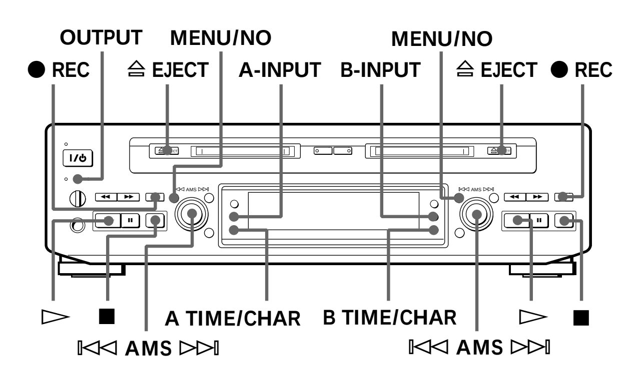
La platina de MDs utiliza el sistema de administración de copia en serie (SCMS) de la página 47

Los MDs grabados a través del conector de entrada digital no se pueden copiar en otros MDs ni cintas DAT a través del conector de salida digital.

Cuando la platina esté grabando o en el modo de pausa de grabación, las señales digitales que entran por uno de los conectores de entrada digital salen al conector DIGITAL OPTICAL OUT con la misma frecuencia de muestreo

Para cambiar la señal de entrada digital a otra frecuencia de muestreo para su salida (sin grabarla en un MD), utilice la función de monitor de entrada (consulte la página 15).

Consejos útiles para la grabación



Comprobación del tiempo grabable restante del MD

Presione A TIME / CHAR o B TIME / CHAR.

- Si presiona repetidamente el botón cuando la platina esté parada, la visualización alternará entre el tiempo de reproducción total del disco y el tiempo grabable restante en el MD (consulte la página 23).
- Si presiona repetidamente el botón durante la grabación, la visualización alternará entre el tiempo de grabación de la canción actual y el tiempo grabable restante del MD.

Comprobación del tiempo grabable restante con el telemando

Presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina, y después presione TIME.

Escucha de la señal de entrada (Monitor de entrada)

Antes de iniciar la grabación, podrá escuchar la señal de entrada seleccionada a través de los conectores de salida de la platina.
Podrá escuchar la señal de entrada de la platina A o de la platina B respectivamente.

1 Presione ≜ EJECT para extraer el MD.

2 Presione A-INPUT o B-INPUT para seleccionar la señal de entrada que quiera escuchar en cada platina.

Cuando se seleccione una entrada analógica (ANLG, ANLG A-MD o ANLG B-MD)

La entrada de señal digital que entra a la platina A o a la platina B sale al conector DIGITAL OPTICAL OUT después de la conversión analógica / digital, y después de la conversión digital / analógica, a las tomas LINE (ANALOG) OUT y a la toma PHONES.

Cuando se seleccione una entrada digital (OPT1, OPT2, COAX, A-MD o B-MD)

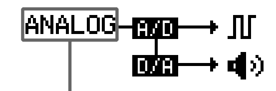
Después de pasar por el convertidor de frecuencia de muestreo (SRC), la señal digital que entra a la platina A o a la platina B sale al conector DIGITAL OPTICAL OUT y después de la conversión digital / analógica, a las tomas LINE (ANALOG) OUT y a la toma PHONES.
Ponga A-INPUT y B-INPUT en las combinaciones marcadas con "○" en la tabla de abajo. Si selecciona una combinación marcada con "—", no podrá escuchar la señal de entrada.

Combinaciones de señal de entrada seleccionables

B-INPUT / A-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	○	○
OPT1	○	○	○	○	○	○
OPT2	○	○	○	○	○	○
ANLG B-MD	—	○	○	—	—	○
B-MD	○	○	○	—	—	○
COAX	○	○	○	○	○	○

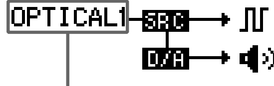
○: se puede
— : no se puede

3 Presione ● REC correspondiente a la platina que quiera escuchar.
Cuando la señal analógica entre en la platina, aparecerá la visualización siguiente:



La entrada analógica seleccionada aparecerá solamente cuando la platina muestre una pantalla detallada para la platina A o la platina B (consulte la página 23).

Cuando la señal digital entre en la platina, aparecerá la visualización siguiente:



La entrada digital seleccionada aparecerá solamente cuando la platina muestre una pantalla detallada para la platina A o la platina B (consulte la página 23).

SRC=Convertidor de frecuencia de muestreo

4 Presione OUTPUT para encender el indicador A OUTPUT o B OUTPUT.
Podrá escuchar la señal de entrada de la platina cuyo indicador esté encendido.

(continúa en la página siguiente)

Si en el visualizador aparece “Auto Cut” (Corte automático)

No ha habido entrada de sonido por espacio de unos 30 segundos durante la grabación. Los 30 segundos de silencio se reemplazan por un espacio en blanco de unos 3 segundos y la platina se cambia a pausa de grabación.
Si la platina continúa en pausa durante unos 10 minutos después de haberse activado la función de corte automático, la grabación se parará automáticamente.
Tenga en cuenta que cuando la platina comience a grabar por una porción en blanco, esta función no se activará aunque no haya entrada de sonido durante unos 30 segundos.

 **Se puede desactivar la función de corte automático**
Para más detalles, consulte “Para desactivar la función de separación inteligente y la de corte automático” a continuación. Tenga en cuenta que cuando desactive la función de corte automático, la función de separación inteligente también se desactivará automáticamente.

Si en el visualizador aparece “Smart Space” (Separación inteligente)

Ha habido un silencio continuado de 4 a 30 segundos durante la grabación. El silencio se reemplazará por un espacio en blanco de 3 segundos y la platina continuará grabando. Tenga en cuenta que tal vez no se marquen nuevos números de canción para las porciones grabadas mientras esta función esté activada. Además, cuando la platina comience a grabar por una porción en blanco, la función de separación inteligente no se activará aunque haya habido un silencio continuado de 4 a 30 segundos.

Para desactivar la función de separación inteligente y la de corte automático

1 Con la platina parada, presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.
2 Gire AMS para seleccionar “SMART SPACE”, y después presione AMS.
3 Gire AMS para seleccionar “SMART SPACE OFF”, y después presione AMS.
4 Presione MENU / NO.

Para volver a activar la función de separación inteligente y la de corte automático

1 Realice los pasos 1 y 2 de “Para desactivar la función de separación inteligente y la de corte automático” de arriba.
2 Gire AMS para seleccionar “SMART SPACE ON”, y después presione AMS.
3 Presione MENU / NO.

Notas
- Cuando desactive la función de separación inteligente, la función de corte automático se desactivará también automáticamente.
- La función de separación inteligente y la de corte automático han sido activadas en fábrica.
- Si desconecta la platina o si desenchufa el cable de alimentación de CA, la próxima vez que conecte la alimentación la platina recordará el último ajuste (SMART SPACE ON u OFF).

Rerproducción de las canciones recién grabadas

Realice este procedimiento para reproducir inmediatamente las canciones recién grabadas.

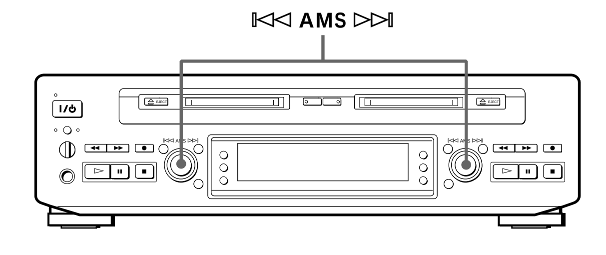
Presione ▷ inmediatamente después de haber parado la grabación.
La reproducción se iniciará desde la primera canción del material recién grabado.

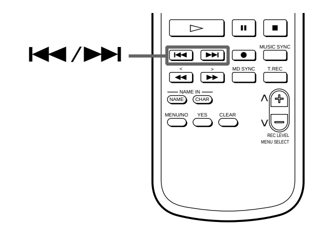
Para reproducir desde la primera canción del MD después de la grabación

1 Vuelva a presionar ■ después de haber parado la grabación.
2 Presione ▷.
La reproducción se iniciará desde la primera canción del MD.

Grabación sobre canciones existentes

Para grabar sobre material existente, siga el procedimiento de abajo, lo mismo que haría con un cassette analógico.





1 Realice los pasos 1 a 7 de “Grabación de un MD” en las páginas 7 a 9.

2 Gire AMS (o presione ⏮ o ⏭) hasta que aparezca el número de la canción sobre la que desee grabar.

3 Para grabar desde el comienzo de la canción, continúe desde el paso 8 de “Grabación de un MD” en la página 9.

Mientras “Over Write” parpadee en el visualizador
La platina está grabando sobre una canción existente.

Para grabar desde el medio de una canción

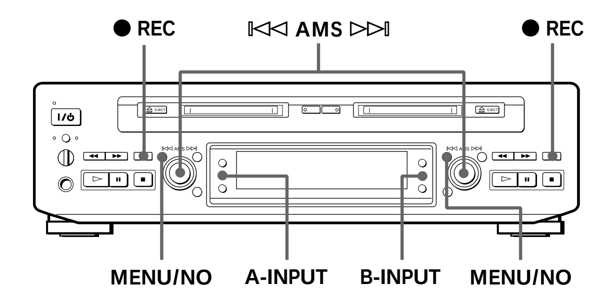


1 Después del paso 2 anterior, presione ▷ para iniciar la reproducción.
2 Presione ⏸ donde desee iniciar la grabación.
3 Continúe desde el paso 8 de “Grabación de un MD” en la página 9.

Nota
Cuando “PGM” o “SHUF” esté encendido, no se podrá grabar desde el medio de una canción existente.

Marcación de números de canciones durante la grabación

Los números de canciones se pueden marcar manual o automáticamente. Si marca números de canciones en puntos específicos, podrá localizarlos rápidamente más tarde utilizando la función del AMS o las funciones de edición.



Marcación manual de números de canciones

Los números de canciones pueden marcarse en cualquier momento mientras se realiza la grabación en un MD.

Presione ●REC durante la grabación en el punto donde quiera añadir una marca de canción.

Marcación automática de números de canciones (Función de sincronización de nivel)

La platina añadirá marcas de forma diferente en los casos siguientes:

- Cuando grabe de CDs o de MDs seleccionando la entrada digital con el botón A-INPUT o B-INPUT (cuando grabe de un CD o MD conectado a través del conector de entrada digital, o cuando realice una grabación digital entre la platina A y la platina B): La platina marcará los números de canciones automáticamente.
  Sin embargo, la platina podrá no marcar automáticamente los números de canciones cuando grabe de algunos reproductores de CD y reproductores de múltiples discos.
- Cuando realice una grabación sincronizada de MD (consulte la página 11), la platina marcará los números de canciones automáticamente.

(continúa en la página siguiente)

• En todos los demás casos:
Si en “LEVEL SYNC” del menú SET UP se selecciona “LEVEL SYNC ON”, la platina marcará un nuevo número de canción cada vez que la señal caiga al nivel especificado o menor durante 1,5 segundos o más y después vuelva a subir hasta un nivel especificado.

Ponga “LEVEL SYNC” del menú SET UP en “ON” u “OFF” como se indica a continuación:

1 Mientras la platina esté parada, presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

2 Gire AMS para seleccionar “LEVEL SYNC”, y después presione AMS.

3 Gire AMS para seleccionar “LEVEL SYNC ON” o “LEVEL SYNC OFF”, y después presione AMS.
Si selecciona “LEVEL SYNC ON”, aparecerá “L.SYNC” en el visualizador.

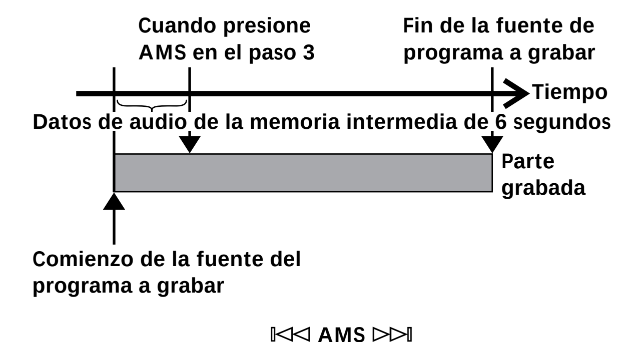
4 Presione MENU / NO.

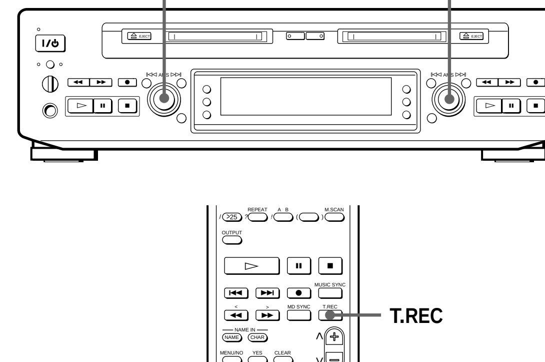
Nota

Si desconecta la platina o si desenchufa el cable de alimentación de CA, la próxima vez que conecte la alimentación la platina recordará el último ajuste de la función de sincronización de nivel (“LEVEL SYNC ON” o “LEVEL SYNC OFF”).

Inicio de la grabación con 6 segundos de datos de audio prealmacenados (Grabación preventiva)

Cuando se graba un programa de FM o emisión vía satélite, los primeros segundos del material a menudo se pierden debido al tiempo que uno tarda en darse cuenta del contenido y presionar el botón de grabación. Para evitar la pérdida de este material, la función de grabación preventiva almacenará constantemente 6 segundos de los datos de audio más recientes en la memoria intermedia para que, cuando inicie la grabación de la fuente del programa, la grabación real comience con los 6 segundos de datos de audio almacenados con antelación en la memoria intermedia, como se muestra en la ilustración siguiente.





1 Realice los pasos 1 a 8 de “Grabación de un MD” en las páginas 7 a 9.
La platina cambia a pausa de grabación.

2 Inicie la reproducción de la fuente del programa que desea grabar.
Los seis segundos de los datos de audio más recientes están almacenados en la memoria intermedia.

3 Presione AMS (o T.REC) para iniciar la grabación preventiva.
La grabación de la fuente del programa se iniciará con los seis segundos de datos de audio almacenados en la memoria intermedia.

Para parar la grabación preventiva

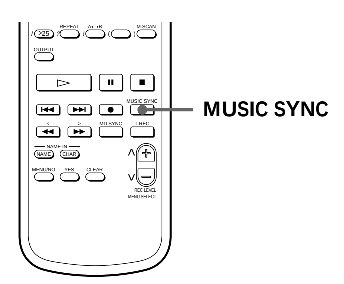
Presione ■

Nota

La platina iniciará el almacenamiento de datos de audio cuando esté en pausa de grabación y se inicie la reproducción de la fuente del programa.
Si se han reproducido menos de 6 segundos de la fuente del programa, los datos de audio almacenados en la memoria intermedia serán de menos de 6 segundos y la grabación preventiva se iniciará con menos de 6 segundos de datos de audio.

Grabación sincronizada con un equipo de audio de su selección (Grabación sincronizada musical)

Si utiliza el botón MUSIC SYNC del telemando, podrá iniciar automáticamente la grabación en sincronización con la entrada de señal de la fuente del programa.
El método para marcar los números de canciones será diferente según la fuente del programa grabado y el ajuste de "LEVEL SYNC" del menú SET UP (consulte las "Notas sobre la grabación" en la página 14).



1 Realice los pasos 1 a 7 de "Grabación de un MD" en las páginas 7 a 9.

2 Presione MUSIC SYNC.
La platina se cambiará a pausa de grabación.

3 Inicie la reproducción de la fuente del programa que desee grabar.
La platina iniciará automáticamente la grabación.

Para parar la grabación sincronizada musical

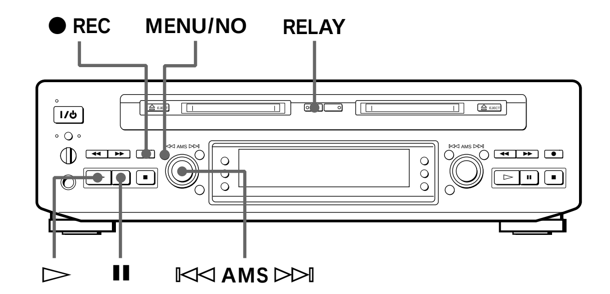
Presione ■

Nota

Con la grabación sincronizada musical, la función de separación inteligente y la de corte automático se activarán automáticamente independientemente de sus ajustes (SMART SPACE ON u OFF) y del tipo de entrada (digital o analógica).

Grabación de dos MDs continuamente (Grabación con relevo)

Se puede realizar una grabación continua que comience en el MD de la platina A y finalice en el MD de la platina B.



1 Inserte MDs grabables en ambas platinas.

2 Realice los pasos 4 a 7 de “Grabación de un MD” en las páginas 8 y 9.

3 Presione RELAY.
El indicador RELAY se encenderá.

4 Presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

5 Gire AMS para seleccionar “OVERLAP REC”, y después presione AMS.

6 Gire AMS para seleccionar “ON” u “OFF”, y después presione AMS.
Para detalles sobre la operación cuando la grabación solapada esté en ON u OFF, consulte “Grabación solapada” en la derecha.

7 Presione MENU / NO.

8 Presione ● REC en la platina A.
La platina A se cambiará a pausa de grabación.

9 Ajuste el nivel de grabación (consulte la página 9).

10 Presione ▷ o II en la platina A.
Se iniciará la grabación.

11 Reproduzca la fuente del programa a grabar.

Para parar la grabación con relevo

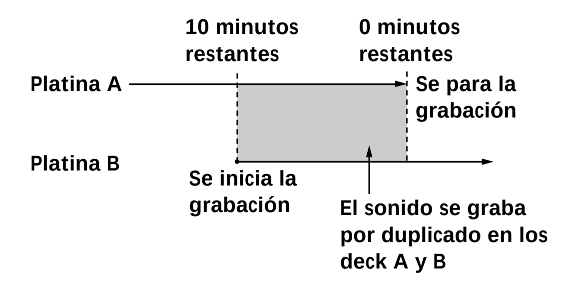
Presione ■en la platina que esté efectuando la grabación.

Notas

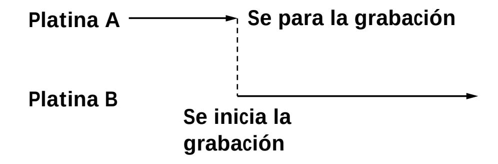
- Durante la grabación con relevo, el menú SET UP y la fuente de la que quiera grabarse ajustarán automáticamente de acuerdo con la platina A.
- Cuando el MD de la platina A se llene, comenzará a grabarse en la platina B (que actualmente se encuentra parada).
(Cuando la platina B esté reproduciendo, grabando o editando, no se podrá realizar la grabación con relevo.)
- Cuando finalice la grabación con relevo, presione RELAY para apagar el indicador RELAY.

Grabación solapada

- Si pone “OVERLAP REC” en “ON” en el paso 6, la platina B iniciará la grabación simultáneamente cuando aún queden 10 minutos de tiempo restante en el MD de la platina A. Esto le será útil cuando no quiera que una canción sea dividida en dos partes y grabada separadamente en dos MDs mientras graba un programa de música, etc.



- Si pone “OVERLAP REC” en “OFF” en el paso 6, la platina B comenzará la grabación inmediatamente después de que se pare la grabación en la platina A. Esto le será útil para grabar material lingüístico y programas de entrevistas, etc.



Nota

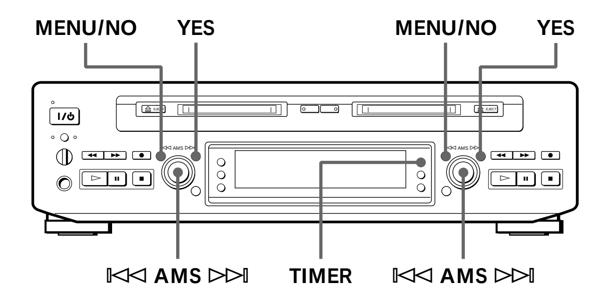
Para combinar partes de una misma canción grabada en los MDs de las platinas A y B en una sola canción, realice las operaciones siguientes:

1 Mueva la parte más larga desde el MD en el que esté grabada al otro MD utilizando la función de movimiento de una canción (consulte la página 42).

2 Combine las partes en una sola canción utilizando la función de combinación (consulte la página 35).
En este momento, no copie la parte más larga ni mueva la parte más corta en el paso 1, porque el sonido podría caer en algún punto a media canción después de editarla.

Grabación de un MD utilizando un temporizador

Con esta función podrá comenzar a grabar a una hora especificada, continuar grabando hasta una hora especificada, y después desconectar la platina. La función de grabación con relevo permite a la platina continuar grabando en un segundo MD, haciendo que sea posible grabar incluso programas largos.
Asegúrese de haber puesto el reloj en hora (consulte la página 6).



1 Conecte la fuente del programa a un conector de entrada digital de la platina, y después seleccione esa fuente en el amplificador.
Refiérase a las instrucciones suministradas con cada componente, y prepare la fuente del programa en consecuencia.

2 Inserte un MD grabable en la platina A y/o en la platina B.
Para hacer una grabación de larga duración, inserte un MD en ambas platinas.

3 Presine dos veces MENU/NO para visualizar el menú SET UP.

4 Gire AMS para seleccionar “TIMER REC”, y después presione AMS (o YES).

5 Gire AMS para seleccionar “ONCE” o “WEEKLY”, y después presione AMS (o YES).
Si selecciona “ONCE”, el temporizador de grabación se activará sólo una vez. Si selecciona “WEEKLY”, el temporizador se activará a la hora programada del día(s) seleccionado de cada semana.

6 Programe la hora de inicio de la grabación.
1 Gire AMS para seleccionar la indicación del día, y después presione AMS (o YES).
Cuando haya seleccionado “WEEKLY” en el paso 5, el número de las indicaciones de los días que parpadean cambiará de la forma siguiente:

Cuando active el temporizador	Gire AMS hasta que
De domingo a sábado	parpadeen las indicaciones SU, MO, TU, WE, TH, FR, SA
De lunes a viernes	parpadeen las indicaciones MO a FR
De lunes a sábado	parpadeen las indicaciones MO a SA
Cualquier día de la semana	parpadee una de las indicaciones de SU a SA

La indicación de la hora comenzará a parpadear.



2 Gire AMS para poner la hora, y después presione AMS (o YES).
La indicación de los minutos comenzará a parpadear.
3 Gire AMS para poner los minutos, y después presione AMS (o YES).

7 Programe la hora de finalización de la grabación.
Ponga la hora y los minutos de la misma manera que se describe en el paso 6.

(continúa en la página siguiente)

8 Haga los preparativos necesarios para la grabación.

1 Gire AMS para seleccionar el menú en el que quiera hacer ajustes, y después presione AMS (o YES).

2 Gire AMS para hacer los ajustes, y después presione AMS (o YES).

Menú	Puede seleccionar
DISC :	la platina en la que ha insertado el MD en el paso 2 (“A”, “A→B” o “B”). Para hacer una grabación con relevo, seleccione “A→B”.
INPUT :	la fuente que desee grabar (“ANLG”, “OPT1”, “OPT2” o “COAX”).
REC MODE :	el modo de grabación (“STEREO” o “MONO”).
LEVEL SYNC :	“ON” u “OFF”. Si selecciona “ON”, la platina marcará automáticamente los números de canciones durante la grabación (consulte la página 17).
SMART SPACE :	“ON” u “OFF”. Si selecciona “ON”, se activarán las funciones de corte automático y separación inteligente (consulte la página 16).
OVERLAP REC :	“ON” u “OFF”. Para más detalles sobre la grabación solapada, consulte la página 20.

9 Presione TIMER.
Los contenidos ajustados aparecerán en el visualizador durante unos dos o tres segundos y después desaparecerán. La platina se desconectará automáticamente.

Para cancelar la grabación con temporizador

Presione TIMER de forma que desaparezca la indicación del reloj.

Para comprobar los contenidos ajustados cuando la platina esté en espera para grabar con temporizador.

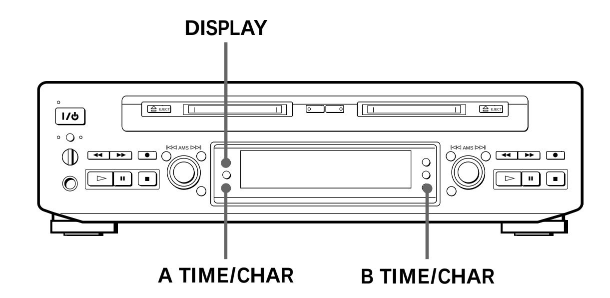
Presione DISPLAY.

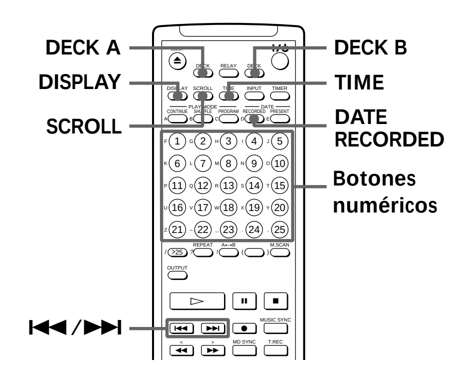
Notas

- Mientras la platina esté espera para grabación con temporizador o durante la grabación con temporizador, no se podrá utilizar ninguno de los controles. Para poder utilizar la platina, cancele el temporizador presionando TIMER.
- Durante la grabación con temporizador, el nuevo material se grabará al final de la parte grabada en el MD.
- El material grabado durante la grabación con temporizador se almacenará en el MD cuando la platina se desconecte automáticamente después de finalizada la grabación. En ese momento en el visualizador parpadeará “TOC Writing”. Mientras esté parpadeando “TOC Writing”, no mueva ni desenchufe el cable de alimentación de CA para asegurar una grabación completa.
- La grabación con temporizador se parará cuando el disco se llene.
- La platina se conectará y se pondrá automáticamente en el modo de pausa de grabación 60 segundos antes de la hora de inicio de la grabación.
No utilice ninguno de los controles durante el espacio de tiempo comprendido desde que la platina se conecta hasta la hora de inicio real. Si lo hace, la función del temporizador podrá no funcionar correctamente.
- Asegúrese de poner el reloj en hora antes de programar el temporizador.
- Los temporizadores ONCE y WEEKLY retienen sus respectivos ajustes de la hora de inicio y finalización. Para utilizar los ajustes de temporizador previos, presione TIMER mientras la platina esté parada.
Aparecerá la pantalla de comprobación del temporizador y después la platina se desconectará. En este momento, el ajuste “ONCE” o “WEEKLY” seleccionado en el menú SET UP será válido.
- Si quiere cambiar los ajustes en la pantalla de comprobación del temporizador, presione MENU / NO antes de que la platina se desconecte.
- Asegúrese de programar diferentes horas para el inicio y parada.

Utilización del visualizador

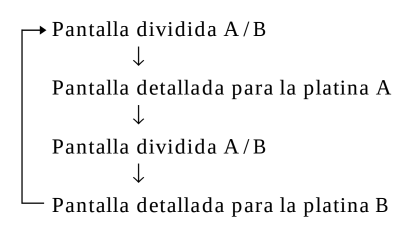
El visualizador permite comprobar la información del disco y de las canciones, como el número total de canciones, tiempo de reproducción total de las canciones, tiempo grabable restante del disco, título del disco, y la fecha en la que fue grabada una canción.



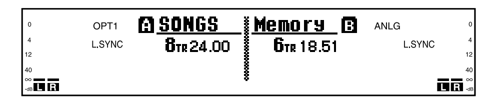


Para cambiar la visualización

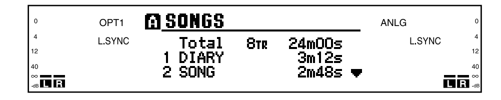
Cada vez que presione DISPLAY mientras la platina esté parada o reproduciendo, podrá cambiar la visualización de la forma siguiente:



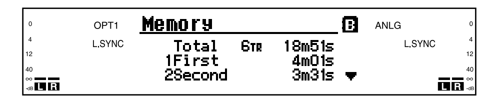
Pantalla dividida A/B



Pantalla detallada para la platina A



Pantalla detallada para la platina B

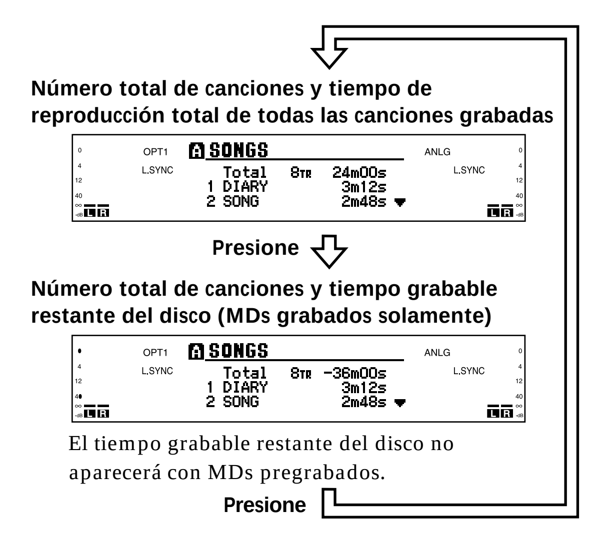


Nota

Si presiona cualquier control de la platina B (o platina A) mientras la platina esté mostrando la pantalla detallada para la platina A (o platina B), la visualización cambiará a la pantalla dividida A/B.

Comprobación del número total de canciones, tiempo de reproducción total del disco y tiempo grabable restante del disco

Cada vez que presione A TIME/CHAR o B TIME/CHAR (o TIME después de seleccionar la platina presionando DECK A o DECK B) mientras la platina esté parada, podrá cambiar la visualización de la forma siguiente:
(El visualizador de abajo muestra la pantalla detallada para la platina A.)



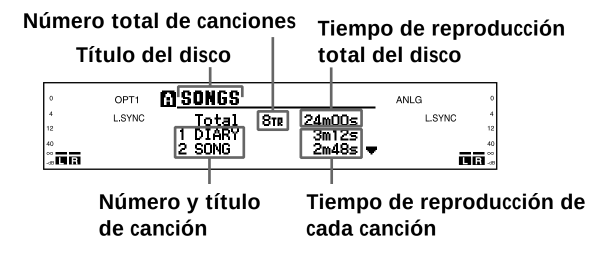


Puede comprobar todos los títulos de las canciones del MD.

Si gira AMS mientras aparezca "▼" en el visualizador, el visualizador mostrará el resto de los títulos de canción y el tiempo de reproducción de cada canción del MD.
Para comenzar a reproducir la canción deseada mientras esté seleccionada, presione AMS.

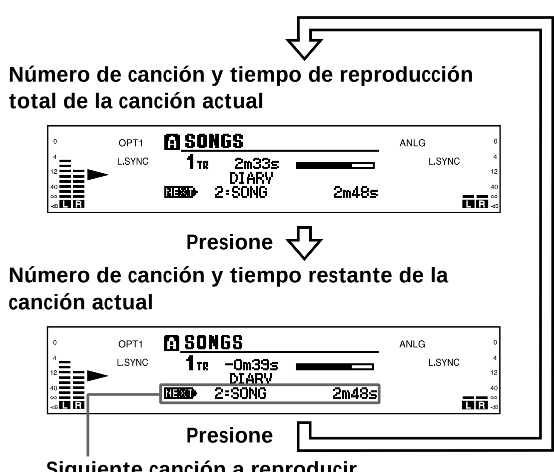
(continúa en la páginas siguiente)

Cuando inserte un MD, aparecerán en el visualizador el título del disco, número total de canciones y tiempo de reproducción total del disco de la forma siguiente: (El visualizador de abajo muestra la pantalla detallada de la platina A.)



Comprobación del tiempo de reproducción, tiempo restante, y número de canción

Cada vez que presione A TIME/CHAR o B TIME/CHAR (o TIME después de haber seleccionado la platina presionando DECK A o DECK B) mientras esté reproduciéndose un MD, podrá cambiar la visualización de la forma siguiente: (El visualizador de abajo muestra la pantalla detallada de la platina A.)



La barra "▬▬▭" mostrada en el visualizador indica hasta dónde se ha reproducido la canción actual.

La platina visualizará el título* del disco y/o de canción en cualquier momento.
Si no se ha registrado título, aparecerá "No Name" en lugar del título.
Para titular un disco grabable y sus canciones, consulte "Titulación de grabaciones" en la página 37.

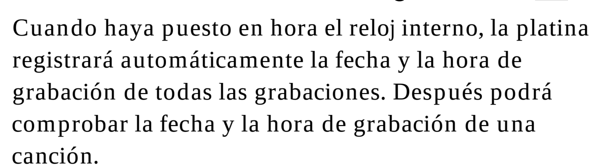
* Solamente cuando el visualizador muestre la pantalla detallada para la platina A o B.



Puede avanzar un título de 8 o más caracteres (en la pantalla dividida A/B) o 17 o más (en la pantalla detallada para la platina A o B)
Presione SCROLL.
Como el visualizador sólo puede mostrar 7 caracteres (en la pantalla dividida A/B) o 16 caracteres (en la pantalla detallada para la platina A o B) al mismo tiempo, presione SCROLL para ver el resto del título si éste tiene 8 (o 17) o más caracteres.
Presione SCROLL otra vez para parar el desplazamiento, y otra vez para continuarlo.

Visualización de la fecha de grabación

Cuando haya puesto en hora el reloj interno, la platina registrará automáticamente la fecha y la hora de grabación de todas las grabaciones. Después podrá comprobar la fecha y la hora de grabación de una canción.



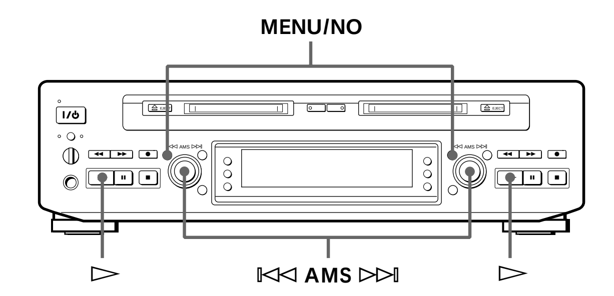
1 Para localizar una canción cuya fecha y hora de grabación quiera comprobar.

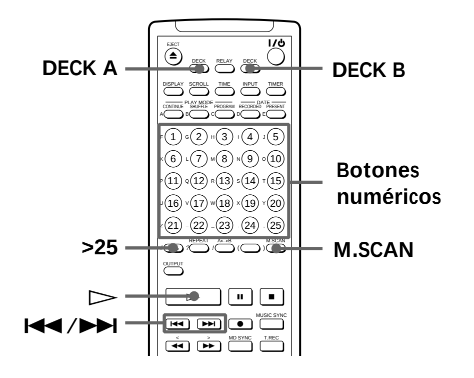
Cuando la platina esté	Presione
parado	⏮ o ⏭
reproduciendo o en pausa de reproducción	⏮, ⏭ o los botones numéricos

2 Presione DATE RECORDED.
Si el reloj interno no ha sido puesto en hora o la canción ha sido grabada en otra paltina de MD que no tenía la función de registro de fecha y hora, aparecerá "☞ No Date!!".

Localización de una canción específica

Se puede localizar rápidamente cualquier canción durante la reproducción de un MD utilizando el control AMS (sensor automático de canciones), los botones ⏮ y ⏭, los botones numéricos, o el botón M.SCAN en el telemando.
Cuando utilice el telemando, presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina que quiera utilizar.





Para localizar	Realice lo siguiente:
La canción siguiente o posteriores	Durante la reproducción, gire AMS hacia la derecha (o presione repetidamente ⏭ hasta encontrar la canción.
La canción actual o anteriores	Durante la reproducción, gire AMS hacia la izquierda (o presione repetidamente ⏮ hasta encontrar la canción.
Directamente una canción específica	Presione los botones numéricos para introducir el número de la canción.
Una canción específica usando AMS	**1** Mientras la platina está parada, gire AMS hasta que aparezca el número de canción que quiera localizar. (El número de canción parpadea.) **2** Presione AMS o ▷.
Explorando cada canción durante 6 segundos (exploración de canciones)	**1** Presione M.SCAN antes de iniciar la reproducción. **2** Cuando encuentre la canción deseada, presione ▷ para iniciar la reproducción.



Para localizar directamente una canción de número superior a 25

Deberá presionar >25 antes de introducir los dígitos correspondientes.
Presione >25 una vez si el número de la canción es de 2 dígitos, y dos veces si es de 3 dígitos.
Para introducir “0”, presione el botón 10.
Ejemplo:
- Para reproducir la canción número 30
  Presione >25 una vez, y después 3 y 10.
- Para reproducir la canción número 100
  Presione >25 dos veces y después 1, 10 y 10.



Se puede ampliar el tiempo de reproducción durante la exploración de canciones.

1 Con la platina parada, presione dos veces MENU/NO para visualizar el menú SET UP.
2 Gire AMS para seleccionar “MUSIC SCAN”, y después presione AMS.
3 Gire AMS para seleccionar el tiempo de reproducción deseado (6, 10 ó 20 segundos), y después presione AMS.
4 Presione MENU/NO.



Para hacer una pausa en la reproducción al comienzo de una canción

Gire AMS (o presione ⏮ o ⏭) después de hacer una pausa en la reproducción.

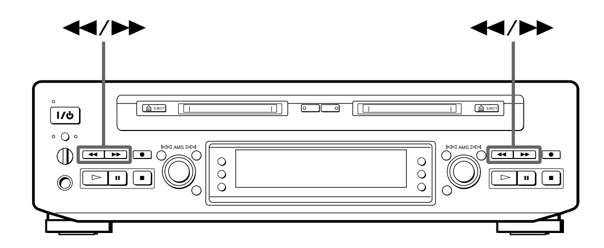


Para ir rápidamente al comienzo de la última canción

Gire AMS hacia la izquierda (o presione ⏮) mientras el visualizador esté mostrando el número total de canciones, tiempo de reproducción total del disco o tiempo grabable restante del disco (sólo discos grabables) o el título del disco (consulte la página 23).

Localización de un punto particular en una canción

También puede utilizar los botones ◀◀ y ▶▶ para localizar un punto en particular en una canción durante la reproducción o la pausa de reproducción. Cuando utilice el telemando, presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina que quiera utilizar.



Para localizar un punto	Presione
Mientras escucha el sonido	▶▶ (avance) o ◀◀ (retroceso) y manténgalo presionado hasta encontrar el punto.
Rápidamente observando el visualizador durante la pausa de reproducción	▶▶ o ◀◀ y manténgalo presionado hasta encontrar el punto. Durante la operación no habrá sonido.



Si aparece "Over" mientras mantiene presionado ▶▶ durante la pausa de reproducción

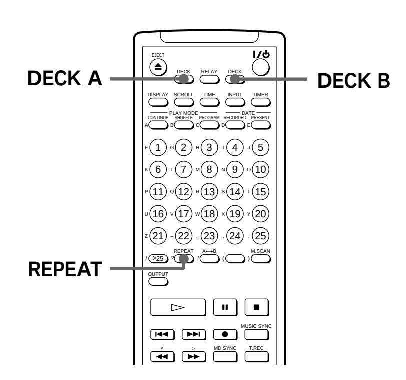
El disco ha llegado a su fin. Para retroceder, presione ◀◀ (o |◀◀) o gire AMS hacia la izquierda.

Notas

- Si el disco llega al final mientras usted está presionando ▶▶ durante la comprobación de sonido, la platina se parará.
- Las canciones de solamente unos segundos de duración pueden ser demasiado cortas para explorar utilizando la función de búsqueda. Para tales canciones, lo mejor es reproducir el MD a velocidad normal.

Reproducción repetida de las canciones

Se pueden reproducir repetidamente canciones en cualquier modo de reproducción.



1 Presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina que quiera utilizar.

2 Presione repetidamente REPEAT hasta que aparezca "REP" en el visualizador.
La platina repetirá las canciones de la forma siguiente:

Cuando el MD esté reproduciéndose en	La platina repite
Reproducción normal (página 13)	Todas las canciones
Reproducción aleatoria (página 28)	Todas las canciones en orden aleatorio
Reproducción programada (página 29)	El mismo programa

Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT varias veces hasta que desaparezca "REP".



También se puede utilizar los controles de la platina para reproducir canciones repetidamente.

1 Presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.
2 Gire AMS para seleccionar "REPEAT", y después presione AMS.
3 Gire AMS para seleccionar "REPEAT ALL", y después presione AMS.

Para cancelar la reproducción repetida, seleccione "OFF" en el paso 3 de arriba.

Repetición de la canción actual

Mientras la canción que desee repetir se esté reproduciendo en reproducción normal, aleatoria o programada, presione varias veces REPEAT hasta que en el visualizador aparezca “REP 1”.
Si selecciona “REP 1” estando parada la platina, ésta repetirá la siguiente canción a reproducir.

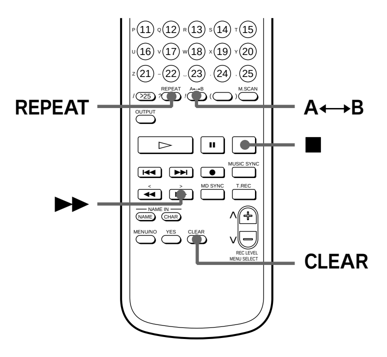

También se puede utilizar los controles de la platina para repetir la canción actual.

1 Mientras se esté reproduciendo la canción que quiera repetir, presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.
2 Gire AMS para seleccionar “REPEAT”, y después presione AMS.
3 Gire AMS para seleccionar “REPEAT 1”, y después presione AMS.

Para cancelar la reproducción repetida, seleccione “OFF” en el paso 3 de arriba.

Repetición de una parte específica (Repetición a-b)

Se puede reproducir repetidamente una parte especifica de una canción. Esto puede resultarle útil cuando quiera memorizar la letra. Tenga en cuenta que sólo podrá repetir una parte dentro de los límites de una canción.



1 Mientras esté reproduciendo un disco, presione A↔B en el punto de inicio (punto a) de la parte a reproducir repetidamente.
Aparecerá “a→” y “b” parpadeará en el visualizador.

2 Continúe reproduciendo la canción o presione ▶▶ hasta llegar al punto de finalización (punto b), luego presione A↔B de nuevo.
“a↔b” se encenderá de forma continua. La platina iniciará la reproducción repetida de la parte especificada.

Para cancelar la repetición de a-b

Presione REPEAT, CLEAR o ■.

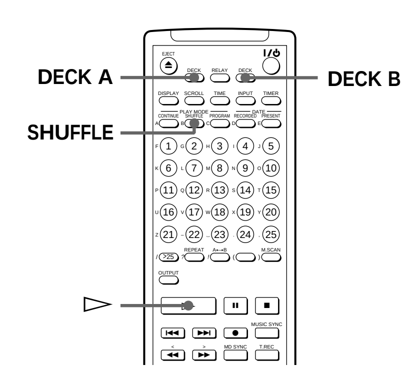
Fijación de nuevos puntos de inicio y finalización

Se puede repetir una nueva parte inmediatamente después de la parte especificada actualmente cambiando los puntos de inicio y finalización.

1 Presione A↔B mientras aparezca “a↔b”.
El actual punto de finalización b se convierte en el nuevo punto de comienzo a, se enciende “a→” de forma continua, y “b” parpadea en el visualizador.
2 Continúe reproduciendo la canción o presione ▶▶ hasta llegar al punto de finalización (punto b), luego presione A↔B de nuevo.
“a↔b” se encenderá de forma continua. La platina iniciará la reproducción repetida de la parte nuevamente especificada.

Reproducción en orden arbitrario (Reproducción aleatoria)

Se puede hacer que la platina ordene “arbitrariamente” las canciones y las reproduzca aleatoriamente.



1 Presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina que quiera utilizar.

2 Con la platina parada, presione SHUFFLE.
En el visualizador aparecerá “SHUF”.

3 Presione ▷ para iniciar la reproducción aleatoria.
“Shuffle” aparecerá en el visualizador mientras la platina esté ordenando “arbitrariamente” las canciones.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presine CONTINUE cuando la platina esté parada para que desaparezca “SHUF”.



Se pueden especificar canciones durante la reproducción aleatoria

- Para reproducir la siguiente canción, presione ⏭ (o gire AMS hacia la derecha).
- Para volver a reproducir desde el comienzo de la canción actual, presione ⏮ (o gire AMS hacia la izquierda). No podrá utilizar ⏮ (o AMS) para ir a canciones ya reproducidas.



También se puede utilizar los controles de la platina para fijar el modo de reproducción aleatoria

1. Presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.
2. Gire AMS para seleccionar “PLAY MODE”, y después presione AMS.
3. Gire AMS para seleccionar “SHUFFLE”, y después presione AMS.
4. Presione ▷ para iniciar la reproducción aleatoria.

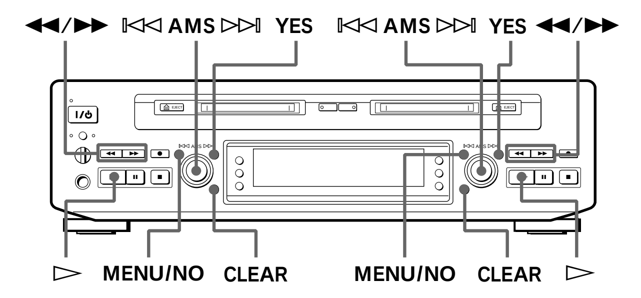
Para cancelar la reproducción aleatoria, seleccione “CONTINUE” en el paso 3 de arriba.

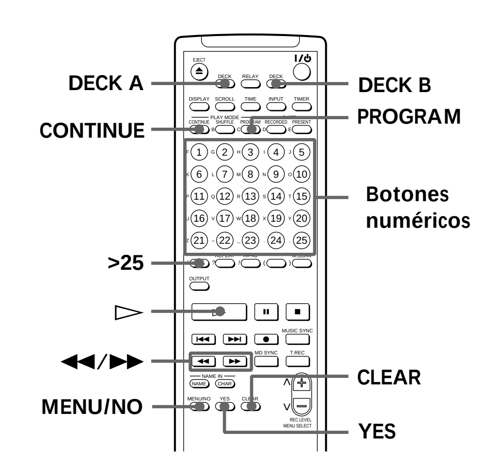
Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Se puede especificar el orden de reproducción de las canciones de un MD y crear un programa propio. El programa podrá contener hasta 25 canciones.
Cuando utilice el telemando, presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina que quiera utilizar.

Nota

El programa que elabore no podrá contener canciones de ambas platinas A y B.





1 Mientras la platina esté parada, presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

2 Gire AMS para visualizar “PROGRAM”, y después presione AMS (o YES).

3 Realice **a)** o **b)** para crear un programa:

a) Cuando utilice los controles de la platina

1 Gire AMS hasta que el número de la canción deseada aparezca en el visualizador.
2 Presione AMS.

Si ha introducido un número de canción equivocado

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el número de canción equivocado, gire AMS para seleccionar el número de canción correcto y presione AMS.

b) Cuando utilice el telemando

Presione los botones numéricos para introducir las canciones que quiera programar en el orden deseado.
Para programar una canción con un número superior a 25, utilice el botón >25 (consulte la página 25).

Si ha introducido un número de canción equivocado

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el número de canción equivocado, y después introduzca el numero de canción correcto con los botones numéricos.

4 Repita el paso 3 para introducir otras canciones. La canción introducida se añade donde parpadea “␣” (cursor).
Cada vez que introduzca una canción, el tiempo de reproducción total del programa irá aumentando y aparecerá en el visualizador.

5 Después de terminar la programación, presione YES. Aparecerá “Complete ” y habrá terminado la programación.

6 Ponga el modo de reproducción programada.

a) Cuando utilice los controles de la platina

1 Presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.
2 Gire AMS para seleccionar “PLAY MODE”, y después presione AMS.
3 Gire AMS para seleccionar “PROGRAM”, y después presione AMS.
En el visualizador aparecerá “PGM”.

b) Cuando utilice el telemando

Presione PROGRAM para que aparezca “PGM” en el visualizador.

7 Para comenzar la reproducción programada presione ▷.

Para cancelar la reproducción programada

Mientras la platina esté parada, seleccione “CONTINUE” en lugar de “PROGRAM” en el paso 6 de arriba (o presione CONTINUE en el telemando).
“PGM” desaparecerá.

El programa se conserva incluso después de finalizar la reproducción programada

Si presiona ▷, podrá volver a reproducir el mismo programa.

(continúa en la página siguiente)

Notas

- Cuando el tiempo de reproducción total del programa exceda los 199 minutos, el visualizador mostrará "- -m - -s" en lugar del tiempo de reproducción total.
- Cuando programe más de 25 canciones aparecerá "☞ Program Full". Borre las canciones que no necesite para poder introducir otras.

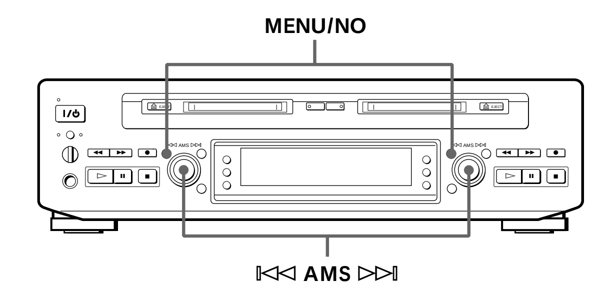
Cambio del orden de las canciones

Puede cambiar el orden de las canciones de su programa antes de comenzar su reproducción.

Para		Realice el siguiente procedimiento después de los pasos 1 y 2 en "Creación de su propio programa":
Borrar	una canción	Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el número que quiera borrar, después presione CLEAR.
	todo el programa	Siga presionando CLEAR hasta que desaparezcan todos los números de las canciones programadas.
Añadir una canción	al principio del programa	**1** Presione ◀◀ hasta que parpadee "␣" (cursor) a la izquierda de la primera canción. **2** Realice los pasos 3 a 5 de la página 29.
	en la mitad del programa	**1** Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee la canción anterior a la que va a añadir. **2** Presione AMS para que parpadee "␣" (cursor), después realice los pasos 3 a 5 de la página 29.
	al final del programa	**1** Presione ◀◀ hasta que parpadee "␣" (cursor) a la derecha de la última canción. **2** Realice los pasos 3 a 5 de la página 29.
Cambiar una canción del programa		**1** Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el número de la canción que quiera cambiar. **2** Realice los pasos 3 a 5 de la página 29.

Cambio del tono (Función de control del tono)

Se puede cambiar la velocidad de reproducción (tono) del MD. El tono se elevará a niveles de tono más altos, y descenderá a niveles más bajos.



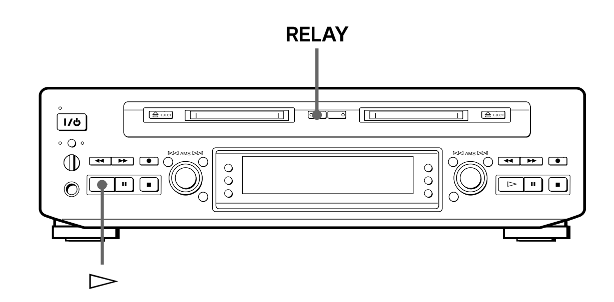
1. Mientras la platina esté reproduciendo, presione dos veces MENU / NO para visualizar SET UP.
2. Gire AMS para seleccionar "PITCH", y después presione AMS.
3. Gire AMS para cambiar el tono dentro de una gama de –98,5% a +12,5% (en pasos de 0,1%), y después presione AMS.
   Cuando presione CLEAR, el ajuste retornará al valor inicial (0%).
4. Presione MENU / NO.

Notas

- Cuando cambie el tono, el sonido de reproducción caerá momentáneamente.
- El ajuste de tono retornará a su valor inicial (0%) cuando desconecte la alimentación de la platina o extraiga el MD.

Reproducción de dos MDs continuamente (Reproducción con relevo)

La platina de MD puede reproducir dos MDs en sucesión desde la platina A a la platina B en cualquier modo de reproducción.



1 Inserte MDs grabables en ambas platinas.

2 Presione RELAY.
El indicador RELAY se encenderá.

3 Seleccione el modo de reproducción que quiera de acuerdo con la tabla de abajo.

Para reproducir en	Seleccione “PLAY MODE” en el menú SET UP (o presione en el telemando)
Reproduccción normal (página 13)	CONTINUE
Reproducción aleatoria (página 28)	SHUFFLE
Reproducción programada (página 29)	PROGRAM

Cuando aparezca “REP” o “REP 1” en el visualizador, seleccione “OFF” en “REPEAT” del menú SET UP o presione REPEAT en el telemando hasta que desaparezca “REP” o “REP 1” (consulte las páginas 26 y 27).

4 Presione ▷ en la platina A para comenzar la reproducción.
Cuando finalice la reproducción en la platina A, comenzará automáticamente la reproducción en la platina B (que actualmente se encuentra parada).

Para parar la reproducción con relevo
Presione ■ en la platina que esté efectuando la reproducción.

Para cancelar la reproducción con relevo
Presione RELAY o apague el indicador RELAY.

Notas
- Cuando la platina B esté reproduciendo, grabando o editando, no se podrá realizar la reproducción con relevo.
- Si cambia el tono durante la reproducción con relevo, el tono cambiará de la misma manera para ambas platinas A y B.
  El ajuste de tono retornará a su valor inicial (0%) cuando desconecte la alimentación de la platina o extraiga el MD de ambas platinas A y B.
- Mientras el indicador RELAY esté encendido, el modo de reproducción cambiará de la misma manera para ambas platinas A y B.
- Si pone cualquiera de las dos platinas en “REPEAT ALL” durante la reproducción con relevo, la reproducción se repetirá continuamente en el orden de la platina A → platina B → platina A → platina B → platina A ....

Notas sobre la edición

Las canciones grabadas se pueden editar después de la grabación, usando las funciones siguientes:
- La función de borrado le permite borrar canciones grabadas simplemente especificando el número de canción correspondiente.
- La función de borrado a-b le permite especificar una parte que quiera borrar de la canción.
- La función de división le permite dividir canciones en puntos especificados, para luego poder localizar esos puntos rápidamente usando la función AMS.
- La función de combinación le permite combinar dos canciones consecutivas en una sola.
- La función de movimiento le permite cambiar el orden de las canciones moviendo una canción específica a una posición deseada del orden de las canciones.
- La función de titulación le permite crear y editar títulos para sus canciones y MDs grabados.
- La función de anulación le permite cancelar la última edición.
- La función de movimiento completo le permite mover todo el contenido de un MD a otro MD.
- La función de movimiento de una canción le permite mover una única canción desde un MD al final de la parte grabada de otro MD.
- La función de copiado de título le permite copiar títulos entre dos MDs.

Para entrar en el menú de edición EDIT

1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS para seleccionar la función de edición deseada, y después presione AMS.

Nota

Asegúrese de utilizar los controles de la platina que contenga el MD que quiera editar. Cuando utilice el telemando, presione DECK A o DECK B para seleccionar la platina que quiera utilizar.

Si en el visualizador aparece “Protected” y “Cannot Edit”

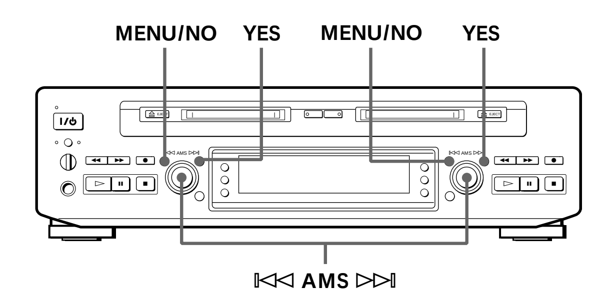
La platina de MD no puede editar porque la ranura de protección contra la grabación del MD esta abierta. Edite las grabaciones después de haber cerrado la ranura.

Si en el visualizador parpadea “TOC” y “TOC Writing”

No mueva la platina ni desenchufe el cable de alimentación de CA. Después de la edición, “TOC” se encenderá de forma continua hasta que extraiga el MD o desconecte la alimentación de la platina. “TOC” y “TOC Writing” aparecerán mientras la platina esté actualizando la TOC. Cuando la platina finalice la actualización de la TOC, desaparecerá “TOC”.

Borrado de grabaciones (Función de borrado)

Realice los procedimientos de abajo para borrar lo siguiente:
- Una sola canción (Tr Erase)
- Todas las canciones (All Erase)

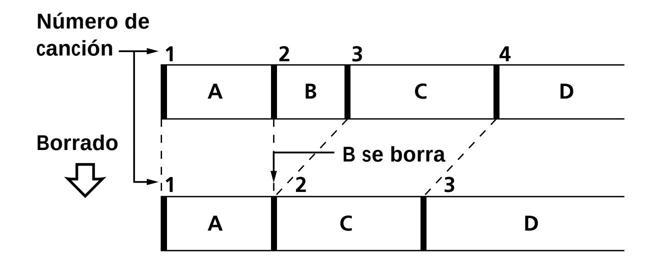


Borrado una sola canción (Tr Erase)

Puede borrar una sola canción simplemente especificando el número de canción correspondiente. Cuando borra una canción, el número total de canciones del MD disminuye en uno y todas las canciones posteriores a la borrada se vuelven a enumerar.
Como cuando se borra únicamente se actualiza la TOC, no es necesario grabar sobre el material grabado.

Para evitar confusiones a la hora de borrar múltiples canciones, deberá borrarlas en orden descendente, comenzando por el número de canción más alto a fin de evitar la renumeración de las canciones que aún no han sido borradas.

Ejemplo: Para borrar B



1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS hasta que aparezca “Tr Erase” en el visualizador.

3 Presione AMS o YES.
Aparecerá la visualización para borrar canciones y comenzará la reproducción de la canción visualizada.

4 Gire AMS para seleccionar la canción que quiera borrar.

5 Presione AMS o YES.
Cuando se haya borrado la canción seleccionada en el paso 4, aparecerá "Complete" durante algunos segundos.
La canción siguiente a la borrada comenzará a reproducirse. (Si borra la última canción, comenzará a reproducirse la canción anterior a la borrada.)

6 Repita los pasos 1 a 5 para borrar más canciones.

Para cancelar la función de borrado de una canción

Prsione MENU / NO o ■.

Borrado de todas las canciones de un MD (All Erase)

Al borrar un MD grabable se borra el título del disco, y todas las canciones grabadas y sus títulos.

1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS hasta que aparezca "All Erase" en el visualizador.

3 Presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá "All Erase??".

4 Presione AMS o YES.
Cuando borre el título del disco, todas las canciones grabadas, y los títulos de las canciones del MD, aparecerá "Complete" durante algunos segundos.

Para cancelar la función de borrado All Erase

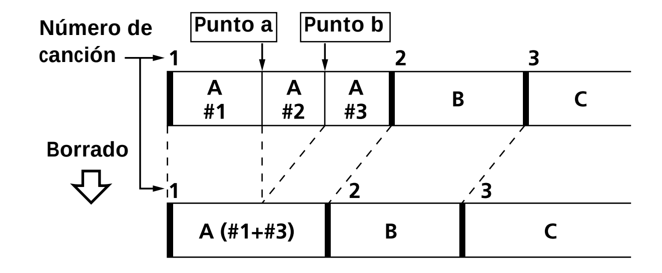
Presine MENU / NO o ■ para que desaparezca la indicación "All Erase??".

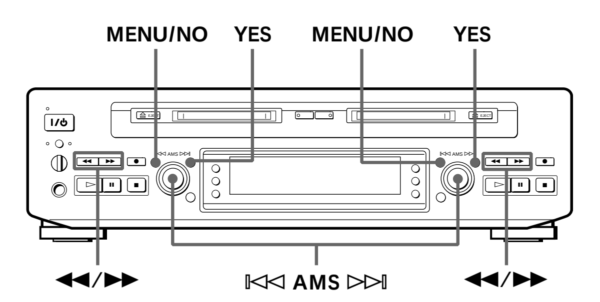
Se puede anular la función de borrado
Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber borrado la canción (consulte la página 41).

Borrado de una parte de una canción (Función de borrado a-b)

Se puede especificar una parte de una canción y borrarla. Esta función es conveniente para borrar partes innecesarias después de haber grabado una emisión vía satélite o de FM.

Ejemplo: Borrado de una parte de la canción A

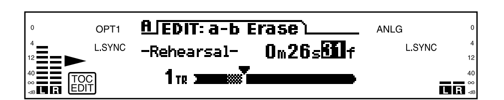




1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS hasta que aparezca "a-b Erase" en el visualizador, y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar el número de la canción, y después presione AMS o YES.
Mientras la platina reproduce la canción seleccionada desde el principio, en el visualizador alternará "–Rehearsal–" y "Point a ok?".



(continúa en la página siguiente)

4 Mientras escucha el sonido, gire AMS para encontrar el punto de inicio de la porción a borrar (punto a).
Se puede seleccionar la unidad (“f”, “s” o “m”) de desplazamiento del punto de inicio.
Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar cuadro* “f”, segundo “s” o minuto “m”, y después gire AMS para cambiar el punto de inicio.
* 1 cuadro equivale a unos 12 ms.

5 Si el punto a sigue siendo incorrecto, repita el paso 4 hasta llegar al punto correcto.

6 Si la posición es correcta presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá “Point b Set!” y se iniciará la reproducción para la selección del punto de finalización de la parte a borrar (punto b).

7 Siga reproduciendo (o presione ◀◀ o ▶▶) hasta que la platina llegue al punto b, y después presione AMS o YES.
“–Rehearsal–” y “Point b ok?” alternarán en el visualizador mientras la platina repite una parte de unos pocos segundos antes del punto a y después del punto b, sucesivamente.

8 Si el punto no es correcto repita el paso 4.

9 Presione AMS o YES cuando la posición sea la correcta.
Aparecerá “Complete 👍” durante unos segundos y se borrará la parte entre el punto a y b.

Para cancelar la función de borrado a-b

Presione MENU / NO o presione ■.

Se puede anular la función de borrado a-b

Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber borrado la parte de la canción (consulte la página 41).

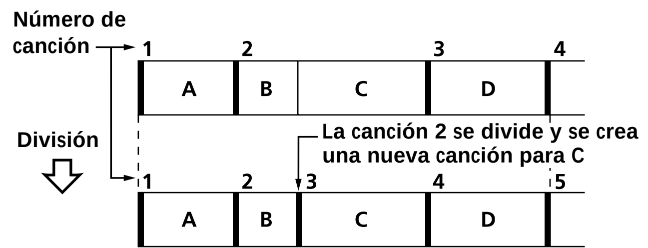
Nota

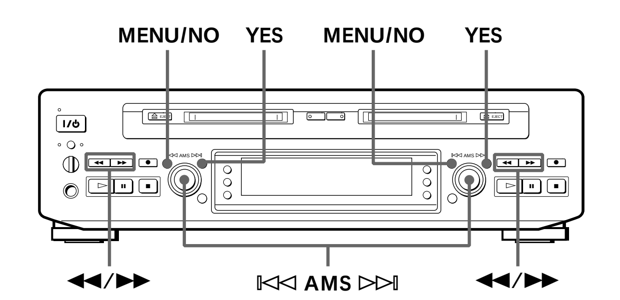
Si en el visualizador aparece “☞ Impossible”, significará que:
– Ha especificado el punto b antes que el punto a.
El punto b deberá ser especificado después del punto a.
– La parte especificada no se puede borrar.
Esto ocurrirá algunas veces cuando haya editado muchas veces la misma canción, y se debe a una limitación técnica del sistema de MD, y no a un error mecánico.

División de canciones grabadas (Función de división)

Con la función de división podrá asignar números de canciones en los lugares que desee para poder lograr el acceso aleatorio a los mismos más tarde. Utilice esta función para añadir canciones a los MDs grabados de una fuente analógica (y que, por lo tanto, no contienen números de canciones), o para dividir una canción existente en múltiples partes con el fin de localizar posiciones en medio de la misma. Cuando divida una canción, el número total de canciones del MD aumentará en uno y todas las canciones siguientes a la dividida se volverán a enumerar.

Ejemplo: División de la canción 2 para crear una nueva canción para C





División de canciones después de seleccionar la canción

1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS hasta que en el visualizador aparezca “Divide”, y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar la canción a dividir y presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá “–Rehearsal–” y la platina reproducirá la canción seleccionada desde el principio.



4 Mientras escucha el sonido, gire AMS para encontrar el punto de división de la canción.
Se puede seleccionar la unidad (“f”, “s” o “m”) de desplazamiento del punto de división de la canción.
Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar cuadro “f”, segundo “s” o minuto “m”, y después gire AMS para cambiar el punto de división de la canción.

5 Presione AMS o YES cuando la posición sea la correcta.
Aparecerá “Complete 👍” durante unos segundos y comenzará a reproducirse la nueva canción creada. La nueva canción no tendrá título aunque la canción original lo tuviera.

Para cancelar la función de división

Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la función de división

Utilice la función de anulación inmediatamente después de dividir la canción (consulte la página 41).

Se puede dividir una canción durante la grabación

Marque manualmente los números de canciones o utilice la función de sincronización de nivel (consulte la página 17).

División de una canción después de seleccionar el punto de división

1 Mientras reproduce el MD, presione AMS en el punto donde desea crear una nueva canción.
En el visualizador aparecerá “–Rehearsal–” y la reproducción continuará desde la posición que haya seleccionado.

2 Para hacer un ajuste fino de la posición de división, realice el paso 4 de “División de canciones después de seleccionar la canción” en esta página.

3 Presione YES.
Aparecerá “Complete 👍” durante unos segundos y la nueva canción creada comenzará a reproducirse.

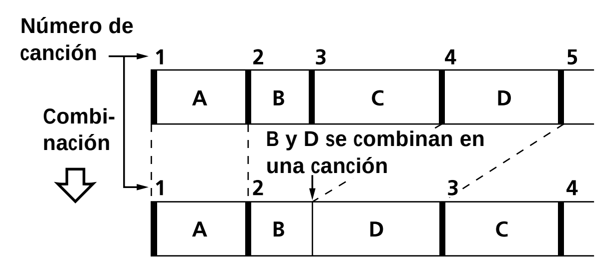
Para cancelar la función de división

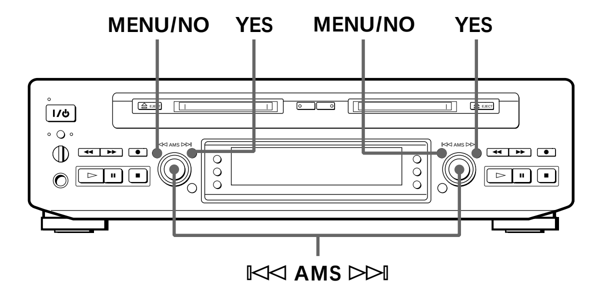
Presione AMS, MENU / NO o ■.

Combinación de canciones grabadas (Función de combinación)

Utilice la función de combinación para combinar canciones de un MD grabado. Las dos canciones a combinar no necesitarán ser consecutivas, y la segunda de las canciones a combinar podrá estar situada antes que la primera en el orden de enumeración de las canciones. Esta función le será muy útil para combinar varias canciones en un solo popurrí , o para combinar varias partes independientemente grabadas en una sola canción. Cuando combine dos canciones el número total de canciones disminuirá en uno y todas las siguientes a las combinadas se volverán a enumerar.

Ejemplo: Combinación de B y D



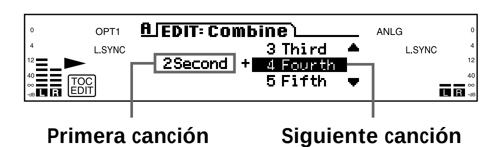


1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS para seleccionar “Combine”, y después presione AMS o YES.

(continúa en la página siguiente)

3 Gire AMS para seleccionar la primera de las dos canciones que desea combinar y presione AMS o YES.
Aparecerá la visualización para seleccionar la segunda canción y la platina repetirá la parte en la que se unirán las dos canciones (es decir, el final de la primera canción y el principio de la siguiente canción).



Primera canción **Siguiente canción**

4 Gire AMS para seleccionar la segunda de las dos canciones a combinar y presione AMS o YES.
Aparecerá "Complete " durante unos segundos.
Si las dos canciones combinadas tenían títulos, el título de la segunda canción se borrará.

Para cancelar la función de combinación

Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la función de combinación

Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber combinado las canciones (consulte la página 41).

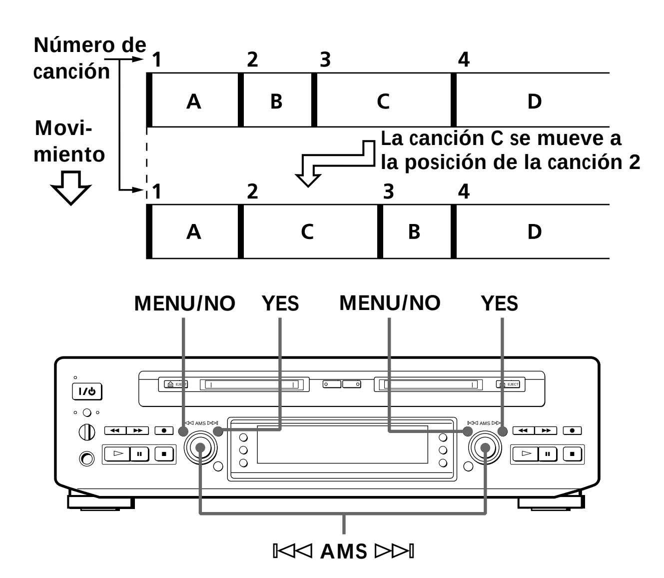
Nota

Si en el visualizador aparece " Impossible", las canciones no se pueden combinar. Esto ocurrirá algunas veces cuando haya editado muchas veces la misma canción, y se debe a una limitación técnica del sistema de MD, y no a un error mecánico.

Movimiento de canciones grabadas (Función de movimiento)

Utilice la función de movimiento para cambiar el orden de cualquier canción dentro de un MD. Después de haber movido una canción, los números de canciones entre las posiciones de la nueva y antigua canción se volverán a enumerar automáticamente.

Ejemplo: Movimiento de la canción C a la posición 2



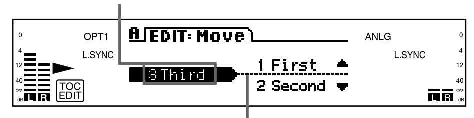
1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS para seleccionar "Move", y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar la canción a mover y presione AMS o YES.

4 Gire AMS hasta que aparezca la posición de la nueva canción.

Número de canción a mover



Posición de la nueva canción

5 Presione AMS o YES.
Aparecerá “Complete ” durante unos segundos y la canción movida comenzará a reproducirse.

Para cancelar la función de movimiento

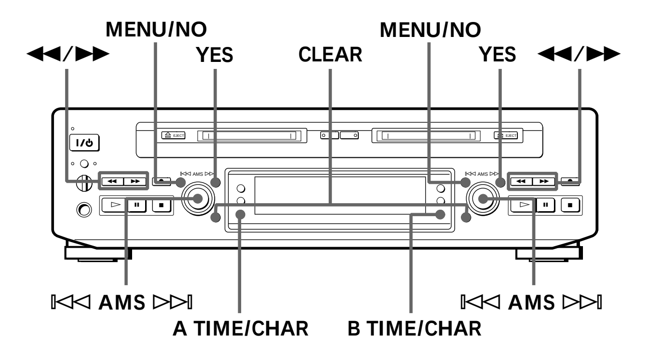
Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la función de movimiento

Utilice la función de anulación inmediatamente después de mover la canción (consulte la página 41).

Titulación de grabaciones (Función de titulación)

Se pueden crear títulos para los MDs y canciones grabados.
Los títulos — que podrán constar de letras mayúscula y minúsculas, números y símbolos de un máximo de 1.700 caracteres aproximadamente por disco — aparecerán en el visualizador durante la operación del MD. Para titular una canción o un MD podrá utilizar también el telemando (consulte “Titulación de canciones y MD con el telemando” en la página 39).



Para titular una canción o un MD, utilice el procedimiento siguiente. **Se podrá titular una canción durante la reproducción, pausa o grabación. Si la canción se está grabando, asegúrese de terminar la titulación antes de que finalice la canción. Si la canción finaliza antes de haber completado el título, los caracteres ya introducidos no se registrarán y la canción permanecerá sin título.**

1 Presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

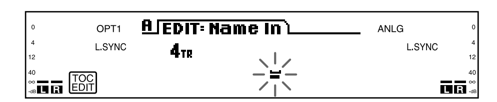
2 Gire AMS hasta que aparezca “Name” en el visualizador y presione AMS o YES.
Salte este paso si titula mientras graba.

3 Gire AMS hasta que aparezca “Name In” en el visualizador, y después presione AMS o YES.

4 Gire AMS para seleccionar “Disc” con el fin de titular un disco o para especificar la canción a titular.
Durante la grabación, vaya al paso 6.

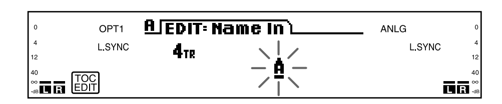
(continúa en la página siguiente)

5 Presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá un cursor parpadeando.



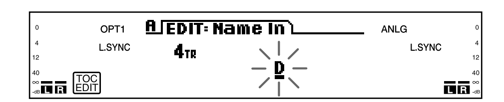
6 Presione A TIME / CHAR o B TIME / CHAR para seleccionar el tipo de carácter de la siguiente forma:

Para seleccionar	Presione repetidamente A TIME/CHAR o B TIME/CHAR hasta que
Letras mayúsculas	en el visualizador aparezca “A”
Letras minúsculas	en el visualizador aparezca “a”
Números	en el visualizador aparezca “0”



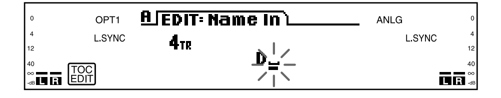
7 Gire AMS para seleccionar el carácter.
El carácter seleccionado parpadeará.
Las letras, los números, y los símbolos aparecerán secuencialmente por orden a medida que gire AMS.
En los títulos podrá utilizar los caracteres siguientes:

! “ # $ % & ‘ ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `



Se puede presionar A TIME / CHAR o B TIME / CHAR para cambiar el tipo de carácter en cualquier momento durante el paso 7 (consulte el paso 6).

8 Presione AMS para introducir el carácter seleccionado.
El carácter seleccionado se encenderá continuamente y el cursor parpadeará esperando a que introduzca el siguiente carácter.



9 Repita los pasos 7 y 8 hasta que haya introducido todo el título.

Si ha introducido un carácter erróneo

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que comience a parpadear el carácter que desee corregir, y repita los pasos 7 y 8 para introducir el carácter correcto.

Para borrar un carácter

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que comience a parpadear el carácter que desee borrar, y después presione CLEAR.

Para introducir un espacio

Presione AMS mientras el cursor esté parpadeando.

10 Presione YES.
Esto finalizará el procedimiento de titulación y el título aparecerá en el visualizador.

Para cancelar la función de titulación

Presione MENU / NO o ■.

Nota

Cuando esté grabando sobre una canción existente no podrá titular una canción ni un MD.

Copiado de un título de canción o de disco dentro del mismo disco (Copiado de título)

Se puede copiar un título de canción o de disco para usarlo como título de otra canción o del disco dentro de un mismo disco. Tenga en cuenta que esta operación podrá realizarla únicamente con los controles de la platina.
Para copiar un título de canción o de disco entre dos MDs, consulte la página 43.

1 Presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS para seleccionar “Name”, y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar “Name Copy”, y después presione AMS o YES.

4 Gire AMS para seleccionar “Disc” con el fin de copiar el título de disco, o la canción cuyo título quiera copiar, y presione AMS o YES.

Si en el visualizador aparece “☞ No Name!!”
El disco o la canción no tiene título.

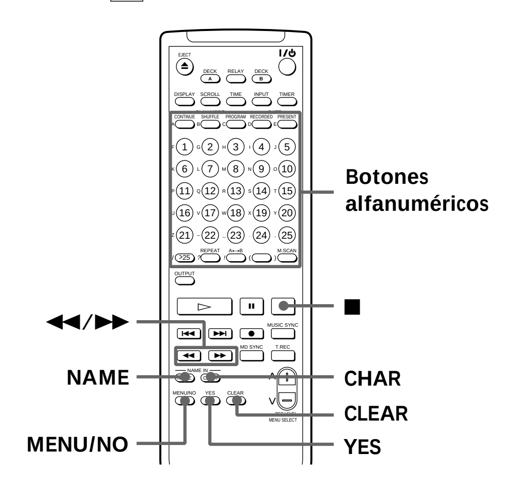
5 Gire AMS para seleccionar “Disc” para título de disco o para especificar el número de la canción que título quiera poner el título, y después presione AMS o YES.
Aparecerá “Complete 👍” durante unos segundos para indicar que se ha completado la operación de copiado.

Si en el visualizador aparece “Name Over Write??”
El disco o canción que ha seleccionado ya tiene título. Si quiere continuar copiando el título, presione AMS o YES.

Para cancelar la función de copiado de título

Presione MENU / NO o ■.

Titulación de canciones y MD con el telemando



1 Presione NAME.
En el visualizador aparecerá un cursor parpadeando, después realice lo siguiente:

Para titular	Cerciórese de que la platina esté
una canción	en reproducción, pausa, grabando la canción a titular, o parada después de haber localizado la canción a titular
un MD	parada y sin número de canción indicado en el visualizador

2 Presione repetidamente CHAR para seleccionar el tipo de carácter de la siguiente forma:

Para seleccionar	Presione repetidamente CHAR hasta que
Letras mayúsculas	en el visualizador aparezca “ABC”
Letras minúsculas	en el visualizador aparezca “abc”
Números	en el visualizador aparezca “123”

3 Para introducir un carácter, presione un botón alfanumérico.
Después de haber introducido un carácter, el cursor se desplazará hacia la derecha y esperará la introducción del carácter siguiente.
El tipo de carácter puede cambiarse en cualquier momento durante el paso 3 (consulte la página 2).

(continúa en la página siguiente)

4 Repita el paso 3 hasta que haya introducido todo el título.

Si ha introducido un carácter erróneo

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que empiece a parpadear el carácter que desee corregir.
Presione CLEAR para borrar el carácter incorrecto, y después introduzca el correcto.

5 Vuelva a presionar NAME.
Esto completará el procedimiento de titulación y el título aparecerá en el visualizador.

Para cancelar la función de titulación

Presione MENU / NO o ■.

Cambio de un título existente

1 Presione NAME, y después realice lo siguiente:

Para cambiar	Cerciórese de que la platina esté en
El título de una canción	reproducción, en pausa en la canción cuyo título desea cambiar, o parada después de haber localizado la canción cuyo título desea cambiar
El título de un disco	parada y sin número de canción indicado en el visualizador

2 Mantenga presionado CLEAR hasta que se borre el título actual.

3 Introduzca el nuevo título.
Realice los pasos 6 a 9 de "Titulación de grabaciones", en la página 38, o los pasos 2 a 4 de "Titulación de canciones y MDs con el telemando", en la página 39 y en esta página.

4 Presione NAME.

Borrado de un título en un MD (Borrado de un título)

Utilice esta función para borrar un título en un disco.

1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS para seleccionar "Name", y despúes presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar "Name Erase", y después presione AMS o YES.

4 Gire AMS para seleccionar "Disc" con el fin de borrar el título del disco, o la canción cuyo título quiera borrar, y presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá "Complete " durante unos segundos y el título se borrará.

Para cancelar la función de borrado de un título

Presione MENU / NO o ■.

Borrado de todos los títulos de un MD (Borrado de todos los títulos)

Utilice esta función para borrar simultáneamente todos los títulos de un MD.

1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS para seleccionar "Name", y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar "Name All Erase", y después presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá "Name All Erase??".

4 Presione AMS o YES otra vez.
En el visualizador aparecerá "Complete " durante unos segundos y se borrarán todos los títulos.

Para cancelar la función de borrado de todos los títulos

Presione MENU / NO o ■.

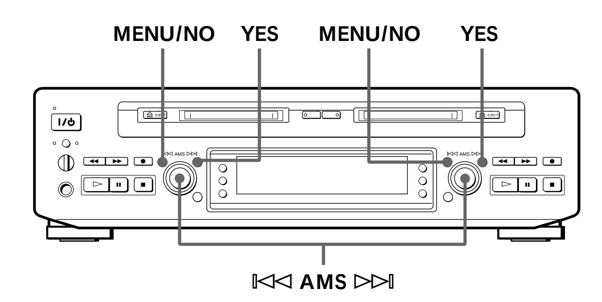
Se puede anular la función de borrado de un título y la función de borrado de todos los títulos.
Consulte "Anulación de la última edición" en la página 41.

Se pueden borrar todas las canciones grabadas y sus títulos
Consulte "Borrado de todas las canciones de un MD" en la página 33.

Anulación de la última edición (Función de anulación)

Se puede utilizar la función de anulación para cancelar la última edición y restablecer el contenido del MD a la condición existente antes de haber iniciado la edición. Sin embargo, tenga en cuenta que no podrá anular la edición cuando haya realizado cualquiera de lo siguiente después de la edición:

- Presionado el botón ● REC en la platina.
- Presionado el botón ●, o el botón MUSIC SYNC en el telemando.
- Actualizado la TOC desconectando la alimentación de la platina o extrayendo el MD.
- Desconectado el cable de alimentación de CA.



1 Con la platina parada y sin número de canción mostrado en el visualizador, presione MENU / NO para visualizar el menú EDIT.

2 Gire AMS hasta que aparezca “Undo” en el visualizador.
“Undo” no aparecerá si no se ha editado nada.

3 Presione AMS o YES.
En el visualizador aparecerá uno de los mensajes siguientes, dependiendo del tipo de edición que desee anular:

Edición realizada:	Mensaje:
Borrado de una sola canción	
Borrado de todas las canciones de un MD	“Erase Undo ?”
Borrado de una parte de una canción	
División de una canción	“Divide Undo ?”
Combinación de canciones	“Combine Undo ?”
Movimiento de una canción	“Move Undo ?”
Titulación de una canción o un MD	
Cambio de un título existente	
Borrado de todos los títulos de un MD	“Name Undo ?”
Copiado de un título en un mismo MD	

4 Presione AMS o YES otra vez.
En el visualizador aparecerá “Complete ” durante unos segundos y el contenido del MD volverá a la condición existente antes de la edición.

Para cancelar la función de anulación

Presione MENU / NO o ■.

Edición entre dos MDs

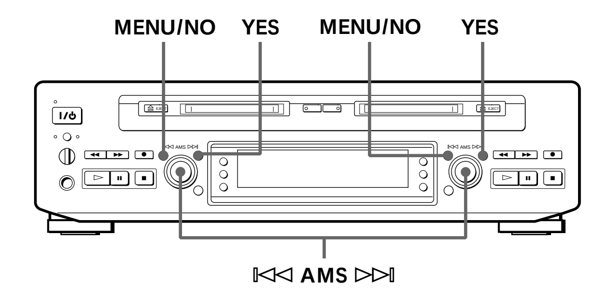
Se puede realizar una edición especial (Disco→Disco) entre el MD de la platina A y el de la platina B, utilizando las siguientes funciones:
- Función de movimiento completo
- Función de movimiento de una canción
- Función de copiado de título

Tenga en cuenta que con estas ediciones especiales no podrá utilizar la función de anulación (página 41) para volver a la condición previa.

Movimiento del contenido de todo un disco (Función de movimiento completo)

Esta función puede reorganizar la TOC de un MD que haya sido editado repetidamente, mientras se mueve el contenido de este MD a otro MD. (La TOC incluye información tal como números de canciones y el orden de las canciones, etc.)

La reorganización del contenido de un MD reduce el consumo de pilas cuando se escucha el MD en un reproductor de MD portátil, y aumenta el tiempo de grabación disponible en el MD. El contenido se puede mover en cualquier dirección entre la platina A y la platina B.



1 Mientras la platina esté parada, presione MENU/NO en la platina A para visualizar el menú EDIT.
El contenido del MD de la platina A se desplazará al MD de la platina B. Para mover el contenido de la platina B a la platina A, presione MENU/NO en la platina B.

2 Gire AMS para seleccionar "Disc→Disc", y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar "All Move", y después presione AMS o YES.
"OK??" comenzará a parpadear.

4 Presione AMS o YES.
El contenido del MD en la platina A se desplazará al MD en la platina B y desaparecerá de la platina A.
Mientras se desplaza el contenido, la platina realiza una reproducción a gran velocidad y el volumen podrá caer o el sonido desaparecer. Sin embargo, esto no implica problema.
El desplazamiento del contenido llevará aproximadamente 1/4 del tiempo de reproducción total de todas las canciones grabadas en el MD.
Cuando la platina termine de mover todo el contenido, aparecerá "Complete " durante unos segundos:

Para cancelar la función de movimiento completo

Presione MENU/NO o ■ antes del paso 4.

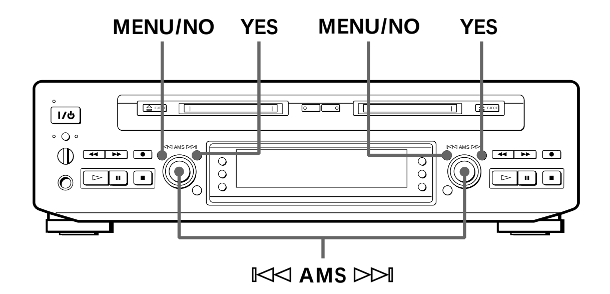
Si el MD al cual se mueve todo el contenido de otro MD tiene título, el título de disco no se sobreescribirá.

Notas

- Asegúrese de que el disco al que quiere mover el contenido de otro disco con la función de movimiento completo sea un disco en blanco.
- Si el tiempo de reproducción total del MD cuyo contenido quiere mover a otro es más largo que el del MD al que quiere mover dicho contenido, no podrá utilizar la función de movimiento completo.
- Cuando haya movido el contenido de todo un MD utilizando la función de movimiento completo, no podrá volver a la condición previa aunque utilice la función de anulación de la página 41.

Movimiento de canciones grabadas entre dos MDs (Función de movimiento de una canción)

Utilice la función de movimiento de una canción para mover cualquier canción del MD en la platina A al final de la parte grabada del MD en la platina B. También podrá mover cualquier canción de la platina B a la platina A.



1 Mientras la platina esté parada, en reproducción o en pausa, presione MENU/NO en la platina A para visualizar el menú EDIT.
Para mover una canción de la platina B a la platina A, presione MENU/NO en la platina B.

2 Gire AMS para seleccionar “Disc→Disc”, y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar “1Tr Move”, y después presione AMS o YES.

4 Gire AMS para seleccionar la canción a mover y presione AMS o YES.
La canción movida comenzará a reproducirse. Mientras se desplaza el contenido, la platina realiza una reproducción a gran velocidad y el volumen podrá caer o el sonido desaparecer. Sin embargo, esto no implica problema.
El desplazamiento de una canción llevará aproximadamente 1/4 del tiempo de reproducción de la canción a mover.
Cuando la platina termine de mover una canción, aparecerá “Complete ” durante unos segundos.

Para cancelar la función de movimiento de una canción

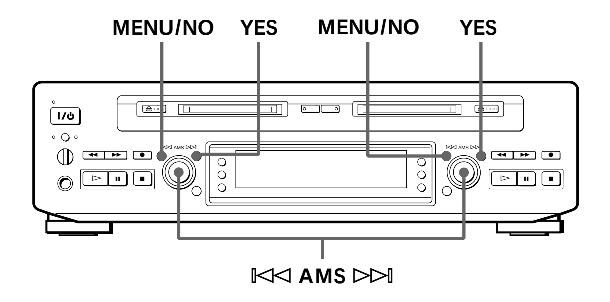
Presione MENU/NO o ■ antes del paso 4.

Notas

- Cuando haya movido una canción utilizando la función de movimiento de una canción, no podrá volver a la condición previa aunque utilice la función de anulación de la página 41.
- Si en el visualizador aparece “ Impossible”, la canción no se puede mover. Esto ocurrirá algunas veces cuando haya editado muchas veces la misma canción, y se debe a una limitación técnica del sistema de MD, y no a un error mecánico.
- Si mueve una canción corta, podrá desaparecer una pequeña porción al final de la misma.

Copiado de un título de una canción o de disco entre dos MDs (Función de copiado de título)

Se puede copiar un título de canción o el título de disco del MD en la platina A para usarlo como título de canción o como título de disco en el MD en la platina B. También puede copiar un título de canción o el título del disco del MD de la platina B a la platina A.



1 Mientras la platina esté parada, presione MENU/NO en la platina A para visualizar el menú EDIT. Para copiar un título de canción o el título de disco de la platina B a la platina A, presione MENU/NO en la platina B.

2 Gire AMS para seleccionar “Disc→Disc”, y después presione AMS o YES.

3 Gire AMS para seleccionar “Name Copy”, y después presione AMS o YES.

4 Gire AMS para seleccionar “Disc” con el fin de copiar el título de disco, o la canción cuyo título quiera copiar.

Si en el visualizador aparece “ No Name!!”
El disco o la canción no tiene título.

5 Gire AMS para seleccionar “Disc” para título de disco o para especificar el número de la canción que quiera poner el título.

6 Presione AMS o YES.
Aparecerá “Complete ” durante unos segundos para indicar que se ha completado la operación de copiado.

Si en el visualizador aparece “Name Over Write??”
El disco o canción que ha seleccionado ya tiene título. Si quiere continuar copiando el título, presione AMS o YES.

Para cancelar la función de copiado de título

Presione MENU/NO o ■ antes del paso 6.

Nota

Cuando haya copiado un título de canción o de disco entre dos MDs utilizando la función de copiado de título, no podrá volver a la condición previa aunque utilice la función de anulación de la página 41.

Mensajes del visualizador

En la tabla siguiente se indican los diversos mensajes que aparecen en el visualizador. Además, la platina tiene una función de autodiagnóstico (consulte la página 51).

Mensaje	Significado
Blank Disc	Ha insertado un MD nuevo (en blanco) o borrado.
Cannot Copy	Ha intentado realizar una segunda copia en un MD digitalmente duplicado (consulte la página 47).
Cannot Edit	Ha intentado editar el MD durante la reproducción programada o aleatoria.
Disc Full!!	El MD está lleno (consulte “Limitaciones del sistema” de esta página.)
Impossible	La platina no puede realizar la operación de edición especificada, o mientras la platina estaba grabando, ha intentado hacer una grabación en la otra platina con la entrada ajustada en una combinación imposible (consulte la página 8).
Name Full!!	La capacidad de titulación del MD ha llegado a su límite (unos 1.700 caracteres).
No Disc	No hay MD en la platina.
NO PROGRAM	Se ha seleccionado la reproducción programada en “PLAY MODE” del menú SET UP sin haber hecho el programa.
Premastered	Ha intentado hacer una grabación en un MD pregrabado.
Indicación del reloj parpadeando	• El reloj no has sido puesto en hora. • El contenido grabado con temporizador se ha perdido con el paso del tiempo y no está disponible para guardarlo en el disco, o no ha sido posible activar la reproducción programada porque el programa ha desaparecido con el paso del tiempo.
Edit Cancel	La operación de edición ha sido cancelada.
Edit Error	No se ha podido realizar debidamente la edición y debido a ello se ha cancelado la operación de edición.
No Name!!	El disco o canción no ha sido titulado.
Off Time NG!	La hora TIMER OFF es la misma que la hora TIMER ON.
Set Clock!!	El reloj no ha sido puesto en hora, y por lo tanto, no se puede programar el temporizador.
Set Timer!!	El temporizador no ha sido programado.
No Date!!	La fecha y hora de grabación de la canción especificada no han sido grabadas.
Timer Cancel	La función del temporizador ha sido cancelada.
Program Full	El programa tiene el máximo número de canciones. No se puede añadir más canciones.
Check Rec Time!	El disco en el que quiere copiar no tiene suficiente tiempo restante de grabación.

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de su platina de MD es radicalmente diferente del utilizado en platinas de cassettes y platinas DAT, y se caracteriza por las limitaciones descritas a continuación. Sin embargo, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza inherente del propio sistema de grabación de MD y no a causas mecánicas.

“Disc Full!! ” aparecerá incluso antes de que se haya finalizado el tiempo máximo de grabación (60 ó 74 minutos)

Cuando se hayan grabado 255 canciones en el MD, aparecerá “Disc Full!! ” independientemente del tiempo grabado total. En el MD no podrán grabarse más de 255 canciones. Para continuar grabando, borre canciones innecesarias o utilice otro MD grabable.

“Disc Full!! ” aparecerá antes de llegar al número máximo de canciones

Las fluctuaciones de acentuación en las canciones se interpretan a veces como intervalos entre canciones, por lo que el cómputo de canciones aumentará haciendo que aparezca “Disc Full!! ”.

El tiempo de grabación restante podrá no aumentar incluso aunque borre numerosas canciones cortas

Las canciones de menos de 12 segundos de duración no se contarán, por lo que aunque las borre, no aumentará el tiempo de grabación.

Algunas canciones no podrán combinarse con otras

La combinación de canciones puede resultar imposible cuando tales canciones están editadas.

El tiempo grabado total y el tiempo restante del MD puede no ser el tiempo máximo de grabación (60 ó 74 minutos)

La grabación se realiza en unidades mínimas de 2 segundos cada una, independientemente de lo corto que sea el material. Por lo tanto, el contenido grabado puede ser más corto que la capacidad de grabación máxima. El espacio del MD puede reducirse aún más debido a rascaduras del MD.

Las canciones creadas mediante el proceso de edición pueden presentar pérdida de sonido durante las operaciones de búsqueda.

Los números de canciones pueden no registrarse correctamente

Cuando se dividen canciones de un CD en varias más pequeñas durante la grabación digital, podrán resultar asignaciones o grabaciones de números de canción incorrectas. Además, dependiendo de la fuente de programa, cuando se activa la función de sincronización de nivel durante la grabación, los números de canciones podrán no marcarse como en el original.

"TOC Reading" aparece durante mucho tiempo

Si el MD insertado es nuevo, "TOC Reading" aparecerá en el visualizador durante más tiempo que en el caso de otro MD ya utilizado.

Limitaciones al grabar sobre una canción existente

- Es posible que no se visualice el tiempo de grabación restante correcto.
- Puede que le resulte imposible grabar sobre una canción si tal canción ya ha sido grabada varias veces. Cuando suceda esto, borre la canción utilizando la función de borrado (consulte la página 32).
- Es posible que el tiempo de grabación restante se acorte sin proporción al tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar sobre una canción para eliminar ruido ya que esto podría acortar la duración de la canción.
- Es posible que no pueda titular una canción cuando grabe sobre ella.

Es posible que no se visualice el tiempo grabado/de reproducción correcto durante la reproducción de un MD de formato monoaural.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice la platina, utilice esta guía de solución de problemas para remediar el problema. Si el problema persiste, consulte al distribuidor de Sony más cercano.

La platina no funciona o funciona mal.

➡El MD puede estar dañado (aparece "Disc Error!! ❗"). Extraiga el MD y vuelva a insertarlo. Si continúa apareciendo "Disc Error!! ❗", cambie el MD por otro.

La platina no reproduce.

➡Se ha formado condensación en el interior de la platina. Extraiga el MD y deje la platina encendida durante varias horas en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.

➡La platina no está encendida. Presione I/⏻ para encenderla.

➡Ha insertado el MD en sentido incorrecto. Deslice el MD en la ranura de disco con la cara de la etiqueta hacia arriba y la flecha apuntando hacia la abertura.

➡El MD tal vez no esté grabado. Cambie el MD por otro que haya sido grabado.

La platina no graba.

➡El MD está protegido contra la grabación (aparece "Protected!! 🔑" y "C11").
Cierre la ranura de protección contra la grabación (consulte la página 10).

➡La platina no está adecuadamente conectada a la fuente de sonido. Conéctela adecuadamente a la fuente de sonido.

➡El nivel de grabación no está adecuadamente ajustado. Ajuste adecuadamente el nivel de grabación (consulte la página 9).

➡Ha insertado un MD pregrabado. Reemplácelo por otro MD grabable.

➡No queda tiempo suficiente en el MD. Reemplácelo por otro MD grabable con menos canciones grabadas, o borre las canciones que no necesite.

➡Se ha cortado el suministro eléctrico o se ha desconectado el cable de alimentación de CA durante la grabación. Los datos grabados hasta tal punto pueden haberse perdido. Repita el procedimiento de grabación.

El sonido tiene mucha estática.

➡Un campo magnético intenso de un televisor o un dispositivo similar está interfiriendo con las operaciones. Aleje la platina de la fuente de magnetismo intenso.

No se puede programar el temporizador.

➡El reloj no ha sido puesto en hora, o se ha perdido la hora del reloj debido a un corte del suministro eléctrico, etc.
Ponga el reloj en hora (consulte la página 6).

La platina no funciona cuando el temporizador está en espera.

➡La platina no se puede utilizar cuando el temporizador está en espera. Si quiere utilizarla, presione TIMER para cancelar la función del temporizador.

El temporizador no funciona.

➡No ha puesto el temporizador antes de desconectar la platina. Presione TIMER para visualizar la indicación del reloj.

➡La hora programada es incorrecta. Verifique las horas de inicio y de finalización, y programe correctamente las horas.

Aparece la visualización de tres dígitos.

➡La función de autodiagnóstico está activada. Compruebe la tabla de la página 51.

Nota

Si la platina no funciona adecuadamente después de haber intentado las soluciones indicadas, desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.

Especificaciones

Sistema	Audiodigital de minidiscos
Disco	Minidisco
Láser	De semiconductor (λ = 780 nm) Duración de la emisión: Continua
Salida de láser	Menos de 44,6 µW* * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloqueo captor óptico con una apertura de 7 mm.
Propiedades del diodo láser	Material: GaAlAs
Revoluciones (CLV)	400 rpm a 900 rpm
Corrección de error	Código de intercalación cruzada Reed Solomon avanzado (ACIRC)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Codificación	Codificación acústica con transformación adaptiva (ATRAC)
Sistema de modulación	Modulación de ocho a catorce (EFM)
Número de canales	2, estéreo
Respuesta de frecuencia	5 a 20.000 Hz ±0,3 dB
Relación señal-ruido	Mas de 98 dB durante la reproducción
Fluctuación y trémolo	Inferiores al límite mensurable

Entradas

	Tipo de toma	Impedancia de entrada	Entrada nominal	Entrada mínima
LINE (ANALOG) IN	Tomas fono	47 kil-ohmios	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN1	Toma de conector óptico cuadrado	Longitud de onda óptica: 660 nm	—	—
DIGITAL OPTICAL IN2	Toma de conector óptico cuadrado	Longitud de onda óptica: 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Toma fono	75 ohmios	0,5 Vp-p, ±20 %	—

Salidas

	Tipo de toma	Salida nominal	Impedancia de carga
PHONES	Toma auricular estéro	28 mW	32 ohmios
LINE (ANALOG) OUT	Tomas fono	2 Vrms (a 50 kilohmios)	Más de 10 kilohmios
DIGITAL OPTICAL OUT	Toma de conector óptico cuadrado	–18 dBm	longitud de onda óptica: 660 nm

General

Alimentación	220 – 230 V CA, 50 / 60 Hz
Consumo	22 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/prf) icl. partes salientes y controles	430 x 120 x 295 mm
Peso (aprox.)	5,2 kg

Accesorios suministrados

Consulte la página 4.

Accesorios opcionales

MD grabables: MDW-60 (60 min), MDW-74 (74 min)

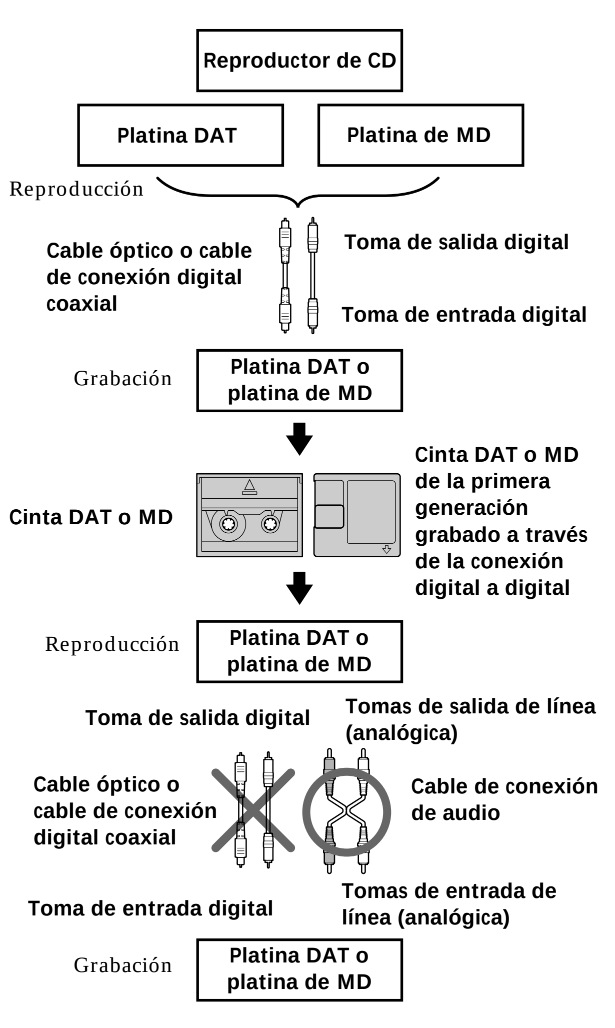
Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

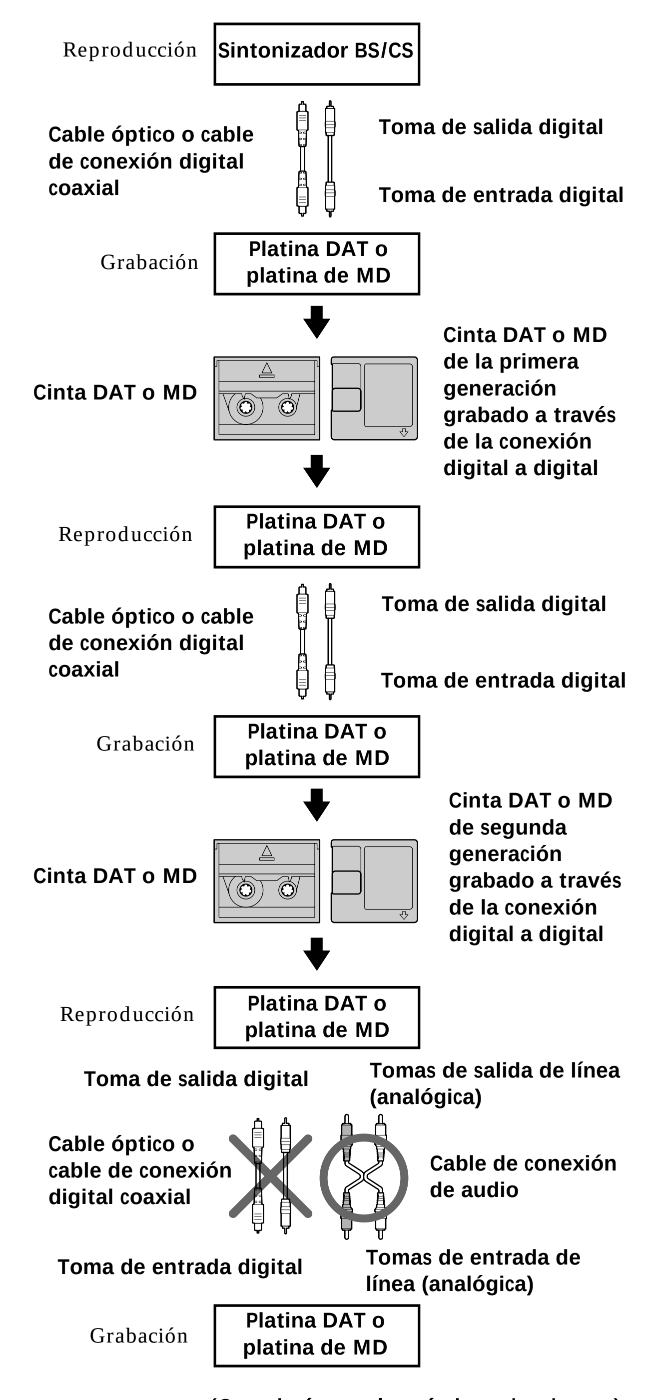
Guía para el sistema de administración de copia en serie

Esta platina de MD utiliza el sistema de administración de copia en serie, que solamente permite la copia digital de primera generación del software pregrabado a través de los conectores de entrada digital de la platina. A continuación se ofrece un perfil de este sistema:

1 Se puede grabar de fuentes de programa digitales (CD, cintas DAT o MD pregrabados) en una cinta DAT o MD grabable a través de la toma de entrada digital en la platina DAT o platina de MD.
Sin embargo, no podrá grabar de esta cinta DAT o MD grabado en otra cinta DAT ni en otro MD grabable a través de la toma de entrada digital de la platina DAT ni de la platina de MD.

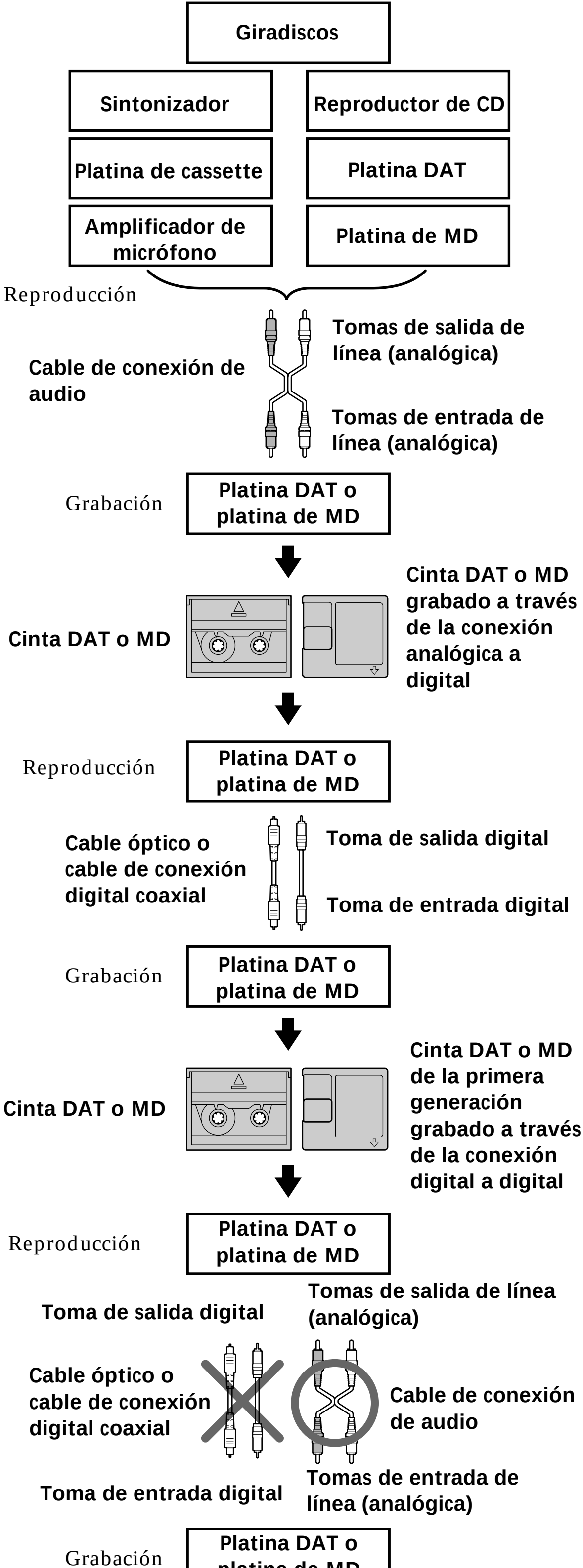


2 Se puede grabar la señal de entrada digital o un programa vía satélite en una cinta DAT o en un MD grabable que sea capaz de recibir una frecuencia de muestreo de 32 kHz o 48 kHz. Se puede grabar después el contenido de esta cinta DAT o MD (primera generación) en otra cinta DAT o MD grabable a través de la toma de entrada digital en una platina DAT o platina de MD para crear una copia digital de segunda generación.
La grabación siguiente de una copia de segunda generación en otra cinta DAT o MD sólo es posible por la toma de entrada analógica de la platina DAT o platina de MD. Sin embargo, tenga en cuenta que quizás no pueda realizar la copia digital de segunda generación de programas de algunos sintonizadores BS/CS.



(Continúa en la página siguiente)

3 Se puede grabar una cinta DAT o MD grabado a través de una toma de entrada analógica de la platina DAT o platina de MD en otra cinta DAT o MD a través de la toma de salida digital de la platina DAT o platina de MD. Sin embargo, no podrá realizar una copia de la cinta DAT o MD de segunda generación a través de la toma de salida digital de la platina DAT o platina de MD.



Índice alfabético

L

M, N, O

P, Q

R

S

T, U, V, W, X, Y, Z

Nombres de los controles

Botones

Conectores

Controles

Indicadores

Interruptores

Tomas

Otros

Tabla de menús de ajuste

Se pueden hacer varios ajustes en esta platina utilizando los menús de ajuste (SET UP). Las operaciones relacionadas con cada menú se explicaron en cada una de las secciones de este manual. La siguiente tabla es un resumen de cada menú, incluyendo los distintos parámetros y valores iniciales.

Nota

Los menús que pueda utilizar mientras la platina está parada, en reproducción o grabando variarán.

Para entrar en el menú SET UP

Estando parada la platina, presione dos veces MENU / NO para visualizar el menú SET UP.

Menú	Función	Parámetros	Ajuste inicial	Consulte
REPEAT	Ajusta el modo de reproducción repetida.	OFF / ALL / 1	OFF	páginas 26 y 27
PLAY MODE	Ajusta el modo de reproducción.	CONTINUE / SHUFFLE / PROGRAM	CONTINUE	páginas 28 y 29
PROGRAM	Crea un programa	—	—	página 29
MUSIC SCAN	Ajuste el tiempo de reproducción durante la exploración musical.	6s / 10s / 20s	6s	página 25
REC LVL	Ajusta el nivel de grabación	–∞dB a +12.0dB	0dB	página 9
REC MODE	Ajusta el modo de grabación	STEREO / MONO	STEREO	página 9
LEVEL SYNC	Ajusta la función de sincronización de nivel	ON / OFF	ON	página 18
SMART SPACE	Ajusta las funciones de separación inteligente y corte automático	ON / OFF	ON	página 16
PITCH	Ajusta el tono durante la reproducción	–98.5% a +12.5%	0%	página 30
TIMER REC	Ajusta la grabación con temporizador	ONCE / WEEKLY	ONCE	página 21
OVERLAP REC	Realiza los ajustes para la grabación con relevo	ON / OFF	ON	página 20
CLOCK	Ajusta el reloj (día / mes / año / hora / minutos).	—	—	Página 6

Para volver a los ajustes iniciales

Presione CLEAR mientras esté visualizado el menú SET UP respectivo.

Función de autodiagnóstico

La platina tiene una visualización de autodiagnóstico. Esta función muestra una visualización de tres dígitos (una combinación de letra y números) y el mensaje correspondiente alternativamente, para que usted pueda comprobar la condición de la platina.
Si aparece la mencionada visualización, compruebe siguiendo la tabla siguiente con el fin de poder resolver el problema.
Si algún problema persiste, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

Visualización de autodianóstico



Visualización de tres dígitos/mensaje	Causa/remedio
C11 / Protected!!	El MD insertado está protegido contra la grabación. ➡ Extraiga el MD, y cierre la lengüeta de prevención contra la grabación (página 10).
C13 / REC Error!!	La grabación no se ha realizado debidamente. ➡ Ponga la platina en una superficie estable, y repita el procedimiento de grabación.
	El MD insertado está sucio (con manchas, huellas dactilares, etc.), rayado, o no es del estándar requerido. ➡ Cambie el disco, y repita el procedimiento de grabación.
C13 / Disc Error!!	La platina no ha podido leer debidamente la TOC del MD. ➡ Extraiga el MD e insértelo otra vez.
C14 / Disc Error!!	La platina no ha podido leer debidamente la TOC del MD. ➡ Inserte otro MD. ➡ Si es posible, borre todas las canciones del MD usando la función All Erase de la página 33.
C71 / Din Unlock ("C71" alterna con "Din Unlock" en el visualizador.)	Un destello momentáneo debido a las señales del programa digital que se está grabando. Esto no afecta al material grabado.
	El cable de conexión digital ha sido desenchufado o el componente digital apagado mientras se estaba grabando de un componente digital conectado a través del conector de entrada digital. ➡ Conecte el cable o encienda otra vez el componente digital.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.
Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

O componente laser deste produto é capaz de emitir radiações superiores ao limite da Classe 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparelho está classificado como produto CLASSE LASER 1. A marca CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte externa posterior.

A seguinte etiqueta de aviso está colocada dentro do aparelho.



EM NENHUMA EVENTUALIDADE O VENDEDOR SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER AVARIAS DIRECTAS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES DE QUALQUER NATUREZA OU POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE ALGUM PRODUTO DEFEITUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER OUTRO PRODUTO.

Precauções

Segurança

Se qualquer objecto sólido ou líquido cair para dentro do aparelho, desligue o cabo de alimentação e submeta o aparelho a uma revisão técnica por pessoal qualificado antes de o utilizar novamente.

Fontes de alimentação

- Antes de funcionar com o deck verifique se a voltagem de operação do deck é a mesma que a tensão da rede eléctrica local. A voltagem de operação está indicada na placa na parte posterior do deck.
- O deck não está desligado da rede CA desde que esteja ligado a uma tomada de rede, mesmo que a alimentação do deck esteja desligada.
- Se não for utilizar o deck durante um longo período, certifique-se de que o desligou da tomada da rede. Para desligar o cabo de alimentação CA, pegue na ficha; nunca puxe pelo cabo.
- O cabo de alimentação CA só deve ser mudado por pessoal qualificado.

Operação

Se o deck for transportado directamente de um local frio para um local quente ou for colocado num local muito húmido pode formar-se condensação nas lentes no interior do deck.
Se isto acontecer o deck pode não funcionar correctamente. Neste caso, retire o MD e deixe o deck ligado durante pelo menos uma hora até que a condensação se evapore.

Cartucho do MiniDisco

- Não exponha o MD abrindo a janela.
- Não coloque o cartucho em locais sujeitos à luz solar directa, altas temperaturas, humidade ou poeira excessiva.

Limpeza

Limpe a parte exterior, o painel e os controles com um pano macio levemente humedecido com detergente suave. Não utilize nenhum tipo de substância abrasiva, pós sabonáceos ou solventes como álcool ou benzina.

Se tiver algumas dúvidas ou questões relacionadas com o seu deck, consulte o agente Sony mais próximo.

Bem-vindo!

Agradecemos-lhe pela compra do deck Mini-Disco Sony. Antes de utilizar o deck, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Acerca deste manual

Convenções

- Os controles nestas instruções são os do deck; podem no entanto ser substituídos pelos controles no telecomando com nome semelhante ou, quando com nome diferente, aparecem entre parênteses.
- Os seguintes ícones são utilizados neste manual:

 Indica um procedimento que requer a utilização do telecomando.

 Indica conselhos para facilitar a realização da função.

Nota

Só pode funcionar com este deck utilizando o telecomando fornecido.
O deck não suporta telecomandos opcionais.

Índice

Preparativos

Gravação em MDs

Reprodução de MDs

Edição de MDs gravados

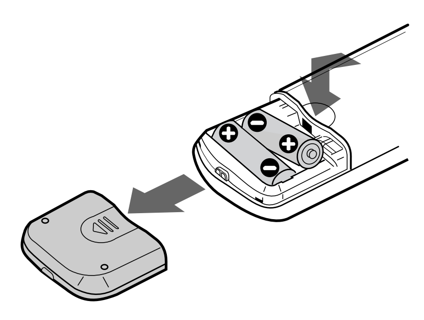
Informação adicional

Na embalagem

Verifique se recebeu os seguintes acessórios:
- Cabos de ligação audio (2)
- Cabo óptico (1)
- Telecomando RM-D21M (1)
- Pilhas Sony R6 (tamanho AA) (2)

Colocação das pilhas no telecomando

Pode controlar o deck utilizando o telecomando fornecido. Coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) fazendo corresponder + e – nas baterias. Quando utiliza o telecomando aponte-o para o sensor remoto ⓡ no deck.



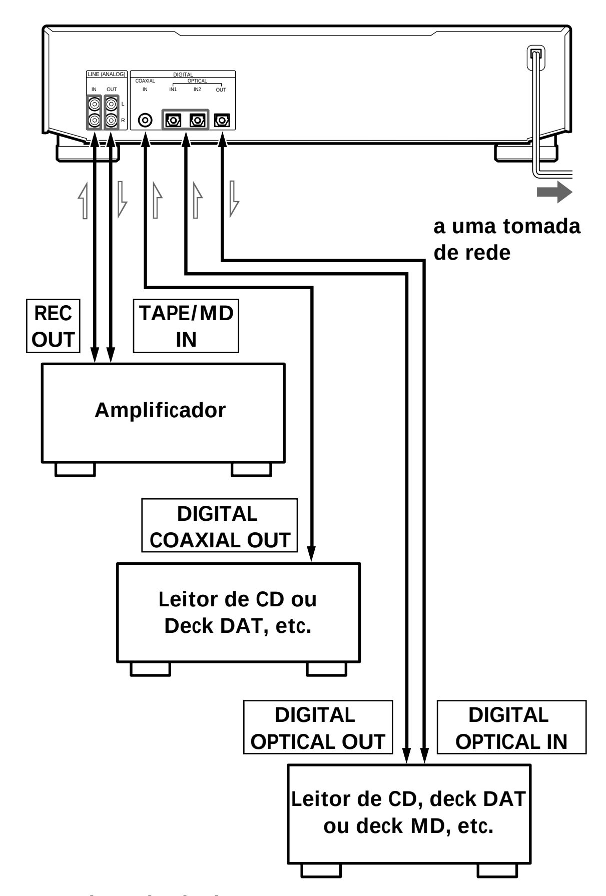
Quando substituir as pilhas
Sob condições normais de utilização as pilhas duram cerca de seis meses. Quando o telecomando não fizer funcionar o deck, substitua todas as pilhas por novas.

Notas
- Não deixe o telecomando próximo de locais extremamente quentes ou húmidos.
- Não deixe qualquer objecto estranho entrar para dentro do telecomando, especialmente quando substitui as pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou fontes de iluminação. Pode provocar mau funcionamento.
- Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar avarias causadas pela fuga de electrólito e corrosão.

Ligação do sistema

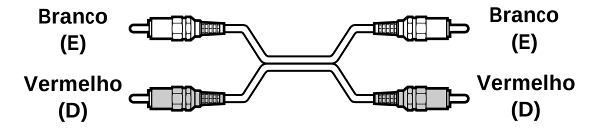
Geral

Esta secção descreve como ligar o deck MD a um amplificador ou outros componentes tal como um leitor de CD ou um deck DAT. Certifique-se de que desliga a alimentação dos componentes antes da ligação.

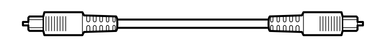


Que cabos necessito?

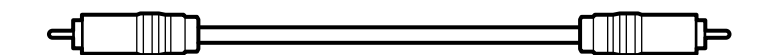
- Cabos de ligação audio (fornecidos) (2)



- Cabos ópticos (só um fornecido) (3)



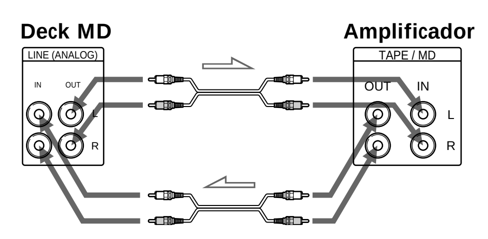
- Cabo de ligação digital coaxial (não fornecido) (1)



Ligações

Ligação do deck a um amplificador

Ligue o amplificador às tomadas LINE (ANALOG) IN / OUT utilizando os cabos de ligação audio (fornecidos) certificando-se que observa a correspondência dos cabos codificados por cores com as tomadas apropriadas nos componentes: vermelho (direito) a vermelho e branco (esquerdo) a branco. Certifique-se de que realiza as ligações firmemente para evitar ruídos e interferências.



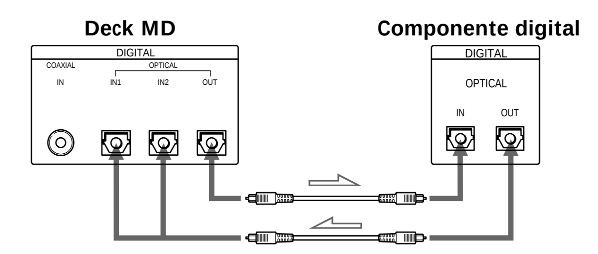
: Fluxo do sinal

Ligação do deck a um componente digital tal como um leitor de CD, deck DAT, amplificador digital, ou outro deck MD

Ligue o componente através dos conectores DIGITAL OPTICAL IN1 / IN2 / OUT ou DIGITAL COAXIAL IN com dois cabos ópticos (só um fornecido) e / ou um cabo de ligação digital coaxial (não fornecido).

Quando utiliza os cabos ópticos

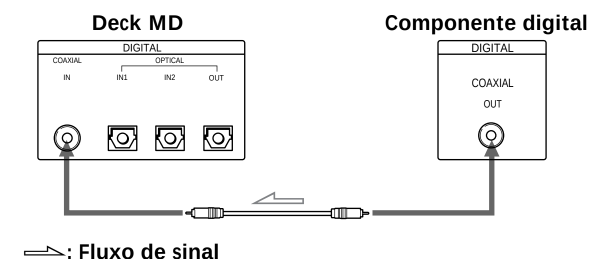
Retire as tampas dos conectores e em seguida coloque as fichas paralelamente até que façam um clique no lugar. Certifique-se de que não dobra ou prende os cabos ópticos um ao outro.



Pode ligar o cabo óptico tanto a OPTICAL IN1 ou IN2.

: Fluxo de sinal

Quando utiliza o cabo de ligação digital coaxial



: Fluxo de sinal



Se "Din Unlock" e "C71" alternarem no mostrador

Os cabos ópticos e / ou o cabo de ligação digital coaxial não estão ligados correctamente. Verifique as ligações.



Conversão de automática durante a gravação da relação da amostragem digital

Um conversor da relação da amostragem digital, incorporado, converte automaticamente a frequência de amostragem das várias fontes digitais para a relação de amostragem de 44,1 kHz do seu deck MD. Isto permite-lhe gravar fontes tais como DAT de 32- e 48- kHz ou emissões satélite, assim como discos compactos e outros MDs.

Nota

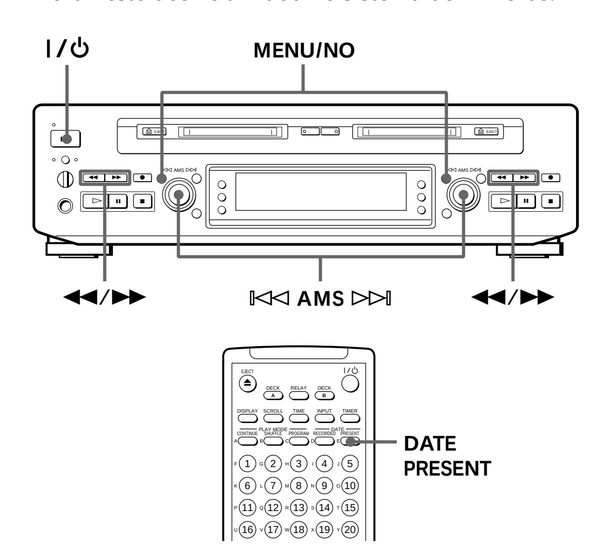
Se "Din Unlock" alternar com "C71" ou "Cannot Copy" piscar no mostrador, a gravação através do conector digital não é possível. Neste caso, grave a fonte de programa através das tomadas LINE (ANALOG) IN com "ANLG" seleccionado por A-INPUT ou B-INPUT.

Ligação do cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada de rede ou à tomada de um temporizador.

Acerto do relógio

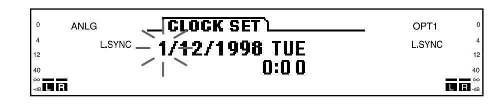
Desde que o relógio interno do deck MD esteja regulado o deck automaticamente gravará a data e a hora em todas as gravações. Quando reproduz uma pista, pode fazer afixar a data e a hora em que a pista foi gravada (veja página 24).
Também pode utilizar a função de gravação temporizada (página 21). Esta operação pode ser executada utilizando tanto os botões do deck A ou deck B.
A hora neste deck é afixada no sistema de 24 horas.



1 Pressione I/⏻.
O indicador STANDBY começa a piscar.

2 Enquanto o deck está parado, pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

3 Rode AMS para seleccionar "CLOCK" e em seguida pressione AMS.
A indicação do dia começa a piscar no mostrador.



4 Rode AMS para introduzir o dia corrente e em seguida pressione AMS.
A indicação do dia pára de piscar e a indicação do mês começa a piscar.



5 Repita o passo 4 para introduzir o mês, ano, hora e minutos.
Aparece "" no mostrador e o relógio está acertado.

Para uma indicação precisa da hora e data das gravações
Acerte a hora pelo menos uma vez por semana.

Nota
Se o cabo de alimentação CA estiver desligado por um longo período de tempo, os ajustes do relógio memorizados desaparecerão e piscará "0:00" no mostrador quando voltar a ligar o cabo de alimentação e o deck. Se isto acontecer, acerte o relógio.

Afixação da data e da hora corrente 

Pode afixar a data e a hora corrente em qualquer altura mesmo com o deck no modo de espera.

Pressione DATE PRESENT.
Quando pressiona DATE PRESENT, a data e a hora aparecem durante aproximadamente dois segundos e em seguida o mostrador volta para a situação original.

O deck mostra o relógio quando o deck está no modo de espera.

Mudança da data e/ou hora

1 Execute os passos 1 a 3 em "Acerto do relógio" nesta página.

2 Pressione AMS (ou ◀◀ / ▶▶) repetidamente até que o dado que deseja mudar pisque.

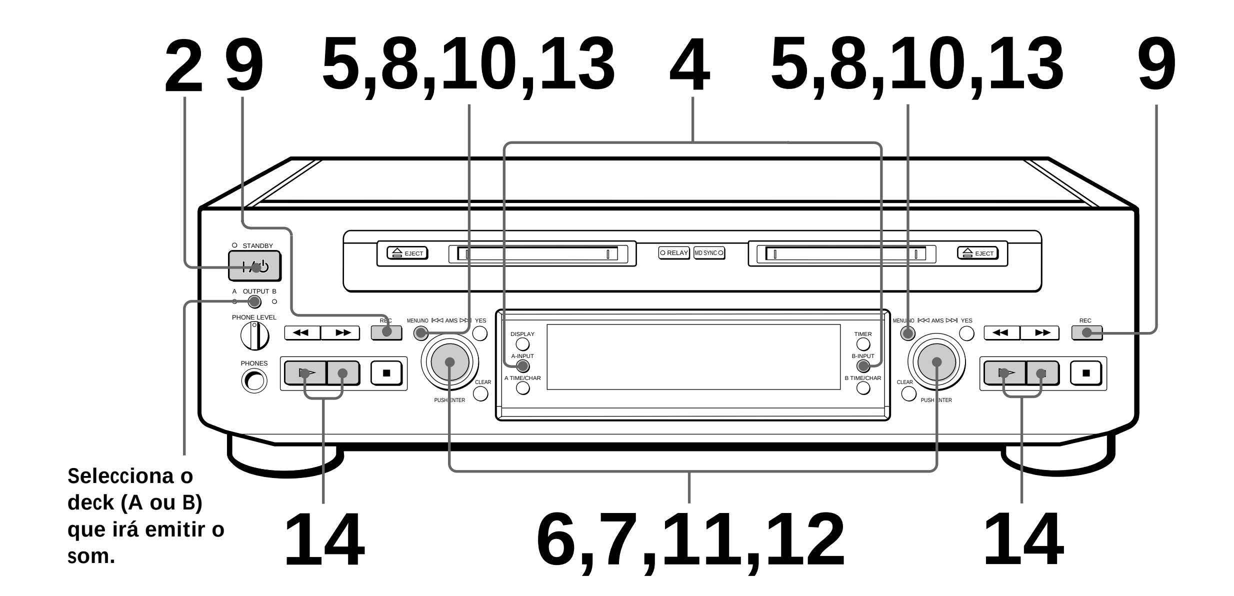
3 Rode AMS para mudar o conteúdo do dado seleccionado.

4 Para completar o acerto, pressione AMS.
O relógio começa a trabalhar outra vez.

Desactivação do modo de demonstração

Se o deck MD não tiver um disco colocado, o modo de demonstração é activado automaticamente depois de cerca de dez minutos.
Para desactivar o modo de demonstração pressione qualquer botão no deck MD ou no telecomando.
Para desligar o modo de demonstração, pressione CLEAR nos dois decks, A e B, ao mesmo tempo, quando não estiverem MDs colocados em nenhum dos decks. O modo de demonstração não voltará a ser activado até que desligue o fio de alimentação CA e o volte a ligar.

Gravação num MD



Pode gravar em ambos os decks.

Utilize os botões para o deck que contém um MD gravável. Para gravar nos dois decks, A e B, ao mesmo tempo veja página 8.

Pode facilmente executar gravação sincronizada do deck A para o deck B

Veja "Duplicação de um MD" na página 11.

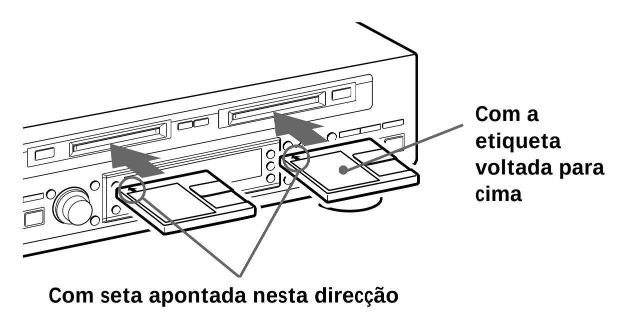
Saída audio

A saída muda automaticamente para o audio do deck acabado de colocar em espera de gravação. Também pode mudar a saída como desejado pressionando OUTPUT.

1 Ligue o amplificador e reproduza a fonte de programa que deseja gravar.

2 Pressione I/⏻.
O indicador STANDBY apaga-se.

3 Coloque um MD gravável no deck A ou no deck B.



Se o MD tem material gravado, o deck automaticamente comecerá a gravação a partir do fim da última pista gravada.

(Continua)

4 Pressione A-INPUT ou B-INPUT repetidamente até que a fonte de programa que deseja gravar apareça no mostrador. Pressione A-INPUT quando grava no deck A ou pressione B-INPUT quando grava no deck B. Com o telecomando, pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck e em seguida pressione INPUT.

Gravação do som de um componente ligado ao deck

Para gravar através	Pressione A-INPUT ou B-INPUT para seleccionar
DIGITAL OPTICAL IN1	OPT1
DIGITAL OPTICAL IN2	OPT2
DIGITAL COAXIAL IN	COAX
LINE (ANALOG) IN	ANLG

Gravação do deck A para o deck B, ou do deck B para o deck A

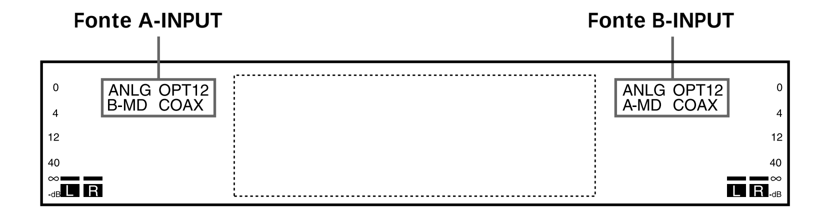
Deck A → Deck B	Pressione B-INPUT para seleccionar
Gravação digital	A-MD
Gravação analógica	ANLG A-MD

Deck B → Deck A	Pressione A-INPUT para seleccionar
Gravação digital	B-MD
Gravação analógica	ANLG B-MD

Certifique-se de que a entrada para o deck A (A-INPUT) e deck B (B-INPUT) está colocada na combinação marcada com "○" na tabela abaixo. Quando selecciona uma combinação marcada com "—" só pode gravar num deck.

B-INPUT / A-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	—	○
OPT1	○	—	○	—	—	○
OPT2	○	○	—	—	—	○
ANLG B-MD	—	—	—	—	—	—
B-MD	—	—	—	—	—	—
COAX	○	○	○	—	—	—

○ : Gravação simultânea possível
— : Gravação simultânea impossível



Se colocar MDs nos dois decks A e B, pode gravar nos dois decks ao mesmo tempo

A colocação de A-INPUT e B-INPUT na combinação marcada com "○" na tabela à direita permite-lhe gravar nos dois decks A e B ao mesmo tempo.

Notas

- Se enquanto um deck está a gravar ou no modo de pausa de gravação tentar gravar no outro deck utilizando a combinação marcada com "—" na tabela à direita " Impossible" aparece no mostrador. Seleccione uma combinação marcada com "○" para gravar nos dois decks.
- Se pressionar A-INPUT ou B-INPUT para mudar a entrada enquanto ambos os decks estão em gravação ou no modo de pausa de gravação, a fonte de INPUT que resultará da combinação marcada com "—" na tabela à direita não aparece.



Pode seleccionar o menu SET UP com o telecomando

Pressione MENU SELECT ∧/∨ repetidamente até que o menu desejado apareça e em seguida pressione YES para o seleccionar.

Monotorização audio durante a gravação

O sinal de monitorização não se torna mono mesmo se colocar o nível de gravação em “MONO”.

Nota

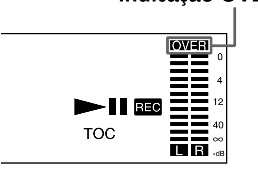
Quando deseja fazer uma gravação digital entre o deck A e B, “Cannot Copy” pode piscar no mostrador se o MD a ser gravado é um MD de segunda geração gravado através de uma ligação digital-a-digital (veja página 47). Neste caso seleccione ANLG A-MD ou ANLG B-MD com o botão B-INPUT ou A-INPUT.



Para regular o nível de gravação com precisão

Reproduza a porção da fonte que deseja gravar com o nível de sinal mais forte durante a pausa de gravação.
Rode AMS neste ponto para regular o nível de gravação de modo a que a porção vermelha do medidor de nível não se acenda (que “OVER” não apareça).
(Ocasionalmente é aceitável se “OVER” se acender.)

Indicação OVER



O volume só pode ser aumentado até +12,0 dB. Por isso, se o nível de saída do componente ligado for muito baixo pode não ser possível colocar o nível de gravação no máximo.

5 Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

6 Rode AMS para seleccionar “REC MODE” e em seguida pressione AMS.

7 Rode AMS para seleccionar o modo em que deseja gravar e em seguida pressione AMS.

Para gravar em	Seleccione
Som estéreo	STEREO
Som mono*	MONO

* Na gravação mono, pode gravar cerca de duas vezes mais do que na gravação estéreo.

8 Pressione MENU / NO uma vez para sair do menu SET UP.

9 Pressione ● REC para o deck contendo um MD gravável.
O deck fica pronto para gravação.
Quando aparece “☞ Impossible” veja a tabela na página anterior para verificar a combinação de A-INPUT e B-INPUT.

10 Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o SET UP menu.

11 Rode AMS para seleccionar “REC LVL” e em seguida pressione AMS.

12 Rode AMS para regular o nível de gravação e em seguida pressione AMS.
Com o telecomando pressione REC LEVEL + / – repetidamente.

13 Pressione MENU / NO uma vez para sair do menu SET UP.

14 Pressione ▷ ou ❚❚.
A gravação começa.

15 Comece a reproduzir a fonte de programa.

(Continua)

Quando “TOC Writing” aparece no mostrador

O deck está a actualizar o Conteúdo (TOC). Não mexa no deck ou desligue o cabo de alimentação CA. As alterações feitas no MD mediante a gravação só são guardadas quando o TOC é actualizado retirando o MD ou mudando o deck para espera pressionando o interruptor I/⏻.

Não desligue o deck da fonte de alimentação imediatamente depois da gravação

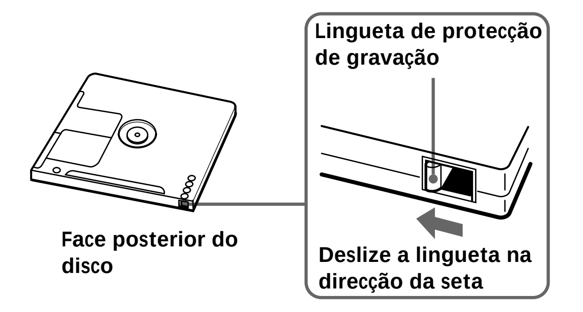
Se o fizer, o material gravado pode não ser guardado no MD. Para guardar o material depois da gravação, pressione ≙ EJECT para retirar o MD ou mude o deck para modo de espera pressionando I/⏻. “TOC Writing” aparecerá nesta altura. Depois de “TOC Writing” se apagar pode desligar o cabo de alimentação CA.

Para	Pressione
Parar a gravação	■
Fazer uma pausa na gravação*	❚❚. Pressione o botão outra vez ou pressione ▷ para retomar a gravação.
Retirar o MD	≙ EJECT depois de parar. Não pode tirar o MD durante a gravação.

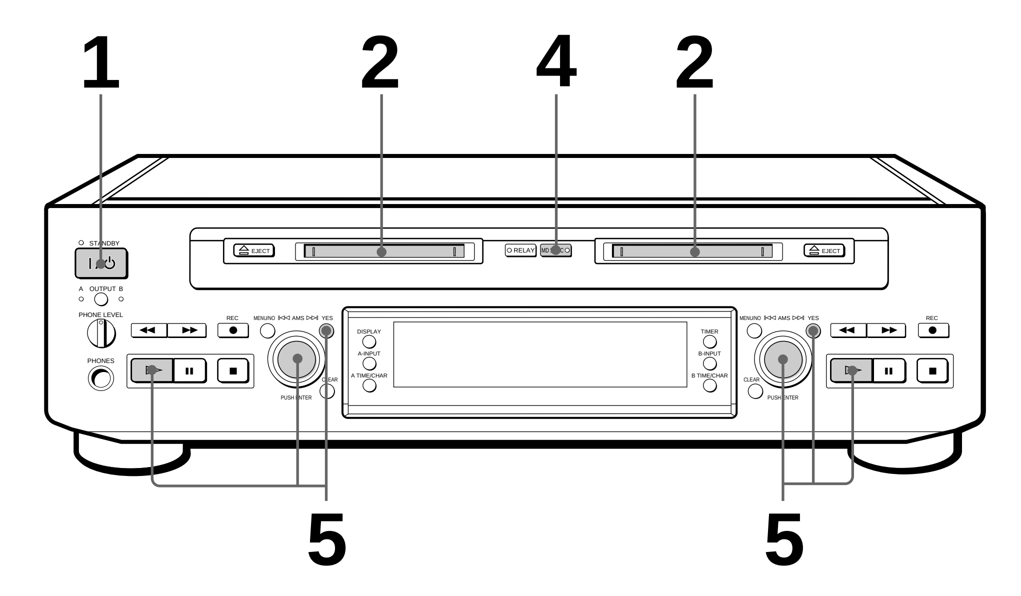
* Sempre que faz uma pausa na gravação o número da pista aumenta de um. Por exemplo, se fizer uma pausa na gravação quando está a gravar a pista 4, o número da pista aumenta de um e a gravação continua na nova pista quando recomeçar.

Para proteger um MD contra apagamento acidental

Para impossibilitar a gravação num MD deslize a lingueta na direcção da seta para expor a abertura. Para permitir a gravação, feche a abertura.



Duplicação de um MD
(Gravação Sincronizada de MD)



A Função de Gravação Sincronizada de MD permite-lhe duplicar um MD no deck A para um MD no deck B.

Quando deseja duplicar do deck B para o deck A, veja "Gravação num MD" na página 7. Neste caso, o MD é duplicado por gravação normal e não por Gravação Sincronizada de MD.


Existem três metodos de duplicação de MD

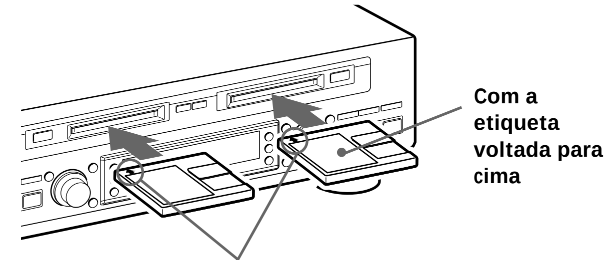
- Pode copiar todas as pistas do deck A para o deck B. (Duplicação de todas as pistas)
- Pode copiar só uma pista do deck A para o deck B. (Duplicação de uma pista)
- Pode copiar só as pistas programadas do deck A para o deck B. (Duplicação programada)

Notas

- Quando copia todas as pistas utilize um MD gravável que tenha tempo restante suficiente para gravar todas as pistas do deck A.
- O deck pode não marcar números de pista para pistas extremamente curtas.
- Não pode duplicar um MD quando o indicador RELAY estiver aceso. Pressione RELAY para apagar o indicador antes de começar as operações.

1 Pressione I/⏻.
O indicador STANDBY apaga-se.

2 Coloque um MD gravado no deck A e um MD gravável no deck B.



Se o MD tem material gravado, o deck automaticamente comecerá a gravação a partir do fim da última pista gravada.

3 Seleccione o método de duplicação desejado.
Verifique a seguinte tabela e em seguida vá para o passo 4.

Para executar	Certifique-se de que
Duplicação de todas as pistas	as pistas não são seleccionadas enquanto o deck A está parado.
Duplicação de uma pista	a pista é seleccionada enquanto o deck A está em reprodução, pausa ou parado.
Duplicação programada	o modo de Leitura Programada é seleccionado no menu SET UP "PLAY MODE" enquanto o deck A está parado (página 29).

(Continua)



Pode copiar o título do disco* e das pistas do MD no deck A para o MD no deck B (Função de Cópia do Título)

Se o MD no deck A tem um título de disco ou títulos de pista, são todos gravados no MD no deck B. No entanto, se o MD no deck B já tem um título, o título do disco não pode ser copiado. Também, os títulos de discos e pistas de MDs pré-gravados não são copiados.

* O título do disco só é copiado na duplicação de todas as pistas.

Nota

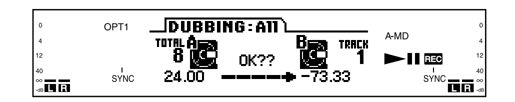
Não pode afixar ecrãs de menu durante a gravação sincronizada de MD. Se pressionar MENU / NO, a gravação pára.

Quando "TOC Writing" aparece no mostrador

O deck está a actualizar o Conteúdo (TOC). Não mexa no deck ou desligue o cabo de alimentação CA. As alterações feitas no MD mediante a gravação só são guardadas quando o TOC é actualizado retirando o MD ou mudando o deck para espera pressionando o interruptor I/⏻.



Pressione MD SYNC.
O indicador MD SYNC acende-se e o deck B fica pronto para gravação.
Para duplicação de todas as pistas e duplicação programada, aparecem "DUBBING : All" e "OK??" e em seguida o deck A muda para pausa de reprodução no início da primeira pista a ser gravada.
Para duplicação de uma pista, aparecem "DUBBING : 1Tr" e "OK??" e em seguida o deck A reproduz a pista seleccionada repetidamente.
É seleccionado "A-MD" (gravação digital) ou "ANLG A-MD" (gravação analógica) automaticamente de acordo com a geração do MD no deck A (veja página 47).





Pressione AMS, ▷ ou YES em qualquer dos decks A ou B.
A gravação começa. É reproduzido o som do deck B.

Para	Pressione
Cancelar o procedimento	MENU / NO
Parar a gravação	■

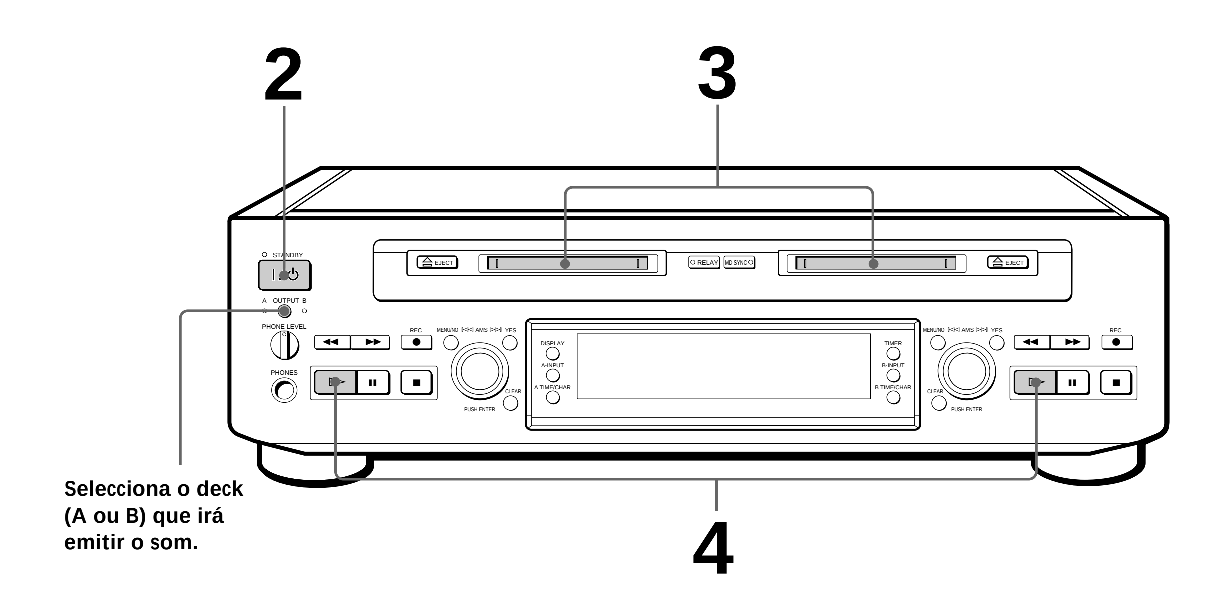
Não desligue o deck da fonte de alimentação imediatamente depois da gravação

Se o fizer, o material gravado pode não ser guardado no MD. Para guardar o material depois da gravação, pressione ⏏ EJECT para retirar o MD ou mude o deck para modo de espera pressionando I/⏻. "TOC Writing" aparecerá nesta altura. Depois de "TOC Writing" se apagar pode desligar o cabo de alimentação CA.



O modo de gravação (gravação estéreo ou gravação mono) e o nível de gravação são os mesmos que os do MD no deck A.

Reprodução de um MD



Pode utilizar os dois decks para reprodução.

Quando utiliza os controles no deck

Use os botões do deck que tem o MD que deseja.

Quando utiliza o telecomando

Pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck.

Saída audio

A saída muda automaticamente para o audio do deck acabado de colocar em espera de reprodução. Também pode mudar a saída como desejar pressionando OUTPUT.

Pode começar a reprodução com a pista seleccionada no passo 4

1 Rode AMS (ou pressione ⏮ ou ⏭) para seleccionar a pista que deseja reproduzir utilizando o mostrador*.
2 Pressione AMS ou ▷.

* Veja “Utilização do mostrador” na página 23.

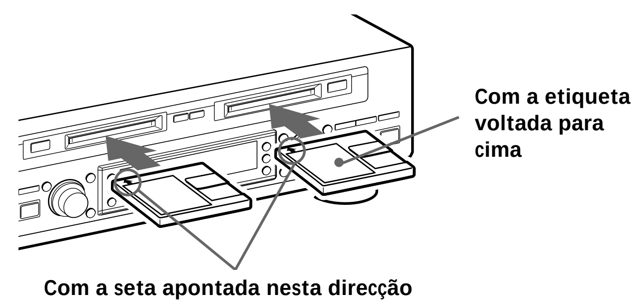
Para utilizar auscultadores

Ligue-os à tomada PHONES. Utilize PHONE LEVEL para regular o volume.

1 Ligue o amplificador e coloque o selector de fonte na posição para deck MD.

2 Pressione I/⏻.
O indicador STANDBY apaga-se.

3 Coloque um MD no deck A ou deck B.



4 Pressione ▷.
O deck começa a reprodução. Regule o volume do amplificador.

Para	Faça o seguinte:
Parar a reprodução	Pressione ■.
Fazer uma pausa na reprodução	Pressione ❚❚. Pressione o botão outra vez ou pressione ▷ para retomar a reprodução.
Avançar para a pista seguinte	Rode AMS para a direita (ou pressione ⏭ no telecomando).
Avançar para a pista actual ou para a pista anterior	Rode AMS para a esquerda (ou pressione ⏮ no telecomando).
Retirar o MD	Pressione ⏏ EJECT depois da reprodução parar.

Notas sobre a gravação

Se “Protected!! ” e “C11” aparecerem no mostrador

O MD está protegido contra gravação. Feche a abertura para gravar no disco (veja “Para proteger um MD contra apagamento acidental” na página 10).

Se “Din Unlock” e “C71” alternarem no mostrador

- A fonte de programa digital não está ligada como foi seleccionado com o botão A-INPUT ou B-INPUT no passo 4 na página 8.
  Para continuar, ligue a fonte de programa correctamente.
- A fonte de programa não está ligada. Ligue a fonte de programa.

Dependendo dos ajustes do menu SET UP e da fonte a ser gravada, os números de pista são marcados dos seguintes modos:

- Quando grava de um CD ou MD ligado através do conector de entrada digital (DIGITAL OPTICAL IN1, IN2 ou DIGITAL COAXIAL IN) com uma entrada digital (OPT1, OPT2 ou COAX) seleccionada pelo botão A-INPUT ou B-INPUT, ou quando faz uma gravação digital entre o deck A e o deck B com A-MD ou B-MD seleccionado pelo botão B-INPUT ou A-INPUT:
  O deck marca automaticamente os números de pista na mesma sequência que a original. Se, no entanto, uma pista é repetida duas ou mais vezes (i.e. por leitura repetida de uma simples pista) ou duas ou mais pistas com o mesmo número de pista (i.e. de diferentes MDs ou CDs) são reproduzidas, a pista ou pistas são gravadas como parte de uma única pista contínua com um único número de pista.
  Se a fonte for um MD, os números de pista podem não ser marcados para pistas com menos de 4 segundos.
- Quando grava de alguns leitores de CD ou leitores de múltiplos discos ligados através de um dos conectores de entrada digital com uma entrada digital seleccionada pelo botão A-INPUT ou B-INPUT:
  O deck pode não marcar automaticamente os números de pista. Nestes casos, marque os números de pista depois da gravação utilizando a função de divisão do deck (veja “Divisão de pistas gravadas” na página 34).
- Quando grava de uma fonte ligada através das tomadas LINE (ANALOG) IN com ANLG seleccionado pelo botão A-INPUT ou B-INPUT ou quando faz uma gravação analógica entre o deck A e o deck B com ANLG A-MD ou ANLG B-MD seleccionado pelo botão B-INPUT ou A-INPUT ou quando grava de um DAT ou uma emissão satélite ligada através de um dos conectores de entrada digital com uma entrada digital seleccionada pelo botão A-INPUT ou B-INPUT e “LEVEL SYNC OFF” estirer seleccionado no menu SET UP “LEVEL SYNC”:
  A fonte será gravada como uma única pista.
- Mesmo enquanto grava de uma fonte analógica ou um DAT ou uma emissão satelite, pode marcar números de pista se “LEVEL SYNC ON” estiver seleccionado no menu SET UP “LEVEL SYNC” (veja “Marcação de números de pista durante a gravação” na página 17).
- Quando grava de um DAT ou uma emissão satélite com a entrada digital seleccionada pelo botão A-INPUT ou B-INPUT, o deck automaticamente marca um número de pista sempre que a frequência de amostragem do sinal de entrada muda, independentemente do ajuste do menu SET UP “LEVEL SYNC”.

Pode marcar números de pista durante ou depois da gravação

Para detalhes veja “Marcação de números de pista durante a gravação” (página 17) e “Divisão de pistas gravadas” (página 34).

Quando “TOC Writing” aparece no mostrador

O deck está a actualizar o Conteúdo (TOC). Não mexa no deck ou desligue o cabo de alimentação CA. As alterações feitas no MD mediante a gravação só são guardadas quando o TOC é actualizado retirando o MD ou mudando o deck para espera pressionando o interruptor I/⏻.

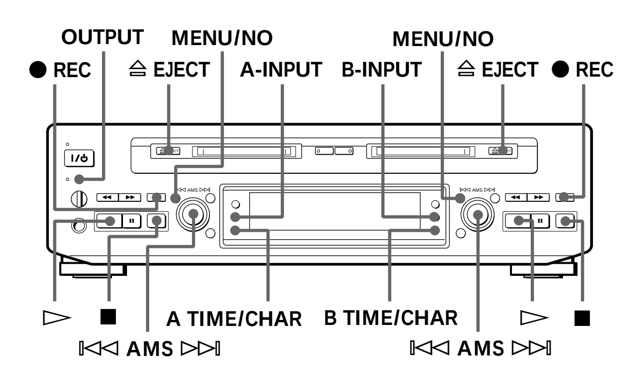
O deck MD utiliza o SCMS (Sistema de administração de cópias em série na página 47)

MDs gravados através do conector de entrada digital não podem ser copiados noutros MDs ou fitas DAT através do conector de saída digital.

Quando o deck está a gravar ou em pausa de gravação, os sinais digitais introduzidos através de um dos conectores de entrada digital saiem para o conector DIGITAL OPTICAL OUT com o mesmo valor de amostragem

Para mudar na saída o valor de amostragem do sinal digital introduzido (sem o gravar no MD) utilize a função de monitorização de entrada (veja a página 15).

Conselhos úteis para gravação



Verificação do tempo restante de gravação no MD

Pressione A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR.

- Quando pressiona o botão repetidamente enquanto o deck está parado, o mostrador alterna entre o tempo total de reprodução do disco e o tempo restante de gravação no MD (veja página 23).
- Quando pressiona o botão repetidamente durante a gravação, o mostrador alterna entre o tempo de gravação da pista actual e o tempo de gravação restante no MD.

Verificação do tempo restante de gravação com o telecomando

Pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck e em seguida pressione TIME.

Monitorização do sinal de entrada (Monitorização de Entrada)

Antes de começar a gravação pode monitorizar o sinal de entrada seleccionado através dos conectores de saída do deck.
Pode monitorizar o sinal de entrada do deck A ou deck B respectivamente.

1 Pressione ≜ EJECT para retirar o MD.

2 Pressione A-INPUT ou B-INPUT para seleccionar o sinal de entrada que deseja monitorizar em cada deck.

Quando uma entrada analógica (ANLG, ANLG A-MD ou ANLG B-MD) é seleccionada
O sinal de entrada analógica do deck A ou deck B tem saída para o conector DIGITAL OPTICAL OUT depois da conversão A / D e em seguida para as tomadas LINE (ANALOG) OUT e para a tomada PHONES depois da conversão D / A.

Quando uma entrada digital (OPT1, OPT2, COAX, A-MD ou B-MD) é seleccionada
Depois de passar pelo conversor de amostragem (SRC) o sinal de entrada digital para o deck A ou deck B tem saída para o conector DIGITAL OPTICAL OUT e depois da conversão D / A para as tomadas LINE (ANALOG) OUT e para a tomada PHONES. Coloque A-INPUT e B-INPUT nas combinações marcadas com "○" na tabela abaixo. Se seleccionar uma combinação marcada com "—", não pode monitorizar o sinal de entrada.

Combinações seleccionaveis do sinal de entrada

A-INPUT \ B-INPUT	ANLG	OPT1	OPT2	ANLG A-MD	A-MD	COAX
ANLG	—	○	○	—	○	○
OPT1	○	○	○	○	○	○
OPT2	○	○	○	○	○	○
ANLG B-MD	—	○	○	—	—	○
B-MD	○	○	○	—	—	○
COAX	○	○	○	○	○	○

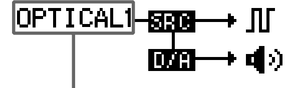
○ : possível
— : impossivel

3 Pressione ● REC para o deck que deseja monitorizar.
Quando o sinal analógico é introduzido no deck, aparece o seguinte mostrador:

ANALOG A/D D/A

Só quando o deck mostra um ecrã detalhado para o deck A ou B (veja página 23), a entrada analógica seleccionada aparece.

Quando o sinal digital é introduzido para o deck, aparece o seguinte mostrador:



Só quando o deck mostra um ecrã detalhado para o deck A ou B (veja página 23), a entrada digital seleccionada aparece.

SRC = Conversor de amostragem

4 Pressione OUTPUT para acender o indicador A OUTPUT ou B OUTPUT.
Pode monitorizar o sinal de entrada do deck com o indicador aceso.

(Continua)

Se "Auto Cut" aparecer no mostrador (Corte Automático)

Não houve introdução de som durante cerca de 30 segundos na gravação. Os 30 segundos de silêncio são substituidos por um espaço em branco de cerca de 3 segundos e o deck muda para pausa de gravação.
Se o deck continuar em pausa durante cerca de 10 minutos depois da Função de Corte Automático ter sido activada, a gravação pára automaticamente.
Note que esta função não se activa mesmo que não tenha havido introdução de som durante cerca de 30 segundos quando o deck começa a gravar a partir da porção em branco.

 **Pode desligar a Função de Corte Automático**
Para detalhes, veja "Para desligar as Funções de espaço Inteligente e Corte Automático" abaixo. Note que quando desliga a Função de Corte Automático, a Função de Espaço Inteligente também é desligada automaticamente.

Se "Smart Space" aparecer no mostrador (Espaço Inteligente)

Houve um silêncio prolongado de 4 a 30 segundos de duração durante a gravação. O silêncio é substituído por um espaço em branco de cerca de 3 segundos e o deck continua a gravar. Note que os novos números de pista podem não ser marcados para porções gravadas enquanto esta função está activada. A Função de Espaço Inteligente também não funciona quando houve um silêncio prolongado de 4 a 30 segundos de duração quando o deck começou a gravar a partir da porção em branco.

Para desligar as Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático

1 Enquanto o deck está parado, pressiona MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.
2 Rode AMS para seleccionar "SMART SPACE" e em seguida pressione AMS.
3 Rode AMS para seleccionar "SMART SPACE OFF" e em seguida pressione AMS.
4 Pressione MENU / NO.

Para activar as Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático outra vez

1 Execute os passos 1 e 2 em "Para desligar as Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático" acima.
2 Rode AMS para seleccionar "SMART SPACE ON" e em seguida pressione AMS.
3 Pressione MENU / NO.

Notas
- Quando desliga a Função de Espaço Inteligente, a Função de Corte Automático também é desligada automaticamente.
- As Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático vêm activadas de fábrica.
- Se desligar o deck ou retirar o cabo de alimentação CA, o deck activa o último ajuste (SMART SPACE ON ou OFF) das Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático da próxima vez que o deck for ligado.

Reprodução de pistas acabadas de gravar

Execute este procedimento para imediatamente reproduzir pistas que acabou de gravar.

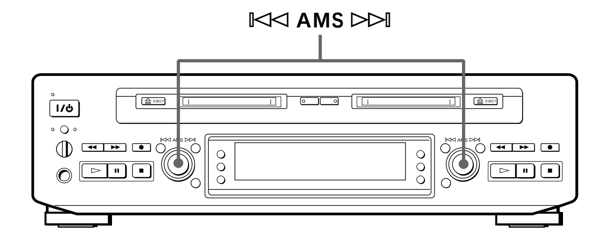
Pressione ▷ imediatamente depois de ter parado a gravação.
A reprodução começa a partir da primeira pista do material acabado de gravar.

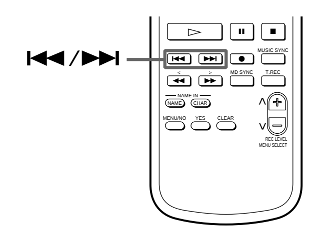
Para reproduzir a partir da primeira pista do MD depois da gravação

1 Pressione ■ outra vez depois de parar a gravação.
2 Pressione ▷.
A reprodução começa a partir da primeira pista do MD.

Gravação sobre pistas existentes

Execute o procedimento abaixo para gravar sobre material existente tal como faria para uma cassete analógica.





1 Execute os passos 1 a 7 em "Gravação num MD" nas páginas 7 a 9.

2 Rode AMS (ou pressione ⏮ ou ⏭) até que o número da pista sobre a qual deseja gravar apareça.

3 Para gravar a partir do início da pista, continue a partir do passo 8 em "Gravação num MD" na página 9.

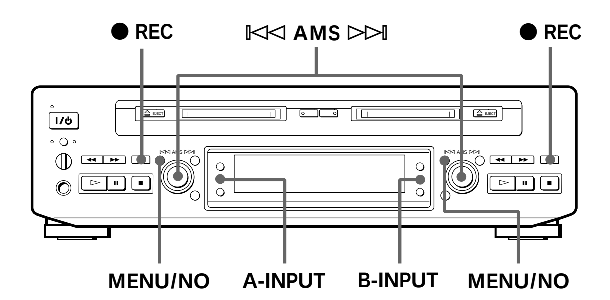
Enquanto "Over Write" pisca no mostrador
O deck está a gravar sobre uma pista existente.

Para gravar a partir do meio de uma pista
1 Depois do passo 2 acima, pressione ▷ para começar a reprodução.
2 Pressione ❚❚ onde deseja começar a gravação.
3 Continue a partir do passo 8 em "Gravação num MD" na página 9.

Nota
Não pode gravar a partir do meio de uma pista existente quando "PGM" ou "SHUF" está aceso.

Marcação de números de pista durante a gravação

Pode marcar números de pista tanto manual como automaticamente. Marcando números de pista em pontos especificos, pode rapidamente localizar mais tarde esses pontos utilizando a Função AMS ou Funções de Edição.



Marcação de números de pista manualmente

Pode marcar números de pista em qualquer altura durante a gravação num MD.

Pressione ● REC no local onde deseja adicionar uma marca de pista durante a gravação.

Marcação de números de pista automaticamente (Função de Nível Sincronizado)

O deck adiciona marcas de pista diferentemente nos seguintes casos:

- Quando grava de CDs ou MDs com a entrada digital seleccionada pelo botão A-INPUT ou B-INPUT (quando grava de um CD ou MD ligado através de um conector de entrada digital ou quando faz uma gravação digital entre o deck A e o deck B):
  O deck marca pistas automaticamente.
  No entanto, o deck pode não marcar pistas automaticamente quando grava de alguns leitores de CD e leitores de discos múltiplos.
- Quando faz uma gravação sincronizada de MD (veja página 11), o deck marca os números de pista automaticamente.

(Continua)

- Nos outros casos:
  Se “LEVEL SYNC ON” estiver seleccionado no menu SET UP “LEVEL SYNC”, o deck marca um novo número de pista sempre que o sinal descer a uma nível especifico ou abaixo durante cerca de 1,5 segundos ou mais e subir a um nível especifico.

Ajuste o “LEVEL SYNC” no menu SET UP em “ON” ou “OFF” como se segue:

1 Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP enquanto o deck está parado.

2 Rode AMS para seleccionar “LEVEL SYNC” e em seguida pressione AMS.

3 Rode AMS para seleccionar “LEVEL SYNC ON” ou “LEVEL SYNC OFF” e em seguida pressione AMS.
Se seleccionar “LEVEL SYNC ON”, “L.SYNC” aparece no mostrador.

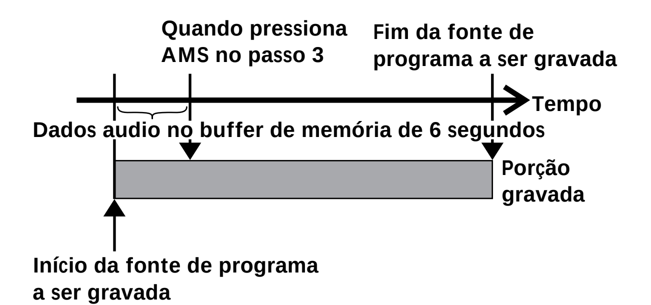
4 Pressione MENU / NO.

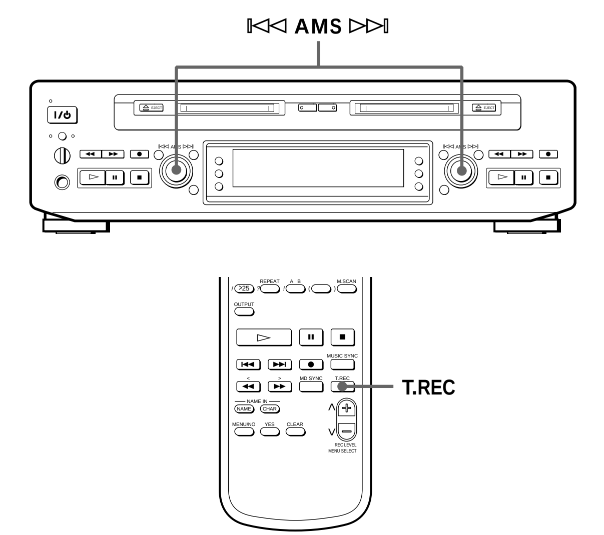
Nota

Se desligar o deck ou retirar o cabo de alimentação CA, o deck activa o último ajuste da Função de Nível Sincronizado (“LEVEL SYNC ON” ou “LEVEL SYNC OFF”) da próxima vez que o deck for ligado.

Para começar a gravar com 6 segundos de dados audio pré-armazenados (Gravação com Início Salvaguardado)

Quando grava transmissões FM ou via satélite, os segundos iniciais do material são frequentemente perdidos devido ao tempo que leva para averiguar o conteúdo e pressionar o botão de gravação. Para evitar a perda deste material, a Função de Gravação com Início Salvaguardado armazena constantemente 6 segundos dos mais recentes dados audio num buffer da memória de modo a que quando começa a gravação do programa fonte utilizando esta função, a gravação inicia-se, na verdade, com 6 segundos de dados audio armazenados anteriormente no buffer da memória como indicado na ilustração abaixo.





1 Execute os passos 1 a 8 em “Gravação num MD” nas páginas 7 a 9.
O deck muda para pausa de gravação.

2 Comece a reprodução da fonte de programa que deseja gravar.
Os 6 segundos dos mais recentes dados audio são armazenados no buffer da memória.

3 Pressione AMS (ou T.REC) para iniciar a Gravação com Início Salvaguardado.
A gravação da fonte do programa começa com os 6 segundos de dados audio armazenados no buffer da memória.

Para parar a Gravação com Início Salvaguardado

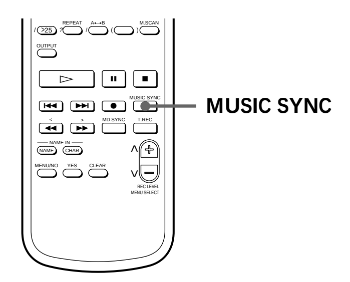
Pressione ■.

Nota

O deck começa a armazenar os dados audio quando o deck está em pausa de gravação e começa a reproduzir a fonte de programa.
Com menos de 6 segundos de reprodução da fonte do programa e dados armazenados no buffer de memória, a Gravação com Início Salvaguardado começa com menos de 6 segundos de dados audio.

Gravação sincronizada com equipamento audio da sua escolha (Gravação Sincronizada da Música)

Utilizando o botão MUSIC SYNC no telecomando pode automaticamente começar a gravação em sincronização com o sinal de entrada da fonte do programa.
O método de marcação de pistas varia dependendo da fonte de programa a ser gravada e do ajuste de “LEVEL SYNC” no menu SET UP (veja “Notas sobre a gravação” na página 14).



1 Execute os passos 1 a 7 em “Gravação num MD” na página 7 a 9.

2 Pressione MUSIC SYNC.
O deck muda para pausa de gravação.

3 Comece a reprodução da fonte de programa que deseja gravar.
O deck começa automaticamente a gravar.

Para parar a gravação sincronizada da música

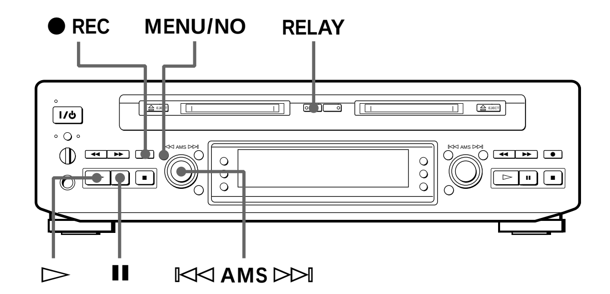
Pressione ■.

Nota

Quando em Gravação Sincronizada da Música, as Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático são activadas automaticamente independentemente do seu ajuste (SMART SPACE ON ou OFF) e tipo de entrada (digital ou analógica).

Gravação contínua em dois MDs (Gravação Sucessiva)

Pode fazer uma gravação contínua que começa no MD no deck A e acaba no MD no deck B.



1 Coloque MDs graváveis nos dois decks.

2 Execute os passos 4 a 7 em “Gravação num MD” nas páginas 8 e 9.

3 Pressione RELAY.
O indicador RELAY acende-se.

4 Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

5 Rode AMS para seleccionar “OVERLAP REC” e em seguida pressione AMS.

6 Rode AMS para seleccionar “ON” ou “OFF” e em seguida pressione AMS.
Para detalhes sobre a operação quando a gravação duplicada está ON ou OFF veja “Gravação Duplicada” à direita.

7 Pressione MENU / NO.

8 Pressione ● REC no deck A.
O deck A muda para pausa de gravação.

9 Regule o nível de gravação (veja página 9).

10 Pressione ▷ ou II no deck A.
A gravação começa.

11 Reproduza a fonte de programa a ser gravada.

Para parar a Gravação Sucessiva

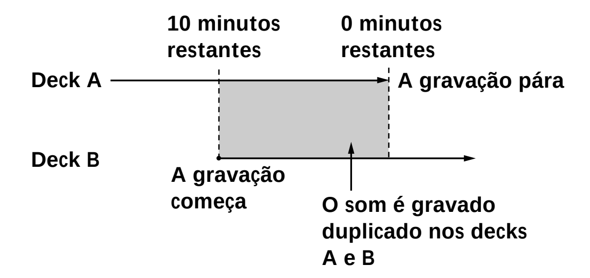
Pressione ■ no deck durante a gravação.

Notas

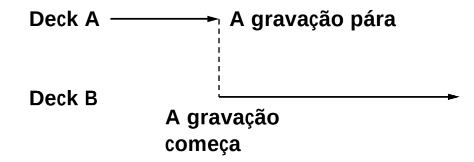
- Durante a Gravação Sucessiva o menu SET UP e a fonte que deseja gravar são ajustados automaticamente no deck A.
- Quando o MD no deck A fica cheio, a gravação no deck B (que está parado no momento) começa.
(A Gravação Sucessiva não pode ser executada quando o deck B está em reprodução, gravação ou edição.)
- Quando acaba a Gravação Sucessiva, pressione RELAY para apagar o indicador RELAY.

Gravação Duplicada

- Se colocar “OVERLAP REC” em “ON” no passo 6, o deck B começa a gravação simultaneamente a partir do ponto onde restam 10 minutos no MD no deck A. Isto é conveniente quando não deseja que uma pista seja dividida em duas porções e gravada separadamente em dois MDs enquanto grava um programa musical, etc.



- Se colocar “OVERLAP REC” em “OFF” no passo 6, o deck B começa a gravação imediatamente depois do deck A parar a gravação. Isto é muito útil para gravar material linguistico e debates, etc.



Nota

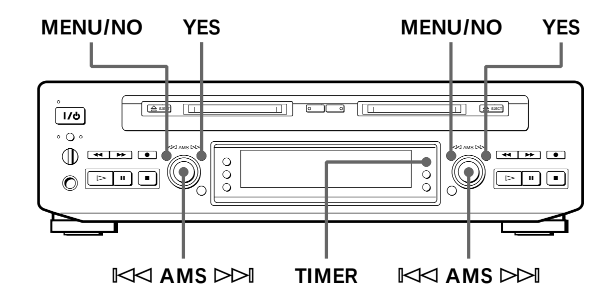
Para combinar porções da mesma pista gravada nos MDs nos decks A e B numa única pista, execute as seguintes operações.

1 Mova a porção mais longa do MD em que está gravada para o outro MD utilizando a Função de Mudança de 1 pista (veja página 42).

2 Combine as porções numa única pista utilizando a Função de Combinação (veja página 35).
Nesta altura, não duplique a porção mais longa ou desloque a porção mais pequena no passo 1, pois o som pode diminuir no meio da pista depois da edição.

Gravação num MD utilizando um temporizador

Esta função pode começar a gravar na uma hora especifica, continuar a gravar até uma hora especifica e então desligar o deck. A Gravação Sucessiva permite-lhe que o deck continue a gravar num segundo MD, tornando possível gravar programas ainda mais longos.
Certifique-se de que acertou o relógio (veja página 6).



1 Ligue a fonte de programa a um conector de entrada digital no deck e em seguida seleccione essa fonte no amplificador.
Refira-se às instruções fornecidas com cada componente e regule a fonte de programa de acordo.

2 Coloque um MD gravável no deck A e / ou deck B. Para gravar durante mais tempo coloque um MD em cada um dos decks.

3 Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

4 Rode AMS para seleccionar “TIMER REC” e em seguida pressione AMS (ou YES).

5 Rode AMS para seleccionar “ONCE” ou “WEEKLY” e em seguida pressione AMS (ou YES).
Se seleccionar “ONCE” o temporizador de gravação só se activa uma vez. Se seleccionar “WEEKLY” o temporizador activa-se à hora ajustada no(s) dia(s) seleccionado(s) de cada semana.

6 Ajuste a hora para começar a gravação.
1 Rode AMS para seleccionar a indicação do dia e em seguida pressione AMS (ou YES).
Quando selecciona “WEEKLY” no passo 5 o número das indicações do dia a piscar muda como se segue:

Quando activa o temporizador	Rode AMS até que
De Domingo a Sábado	As indicações SU, MO, TU, WE, TH, FR, SA piscam
De Segunda-feira a Sexta-feira	As indicações MO a FR piscam
De Segunda-feira a Sábado	As indicações MO a SA piscam
Qualquer um dia da semana	Uma das indicações SU a SA piscam

A indicação da hora começa a piscar.



2 Rode AMS para ajustar as horas, em seguida pressione AMS (ou YES).
A indicacão dos minutos começa a piscar.
3 Rode AMS para ajustar os minutos e em seguida pressione AMS (ou YES).

7 Ajuste a hora para acabar a gravação.
Ajuste as horas e os minutos da mesma maneira descrita no passo 6.

(Continua)

8 Prepare para gravação como necessário.
1 Rode AMS para seleccionar o menu a que deseja fazer o ajuste e em seguida pressione AMS (ou YES).
2 Rode AMS para fazer o ajuste e em seguida pressione AMS (ou YES).

Menu	Pode seleccionar
DISC:	o deck em que colocou o MD no passo 2 ("A", "A→B" ou "B"). Para executar Gravação Sucessiva selecciona "A→B".
INPUT:	a fonte que deseja gravar ("ANLG", "OPT1", "OPT2" ou "COAX").
REC MODE:	o modo de gravação ("STEREO" ou "MONO").
LEVEL SYNC:	"ON" ou "OFF". Se seleccionar "ON" o deck marca os números de pista automaticamente durante a gravação (veja página 17).
SMART SPACE:	"ON" ou "OFF". Se seleccionar "ON" as Funções de Corte Automático e de Espaço Inteligente são activadas (veja página 16).
OVERLAP REC:	"ON" ou "OFF". Para detalhes sobre Gravação Duplicada veja página 20.

9 Pressione TIMER.
O conteúdo ajustado aparece no mostrador durante cerca de dois ou três segundos e em seguida desaparece. O deck desliga-se automaticamente.

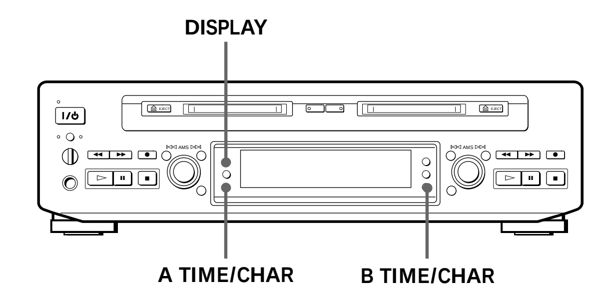
Para cancelar a gravação temporizada
Pressione TIMER de modo a que a indicação do relógio desapareça.

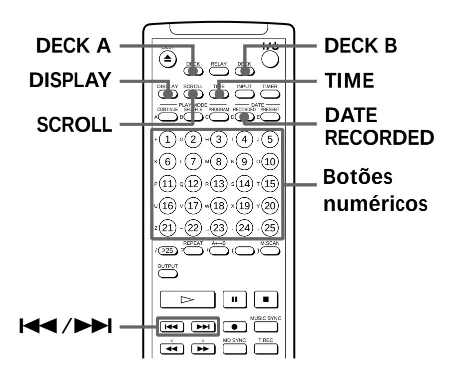
Para verificar o conteúdo ajustado quando o deck fica à espera para gravação temporizada
Pressione DISPLAY.

Notas
- Não pode utilizar nenhum dos controles enquanto o deck está em espera para gravação temporizada ou nem gravação temporizada. Para funcionar com o deck, cancele o temporizador pressionando TIMER.
- Durante a gravação temporizada, o novo material é gravado a partir do fim da porção gravada no MD.
- Material gravado durante a gravação temporizada é guardado no MD quando o deck desliga automaticamente depois de acabar a gravação. "TOC Writing" aparece no mostrador nesta altura. Não mexa no deck ou retire o cabo de alimentação CA enquanto "TOC Writing" está afixado para assegurar uma gravação completa.
- A gravação temporizada pára se o disco ficar cheio.
- O deck liga-se e muda para pausa de gravação automaticamente 60 segundos antes de começar a hora de gravação.
  Não utilize nenhum dos controles durante o período depois do deck se ligar até que atinja a hora de início. Se assim não for, a função do temporizador pode não funcionar correctamente.
- Certifique-se de que acerta o relógio antes de ajustar o temporizador.
- O temporizador ONCE e o temporizador WEEKLY retêm os ajustes de horas de início respectivos. Para utilizar os ajustes prévios do temporizador, pressione TIMER enquanto o deck está parado.
  O ecrã de verificação do temporizador aparece e em seguida o deck desliga-se. Nesta altura , o ajuste "ONCE" ou "WEEKLY" seleccionado no menu SET UP é válido.
- Se desejar mudar os ajustes no ecrã de verificação do temporizador, pressione MENU / NO antes do deck desligar.
- Certifique-se de que ajusta horas de início e de paragem diferentes.

Utilização do mostrador

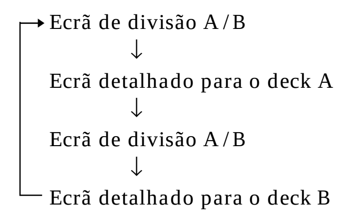
Pode utilizar o mostrador para verificar informação do disco e da pista tal como o número total de pistas, tempo total de reprodução das pistas, tempo restante de gravação no disco, nome do disco e a data em que uma pista foi gravada.





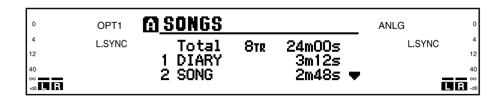
Mudança do mostrador

De cada vez que pressiona DISPLAY enquanto o deck está parado ou em reprodução, pode mudar o mostrador como se segue:

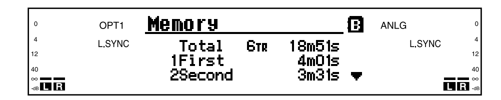


Ecrã de divisão A/B

Ecrã detalhado para o deck A



Ecrã detalhado para o deck B

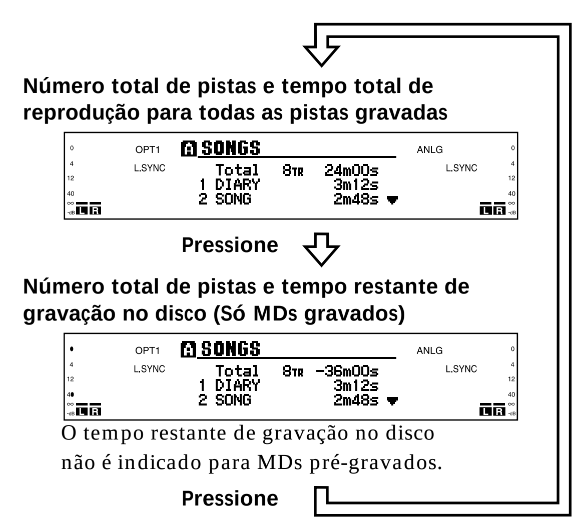


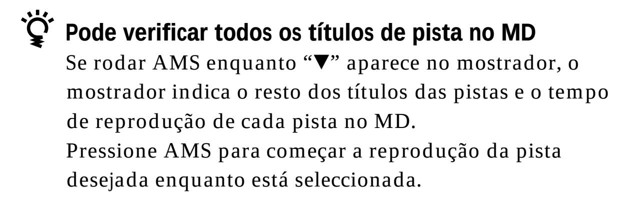
Nota

Se pressionar qualquer dos controlos para o deck B (ou deck A) enquanto o deck mostra o ecrã detalhado para o deck A (ou deck B), o mostrador muda para o ecrã de divisão A/B.

Verificação do número total de pistas, tempo total de reprodução do disco e tempo restante de gravação no disco

De cada vez que pressiona A TIME/CHAR ou B TIME/CHAR (ou TIME depois de seleccionar o deck pressionando DECK A ou DECK B) enquanto o deck está parado, pode mudar o mostrador como se segue: (O mostrador abaixo mostra o ecrã detalhado para o deck A.)



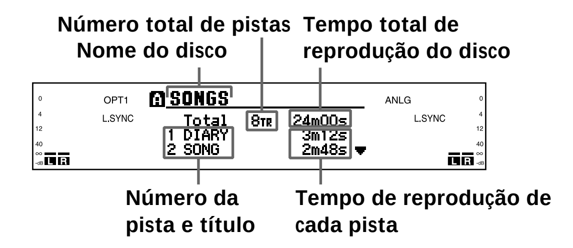


Pode verificar todos os títulos de pista no MD

Se rodar AMS enquanto "▼" aparece no mostrador, o mostrador indica o resto dos títulos das pistas e o tempo de reprodução de cada pista no MD.
Pressione AMS para começar a reprodução da pista desejada enquanto está seleccionada.

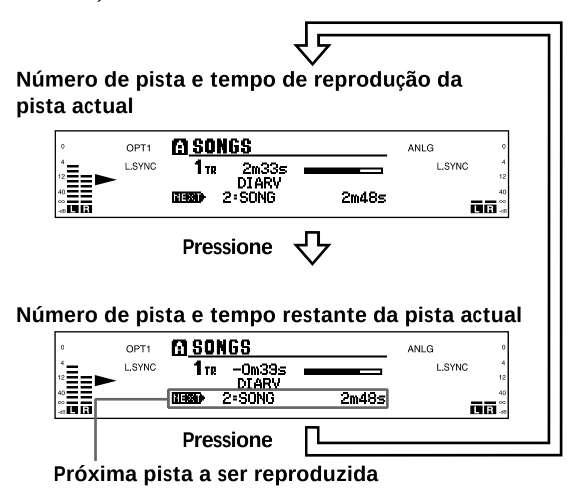
(Continua)

Quando coloca um MD, o nome do disco, o número total de pistas e o tempo total de reprodução do disco aparecem no mostrador como se segue:
(O mostrador abaixo mostra o ecrã detalhado para o deck A.)



Verificação do tempo de reprodução, tempo restante e número de pista

De cada vez que pressiona A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR (ou TIME depois de seleccionar o deck pressionando DECK A ou DECK B) enquanto reproduz um MD, pode mudar o mostrador como se segue:
(O mostrador abaixo mostra o ecrã detalhado para o deck A.)



A barra no mostrador "▬▬▭" indica quanto da pista actual foi reproduzido.


O deck afixa o título* do disco e/ou pista em qualquer altura

Se nenhum título está gravado, aparece "No Name" em vez do título.
Para atribuir um título a um disco gravável e às suas pistas, veja "Atribuição de nomes às gravações" na página 37.

* Só quando o mostrador afixa o ecra detalhado para o deck A ou B.


Pode verificar um título com e 8 caracteres ou mais (no ecrã de divisão A/B) ou 17 caracteres ou mais (no ecrã detalhado para o deck A e B)

Pressione SCROLL.
Dado que o mostrador afixa até 7 caracteres (no ecrã de divisão A / B) ou 16 caracteres (no ecrã detalhado para o deck A e B) ao mesmo tempo, pressione SCROLL para ver o resto do título se tiver 8 (ou 17) caracteres ou mais. Pressione SCROLL outra vez para parar a afixação encadeada e mais uma vez para continuar.

Afixação da data de gravação

Quando o relógio interno foi acertado, o deck grava automaticamente a data e a hora de todas as gravações. Pode depois verificar a data e hora de gravação de uma pista.

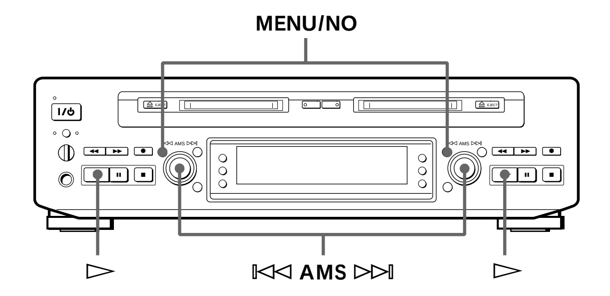
1 Localize a pista para que deseja verificar a data e hora de gravação.

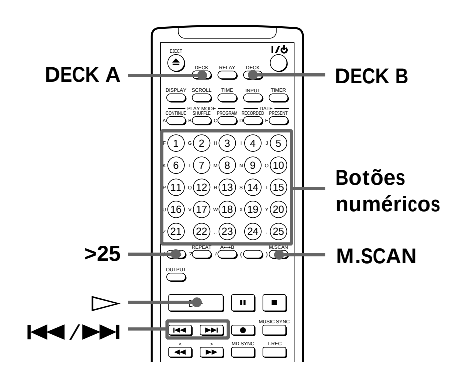
Quando o deck está	Pressione
parado	⏮ ou ⏭
em reprodução ou pausa de reprodução	⏮, ⏭, ou os botões numéricos

2 Pressione DATE RECORDED.
"☞ No Date!!" aparece se o relógio interno não foi acertado ou a pista foi gravada noutro deck MD sem a função de gravação de data e hora.

Localização de uma pista específica

Pode rapidamente localizar qualquer pista enquanto reproduz um disco utilizando o control AMS (Sensor Automático de Música), botões ⏮ e ⏭, botões numéricos ou o botão M.SCAN no telecomando.
Quando utiliza o telecomando, pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck a funcionar.





Para localizar	Faça o seguinte:
A pista seguinte ou sucessivas	Durante a reprodução, rode AMS para a direita (ou pressione ⏭ repetidamente) até que encontre a pista.
A pista actual ou anteriores	Durante a reprodução, rode AMS para a esquerda (ou pressione ⏮ repetidamente) até que encontre a pista.
Directamente uma pista específica	Pressione os botões numéricos para colocar o número da pista.
Uma pista específica utilizando AMS	**1** Rode AMS até que o número de pista que deseja localizar apareça enquanto o deck está parado. (O número de pista pisca.) **2** Pressione AMS ou ▷.
Explorando cada pista durante 6 segundos (exploração de música)	**1** Pressione M.SCAN antes de começar a reprodução. **2** Quando encontra a pista que deseja, pressione ▷ para começar a reprodução.



Quando localiza directamente uma pista com um número superior a 25

Deve pressionar >25 antes de introduzir os dígitos correspondentes.
Pressione >25 uma vez se for um número de pista com 2 dígitos e duas vezes se for um número de pista com 3 dígitos.
Para introduzir "0", pressione o botão 10.
Exemplos:
- Para reproduzir a pista número 30
  Pressione >25 uma vez e em seguida 3 e 10.
- Para reproduzir a pista 100
  Pressione >25 duas vezes, em seguida 1, 10 e 10.



Pode aumentar o tempo de reprodução durante a exploração musical

1 Enquanto o deck está parado, pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.
2 Rode AMS para seleccionar "MUSIC SCAN" e em seguida pressione AMS.
3 Rode AMS para seleccionar o tempo de reprodução que deseja (6, 10 ou 20 segundos) e em seguida pressione AMS.
4 Pressione MENU / NO.



Para fazer uma pausa na reprodução no início de uma pista

Rode AMS (ou pressione ⏮ ou ⏭) depois de fazer uma pausa na reprodução.

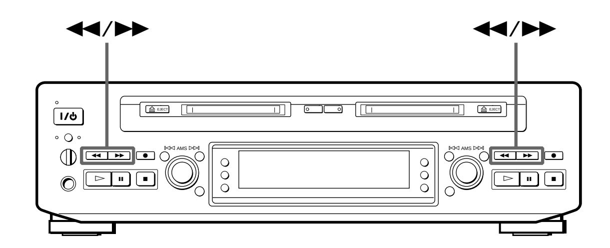


Para ir rapidamente ao início da última pista

Rode AMS para a esquerda (ou pressione ⏮) enquanto o mostrador mostra o número total de pistas, o tempo total de reprodução do disco ou o tempo restante de gravação no disco (só para discos graváveis) ou o título do disco (veja página 23).

Localização de um ponto particular numa pista

Também pode utilizar os botões ◀◀ e ▶▶ para localizar um ponto particular numa pista durante a reprodução ou a pausa de reprodução.
Quando utiliza o telecomando, pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck a funcionar.



Para localizar um ponto	Pressione
Enquanto monitoriza o som	▶▶ (para a frente) ou ◀◀ (para trás) e mantenha pressionado até que encontre o ponto.
Rapidamente enquanto observa o mostrador durante a pausa de reprodução	▶▶ ou ◀◀ e mantenha pressionado até que encontre o ponto. Não há saida de som durante esta operação.


Se “Over” aparecer enquanto está a pressionar ▶▶ durante a pausa de reprodução

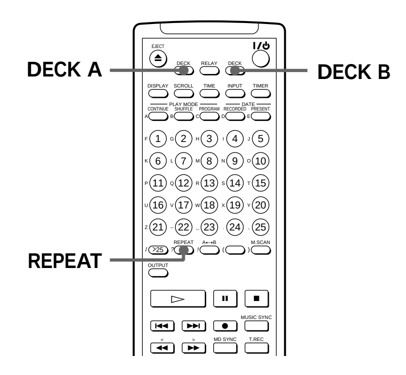
O disco atingiu o fim. Pressione ◀◀ (ou |◀◀) ou rode AMS para a esquerda para retroceder.

Notas

- Se o MD atingir o fim enquanto pressiona ▶▶ durante a monitorização do som, o deck pára.
- Pistas só com alguns segundos de comprimento podem ser muito pequenas para serem exploradas utilizando a função de exploração. Para essas pistas, é melhor reproduzir o MD à velocidade normal.

Leitura de pistas repetidamente

Pode reproduzir pistas repetidamente em qualquer modo de leitura.



1 Pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck a funcionar.

2 Pressione REPEAT repetidamente até que “REP” apareça no mostrador.
O deck repete as pistas como se segue:

Quando o MD é reproduzido em	O deck repete
Leitura normal (página 13)	Todas as pistas
Leitura em Shuffle (página 28)	Todas as pistas em ordem casual
Leitura Programada (página 29)	O mesmo programa

Para cancelar a leitura repetida

Pressione REPEAT várias vezes até que “REP” desapareça.


Também pode utilizar os controles no deck para reproduzir pistas repetidamente

1 Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.
2 Rode AMS para seleccionar “REPEAT” e em seguida pressione AMS.
3 Rode AMS para seleccionar “REPEAT ALL” e em seguida pressione AMS.

Para cancelar a leitura repetida, seleccione “OFF” no passo 3 acima.

Repetição da pista actual

Enquanto a pista que deseja repetir está em reprodução em leitura normal, em Shuffle ou Programada, pressione REPEAT várias vezes até que "REP 1" apareça no mostrador.
Se seleccionar "REP 1" enquanto o deck está parado o deck repete a pista seguinte a ser reproduzida.



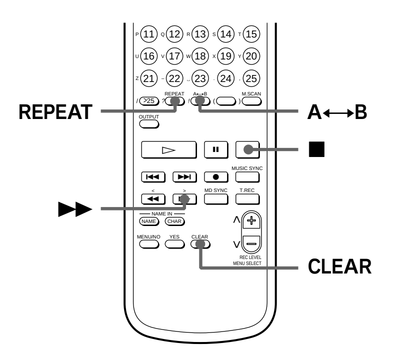
Também pode utilizar os controles no deck para repetir a pista actual

1 Enquanto a pista que deseja repetir está em reprodução, pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.
2 Rode AMS para seleccionar "REPEAT" e em seguida pressione AMS.
3 Rode AMS para seleccionar "REPEAT 1" e em seguida pressione AMS.

Para cancelar a leitura repetitiva, seleccione "OFF" no passo 3 acima.

Repetição de uma porção específica (Repete a-b)

Pode reproduzir uma porção específica de uma pista repetidamente. Pode ser muito útil quando deseja memorizar letras das músicas. Note que só pode reproduzir uma porção que esteja dentro da mesma pista.



1 Enquanto reproduz um disco, pressione A↔B no ponto de início (ponto a) da porção a ser reproduzida repetidamente.
"a→" aparece e "b" pisca no mostrador.

2 Continue a reproduzir a pista ou pressione ▶▶ até que atinja o ponto de término (ponto b) e então pressione A↔B outra vez.
"a↔b" acende-se continuamente. O deck começa a reproduzir a porção específica repetidamente.

Para cancelar Repete a-b

Pressione REPEAT, CLEAR ou ■.

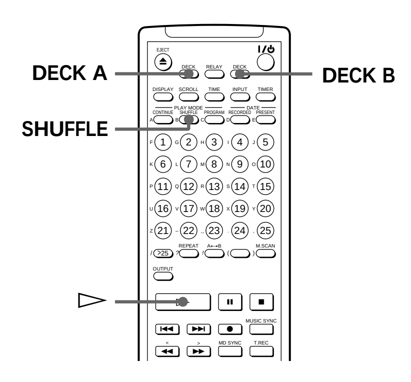
Colocar novos pontos de início e de término

Pode repetir a porção imediatamente a seguir à porção actualmente especificada, mudando os pontos de início e de término.

1 Pressione A↔B enquanto "a↔b" aparece.
O ponto de término actual, b, torna-se no novo ponto de início, a, e "a→" acende-se continuamente e "b" pisca no mostrador.
2 Continue a reprodução da pista ou pressione ▶▶ até que atinja o novo ponto de término (ponto b) e em seguida pressione A↔B outra vez.
"a↔b" acende-se continuamente e o deck começa a reproduzir repetidamente a nova porção especificada.

Leituras das pistas em ordem casual (Leitura em Shuffle)

Pode fazer com o deck "baralhe" as pistas e as reproduza em ordem casual.



1 Pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck a funcionar.

2 Pressione SHUFFLE quando o deck está parado. "SHUF" apareça no mostrador.

3 Pressione ▷ para começar a Leitura em Shuffle. "Shuffle" aparece no mostrador enquanto o deck está a "baralhar" as pistas.

Para cancelar a Leitura em Shuffle

Pressione CONTINUE enquanto o deck está parado de modo a que "SHUF" desapareça.

 **Pode especificar pistas durante a Leitura em Shuffle**

- Para reproduzir a próxima pista, pressione ▶▶I (ou rode AMS para a direita).
- Para reproduzir a partir do inicio da pista actual outra vez pressione I◀◀ (ou rode AMS para a esquerda). Não pode utilizar I◀◀ (ou AMS) para ir para pistas que já foram reproduzidas.

 **Também pode utilizar os controles no deck para colocar o modo de Leitura em Shuffle**

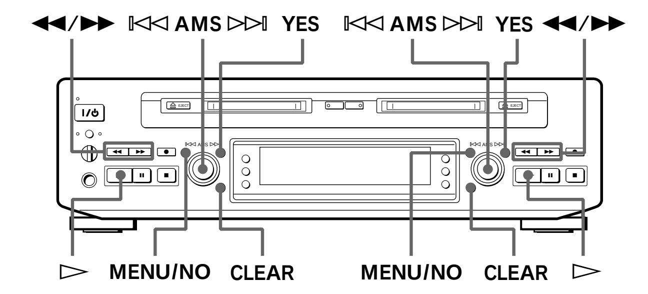
1. Pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.
2. Rode AMS para seleccionar "PLAY MODE" e em seguida pressione AMS.
3. Rode AMS para seleccionar "SHUFFLE" e em seguida pressione AMS.
4. Pressione ▷ para iniciar a Leitura em Shuffle.

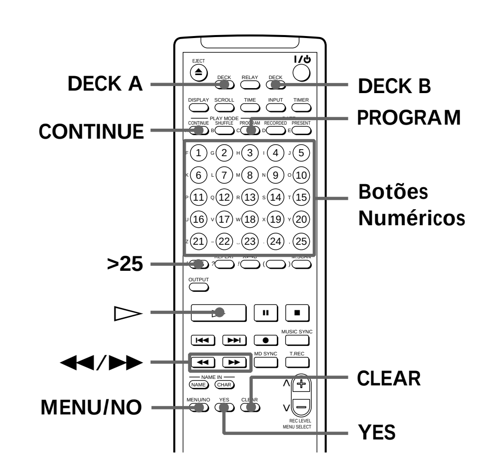
Para cancelar a Leitura em Shuffle, seleccione "CONTINUE" no passo 3 acima.

Criação do seu próprio programa (Leitura Programada)

Pode especificar a ordem de reprodução das pistas em qualquer MD e criar os seus programas contendo até 25 pistas.
Quando utiliza o telecomando, pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck a funcionar.

Nota
Não pode criar um programa que contenha pistas dos dois decks, A e B.





1 Enquanto o deck está parado, pressione MENU/NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

2 Rode AMS para afixar "PROGRAM" e em seguida pressione AMS (ou YES).

3 Execute **a)** ou **b)** para criar um programa:

a) Quando utiliza os controles no deck

1 Rode AMS até que o número de pista que deseja apareça no mostrador.
2 Rode AMS.

Se introduziu o número de pista errado
Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o número de pista errado pisque, rode AMS para colocar o número de pista correcto e em seguida pressione AMS.

b) Quando utiliza o telecomando
Pressione os botões numéricos para introduzir as pistas que deseja programar, na ordem em que as deseja.
Para programar uma pista com um número superior a 25, utilize o botão >25 (veja página 25).

Se introduziu o número de pista errado
Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o número de pista errado pisque e em seguida introduza o número de pista correcto com os botões numéricos.

4 Repita o passo 3 para introduzir outras pistas.
A pista introduzida é adicionada no local onde o "␣" (cursor) está a piscar.
De cada vez que introduz uma pista, o tempo total do programa aumenta e aparece no mostrador.

5 Depois de acabar a programação, pressione YES.
Aparece "Complete 👍" e a programação está acabada.

6 Ajuste do modo de leitura programada.

a) Quando utiliza os controles no deck

1 Pressione MENU/NO duas vezes para afixar o menu SET UP.
2 Rode AMS para seleccionar "PLAY MODE" e em seguida pressione AMS.
3 Rode AMS para seleccionar "PROGRAM" e em seguida pressione AMS.
Aparece "PGM" no mostrador.

b) Quando utiliza o telecomando
Pressione PROGRAM de modo a que "PGM" apareça no mostrador.

7 Pressione ▷ para iniciar a Leitura Programada.

Para cancelar a Leitura Programada
Enquanto o deck está parado, seleccione "CONTINUE" em vez de "PROGRAM" no passo 6 acima (ou pressione CONTINUE no telecomando).
"PGM" desaparece.

💡 O programa mantém-se mesmo depois da Leitura Programada acabar
Quando pressione ▷, pode reproduzir o mesmo programa outra vez.

(Continua)

Notas

- O mostrador indica "- -m - -s" em vez do tempo total de reprodução quando o tempo total de reprodução do programa excede 199 minutos.
- Aparece "☞ Program Full" quando programa mais do que 25 pistas. Apague as pistas não necessárias para introduzir outras pistas.

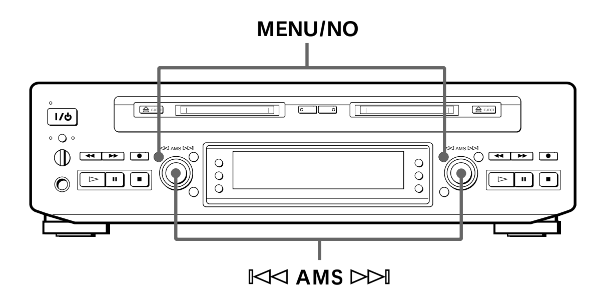
Mudança da ordem das pistas

Pode mudar a ordem das pistas no seu programa antes de começar a reprodução.

Para		Execute o seguinte procedimento depois dos passos 1 e 2 em "Criação do seu próprio programa":
Apagar	uma pista	Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o número da pista que deseja apagar pisque e em seguida pressione CLEAR.
	o programa completo	Mantenha CLEAR pressionado até que todas os números das pistas programadas desapareçam.
Adicionar uma pista	no início do programa	**1** Pressione ◀◀ até que "_" (cursor) pisque à esquerda da primeira pista. **2** Execute os passos 3 a 5 na página 29.
	no meio do programa	**1** Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que a pista que precede a pista a ser adicionada pisque. **2** Pressione AMS até que "_" (cursor) pisque e em seguida execute os passos 3 a 5 na página 29.
	no fim do programa	**1** Pressione ◀◀ até que "_" (cursor) pisque à direita da última pista. **2** Execute os passos 3 a 5 na página 29.
Mudar uma pista no programa		**1** Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o número da pista que deseja mudar pisque. **2** Execute os passos 3 a 5 na página 29.

Mudança do "pitch" (Função de Controlo do Pitch)

Pode muda a velocidade de reprodução (pitch) do MD. O tom aumenta a impulsos mais altos e cai em impulsos mais baixos.



1 Enquanto o deck está em reprodução, pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

2 Rode AMS para seleccionar "PITCH" e em seguida pressione AMS.

3 Rode AMS para mudar o impulso dentro de uma gama de –98,5% a +12,5% (em passos de 0,1%) e em seguida pressione AMS.
Quando pressiona CLEAR, o ajuste volta para o valor inicial (0%).

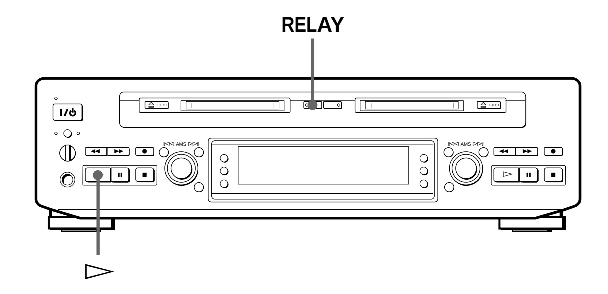
4 Pressione MENU / NO.

Notas

- Quando muda o pitch, o som de reprodução cai momentaneamente.
- O ajuste do pitch volta para o valor inicial (0%) quando desliga o deck ou retira o MD.

Reprodução contínua de dois MDs (Leitura Sucessiva)

Pode fazer com que o deck reproduza dois MDs em sucessão, o deck A e o deck B em qualquer modo de reprodução.



1 Coloque MDs nos dois decks.

2 Pressione RELAY.
O indicador RELAY acende-se.

3 Seleccione o modo de reprodução que deseja de acordo com a tabela abaixo.

Para reproduzir em	Seleccione no menu SET UP “PLAY MODE” (ou pressione no telecomando)
Leitura normal (página 13)	CONTINUE
Leitura em Shuffle (página 28)	SHUFFLE
Leitura Programada (página 29)	PROGRAM

Quando “REP” ou “REP 1” aparece no mostrador, seleccione “OFF” no menu SET UP “REPEAT”, ou pressione REPEAT no telecomando até que “REP” ou “REP 1” desapareça (veja páginas 26 e 27).

4 Pressione ▷ no deck A para iniciar a reprodução.
Quando a reprodução no deck A acaba, a reprodução no deck B (que está actualmente parado) começa automaticamente.

Para parar a Leitura Sucessiva

Pressione ■ no deck que está em reprodução.

Para cancelar a leitura sucessiva

Pressione RELAY para apagar o indicador RELAY.

Notas

- Não pode executar Leitura Sucessiva quando o deck B está em reprodução, gravação ou edição.
- Se mudar o pitch durante a Leitura Sucessiva, o pitch muda da mesma maneira para os dois decks, A e B. O ajuste do pitch volta para o valor inicial (0%) quando desliga o deck ou retire os MDs dos dois decks, A e B.
- Enquanto o indicador RELAY esiá aceso, o modo de leitura muda da mesma maneira para os dois decks, A e B.
- Se colocar qualquer dos decks em “REPEAT ALL” durante a Leitura Sucessiva, a reprodução repete continuamente na ordem de deck A → deck B → deck A → deck B → deck A ....

Notas sobre a edição

Pode editar pistas gravadas depois da gravação utilizando as seguintes funções:

- A Função de Apagamento permite-lhe apagar pistas gravadas especificando simplesmente o número de pista correspondente.
- A Função de Apagamento a-b permite-lhe especificar uma porção dentro de uma pista para a apagar.
- A Função de Divisão permite-lhe dividir pistas em pontos específicos de modo a que possa rapidamente localizar esses pontos mais tarde, utilizando a função AMS.
- A Função de Combinação permite-lhe combinar duas pistas consecutivas numa.
- A Função de Mudança permite-lhe mudar a ordem das pistas movendo uma pista específica para a posição de pista que desejar.
- A Função de Nome permite-lhe criar e editar títulos para os seus MDs e pistas gravadas.
- A Função de Anulação permite-lhe cancelar a última edição.
- A Função de Mudança Completa permite-lhe mover o conteúdo total de um MD para outro MD.
- A Função de Mudança de 1 Pista permite-lhe mover uma simples pista num MD para o fim da porção gravada de outro MD.
- A Função de Cópia do Nome permite-lhe copiar títulos entre dois MDs.

Para introduzir o menu EDIT

1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS para seleccionar a função de edição desejada e em seguida pressione AMS.

Nota

Certifique-se de que utiliza os controlos no deck que contém o MD que deseja editar. Quando utiliza o telecomando, pressione DECK A ou DECK B para seleccionar o deck a funcionar.

Se “Protected” e “Cannot Edit” aparecerem no mostrador

O deck não pode editar porque a abertura de protecção contra gravação no MD está aberta. Faça a edição depois de fechar a abertura.

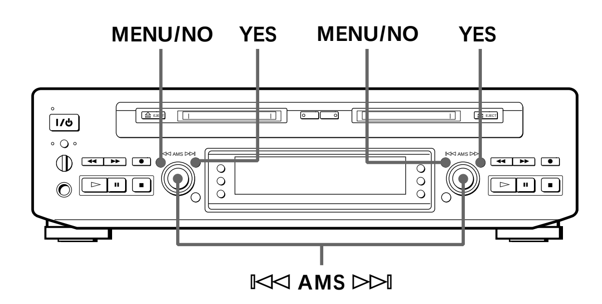
Quando “TOC” e “TOC Writing” aparecerem no mostrador

Não mexa no deck ou desligue o cabo de alimentação CA. Depois da edição, “TOC” fica aceso continuamente até que retire o MD ou desligue o deck. “TOC” e “TOC Writing” aparecem enquanto o deck está a actualizar o TOC. Quando o deck acaba a actualização do TOC, “TOC” apaga-se.

Apagamento de gravações (Função de Apagamento)

Execute o procedimento abaixo para apagar o seguintes:

- Uma única pista (Apagamento de 1 Pista)
- Todas as pistas (Apagamento Completo)

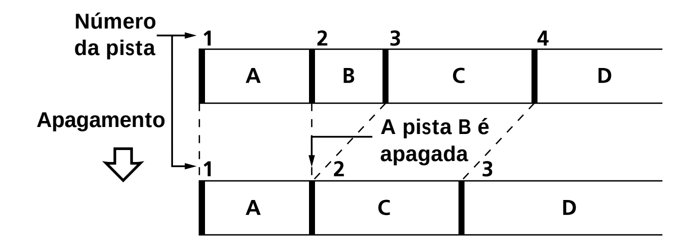


Apagamento de uma única pista (Apagamento de Pista)

Pode apagar uma pista especificando simplesmente o número da pista respectiva. Quando uma pista é apagada, o número total de pistas no MD diminui de um e todas as pistas depois da apagada são renumeradas.
Dado que o apagamento só actualiza o TOC, não há necessidade de gravar sobre o material.

Para evitar confusão quando apaga múltiplas pistas, deve proceder na ordem da pista com número mais alto para o mais baixo para evitar a renumeração das pistas que ainda não foram apagadas.

Exemplo: Apagar a pista B



1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS até que “Tr Erase” apareça no mostrador.

3 Pressione AMS ou YES.
Aparece o mostrador para apagamento de pistas e começa a reprodução das pistas afixadas.

4 Rode AMS para seleccionar a pista a ser apagada.

5 Pressione AMS ou YES.
Quando a pista seleccionada no passo 4 foi apagada, aparece "Complete ☝" durante uns segundos. A pista a seguir à pista apagada começa a ser reproduzida. (Se apagar a última pista, a pista que precede a apagada começa a ser reproduzida.)

6 Repita os passos 1 a 5 para apagar mais pistas.

Para cancelar a Função de Apagamento de Pista
Pressione MENU / NO ou ■.

Apagamento de todas as pistas num MD (Apagamento Completo)

O apagamento de um MD gravável apaga o título do disco, todas as pistas gravadas e os seus títulos.

1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS até que "All Erase" apareça no mostrador.

3 Pressione AMS ou YES.
"All Erase??" aparece no mostrador.

4 Pressione AMS ou YES.
Quando o nome do disco, todas as pistas gravadas e títulos no MD foram apagados, "Complete ☝" aparece durante uns segundos.

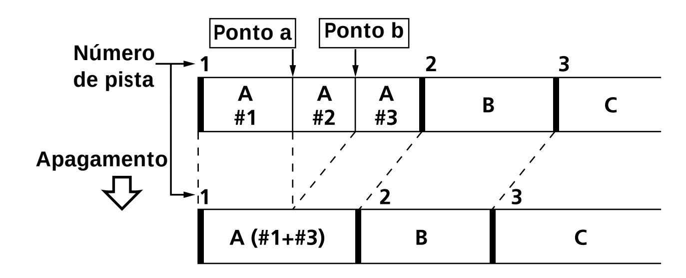
Para cancelar a Função de Apagamento Completo
Pressione MENU / NO ou ■ para apagar a indicação "All Erase??".

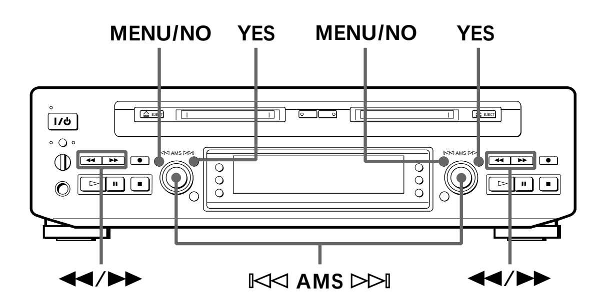
Pode anular a Função de Apagamento
Utilize a Função de Anulação imediatamente depois de apagar a pista (veja página 41).

Para apagar uma porção de uma pista (Função de Apagamento a-b)

Pode especificar uma porção dentro de uma pista e apagá-la facilmente. É conveniente quando apaga secções desnecessárias depois de gravar emissões satélite ou FM.

Exemplo: Apagamento de uma porção da pista A

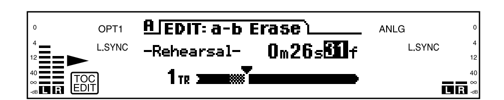




1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS até que "a-b Erase" apareça no mostrador e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar o número da pista e em seguida pressione AMS ou YES.
"–Rehearsal–" e "Point a ok?" alterna no mostrador enquanto o deck reproduz desde o início a pista seleccionada.



(Continua)

4 Enquanto monitoriza o som, rode AMS para encontrar o ponto de início da porção a ser apagada (ponto a).
Pode seleccionar a unidade (“f”, “s” ou “m”) pelo que o ponto de início é alterada.
Pressione ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar quadro* “f”, segundo “s” ou minuto “m” e em seguida rode AMS para mudar o ponto de início.
* 1 quadro é cerca de 12 ms.

5 Se o ponto a ainda estiver incorrecto, repita o passo 4 até que esteja correcto.

6 Pressione AMS ou YES se a posição estiver correcta.
Aparece “Point b Set!” no mostrador e começa a reprodução para ajustar o ponto de término da porção a ser apagada (ponto b).

7 Continue a reprodução (ou pressione ◀◀ ou ▶▶) até que o deck atinja o ponto b e em seguida pressione AMS ou YES.
“–Rehearsal–” e “Point b ok?” alterna no mostrador enquanto o deck repete uma porção de poucos segundos antes do ponto a e depois do ponto b sucessivamente.

8 Repita o passo 4 se o ponto b estiver incorrecto.

9 Pressione AMS ou YES quando a posição estiver correcta.
“Complete 👍” aparece durante uns segundos e a porção entre o ponto a e b é apagada.

Para cancelar a Função de Apagamento a-b
Pressione MENU / NO ou ■.

Pode anular a Função de Apagamento a-b
Utilize a Função de Anulação imediatamente depois de apagar a parte da pista (veja página 41).

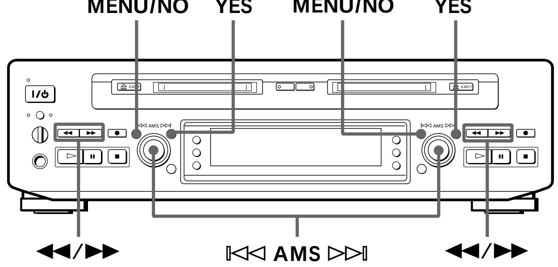
Nota
Se “☞ Impossible” aparecer no mostrador, significa:
– O ponto b especificado é antes do ponto a.
O ponto b deve ser especificado depois do ponto a.
– A porção especificada não pode ser apagada.
Isto acontece algumas vezes quando editou a mesma pista muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não a um erro mecânico.

Divisão de pistas gravadas (Função de Divisão)

Com a Função de Divisão pode marcar um número de pista num local que deseje aceder mais tarde. Utilize esta função para adicionar pistas a MDs gravados de fontes analógicas (e por isso sem números de pista) ou para dividir uma pista existente em porções múltiplas para localizar posições no meio de uma pista. Quando divide uma pista, o número total de pistas no MD aumenta de um e todas as pistas depois da dividida são renumeradas.

Exemplo: Dividir a pista 2 para criar uma nova pista para C



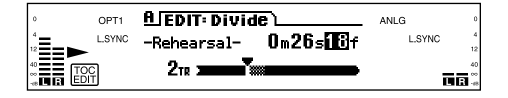


Divisão de uma pista depois de a seleccionar

1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS até que “Divide” apareça no mostrador e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar a pista a ser dividida e pressione AMS ou YES.
“–Rehearsal–” aparece no mostrador e o deck reproduz a pista seleccionada desde o início.



4 Enquanto monitoriza o som, rode AMS para encontrar o ponto para dividir a pista.
Pode seleccionar a unidade (“f”, “s” ou “m”) pelo que o ponto de divisão da pista é alterado. Pressione ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar quadro “f”, segundo “s” ou minuto “m” e em seguida rode AMS para mudar o ponto de divisão da pista.

5 Pressione AMS ou YES quando a posição estiver correcta.
“Complete 👍” aparece durante uns segundos e a pista acabada de ser criada começa a ser reproduzida. A nova pista não terá título mesmo que a pista original tivesse.

Para cancelar a Função de Divisão
Pressione MENU / NO ou ■.

Pode anular a Função de Divisão
Utilize a Função de Anulação imediatamente depois de apagar a pista (veja página 41).

Pode dividir uma pista enquanto grava
Marque os números de pista manualmente ou utilize a Função de Nível Sincronizado (veja página 17).

Divisão de uma pista depois de seleccionar o ponto de divisão

1 Enquanto reproduz o MD pressione AMS no ponto onde deseja criar uma nova pista.
“–Rehearsal–” aparece no mostrador e a reprodução continua a partir da posição que seleccionou.

2 Para fazer ajustes precisos da posição de divisão, execute o passo 4 em “Divisão de uma pista depois de a seleccionar” nesta página.

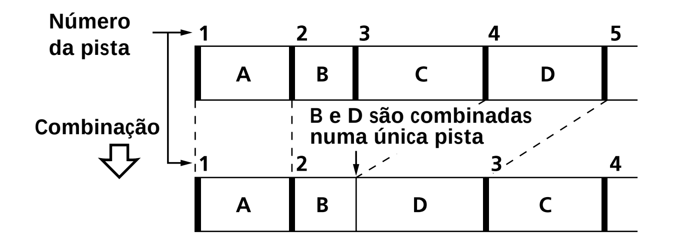
3 Pressione YES.
“Complete 👍” aparece durante uns segundos e a pista acabada de ser criada começa a ser reproduzida.

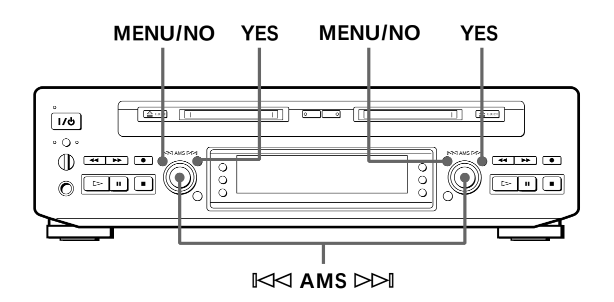
Para cancelar a Função de Divisão
Pressione AMS, MENU / NO ou ■.

Combinação de pistas gravadas (Função de Combinação)

Utilize a Função de Combinação para combinar pistas num MD gravado. As duas pistas a serem combinadas não necessitam de ser consecutivas e a última pista a ser combinada pode ser a pista que está antes da anterior na ordem de numeração de pistas. Esta função é muito útil para combinar várias músicas numa mistura, ou várias porções gravadas independentemente numa única pista. Quando combina duas pistas, o número total de pistas diminui de um e todas as pistas depois das combinadas são renumeradas.

Exemplo: Combinar as pistas B e D



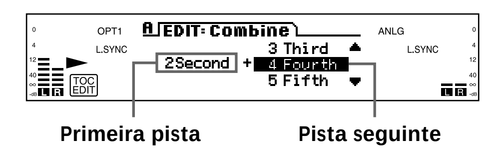


1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS para seleccionar “Combine” e em seguida pressione AMS ou YES.

(Continua)

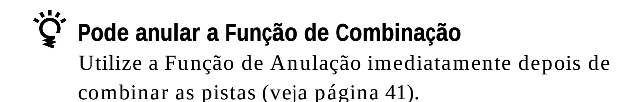
3 Rode AMS para seleccionar a primeira pista das duas a serem combinadas e em seguida pressione AMS ou YES.
O mostrador para seleccionar a segunda pista aparece e o deck repete a porção onde as duas pistas se juntarão (i.e., o fim da primeira pista e o início de pista seguinte).



4 Rode AMS para seleccionar a segunda pista das duas a serem combinadas e pressione AMS ou YES.
"Complete" aparece durante uns segundos.
Se as duas pistas combinadas tiverem título, o título da segunda é apagado.

Para cancelar a Função de Combinação

Pressione MENU / NO ou ■.



Pode anular a Função de Combinação

Utilize a Função de Anulação imediatamente depois de combinar as pistas (veja página 41).

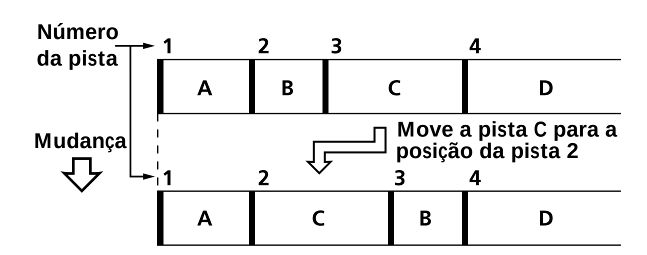
Nota

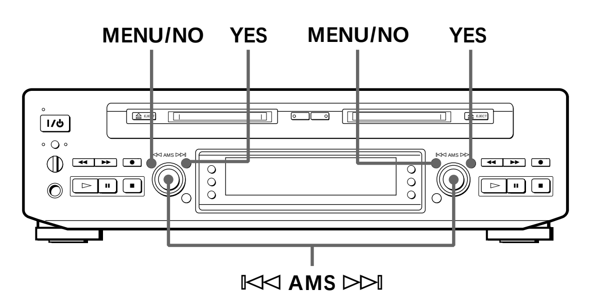
Se " Impossible" aparecer no mostrador, as pistas não podem ser combinadas. Isto acontece algumas vezes quando editou a mesma pista muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não é um erro mecânico.

Mudança de pistas gravadas (Função de Mudança)

Utilize a Função de Mudança para mudar a ordem de qualquer pista no MD. Depois de mover uma pista, os números de pista entre a nova e a velha posição de pista são automaticamente renumerados.

Exemplo: Mover a pista C para a posição de pista 2



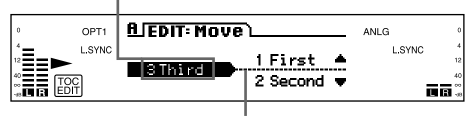


1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS para seleccionar "Move" e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar a pista a ser mudada e pressione AMS ou YES.

4 Rode AMS até que a nova posição da pista apareça.



5 Pressione AMS ou YES.
"Complete [icon]" aparece durante uns segundos e a pista mudada começa a ser reproduzida.

Para cancelar a Função de Mudança

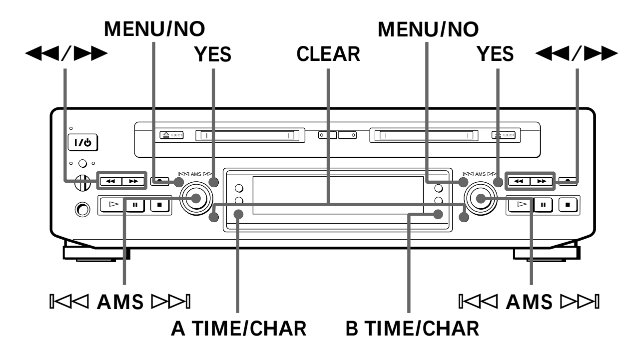
Pressione MENU / NO ou ■.

Pode anular a Função de Mudança

Utilize a Função de Anulação imediatamente depois de mover a pista (veja página 41).

Atribuição de nome a gravações (Função de Nome)

Pode criar títulos para os seus MDs gravados e para as pistas. Títulos— que podem consistir de maiúsculas e minúsculas, números e símbolos num máximo de cerca de 1.700 caracteres por disco— aparecem no mostrador durante a operação do MD. Também pode utilizar o telecomando para dar nome a uma pista ou a um MD (veja "Dar nome a pistas e MDs com o telecomando" na página 39).



Utilize o seguinte procedimento para dar nome a uma pista ou a um MD.

Pode dar nome a uma pista enquanto está em reprodução, pausa ou gravação. Se a pista estiver em gravação certifique-se de que acaba a atribuição do título antes da pista acabar. Se a pista acabar antes de ter terminado o procedimento de atribuição de título, os caracteres já introduzidos não são gravados e a pista continuará sem nome.

1 Pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

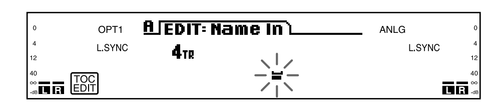
2 Rode AMS até que "Name" apareça no mostrador e pressione AMS ou YES.
Salte este passo se estiver a gravar.

3 Rode AMS até que "Name In" apareça no mostrador e em seguida pressione AMS ou YES.

4 Rode AMS para seleccionar "Disc" para dar título a um MD ou para especificar a pista a dar nome.
Se estiver a gravar, vá para o passo 6.

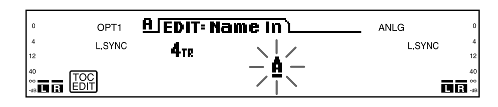
(Continua)

5 Pressione AMS ou YES.
Um cursor a piscar aparece no mostrador.

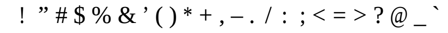


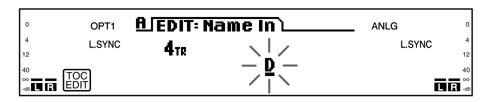
6 Pressione A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR para seleccionar o tipo de carácter como se segue:

Para seleccionar	Pressione A TIME/CHAR ou B TIME/CHAR repetidamente até que
Letras maiúsculas	"A" apareça no mostrador
Letras minúsculas	"a" apareça no mostrador
Números	"0" apareça no mostrador



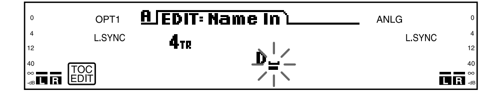
7 Rode AMS para seleccionar o carácter.
O carácter seleccionado pisca.
Letras, números e símbolos aparecem em ordem sequencial conforme roda AMS.
Pode utilizar os seguintes símbolos em títulos:





Pode pressionar A TIME / CHAR ou B TIME / CHAR para mudar o tipo de carácter em qualquer altura durante o passo 7 (veja passo 6).

8 Pressione AMS para introduzir o carácter seleccionado.
O carácter seleccionado acende-se continuamente e o cursor pisca à espera para a introdução do carácter seguinte.



9 Repita os passos 7 e 8 até completar todo o título.

Se introduziu o carácter errado

Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o carácter a ser corrigido comece a piscar e em seguida repita os passos 7 e 8 para introduzir o carácter correcto.

Para apagar um carácter

Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o carácter a ser apagado comece a piscar e em seguida pressione CLEAR.

Para introduzir um espaço

Pressione AMS enquanto o cursor está a piscar.

10 Pressione YES.
Isto acaba o procedimento de titulação e o título aparece no mostrador.

Para cancelar a titulação

Pressione MENU / NO ou ■.

Nota

Não pode dar título a uma pista ou um MD enquanto está a gravar sobre uma pista existente.

Cópia de título de uma pista ou disco dentro do MD (Cópia do Nome)

Pode copiar o título de uma pista ou disco para o utilizar como título de outra pista ou do disco dentro do disco. Note que só pode fazer esta operação utilizando os controles do deck.
Veja página 43 para copiar um título de pista ou de disco entre dois MDs.

1 Pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS para seleccionar "Name" e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar "Name Copy" e em seguida pressione AMS ou YES.

4 Rode AMS para seleccionar "Disc" para copiar o título do disco, ou a pista cujo título deseja copiar e pressione AMS ou YES.

Se " No Name!!" aparece no mostrador
O disco ou a pista não tem nome.

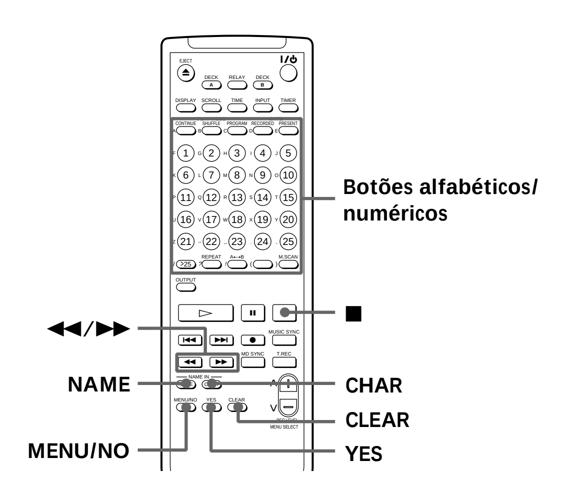
5 Rode AMS para seleccionar "Disc" para o título do disco ou para especificar o número da pista a copiar o título e pressione AMS ou YES.
"Complete " aparece durante uns segundos para indicar que a operação de cópia está terminada.

Se "Name Over Write??" aparecer no mostrador
O disco ou pista que seleccionou já tem título. Se continuar a cópia do título, pressione AMS ou YES.

Para cancelar a Função de Cópia de Nome

Pressione MENU / NO ou ■.

Dar nome a pistas e MDs com o telecomando



1 Pressione NAME.
Aparece um cursor a piscar no mostrador e em seguida faça o seguinte:

Para dar nome	Certifique-se de que o deck está
A uma pista	Em reprodução, pausa ou gravação da pista a atribuir nome ou parado depois de localizar a pista a atribuir nome
A um MD	Parado com nenhum número de pista a aparecer no mostrador

2 Pressione CHAR repetidamente para seleccionar o tipo de carácter como se segue:

Para seleccionar	Pressione CHAR repetidamente até que
Letras maiúsculas	"ABC" aparece no mostrador
Letras minúsculas	"abc" aparece no mostrador
Números	"123" aparece no mostrador

3 Pressione um botão alfabético / numérico para introduzir um carácter.
Depois de introduzir um carácter, o cursor muda para a direita e espera a introdução do próximo carácter.
Pode mudar o tipo de carácter em qualquer altura durante o passo 3 (veja passo 2).

(Continua)

4 Repita o passo 3 até que tenha introduzido o título completo.

Se introduziu o carácter errado
Pressione ◀◀ ou ▶▶ até que o carácter a ser corrigido comece a piscar.
Pressione CLEAR para apagar o carácter incorrecto e em seguida introduza o carácter correcto.

5 Pressione NAME outra vez.
Isto termina o procedimento de atribuição de nome e o título aparece no mostrador.

Para cancelar a atribuição de nome
Pressione MENU / NO ou ■.

Mudança de um título existente

1 Pressione NAME e em seguida execute o seguinte:

Para mudar	Certifique-se de que o deck está
Um título de pista	Em reprodução ou pausa da pista a mudar o título ou parado depois de localizar a pista a mudar o título
Um nome de disco	Parado com nenhum número de pista a aparecer no mostrador

2 Mantenha CLEAR pressionado até que o título actual seja apagado.

3 Introduza o novo título.
Execute os passos 6 a 9 de "Atribuição de nome a gravações" na página 38 ou passos 2 a 4 em "Dar nome a pistas e MDs com o telecomando" na página 39 e nesta página.

4 Pressione NAME.

Apagamento de um título no disco (Apagamento de Nome)

Utilize esta função para apagar um título num disco.

1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS para seleccionar "Name" e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar "Name Erase" e em seguida pressione AMS ou YES.

4 Rode AMS para seleccionar "Disc" para apagar o título do disco, ou a pista cujo título deseja apagar e pressione AMS ou YES.
"Complete" aparece durante uns segundos e o título está apagado.

Para cancelar a Função de Apagamento de Nome
Pressione MENU / NO ou ■.

Para apagar todos os títulos num disco (Apagamento de Todos os Nomes)

Utilize esta função para apagar todos os títulos num MD simultaneamente.

1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS para seleccionar "Name" e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar "Name All Erase" e em seguida pressione AMS ou YES.
"Name All Erase??" aparece no mostrador.

4 Pressione AMS ou YES outra vez.
"Complete" aparece durante uns segundos e todos os títulos são apagados.

Para cancelar a Função de Apagamento de Todos os Nomes
Pressione MENU / NO ou ■.

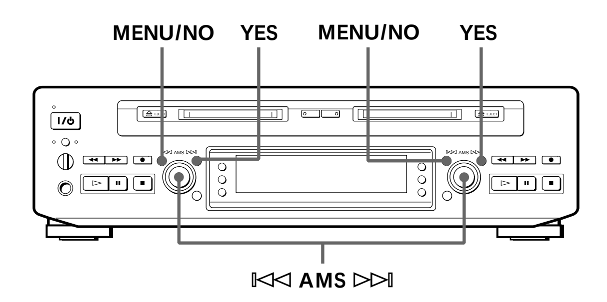
Pode anular a Função de Apagamento de Nome e a Função de Apagamento de Todos os Nomes
Veja "Anulação da última edição " na página 41.

Pode apagar todas as pistas e títulos gravados
Veja "Apagamento de todas as pistas num MD" na página 33.

Anulação da última edição (Função de Anulação)

Pode utilizar a Função de Anulação para cancelar a última edição e restaurar o conteúdo do MD na condição que existia antes de ter sido feita a edição. Note, no entanto, que não pode anular uma edição se executar qualquer do seguinte depois da edição:

- Pressionar o botão ● REC no deck.
- Pressionar o botão ● ou o botão MUSIC SYNC no telecomando.
- Actualizar o TOC desligando o deck ou retirando o MD.
- Desligar o cabo de alimentação CA.



1 Com o deck parado e com nenhum número de pista afixado no mostrador, pressione MENU / NO para afixar o menu EDIT.

2 Rode AMS até que "Undo" apareça no mostrador.
"Undo" não aparece se não tiver sido feita edição.

3 Pressione AMS ou YES.
Aparece no mostrador uma das seguintes mensagens, dependendo do tipo de edição a ser anulado:

Edição feita:	Mensagem:
Apagamento de uma única pista	
Apagamento de todas as pistas num MD	"Erase Undo ?"
Apagamento de parte de uma pista	
Divisão de uma pista	"Divide Undo ?"
Combinação de pistas	"Combine Undo ?"
Mudança de uma pista	"Move Undo ?"
Dar nome a uma pista ou um MD	
Mudar um título existente	
Apagamento de todos os títulos num MD	"Name Undo ?"
Cópia de um título no MD	

4 Pressione AMS ou YES outra vez.
"Complete " aparece durante alguns segundos e o conteúdo do MD é restaurado na condição que existia antes da edição.

Para cancelar a Função de Anulação

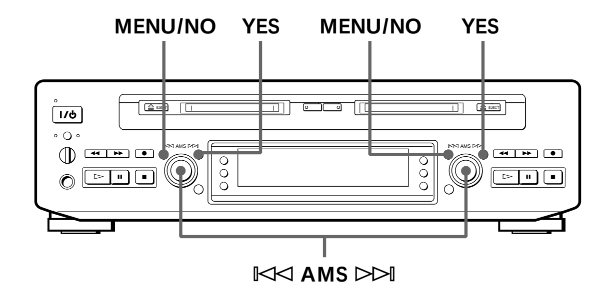
Pressione MENU / NO ou ■.

Edição Entre dois MDs

Pode executar uma edição especial (Disco→Disco) entre dois MDs, no deck A e deck B utilizando as seguintes funções:
• Função de Mudança Completa
• Função de Mudança de 1 Pista
• Função de Cópia do Nome
Note que não pode utilizar a Função de Anulação (página 41) para voltar para a condição anterior nestas edições especiais.

Mudança de todo o conteúdo de um MD (Função de Mudança Completa)

Esta função pode reorganizar o TOC de um MD que tenha sido editado repetidamente, enquanto muda o conteúdo desse MD para outro MD. (O TOC inclui a informação tal como os números e a ordem das pistas, etc.)
A reorganização do conteúdo do MD reduz o consumo da pilho quando escuta o MD num leitor MD portátil e aumenta o tempo disponível para gravação no MD.
Pode mudar o conteúdo em qualquer direcção entre o deck A e o deck B.



1 Enquanto o deck está parado, pressione MENU/NO no deck A para afixar o menu EDIT.
O conteúdo do MD no deck A é mudado para o MD no deck B. Para mudar o conteúdo do deck B para o deck A pressione MENU/NO no deck B.

2 Rode AMS para seleccionar “Disc→Disc” e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar “All Move” e em seguida pressione AMS ou YES.
“OK??” começa a piscar.

4 Pressione AMS ou YES.
O conteúdo do MD no deck A é mudado para um MD no deck B e desaparece do deck A.
Enquanto muda o conteúdo, o deck executa a reprodução a alta velocidade e o volume pode diminuir ou o som pode desaparecer. No entanto, isto não é um problema.
A mudança do conteúdo leva aproximadamente 1/4 do tempo total de reprodução de todas as pistas gravadas no MD.
Quando o deck acaba a mudança do conteúdo, “Complete ” aparece durante uns segundos.

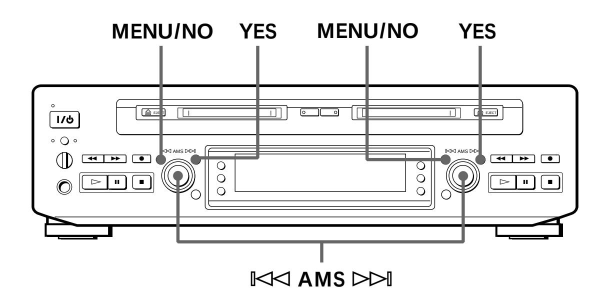
Para cancelar a Função de Mudança Completa
Pressione MENU/NO ou ■ antes do passo 4.

Se o MD para que o conteúdo de outro MD é mudado já tem nome de disco, o nome de disco não é alterado.

Notas
• Certifique-se de que utiliza um disco em branco, para o disco onde deseja mudar o conteúdo utilizando a Função de Mudança Completa.
• Não pode utilizar a Função de Mudança Completa se o tempo total de reprodução do MD a ser mudado é superior ao do MD para qual o conteúdo vai ser mudado.
• Depois de ter mudado todo o conteúdo de um MD utilizando a Função de Mudança Completa, não pode voltar para a condição anterior mesmo que utilize a Função de Anulação na página 41.

Mudança de pistas gravadas entre dois MDs (Função de Mudança de 1 Pista)

Utilize a Função de Mudança de 1 Pista para mudar qualquer pista de um MD do deck A para o fim da porção gravada do MD no deck B. Pode também mudar qualquer pista do deck B para o deck A.



1 Enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa, pressione MENU/NO no deck A para afixar o menu EDIT.
Para mudar uma pista do deck B para o deck A, pressione MENU/NO no deck B.

2 Rode AMS para seleccionar "Disc→Disc" e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar "1Tr Move" e em seguida pressione AMS ou YES.

4 Rode AMS para seleccionar a pista a ser mudada e pressione AMS ou YES.
A pista mudada começa a ser reproduzida.
Enquanto muda uma pista, o deck executa a reprodução a alta velocidade e o volume pode diminuir ou o som pode desaparecer. No entanto, isto não é um problema.
A mudança do de uma pista leva aproximadamente 1/4 do tempo total de reprodução da pista a ser mudada.
Quando o deck acaba a mudança da pista, "Complete " aparece durante uns segundos.

Para cancelar a Função de Mudança de 1 Pista

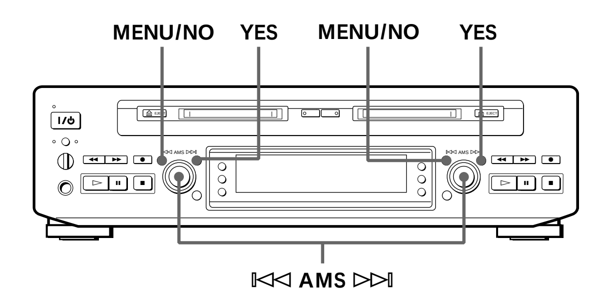
Pressione MENU/NO ou ■ antes do passo 4.

Notas

- Depois de ter mudado uma pista utilizando a Função de Mudança de 1 Pista, não pode voltar para a condição anterior mesmo que utilize a Função de Anulação na página 41.
- Se " Impossible" aparecer no mostrador, a pista não pode ser mudada. Isto acontece algumas vezes quando editou a mesma pista muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não é um erro mecânico.
- Se mudar uma pista curta, uma pequena porção no fim da pista pode desaparecer.

Cópia de um título de pista ou disco entre dois MDs (Função de Cópia de Nome)

Pode copiar um título de pista ou de disco do MD no deck A para o utilizar como título de outra pista ou título do MD no deck B. Também pode copiar um título da pista ou do disco do deck B para o deck A.



1 Enquanto o deck está parado, pressione MENU/NO no deck A para afixar o menu EDIT.
Para copiar o título da pista ou do disco do deck B para o deck A pressione MENU/NO no deck B.

2 Rode AMS para seleccionar "Disc→Disc" e em seguida pressione AMS ou YES.

3 Rode AMS para seleccionar "Name Copy" e em seguida pressione AMS ou YES.

4 Rode AMS para seleccionar "Disc" para copiar o título do disco ou a pista cujo título deseja copiar.

Se aparece " No Name!!" no mostrador

O disco ou a pista não tem nome.

5 Rode AMS para seleccionar "Disc" para título do disco ou para especificar o número da pista para copiar um título.

6 Pressione AMS ou YES.
"Complete " aparece durante uns segundos para indicar que a operação de cópia está terminada.

Se "Name Over Write??" aparecer no mostrador

O disco ou a pista que seleccionou já tem título. Se continuar a cópia do título pressione AMS ou YES.

Para cancelar a Função de Cópia do Nome

Pressione MENU/NO ou ■ antes do passo 6.

Nota

Depois de ter copiado o título de uma pista ou disco entre dois MDs utilizando a Função de Cópia de Nome, não pode voltar para a condição anterior mesmo que utilize a Função de Anulação na página 41.

Mensagens no mostrador

A seguinte tabela explica as várias mensagens que aparecem no mostrador. O deck também tem uma Função de Auto-Diagnóstico (veja página 51).

Mensagem	Significado
Blank Disc	Foi colocado um MD novo (em branco) ou apagado.
Cannot Copy	Foi feita uma tentativa de fazer uma segunda cópia de um MD duplicado digitalmente (veja página 47).
Cannot Edit	Foi feita uma tentativa de editar um MD no modo de Leitura em Shuffle ou Programada.
Disc Full!!	O MD está cheio (veja "Limitações do sistema" nesta página).
Impossible	O deck não pode executar a operação de edição especificada, ou enquanto um deck está em gravação foi feita uma tentativa de gravar no outro deck com a entrada colocada numa combinação impossível (veja página 8).
Name Full!!	A capacidade de titulação do MD atingiu o seu limite (cerca de 1.700 caracteres).
No Disc	Não está um MD no deck.
NO PROGRAM	Foi seleccionada Leitura Programada no menu SET UP "PLAY MODE" quando o programa não estava feito.
Premastered	Foi feita uma tentativa de gravar num MD pré-gravado.
Indicação do relógio a piscar	• O relógio não foi acertado. • O conteúdo gravado pelo temporizador desapareceu por excesso de tempo e não está disponível para gravar no disco, ou a Leitura Programada não pode ser activada dado que o programa desapareceu por excesso de tempo.
Edit Cancel	A operação de edição foi cancelada.
Edit Error	A edição não pode ser executada correctamente e por isso a operação de edição foi cancelada.
No Name!!	O disco ou a pista não tem nome.
Off Time NG!	O temporizador TIMER OFF tem a mesma hora do que o TIMER ON.
Set Clock!!	O relógio não foi acertado por isso não pode ajustar o temporizador.
Set Timer!!	O temporizador não foi ajustado.
No Date!!	A hora e data de gravação não foi gravada para a pista especificada.
Timer Cancel	A função do temporizador foi cancelada.
Program Full	O programa contém o número máximo de pistas. Não pode ajustar pistas adicionais.
Check Rec Time!	Não há tempo restante suficiente no disco de destino da duplicação.

Limitações do sistema

O Sistema de gravação no seu deck de Mini-Disco é completamente diferente do utilizado com decks de cassetes ou DAT e é caracterizado pelas limitações descritas a seguir. Note, no entanto, que essas limitações são inerentes à natureza do sistema de gravação de MD e não a causas mecânicas.

Acenda-se "Disc Full!! " apesar de não ter atingido o tempo máximo de gravação no MD (60 minutos, 74 minutos)

Quando foram gravadas 255 pistas no MD, aparece a mensagem "Disc Full!! " independentemente do tempo total de gravação. O número máximo de pistas que pode ser gravado é 255. Se quiser gravar pistas adicionais, apague pistas que não são necessárias ou grave-as noutro MD gravável.

Acenda-se "Disc Full!! " antes de ter atingido o número máximo de pistas

Flutuações no ênfase dentro das pistas podem ser às vezes interpretadas como intervalos de pista, aumentando a contagem das pistas e causando que "Disc Full!! " se acenda.

O tempo restante no MD não aumenta apesar de várias pistas pequenas terem sido apagadas

Pistas inferiores a 12 segundos de comprimento não são contadas e por isso apagá-las não aumenta o tempo de gravação.

Algumas pistas não podem ser combinadas com outras

Pode não ser possível a combinação quando as pistas são editadas.

A soma do tempo gravado num MD e o tempo restante pode nem sempre ser igual ao tempo máximo de gravação (60 minutos, 74 minutos)

A gravação é feita em unidades mínimas de 2 segundos cada, mesmo que o material seja inferior. Por isso o conteúdo gravado pode se inferior à capacidade máxima de gravação. O espaço no disco também pode ser reduzida por riscos.

Quando procura numa pista criado por edicão o som pode ocasionalmente ser interrompido.

Os números das pistas não estão gravados correctamente

Pode ocorrer atribuição ou gravação incorrecta de números de pista quando as pistas do CD estão divididas em várias pistas mais pequenas durante a gravação digital. Além disso, quando a Função de Nível Sincronizado está activada durante a gravação, os números de pista podem não ser marcados como no original dependendo da fonte do programa.

Aparece "TOC Reading" por um longo período de tempo
Se o MD colocado para gravar é completamente novo, "TOC Reading" aparece no mostrador por mais tempo do que quando é um MD usado.

Limitações quando grava sobre uma pista existente
- O tempo de gravação restante pode não ser afixado correctamente.
- Pode não ser capaz de gravar numa pista se essa pista já foi gravada muitas vezes. Se isto acontecer apague a pista utilizando a Função de Apagamento (veja página 32).
- O tempo de gravação restante pode ser diminuído relativamente ao tempo total de gravação.
- Não se recomenda a gravação numa pista para eliminar o ruído pois isto pode diminuir a duração dessa pista.
- Pode ser impossível dar nome a uma pista enquanto a está a gravar.

O tempo de gravação/reprodução correcto pode não ser afixado durante a reprodução de MDs formatados em mono.

Reparação de avarias

Se experimentar qualquer das dificuldades seguintes durante a utilização do deck, utilize o guia de reparação de avarias para o ajudar a remediar o problema. Se o problema persistir consulte o concessionário Sony mais próximo.

O deck não funciona ou funciona incorrectamente.
➡ O MD pode estar estragado (Aparece "Disc Error!! !"). Retire o MD e volte a colocá-lo. Se "Disc Error!! !" se mantiver, substitua o MD.

O deck não reproduz.
➡ Ocorreu condensação de humidade no interior do deck. Retire o MD e deixe o deck num local quente durante várias horas até a condensação se evaporar.
➡ O deck não está ligado. Pressione I/⏻ para ligar o deck.
➡ O MD está colocado na direcção errada. Deslize o MD na ranhura do disco com a etiqueta voltada para cima e a seta apontada para a abertura.
➡ O MD pode não estar gravado. Substitua o disco por um gravado.

O deck não grava.
➡ O MD está protegido contra gravação (aparecem "Protected!! 🔑" e "C11"). Feche a abertura de protecção contra gravação (veja página 10).
➡ O deck não está ligado correctamente à fonte de som. Faça as ligações correctas à fonte de som.
➡ O nível de gravação não está regulado correctamente. Regule o nível de gravação correctamente (veja página 9).
➡ Está colocado um MD pré-gravado. Substitua-o por um MD gravável.
➡ Não há tempo restante suficiente no MD. Substitua-o por outro MD gravável com menos pistas gravadas ou apague pistas não necessárias.
➡ Ocorreu uma falha de corrente ou o cabo de alimentação CA foi desligado durante a gravação. Os dados gravados até esse ponto podem ter sido perdidos. Repita o procedimento de gravação.

Som com muitas interferências.
➡ Intenso campo magnético proveniente de um televisor ou equipamento similar está a interferir com a operação. Afaste o deck da fonte de intenso campo magnético.

Não pode ajustar o temporizador.
➡ O relógio não foi acertado ou o ajuste do relógio foi perdido devido a uma falha de corrente, etc. Acerte o relógio (veja página 6).

O deck não funciona durante a espera de funcionamento com o temporizador.
➡ Não pode funcionar com o deck durante a espera de funcionamento com o temporizador. Para funcionar o deck, pressione TIMER para cancelar a função do temporizador.

O temporizador não funciona.
➡ O temporizador não foi ajustado antes de desligar o deck. Pressione TIMER para afixar a indicação do relógio.
➡ Foi colocada a hora incorrecta. Verifique as horas de início e de término e coloque as horas correctas.

Aparece um mostrador de três dígitos.
➡ A Função de Auto-Diagnóstico está ligada. Verifique a tabela na página 51.

Nota
Se o deck não funcionar correctamente mesmo depois de ter tentado as soluções descritas, desligue o deck e em seguida volte a colocar a ficha na tomada da rede.

Especificações

Sistema Sistema digital audio para Mini-Disco

Disco Mini-Disco

Laser Laser semicondutor (λ = 780 nm)
Duração da emissão: contínua

Potência de saída do laser Inferior a 44,6 µW*
* Esta saída corresponde ao valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.

Propriedades do diodo laser Material: GaAlAs

Revoluções (CLV) de 400 rpm a 900 rpm

Correcção de erros Código avançado Reed-Solomon de intercalação cruzada (ACIRC)

Frequência de amostragem 44,1 kHz

Codificação Codificação acústica de transformação adaptável (ATRAC)

Sistema de modulação EFM (modulação de oito para catorze)

Número de canais 2 canais estéreo

Resposta de frequência de 5 a 20.000 Hz ±0,3 dB

Relação sinal/ruído Superior a 98 dB durante a reprodução

Choro e flutuação Abaixo dos níveis mensuráveis

Entradas

	Tipo de tomada	Impedância de entrada	Entrada nominal	Entrada mínima
LINE (ANALOG) IN	Tomadas RCA	47 kilohms	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN1	Conector óptico quadrado	Comprimento de onda óptica: 660 nm	—	—
DIGITAL OPTICAL IN2	Conector óptico quadrado	Comprimento de onda óptica: 660 nm	—	—
DIGITAL COAXIAL IN	Tomada RCA	75 ohms	0,5 Vp-p, ±20%	—

Saídas

	Tipo de tomada	Saída nominal	Impedância de carga
PHONES	Tomada estéreo	28 mW	32 ohms
LINE (ANALOG) OUT	Tomadas RCA	2 Vrms (a 50 kilohms)	Superior a 10 kilohms
DIGITAL OPTICAL OUT	Conector óptico quadrado	–18 dBm	Comprimento da onda óptico: 660 nm

Geral

Alimentação CA de 220 – 230 V, 50 / 60 Hz

Consumo 22 W

Dimensões (aprox.) (c/l/e) incluindo controles e partes salientes
430 × 120 × 295 mm

Peso (aprox.) 5,2 kg

Acessórios fornecidos

Veja página 4.

Acessórios opcionais

MDs graváveis MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

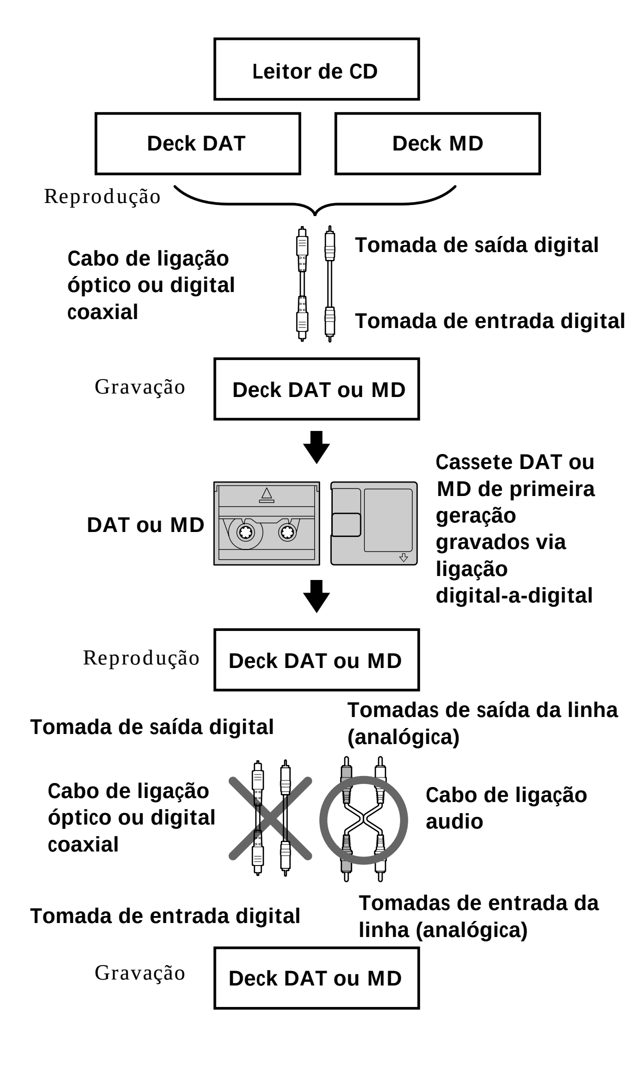
Patentes dos E.U.A e estrangeiras licenciadas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

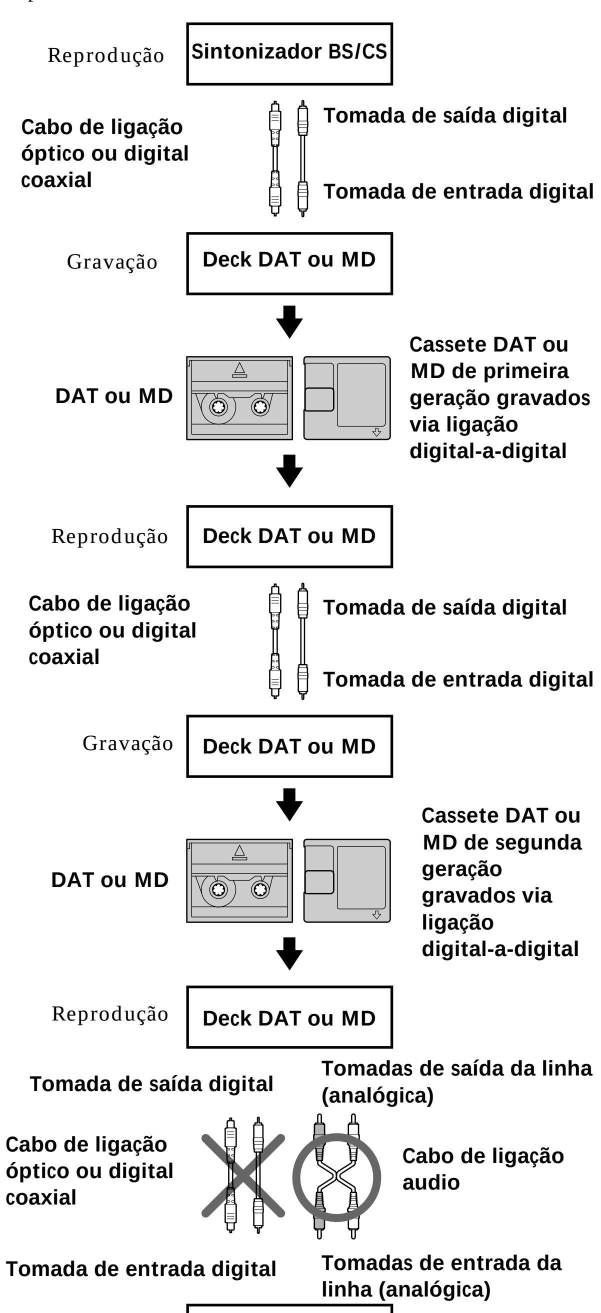
Guia do Sistema de administração de cópias em série

Este deck MD utiliza o sistema de administração de cópias em série. O sistema de administração de cópias em série só permite copias digitais de primeira geração de software pré-gravado via a entrada digital do deck. Explica-se o sistema abaixo:

1 Pode gravar de fontes programadas digitalmente (CDs , DATs ou MDs pré-gravados) numa cassete DAT ou num MD gravável através da tomada de entrada digital num deck DAT ou MD.
No entanto, não pode gravar dessa cassete DAT ou MD noutra cassete DAT ou MD gravável através da tomada de entrada digital num deck DAT ou MD.

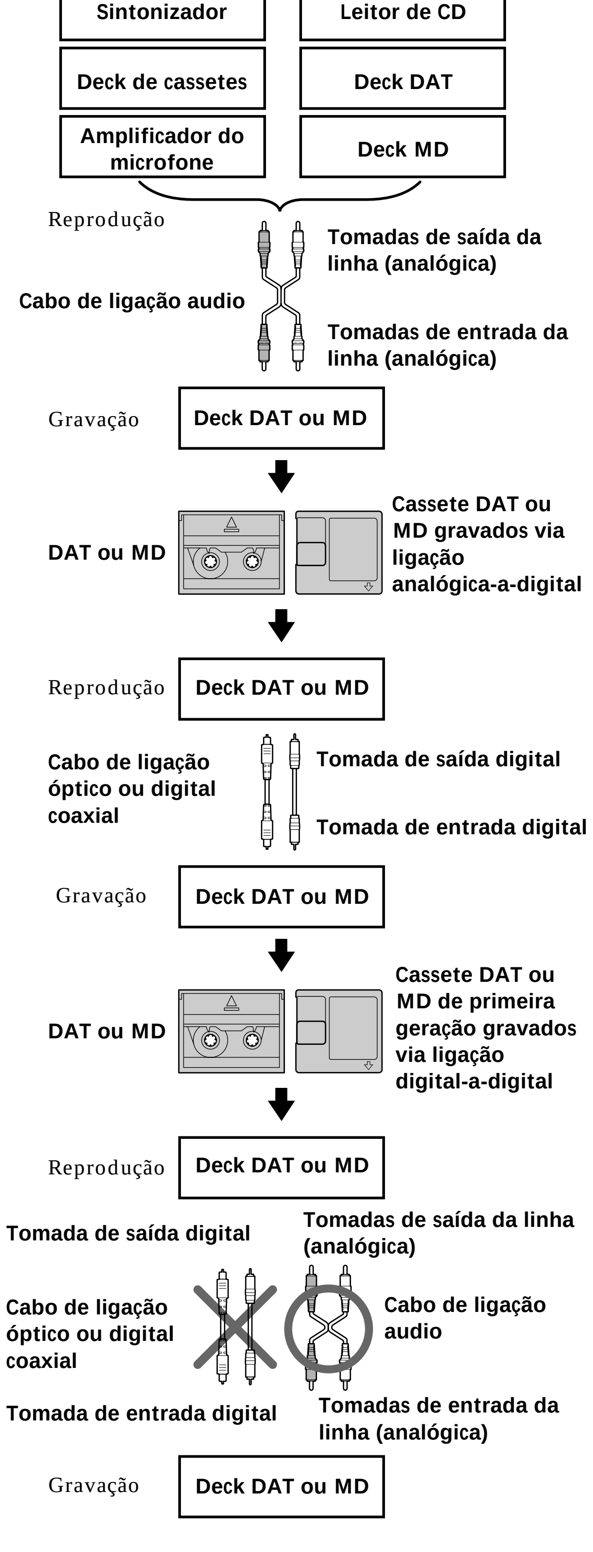


2 Pode gravar o sinal de entrada digital de uma emissão satélite digital numa cassete DAT ou num MD gravável via a tomada de entrada digital no deck DAT ou MD que seja capaz de suportar uma frequência de 32 kHz ou 48 kHz.
Pode em seguida gravar o conteúdo desta cassete DAT ou MD gravado (primeira geração) noutra cassete DAT ou MD gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou MD para criar uma cópia digital de segunda geração.
Gravações subsequentes da cópia da segunda geração noutra cassete DAT ou MD gravável só é possível através da tomada de entrada analógica no deck DAT ou MD.
Note, no entanto, que em alguns sintonizadores BS/CS as copias digitais de segunda geração poderão não ser possíveis.



(Continua)

3 Pode gravar uma cassete DAT ou MD gravado via a tomada de entrada analógica do deck DAT ou MD noutra cassete DAT ou MD via a tomada de saída digital do deck DAT ou MD. No entanto, não é possível fazer uma cópia de segunda geração de uma cassete DAT ou MD via a tomada de saída digital do deck DAT ou MD.



Índice

Tabela de Menus de Ajuste

Pode fazer vários ajustes neste deck utilizando os menus SET UP. A operação relacionada com cada menu foi explicada nas secções anteriores. A tabela abaixo descreve brevemente cada menu, incluindo os vários parâmetros e ajustes iniciais.

Nota

Os menus que pode utilizar enquanto o deck está parado, em reprodução ou em pausa podem ser diferentes.

Para introduzir o menu SET UP

Enquanto o deck está parado, pressione MENU / NO duas vezes para afixar o menu SET UP.

Menu	Função	Parâmetros	Ajuste inicial	Veja
REPEAT	Ajusta o modo de leitura repetida.	OFF / ALL / 1	OFF	páginas 26 e 27
PLAY MODE	Ajusta o modo de leitura.	CONTINUE / SHUFFLE / PROGRAM	CONTINUE	páginas 28 e 29
PROGRAM	Cria um programa.	—	—	página 29
MUSIC SCAN	Ajusta o tempo de reprodução durante a exploração musical.	6s / 10s / 20s	6s	página 25
REC LVL	Ajusta o nível de gravação.	–∞dB a +12.0dB	0dB	página 9
REC MODE	Ajusta o modo de gravação.	STEREO / MONO	STEREO	página 9
LEVEL SYNC	Ajusta a Função da Nível Sincronizado.	ON / OFF	ON	página 18
SMART SPACE	Ajusta as Funções de Espaço Inteligente e Corte Automático.	ON / OFF	ON	página 16
PITCH	Ajusta o impulso durante a reprodução.	–98.5% a +12.5%	0%	página 30
TIMER REC	Ajusta a gravação temporizada.	ONCE / WEEKLY	ONCE	página 21
OVERLAP REC	Executa os ajustes para Gravação Sucessiva.	ON / OFF	ON	página 20
CLOCK	Ajusta o relógio (dia / mês / ano / hora / minuto).	—	—	página 6

Para voltar a colocar os ajustes iniciais

Pressione CLEAR enquanto o respectivo menu SET UP está afixado.

Função de Auto-Diagnóstico

O deck tem um mostrador de auto-diagnóstico. Esta função mostra um mostrador de três digitos (uma combinação de uma letra e números) e a mensagem correspondente para que possa verificar a condição do deck.
Se aparecer esse mostrador verifique a tabela abaixo para resolver o problema.
Se o problema persistir, consulte o concessionário Sony mais próximo.

Mostrador de Auto-Diagnóstico



Mostrador de três digitos/Mensagem	Causa/Remédio
C11 / Protected!!	O MD colocado está protegido contra gravação. ➡ Retire o MD e feche a lingueta de protecção de gravação (página 10).
C13 / REC Error!!	A gravação não foi feita correctamente. ➡ Coloque o deck num local estável e repita o procedimento de gravação.
	O MD colocado está sujo (com marcas, dedadas, etc.), riscado ou não está em boas condições. ➡ Substitua o disco e repita o procedimento de gravação.
C13 / Disc Error!!	O deck não conseguiu ler correctamente o TOC do MD. ➡ Retire o MD e volte o colocá-lo.
C14 / Disc Error!!	O deck não pode ler o TOC do MD correctamente. ➡ Coloque outro disco. ➡ Se possível apague todas as pistas no MD utilizando a Função de Apagamento Completo na página 33.
C71 / Din Unlock (“C71” alterna con “Din Unlock” no mostrador.)	Uma pequena faísca é causada pelos sinais do programa digital a ser gravado. Isto não afecta o material gravado.
	Durante a gravação de um componente digital ligado através do conector de entrada digital, o cabo de ligação digital não estava ligado ou o componente digital estava desligado. ➡ Ligue o cabo ou ligue de novo o componente digital.

Sony Corporation Printed in Japan